A TEREX BRAND

Operatørvejledning

	Serienummer-interval
GTH-4013 SX	From serial n.: 20782 To serial n.: 24600
GTH-4017 SX	From serial n.: 20695 To serial n.: 25043
GTH-4013 EX	From serial n.: 20615 To serial n.: 24991
GTH-4017 EX	From serial n.: 20795 To serial n.: 24704

Indeholder oplysninger om Vedligeholdelse

Første Udgave
Andet Optryk
Kode 57.0009.0535

Vigtigt

Læs, forstå og overhold disse sikkerhedsregler og betjeningsinstruktioner, inden maskinen tages i brug. Maskinen må kun betjenes af autoriserede personer, der er oplært i dens betjening. Denne vejledning skal betragtes som en permanent del af maskinen og skal altid forefindes på denne.

Ret henvendelse til Terexlift ved eventuelt behov for yderligere oplysninger.

Kontakt os:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Telefon +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Teknisk Servicetjeneste
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Oversættelse af original vejledning
Første Udgave: Andet Optryk, April 2012

Den elektroniske udgave af vejledningen kan læses på websiden
www.genielift.com/operator_manuals.asp

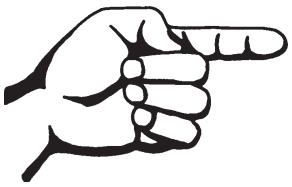
© Copyright 2011 **TEREXLIFT srl** -
Alle rettigheder forbeholdt
Redigering:
TEREXLIFT Teknisk Tjeneste
Umbertide (PG) Italy

Indholdsfortegnelse

Maskinidentifikation 9
Betegnelse 9
Model 9
Fabrikant: 9
Anvendte Standarder 9
Maskinens Identifikationsskilte 9
Ce-Mærke 10
Punsling Af Stelnummeret 10
Skilte Til Identifikation Af De Vigtigste Komponenter 10
Symbolerne Anvendt På Maskinen 11
Beskrivelse Af Fare-Etiketter 12
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen **13**
GTH 4013 SX - GTH 4017 SX 13
GTH 4013 EX - GTH 4017 EX 19
Sikkerhedsregler 27
Fare Forbundet Med En Fejlbehæftet Maskine 27
Fare For Legemsbeskadigelser 27
Sikkerhedsanordninger 27
Lastmomentbegrænser (Llmi/Llmc) 27
Mikroafbryder På Sædet 27
Generelle Bemærkninger 28
Personalets Kvalifikationer 29
Operatørens Kvalifikationer ***29***
Vedligeholdelsespersonalets Kvalifikationer ***29***
Tøj Til Arbejde Og Vedligeholdelse 30
Personligt Sikkerhedsudstyr 30
Fare Forbundet Med Arbejdsområdet 30
Fare Forbundet Med Arbejdet Og Vedligeholdelsen 31
Fare Forbundet Med Brug Af Maskinen 33
Fare For Eksplosion Eller Brand 33
Fare For Beskadigelse Af Maskinkomponenter 33
Fare For Legemsbeskadigelser 33
Fare Forbundet Med Ophængt Læs 34
Fare Forbundet Med Llmi/ Llmc 34
Beskrivelse Af Maskinen 35
GTH-4013 SX Generel Beskrivelse 36
GTH-4017 SX Generel Beskrivelse 38
GTH-4013 EX Generel Beskrivelse 40
GTH-4017 EX Generel Beskrivelse 42
Tilladt Brug 44
Forkert Brug 44
Betjenings- Og Kontrolanordninger 45
Startkontakt 47
Omskifter For Kørsel Frem/Tilbage 47
Hornets Funktion 47
Afviserblinklys - Vinduesvisker - Lys 48
Bremser 49
Speederbetjening 49
Systemer Til Sikkerhed Og Nødstilfælde 49
Valg Af Vej/Byggeplads/Platform 50
Valg Af Drejningen 50
Supplerende Kørebetjening 51
Instrumenter Og Lyssignaleringsanordninger 52
Betjeningsgreb På Sx 54
Valg Af Funktioner ***55***
Sænkning/Løftning Af Armen ***56***
Tilbageførsel/Udstrækning Af Teleskoparmen ***57***
Svingning Af Udstyrsholderplade ***58***
Lynblokering Af Endeudstyret *(Ekstraudstyr)* ***59***
Planstilling Af Maskinen ***60***
Bevægelse Af Stabilisatorer ***60***
Betjeningsgreb På Ex 61
Valg Af Funktioner ***62***
Sænkning/Løftning Af Armen ***63***
Tilbageførsel/Udstrækning Af Teleskoparmen ***64***
Svingning Af Udstyrsholderplade ***65***
Lynblokering Af Endeudstyret ***66***
Bevægelse Af Stabilisatorerne ***67***
Planstilling Af Maskinen ***67***
Manuel Betjening - GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 68
Kontrol 69
Indledende Kontrol Før Arbejde
Grundlæggende Elementer 69
Indledende Kontrol Før Arbejde 70
Grundlæggende Funktionsafprøvninger 71
Funktionstester ***71***
Kontrol Af Betjeningsgrebet (For Sx) ***71***
Kontrol Af Betjeningsgrebet (For Ex) ***71***
Kontrol Af Drejning ***72***
Kontrol Af Transmission Og Bremser ***72***
Kontrol Af Stabilisatorer Og Og Betjening
Af Planstilling (For Sx) ***72***
Kontrol Af Stabilisatorer Og Betjening
Af Planstilling (For Ex) ***72***
Kontrol Af Kørelys ***73***
Inspektion Af Arbejdsstedet 73
Operating Instructions 75
Opstigning I Maskinen 76
Indgang I Førerhuset 76
Udgang Fra Førerhuset I En Nødsituation ***76***
Indstilling Af Sædet ***77***
Spænding Af Sikkerhedsselerne ***77***
Regulering Af Rattets Hældning ***78***
Tænding Af Loftbelysningen I Førerhuset ***78***
Indstilling Af Spejlene 79
Start Af Motoren 80
Start Af Motoren Vha. En Ekstern Kilde 80
Start Af Motoren Ved Lave Temperaturer 81
Frakobling Af Batteriet 82
Start Af Maskinen 82
Standsning Og Parkering Af Maskinen 82
Brug Af Læssetabellerne 83
Læsbegrænser 84
Beskrivelse Af Betjeningsanordningerne ***84***
Funktion ***84***
Alarmkoder Og Tilbagestilling ***85***

Regulering Af Gaflerne ... 85
Arbejdsfaser ... 86
Læssefase ... 86
Kørefase ... 87
Aflæsningsfase ... 87
Udskiftning Af Endeudstyret ... 88
Udgave Med Manuel Blokering ... 88
Udgave Med Hydraulisk Blokering (Ekstraudstyr) ... 89
Kørsel På Vej Eller På Byggepladser ... 90
Brug Af Platformen (Kun For Ex) ... 91
Transport Af Maskinen ... 93
Flytning Af En Havareret Maskine ... 93
Udløs Parkeringsbremsen ... 93
Løftning Af Maskinen ... 94
Transport På Lastbiler ... 94
Parkering Og Udtagelse Fra Arbejde ... 95
Korte Ophold ... 95
Længerevarende Ophold ... 95
Rengøring Og Vask Af Maskinen ... 96
Vask Af Ydersiden ... 96
Vask Af Indersiden ... 96
Vask Af Motoren ... 96
Skrotning ... 96
Bortskaffelse Af Batterier ... 96
Vedligeholdelse ... 97
Forord ... 97
Reservedele ... 98
Smøremidler - Hygiejneregler Og Sikkerhedskrav ... 98
Programmeret Vedligeholdelse ... 99
Program For Udskiftning Af Olie ... 101
Vedligeholdelsesindgreb ... 102
Adgang Til Motorrummet ... 103
Motor ... 103
Motorluftfilter ... 104
Motorens Køleanlæg ... 105
Kontrol Af Olieniveauet I Tanken ... 106
Udskiftning Af Hydraulikolien ... 106
Udskiftning Af Oliefilterpatronen ... 107
Luftfilter I Førerhuset ... 108
Differentialernes Olieniveau ... 109
Olieniveau I Hjulreduktions-Enhed (Foran Og Bagpå) ... 109
Olieniveau I Fordeler ... 110
Smøring Med Fedtstof ... 111
Dæk Og Hjul ... 112
Bremser ... 112
Sporing Af Hjulopstillingen ... 113
Indstilling Af Sløret På Armstammernes Styreskøjter ... 114
Genindfasning Af Arm (GTH4013SX & EX) ... 115
Stramning Af Armens Kæder (GTH4017SX & EX) ... 115
Kontrol Af Sikkerhedsanordningerne ... 116
SYSTEMET TIL LASTBEGRÆNSNING. ... 116
ENDESTOP PÅ STABILISATORERNE ... 117
Nødstopknappen ... 117
Blokeringsventiler På Alle Cylindre ... 118
Sikkerhedsafbrydere: ... 120
Kontrol Af Styrekommandoen For Tænding Af Maskinen 121
Kontrol Af Opbygningens Tilstand ... 121
Mikroafbryder På Sædet ... 121
Elanlæg ... 122
Sikringer Og Relæer ... 123
GTH 4013 SX & GTH 4017 SX ... 123
GTH 4013 EX & GTH 4017 EX ... 124
Sikringer Og Relæer I Motorrummet ... 125
Pærer Med Forsyning På 12 V Jævnstrøm ... 125
Batteri ... 126
Opfyldning ... 127
Produktspecifikationer ... 127
Motorolie ... 127
Smøreolier ... 127
Maskinen Skal Opfyldes Med Følgende Smøreolier: ... 127
Olier Til Hydraulikanlægget: ... 127
Brændstof ... 128
Smørefedt ... 128
Motorens Kølevæske ... 128
Fejlfunktion Og Fejlfinding ... 129
Fejlfunktion Og Fejlfinding ... 129
Alarmkoder System Til Belastningsbegrænsning ... 130
Mc2m Alarmkoder ... 132
Stramningsmoment For Bolte Og Møtrikker ... 134
Endeudstyr ... 135
Forord ... 135
Svævende Gafler ... 136
Fem 3 Gafler På Plade ... 137
Fem 3 Gafler Med Hydraulisk Sideskift ... 138
Svævende Gafler (Gælder For England) ... 139
Graveskovl 800 Liter ... 140
Blandeskovl 500 Liter ... 141
Skovl Til Beton 500 Liter ... 142
Skovl Til Beton 800 Liter ... 143
Fast Krog På Plade ... 144
Vedligeholdelsesarm 900 Kg ... 145
Vedligeholdelsesarm 900 Kg ... 146
Vedligeholdelsesarm 2000 Kg ... 147
Hydraulikspil Kg 3000 ... 148
Platformen 3P□700 Rem4400 Kun For Ex ... 149
Platform 2P□300 F Kun For Ex ... 150
Kurv Til Mursten ... 151
Tekniske Data ... 153
Maskinidentifikation ... 153
Tyngdepunkt GTH-4013 SX & EX ... 155
Tyngdepunkt GTH-4017 SX & EX ... 156
Læssetabeller ... 157
Gafler På Hjul GTH -4017 SX & EX ... 157

Gafler På Stabilisatorer GTH-4017 SX &EX 158
Krog På Hjul GTH-4017 SX & EX 159
Krog På Stabilisatorer GTH-4017 SX & EX 160
Spil På Hjul GTH-4017 SX & EX..... 161
Spil På Stabilisatorer GTH-4017 SX & GTH-4017 EX 162
Vedligeholdelsesarm 2000 Kg På Hjul GTH-4017 SX & EX 163
Vedligeholdelsesarm 2000 Kg GTH-4017 SX & EX På Stabilisatorer..... 164
Vedligeholdelsesarm 900 Kg GTH-4017 SX & EX På Hjul..... 165
Vedligeholdelsesarm 900 Kg GTH-4017 SX & EX På Stabilisatorer..... 166
Skovl På Hjul GTH-4017 SX & EX..... 167
Skovl På Stabilisatorer GTH-4017 SX & GTH-4017 EX .. 168
Platform 3P/700 Rem 4400 - GTH-4017 EX..... 169
Platform 2P/300 F - GTH-4017 EX 170
Gafler På Hjul GTH 4013 SX & GTH 4013 EX..... 171
Gafler På Stabilisatorer GTH 4013 SX & GTH 4013 EX.. 172
Krog På Hjul GTH 4013 SX & GTH 4013 EX..... 173
Krog På Stabilisatorer GTH 4013 SX & GTH 4013 EX.... 174
Spil På Hjul GTH 4013 SX & GTH 4013 EX 175
Spil På Stabilisatorer GTH 4013 SX & GTH 4013 EX..... 176
Vedligeholdelsesarm 2000 Kg GTH-4013 SX & GTH-4013 EX På Hjul..... 177
Vedligeholdelsesarm 2000 Kg GTH-4013 SX & GTH-4013 EX På Stabilisatorer 178
Vedligeholdelsesarm 900 Kg GTH-4013 SX & GTH-4013 EX På Hjul..... 179
Vedligeholdelsesarm 900 Kg GTH-4013 SX & GTH-4013 EX På Stabilisatorer 180
Skovl På Hjul GTH 4013 SX & GTH 4013 EX..... 181
Skovl På Stabilisatorer GTH 4013 SX & GTH 4013 EX... 182
Platform 3P/700 Rem 4400 - GTH-4013 EX..... 183
Platform 2P/300 F - GTH-4013 EX 184
Diagrammer Og Skemaer..... 185
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 1/10..... 185
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 2/10..... 186
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 3/10..... 187
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 4/10..... 188
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 5/10..... 189
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 6/10..... 190
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 7/10..... 191
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 8/10..... 192
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 9/10..... 193
Elskema GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 10/10..... 194
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 1/11..... 195
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 2/11..... 196
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 3/11..... 197
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 4/11..... 198
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 5/11..... 199
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 6/11..... 200
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 7/11..... 201
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 8/11..... 202
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 9/11..... 203
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 10/11..... 204
Elskema GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 11/11..... 205
Hydraulikskema GTH-4013 SX..... 206
Hydraulikskema GTH-4017 SX..... 207
Hydraulikskema GTH-4017 EX..... 208
Hydraulikskema GTH-4013 EX..... 209
Afprøvning 211
Bilag A..... 211
Forhold Med Ophængt Læs..... 211
Grafisk Visning Af Resultatet Af Testen Under Transportforhold GTH-4013 SX..... 212
Grafisk Visning Af Resultatet Af Testen Under Transportforhold GTH-4017 SX. 213
Bilag B..... 214
Transportforhold..... 214
Grafisk Visning Af Resultatet Af Testen Under Transportforhold For GTH-4013 SX..... 215
Grafisk Visning Af Resultatet Af Testen Under Transportforhold For GTH-4017 SX..... 216
Grafisk Visning Af Resultatet Af Testen Under Transportforhold For GTH-4013 SX..... 217
Grafisk Visning Af Resultatet Af Testen Under Transportforhold For GTH-4017 SX..... 218
Fremgangsmåde For Test Af Systemet Til Lastbegrænsning..... 219
EF-Overensstemmelseserklæring 221
EF-Overensstemmelseserklæring, Komplet Tekst..... 221
Kontroltabel 223
Daglig Kontrol Af Sikkerhedsanordningerne..... 223



Denne side er bevidst efterladt blank

Indledning

Symbolerne



Faresymbol: bruges til at advare om risiko for personskade. Følg alle sikkerhedsoplysninger, som vises efter dette symbol, for at undgå risiko for personskade eller dødsfald.

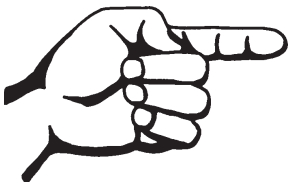
FARE ***Rød: bruges til at advare om en overhængende faresituation, der, hvis den ikke undgås, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

ADVARSEL ***Orange: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

FORSIGTIG ***Gul: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre eller middelsvær personskade.***

VIGTIGT ***Blå: angiver tilstedeværelse af en situation med mulighed for fare; hvis denne situation ikke undgås, kan maskinen og anlæggene blive ødelagt.***

BESKYT NATUREN ***Grøn: henkalder opmærksomheden på vigtige oplysninger til beskyttelse af miljøet.***



Denne side er bevidst efterladt blank

Maskinidentifikation

Undersøg at brugervejledningen svarer til den maskine, hvortil man henviser.

BETEGNELSE

Løftemaskine Med Teleskoparm

MODEL

GTH-4013 SX / GTH-4017 SX
GTH-4013 EX / GTH-4017 EX

FABRIKANT:

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Reg. Domstolen i Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Skattekode/momsregistreringsnummer IT00249210543

ANVENDTE STANDARDER

Af hensyn til operatørens sikkerhed, har man under analysen af risiciene forbundet med løftemaskinen udstyret med teleskoparm, bragt nedenstående standarder i anvendelse, hvad angår de relevante aspekter:

Direktiv	***Titel***
2006/42/EF	Maskindirektiv
2008/104/EF	Elektromagnetisk kompatibilitet
2000/14/EF	Støjudsendelse i omgivelserne

Standard	***Titel***
EN 1459:1988	Harmoniseret standard. Sikkerhed
A2:2009	Industrielle trucks - Selvkørende trucks med teleskoparm.

MASKINENS IDENTIFIKATIONSSKILTE

Følgende identifikationsskilte er anbragt på maskinen:

Skilt med maskinidentifikation

På identifikationsskiltet er der punslet oplysninger til identifikation af maskinen, såsom modellen, serienummeret og fremstillingsåret. Det er anbragt foran i højre side af stellet.

Skilt med typegodkendelse til kørsel på vej

Skiltet med godkendelse til kørsel på vej er anbragt i højre side foran på stellet (skiltet findes kun på maskiner til det italienske marked).
På skiltet er der punslet oplysninger om typegodkendelse og de relevante vægte for den specifikke model.

Gaflernes identifikationsskilt

Er anbragt i venstre side af gaffelstellet.
På identifikationsskiltet er der punslet oplysninger til identifikation af gaflerne, såsom modellen, serienummeret, fremstillingsåret, vægten, den nominelle bæreevne, lastcentrum og den maskinmodel, hvorpå gaflerne er monteret.

Maskinidentifikation

CE-MÆRKE

Denne maskine er i overensstemmelse med sikkerhedskravene i Maskindirektivet. Denne overensstemmelse er certificeret, og **CE**-mærket findes på maskinen til bevis for dette.
CE-mærket er anbragt direkte på maskinens identifikationsskilt.

PUNSLING AF STELNUMMERET

Maskinens stelnummer er punslet foran til højre på stellets længdedrager.

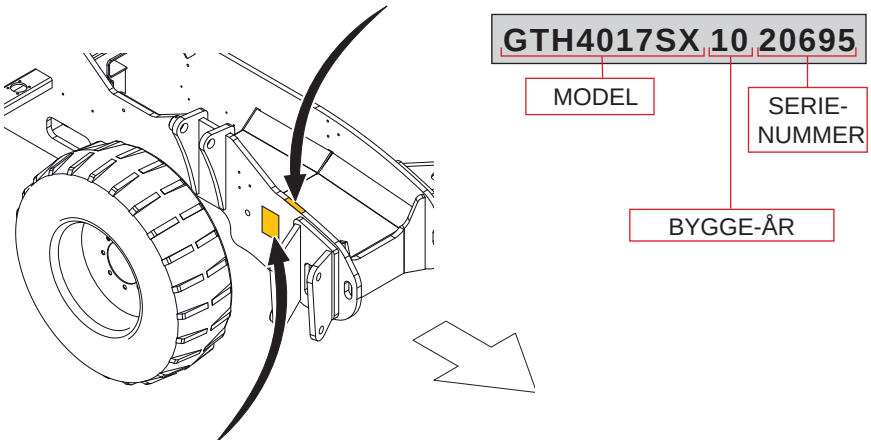
SKILTE TIL IDENTIFIKATION AF DE VIGTIGSTE KOMPONENTER

Skiltene til alle vigtige dele, der ikke er fremstillet af **TEREXLIFT srl** (fx. motorer, pumper, osv.), er anbragt direkte på komponenterne, dér hvor de forskellige fabrikanter har anbragt dem under fremstillingen.

HVORDAN SERIE-NUMMERET SKAL LÆSES

Punsling af stelnummeret:

maskinens stelnummer er punslet foran til højre på stellets længdedrager



Skilt med maskinidentifikation:

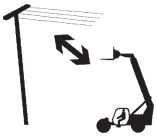
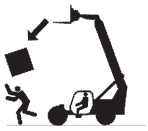
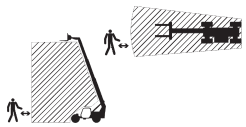
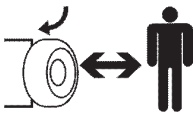
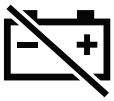
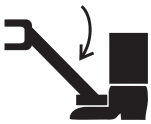
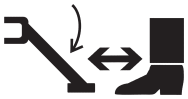
skiltet er anbragt foran i højre side af stellet

Symbolerne Anvendt På Maskinen

 Brændstofniveau	 Bremsetryk	 Tågelygte	 Parkeringsbremse	 Batteriopladning
 Utilstrækkeligt motorolietryk	 Tilstoppet hydraulikoliefilter	 Lavt hydraulikolieniveau	 Afviserblinklys	 Langt lys
 Hydraulikoliens temperatur	 Tilstoppet luftfilter	 Foropvarmning af tændrør	 Høj kølevæsketempe-ratur	 Kort lys
 Valg af drejning	 Blæser til klimatisering af førerhuset	 Køreopstilling	 Katastrofelys	 Positionslys
 Påfyldningsprop til brændstof	 Hydraulikolie	 Løftepunkt	 Klimaanlæg	Nødpumpe
 Hydraulisk hjælpelinje	 Betjening af stabilisatorer	 Blandeskovl	 Elektronisk niveau	 Olieretning blandeskovl
 Arbejdslygter	 Planstilling af maskinen			

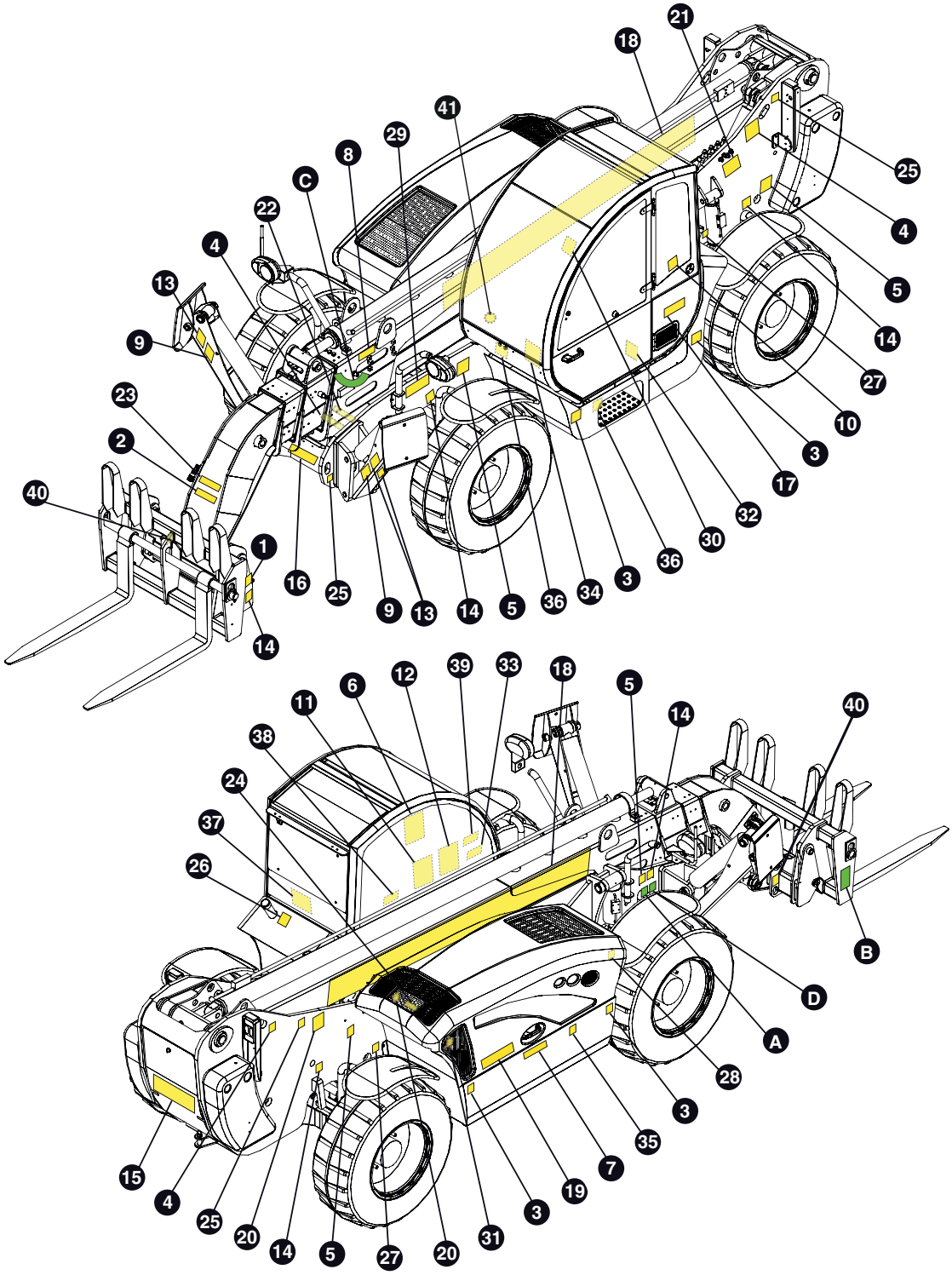
Symbolerne Anvendt På Maskinen

BESKRIVELSE AF FARE-ETIKETTER

 Fare for alvorligt elektrisk stød	 Overhold sikkerhedsafstanden	 Fare for nedfald af genstande	 Passér aldrig under et ophængt læs	 Fare for nedfald
 Løft aldrig personer	 Fare for forbrændinger	 Lad anlægget køle af	 Fare for eksplosioner/ forbrændinger	 Rygning forbudt. Brug af åben ild forbudt
 Læs operatør-vejledningen	 Understøt armen inden vedligeholdelse	 Fare for klemning	 Fare for forbrændinger	 Lad overfladerne køle af
 Fare for klemning	 Overhold afstand til dele i bevægelse	 Fare for klemning	 Overhold afstand til komponenter i bevægelse	 Forbud mod adgang til rummene
 Fare for klemning	 Hold afstand til remmen	 Indsæt vedligehol-delseskraven	 Batteriafbryder	 Faresymbol
 Fare for klemning	 Overhold afstand til stabilisatorer i bevægelse			

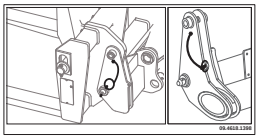
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

GTH 4013 SX - GTH 4017 SX

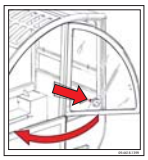
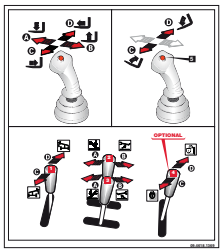


Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

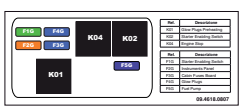
Sørg for at alle klæbemærker, anført i nedenstående tabel, er læselige og til stede. Tabellen viser også mængden og beskrivelsen.

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
1		09.4618.1398	**Funktion af Sikkerhedsdorn**	1
2		09.4618.1375	**Truckens og udstyrets samlede kapacitet skal overholdes**	1
3		09.4618.0061 09.4618.0547	**Dæktryk P=4.5bar/65psi GTH-4017 SX** **Dæktryk P=5.5bar/80psi GTH-4013 SX**	4
4		09.4618.0918	**Fare for nedfald af genstande**	3
5		09.4618.0919	**Fare for klemning**	4
6		09.4616.0041	**Garanterede lydeffektniveau**	1
7		09.4618.0920	**Forbud mod adgang til rummene**	1
8	*Kg 4000*	09.4616.0040	**Max. bæreevne**	1

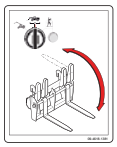
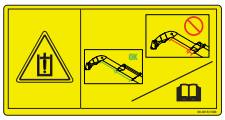
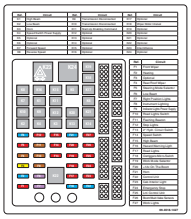
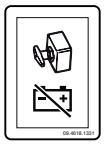
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
9		09.4618.0989 09.4618.0991	**Etikette - Max tryk fra stabilisator mod jorden GTH-4017 SX** **Etikette - Max tryk fra stabilisator mod jorden GTH-4013 SX**	2 2
10		09.4618.1399	**Etikette - System til intern udløsning af den øverste del på døren**	1
11		09.4618.1369	**Etikette - Lynvejledning til brug og betjeningsgreb**	1
12		09.4618.0921	**Etikette - Brugsbegrænsninger i nærheden af elledninger**	1
13		09.4618.0933	**Fare for klemning**	4
14		09.4618.0922	**Fare for klemning**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241 09.4618.0242	**Pynte-klæbemærke - GENIE-logo på HVID baggrund**	1 1 1
18 19	Genie® GTH-4017 SX Genie® GTH-4013 SX	09.4618.0821 09.4618.0822 09.4618.0721 09.4618.0722	**Pynte-klæbemærke - Genie GTH-4017 SX** **Pynte-klæbemærke - Genie GTH-4013 SX**	2 1 2 1

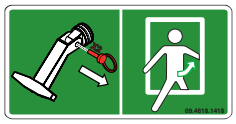
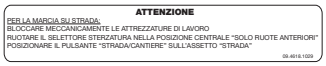
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
20		09.4618.0923	**Fare for forbrændinger**	2
21		09.4618.0924	**Fare for eksplosioner/forbrændinger**	1
22		09.4618.0925	**Fare for klemning**	1
23		09.4618.0926	**Løft aldrig personer**	1
24		09.4618.0927	**Fare for forbrændinger**	1
25		09.4618.0916	**Løftepunkt**	4
26		09.4618.0917	**Påfyldningsprop til brændstof**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulikolie**	2
28		09.4618.0807	**Etikette - Relæ & sikringsdåse motor**	1

Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

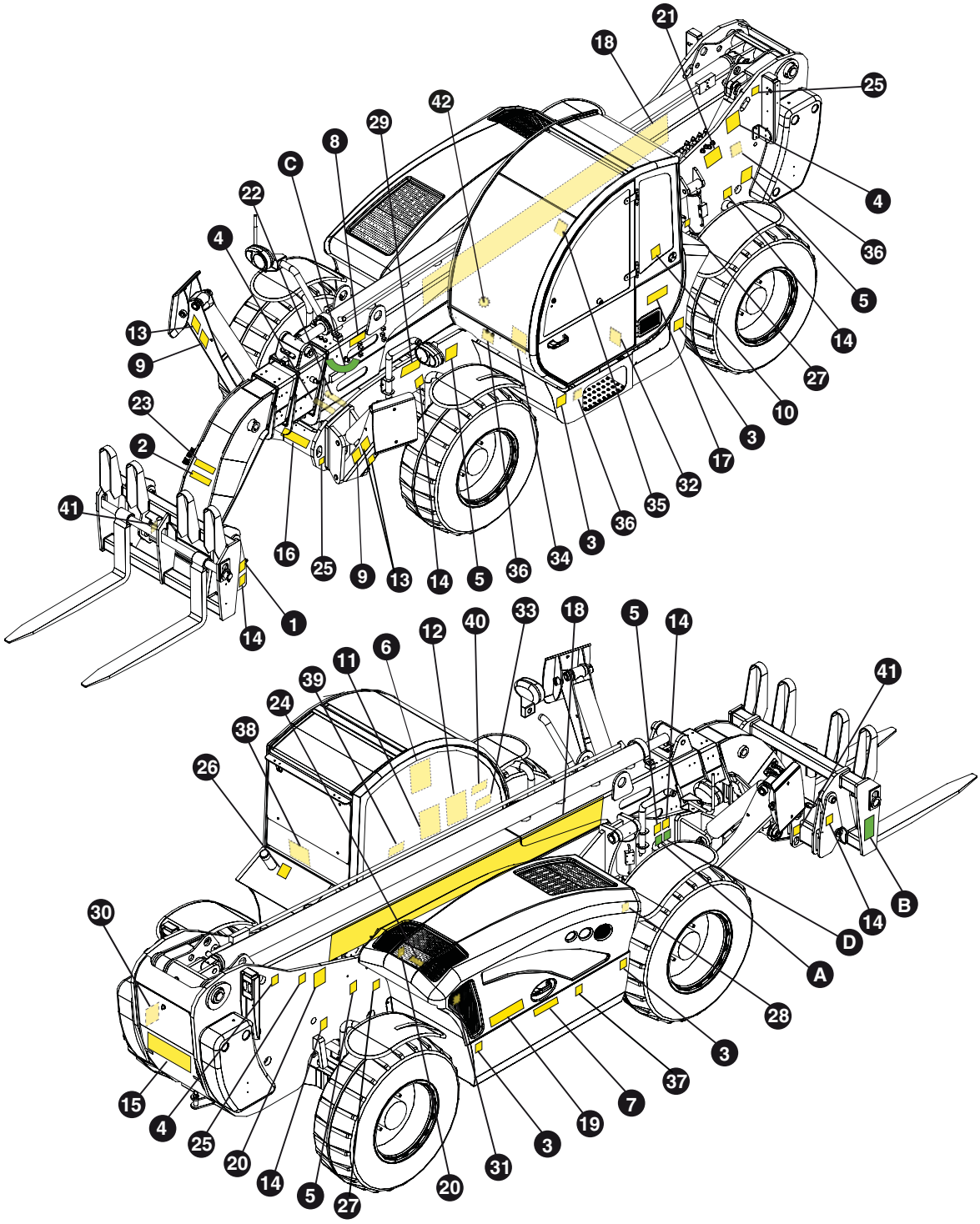
Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
29		09.4618.1001	**Etikette - Vedligeholdelseskrave**	1
30		09.4618.1381	**Gafler svunget tilbage i det vandrette plan**	1
31		09.4618.0986	**Fare for klemning**	1
32		09.4618.1028	**Etikette - Parkeringsbremse**	1
33		09.4618.1386	**Genindfasning af teleskoparmens udstrækning.** Hvis der opstår ændringer af udstrækningen under arbejde, skal man udføre ny indfasning, som forklaret i operatørvejledningen. **KUN FOR GTH 4013 SX**	1
34		09.4618.1427	**Etikette - Tavle med sikringer og relæer i førerhus**	1
35		09.4618.1331	**Batteriafbryder**	1
36		09.4618.1423	**Fare ved akkumulator**	3

Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
37		09.4618.1418	**Sikkerhedsudgang**	1
38		09.4618.1419	**Bionedbrydelig hydraulikolie** (ekstraudstyr)	2
39		09.4618.1029	**Etikette - Kørsel på vej kontrollys** (kun på maskiner til det italienske marked)	1
40		09.4618.1458	**Omvæltning**	2
41		09.4618.1645	**Omskiftertiludelukkelseaflæsbegrænser**	1
A		/	**Maskinens identifikationsskilt**. Her er der punslet maskinens identifikationsoplysninger.	1
B		/	**Gaflernes identifikationsskilt**. Her er identifikationsoplysningerne for maskinens gafler punslet.	1
C		09.0803.0357	**Armens hældningsvinkel**	1
D		/	**Skilt med godkendelse til kørsel på vej.** På skiltet er der punslet oplysninger om typegodkendelse og de relevante vægte for den specifikke model (kun på maskiner til det italienske marked).	1

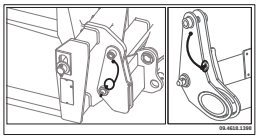
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

GTH 4013 EX - GTH 4017 EX

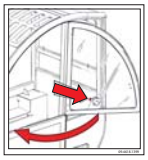
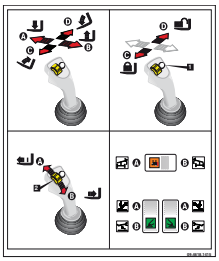


Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Sørg for at alle klæbemærker, anført i nedenstående tabel, er læselige og til stede. Tabellen viser også mængden og beskrivelsen..

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
1		09.4618.1398	**Funktion af Sikkerhedsdorn**	1
2		09.4618.1375	**Truckens og udstyrets samlede kapacitet skal overholdes**	1
3		09.4618.0061 09.4618.0547	**Dæktryk P=4.5bar GTH-4017 EX** **Dæktryk P=5.5bar GTH-4013EX**	4 4
4		09.4618.0918	**Fare for nedfald af genstande**	3
5		09.4618.0919	**Fare for klemning**	4
6		09.4616.0041	**Garanterede lydeffektniveau**	1
7		09.4618.0920	**Forbud mod adgang til rummene**	1
8	*Kg 4000*	09.4616.0040	**Max. bæreevne**	1

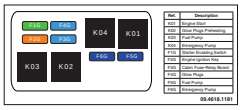
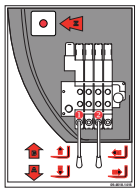
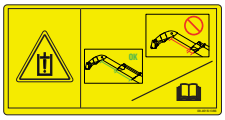
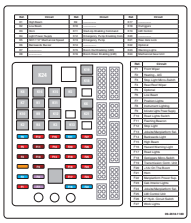
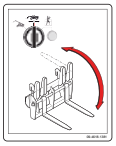
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
9		09.4618.0989 09.4618.0991	**Etikette - Max tryk fra stabilisator mod jorden GTH-4017 EX** **Etikette - Max tryk fra stabilisator mod jorden GTH-4013 EX**	2 2
10		09.4618.1399	**Etikette - System til intern udløsning af den øverste del på døren**	1
11		09.4618.1415	**Etikette - Lynvejledning til brug og betjeningsgreb**	1
12		09.4618.0921	**Etikette - Brugsbegrænsninger i nærheden af elledninger**	1
13		09.4618.0933	**Fare for klemning**	4
14		09.4618.0922	**Fare for klemning**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241 09.4618.0242	**Pynte-klæbemærke - GENIE-logo på HVID baggrund**	1 1 1

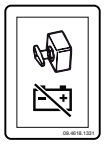
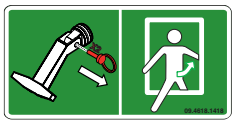
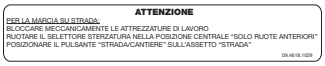
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
18 19	Genie GTH-4017 EX Genie GTH-4013 EX	09.4618.0817 09.4618.0818 09.4618.0813 09.4618.0814	**Pynte-klæbemærke - Genie GTH-4017 EX** **Pynte-klæbemærke - Genie GTH-4013 EX**	2 1 2 1
20		09.4618.0923	**Fare for forbrændinger**	2
21		09.4618.0924	**Fare for eksplosioner/forbrændinger**	1
22		09.4618.0925	**Fare for klemning**	1
23		09.4618.0926	**Løft aldrig personer**	1
24		09.4618.0927	**Fare for forbrændinger**	1
25		09.4618.0916	**Løftepunkt**	4
26		09.4618.0917	**Påfyldningsprop til brændstof**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulikolie**	2

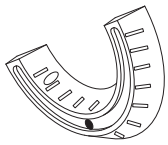
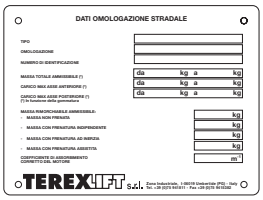
Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

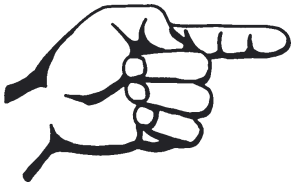
Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
28		09.4618.1481	**Etikette - Relæ & sikringsdåse motor**	1
29		09.4618.1001	**Etikette - Vedligeholdelseskrave**	1
30		09.4618.1416	**Etikette - Manuel nødbetjening af fordeleren**	1
31		09.4618.0986	**Fare for klemning**	1
32		09.4618.1028	**Etikette - Parkeringsbremse**	1
33		09.4618.1386	**Genindfasning af teleskoparmens udstrækning.** Hvis der opstår ændringer af udstrækningen under arbejde, skal man udføre ny indfasning, som forklaret i operatørvejledningen. **KUN FOR GTH 4013 EX**	1
34		09.4618.1480	**Etikette - Tavle med sikringer og relæer i førerhus**	1 1
35		09.4618.1381	**Gafler svunget tilbage i det vandrette plan**	1

Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
36		09.4618.1423	**Fare ved akkumulator**	4
37		09.4618.1331	**Batteriafbryder**	1
38		09.4618.1418	**Sikkerhedsudgang**	1
39		09.4618.1419	**Bionedbrydelig hydraulikolie** (ekstraudstyr)	2
40		09.4618.1029	**Etikette - Kørsel på vej kontrollys** (kun på maskiner til det italienske marked)	1
41		09.4618.1458	**Omvæltning**	2
42		09.4618.1645	**Omskifter til udelukkelse af læsbegrænser**	1

Mærkater Og Advarselsskilte Anbragt På Maskinen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng.
A		/	**Maskinens identifikationsskilt**. Her er der punslet maskinens identifikationsoplysninger.	1
B		/	**Gaflernes identifikationsskilt**. Her er identifikationsoplysningerne for maskinens gafler punslet.	1
C		09.0803.0357	**Armens hældningsvinkel**	**1**
D		09.4616.0000	**Skilt med godkendelse til kørsel på vej.** På skiltet er der punslet oplysninger om typegodkendelse og de relevante vægte for den specifikke model (kun på maskiner til det italienske marked).	**1**



Denne side er bevidst efterladt blank

Sikkerhedsregler

FARE FORBUNDET MED EN FEJLBEHÆFTET MASKINE

- Maskinen må ikke benyttes, hvis den er beskadiget eller defekt.
- Inspicér maskinen omhyggeligt inden brug, og afprøv samtlige funktioner inden hvert skift. En beskadiget eller defekt maskine skal omgående mærkes og tages ud af drift.
- Kontrollér, at alt vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne vejledning og den relevante servicehåndbog, er udført.
- Sørg for, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.
- Sørg for, at betjeningsvejledningen er fuldstændig, læselig og placeret i opbevaringsboksen på maskinen.

FARE FOR LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig maskinen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage fra hydrauliksystemet. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid maskinen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig armen, hvis området nedenunder ikke er frit for personer eller forhindringer.

SIKKERHEDSANORDNINGER

På maskinen er der monteret sikkerhedsanordninger, der aldrig må ændres eller afmonteres.
Udfør regelmæssig kontrol af deres effektivitet. Hvis sikkerhedsanordningerne ikke virker, skal arbejdet standses, og anordningerne skal udskiftes.
For oplysninger om fremgangsmåden ved kontrol af sikkerhedsanordningerne henvises til kap. "Vedligeholdelse".

LASTMOMENTBEGRÆNSER (LLMI/LLMC)

Lastbegrænseren har til opgave at hjælpe operatøren med at opretholde maskinens længdestabilitet ved at signalere tilnærmelse til faretærsklen vha. synlige og hørbare signaler.
Denne anordning kan dog ikke erstatte en erfaren operatør. Sikkert arbejde er operatørens ansvar, og alle gældende sikkerhedsregler skal overholdes.

MIKROAFBRYDER PÅ SÆDET

Mikroafbryderen er anbragt i sædets pude, og har til opgave at forhindre enhver bevægelse af maskinens transmission, hvis operatøren ikke sidder korrekt på førersædet.

Sikkerhedsregler

Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning kan medføre dødsfald eller alvorlige legemsbeskadigelser.

Hvis følgende krav ikke opfyldes, må maskinen ikke anvendes:

- Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.
  1. **Undgå farlige situationer.** Læs og forstå sikkerhedsreglerne, før man går videre til næste kapitel.
  2. **Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.**
  3. **Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.**
  4. **Undersøg arbejdsområdet.**
  5. **Benyt kun maskinen til de funktioner, den er udviklet til.**

- Læs, forstå og overhold fabrikantens sikkerhedsregler og instruktioner, og sikkerheds- og instruktionsvejledningerne til operatøren, samt klæbemærkerne på maskinen.
- Læs, forstå og overhold instruktionerne og sikkerhedsreglerne, der finder anvendelse for arbejdspladsen.
- Læs, forstå og overhold den gældende nationale lovgivning.
- Brug af maskinen må kun overlades til kvalificeret personale, der har kendskab til de nødvendige sikkerhedsregler.

GENERELLE BEMÆRKNINGER

Størstedelen af ulykker forbundet med brug af arbejdsmaskiner og deres vedligeholdelse eller reparation opstår på grund af manglende overholdelse af de mest grundlæggende sikkerhedsregler.
Det er således nødvendigt altid at være opmærksom på muligheden for risici forbundet med brug af maskinen, ved at man forudser de effekter, der kan afledes af en vilkårlig handling på maskinen.

Hvis man forudser situationer med mulighed for farer, kan man undgå ulykker!

FARE

Instruktionerne i denne vejledning er godkendt af TEREXLIFT. Det kan dog ikke udelukkes, at der findes lettere måder, der er ligeså sikre for idriftsættelse af maskinen, arbejde med maskinen og reparation af maskinen, også når man tager højde for den plads og de hjælpemidler, man har til rådighed.

Hvis man ønsker at følge en anden fremgangsmåde end angivelserne i denne vejledning, skal følgende forhold overholdes uden undtagelse:

- undersøg at de metoder, man ønsker at anvende, ikke er udtrykkeligt forbudt;
- sørg for at disse metoder er sikre, dvs. stemmer overens med reglerne og kravene i denne del af vejledningen;
- sørg for at ovennævnte metoder ikke medfører direkte eller indirekte beskadigelse af maskinen, dvs. gør den farlig at arbejde med;
- kontakt servicetjenesten TEREXLIFT for eventuelle råd og den påkrævede skriftlige autorisation.

Sikkerhedsregler

PERSONALETS KVALIFIKATIONER

Operatørens kvalifikationer
Operatøren der bruger maskinen dagligt eller en gang imellem (fx. til transport) skal være i besiddelse af følgende kvalifikationer:
medicinske krav:
operatøren må ikke indtage alkohol, medicin eller andre stoffer, der kan have indflydelse på hans/hendes tilstand, før og under arbejdet.
fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under brugen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.
mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler. Operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.
følelsesmæssige krav:
operatøren skal være rolig og i stand til at modstå stress; han/hun skal kunne vurdere egne fysiske og mentale tilstande korrekt.
træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer. Han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter, der vedrører brug af maskinen.

Operatøren skal eventuelt være i besiddelse af en licens (eller kørekort), hvis det kræves af den nationale lovgivning for denne maskintype. Indhent oplysninger i denne henseende. I Italien skal operatøren være over 18 år.

Vedligeholdelsespersonalets kvalifikationer
Personalet, der har til opgave at foretage vedligeholdelse på løftemaskinen, skal være uddannede mekanikere med kvalifikation til vedligeholdelse af jordflytningsmaskiner i almindelighed, og de skal opfylde følgende krav:
fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under vedligeholdelsen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.
mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler. Operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.
træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer. Han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter, der vedrører funktion af maskinen.

VIGTIGT

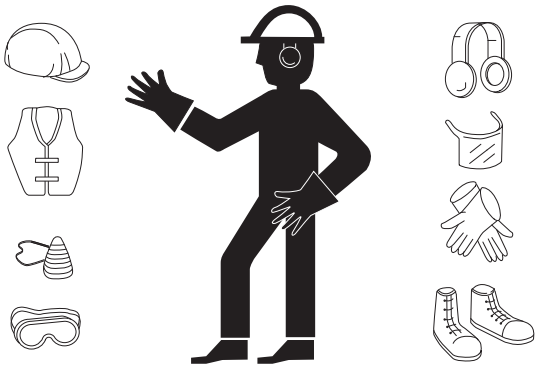
Den regelmæssige vedligeholdelse af maskinen omfatter ikke indgreb, der er meget komplicerede, hvad angår den nødvendige teknik, og det er således normalt, at også operatøren kan udføre disse indgreb, hvis han/hun har den nødvendige mekaniske grundviden.

Sikkerhedsregler

TØJ TIL ARBEJDE OG VEDLIGEHOLDELSE

Når man arbejder, eller udfører vedligeholdelse og reparation, skal man altid være iført nedenstående tøj og midler til forebyggelse af arbejdsulykker:

- Arbejdsoverall eller andet tøj, der skal være bekvemmeligt og ikke for stort; tøjet må ikke kunne hænge fast i komponenter i bevægelse.
- Ørepropper eller høreværn.
- Beskyttelseshjelm.
- Beskyttelseshandsker.
- Sikkerhedssko.



Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.

PERSONLIGT SIKKERHEDSUDSTYR

Hvis forholdene kræver det, skal man bære følgende personligt beskyttelsesudstyr:

- Åndedrætsværn (eller støvmaske).
- Briller eller maske til beskyttelse af øjnene.

FARE FORBUNDET MED ARBEJDSOMRÅDET

Tagaltidhøjdeforegenskabernefordetarbejdsområde, hvor arbejdet skal udføres:

- Betragt arbejdsområdet opmærksomt: sørg for at området er egnet til dimensionerne på de forskellige maskinkonfigurationer.

FARE

Denne maskine er ikke isoleret og yder ikke beskyttelse mod berøring af eller ophold i nærheden af en strømkilde.
Overhold altid en minimumsafstand til disse ledninger:.både hvad angår teleskoparmen og det eventuelt løftede læs. Fare for dødbringende elektrisk stød!

- Hold afstand til maskinen, hvis den kommer i berøring med strømførende ledninger. Mandskabet på jorden må ikke berøre eller betjene maskinen, før der slukkes for strømmen til de strømførende ledninger.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE LÆSIONER VED KONTAKT MED ELLEDNINGER I SPÆNDING.						
KONTAKT ALTID ELSELSKABET FØR DER UDFØRES ARBEJDE I OMRÅDER MED FARER. AFBRYD KABLER I SPÆNDING FØR ARBEJDET MED MASKINEN PÅBEGYNDES.						
LINJESPÆNDING				*MINIMUMSAFSTAND*		
0	*til*	*50*	*kV*	*3.00 m*	*10*	*ft*
50	*til*	*200*	*kV*	*4.60 m*	*15*	*ft*
200	*til*	*350*	*kV*	*6.10 m*	*20*	*ft*
350	*til*	*500*	*kV*	*7.62 m*	*25*	*ft*
500	*til*	*750*	*kV*	*10.67 m*	*35*	*ft*
750	*til*	*1000*	*kV*	*13.72 m*	*45*	*ft*

FARE

Det er forbudt at bruge maskinen i tordenvejr.

ADVARSEL

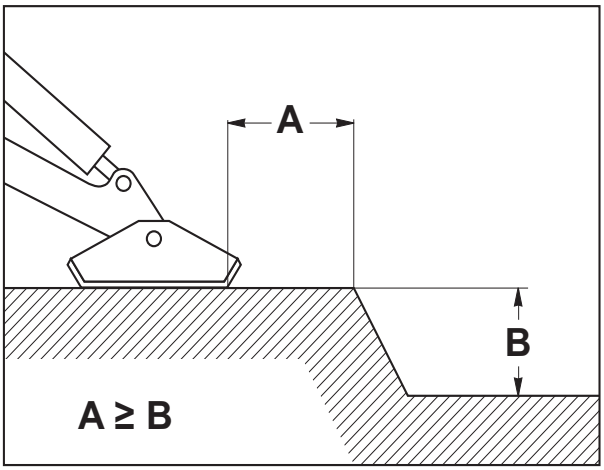
Operatøren skal se sig omkring, når løftemaskinen benyttes.

Sikkerhedsregler

ADVARSEL

Sørg for at den jordoverflade, hvorpå maskinen støtter (hjul eller stabilisatorer) er tilstrækkelig solid til ikke at mindske stabiliteten.
Hvis jordoverfladen ikke er sikker nok, skal man anbringe støtteplader under stabilisatorerne eller hjulene.

- Find den bedste vej til arbejdsområdet.
- Når maskinen er i gang, skal man sørge for, at der ikke går mennesker i dens aktionsradius.
- Under arbejdet skal arbejdsområdet holdes ryddet: der må ikke efterlades forskellige genstande rundt omkring i området, der forhindrer passage af personale eller af maskinen eller gør forholdene usikre.
- Ved grøfter skal stabilisatorerne sænkes i en sikker afstand fra grøftekanten.



FARE FORBUNDET MED ARBEJDET OG VEDLIGEHOLDELSEN

Før man begynder, skal man forberede sig:

- Sørg først og fremmest for, at alle vedligeholdelsesindgreb er blevet udført omhyggeligt i overensstemmelse med de fastsatte frekvenser.

ADVARSEL

Stil maskinen i arbejdsstilling og; sørg for at planstille den korrekt vha. det specielle instrument med luftboble, anbragt til højre for førerpladsen.

- Sørg for at der er tilstrækkeligt brændstof til arbejdet, således at man undgår pludselig standsning af motoren, som måske kan finde sted under en kritisk manøvre.
- Rengør instrumenterne, skiltene, belysningslygterne og vinduerne i førerhuset omhyggeligt.
- Kontrollér korrekt funktion af alle sikkerhedsanordninger på maskinen eller i arbejdsområdet.
- Hvis der opstår vanskeligheder eller problemer af enhver art, skal den ansvarshavende straks informeres. Påbegynd aldrig arbejdet, hvis de nødvendige sikkerhedsforhold ikke er opfyldt.
- Det er forbudt at udføre midlertidige reparationer blot for at kunne påbegynde et arbejde!

Man skal være meget forsigtig under arbejde og vedligeholdelse:

- Det er forbudt at opholde sig - eller passere - under ophængte læs, eller under maskindele, når de er løftet med hydrauliske donkrafte eller blot med tove.
- Hold altid maskinens håndtag og trinbræt rene for olie, fedtstof og andet snavs, således at man undgår at glide og falde ned.



Sikkerhedsregler

- Under opstigning i - eller nedstigning fra - førerhuset eller andre hævede dele, skal man altid stå med ansigtet mod maskinen, og aldrig vende ryggen til den.



- Hvis der er behov for at udføre arbejde i farlige højder (over **1,5 m** fra jordoverfladen), skal man anvende sikkerhedsseler eller andre anordninger til forhindring af nedfald, der er godkendt til det pågældende formål.
- Det er forbudt at stige ned fra - eller op i - maskinen, når maskinen er i funktion.
- Det er forbudt at forlade førerpladsen, mens maskinen er funktion.
- Det er strengt forbudt at opholde sig, eller udføre nogen form for indgreb, i området der omfatter hjulenes inderside, mens maskinens motor er i gang. Hvis det er nødvendigt at foretage indgreb i ovennævnte område, skal motoren slukkes.
- Det er forbudt at udføre vedligeholdelse eller reparationer uden passende belysning.
- Når man benytter lygter til belysning, skal lysstrålen rettes på en sådan måde, at den ikke blænder personalet under arbejdet.
- Før der tilsluttes strøm til elledninger eller elektriske dele, skal man sørge for, at de er korrekt forbundet og fungerer korrekt.
- Det er forbudt at udføre arbejde på elektriske komponenter med spænding på over **48 V**.
- Det er forbudt at tilslutte våde elektriske stik eller stikkontakter.
- Skilte og signaler til advarsel om fare må aldrig fjernes, tildækkes eller gøres ulæselige.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordninger, motorhjelme eller beskyttelsesskærme, med mindre det sker af hensyn til vedligeholdelse. Hvis det er nødvendigt at fjerne ovennævnte dele, skal dette ske ved slukket motor, og under udvisning af stor forsigtighed; disse dele skal altid genmonteres, før motoren startes igen og maskinen benyttes.
- Det er nødvendigt at standse motoren og afbryde batterierne, hver gang man skal udføre vedligeholdelse og reparation.
- Det er forbudt at smøre, rengøre eller indstille komponenter i bevægelse.
- Det er forbudt at benytte de bare hænder til indgreb, der kræver brug af specialværktøj.
- Det er strengt forbudt at benytte værktøj i dårlig vedligeholdelsesstand eller på en forkert måde (fx. tænger i stedet for faste nøgler).
- Det er forbudt at ophænge læs på andre punkter end fra udstyrsholderpladen.

ADVARSEL

Indgreb i hydraulikanlægget må kun udføres af autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For at udtømme en akkumulator skal man blot betjene pedalen eller grebet til aktivering af den kommando, som akkumulatoren er forbundet til, 8 - 10 gange, mens motoren er slukket.



- Før der udføres indgreb i linjer under tryk (hydraulikolie, trykluft) og/eller afbrydelse af komponenter, skal man sørge for, at trykket er blevet lukket ud, og at linjerne ikke indeholder væske der stadig er varm.
- Det er forbudt at tømme katalysatorer eller andre beholdere der indeholder ætsende stoffer uden først at have truffet de nødvendige forholdsregler.
- Ved afslutning af vedligeholdelse eller reparation skal man - inden maskinen startes - kontrollere at der ikke er efterladt værktøj, klude eller andet materiale i rummene der

Sikkerhedsregler

indeholder dele i bevægelse, eller hvor der strømmer luft til indsugning eller afkøling.
- Under udførelse af en manøvre er det forbudt at være flere personer om at give oplysninger eller signaler samtidigt. Oplysninger og signaler skal gives af en enkelt person.
- Det er altid nødvendigt at være opmærksom på ordrer fra de ansvarshavende.
- Undgå indblanding under udførelse af arbejdsfaserne eller svære manøvrer.
- Undgå altid at hidkalde operatørens opmærksomhed pludseligt og uden grund.
- Det er forbudt at forskrække de arbejdende personer, eller kaste genstande, også selvom det blot er i spøg.
- Ved afslutning af arbejdet er det forbudt at efterlade maskinen i en tilstand der kan medføre fare.
- Fjern udstyret på maskine, før der udføres vedligeholdelse.

FARE FORBUNDET MED BRUG AF MASKINEN

Følgende arbejdssituationer skal altid undgås uden undtagelser:

- Flytning af læs med vægt, der overskrider maskinens arbejdskapacitet.
- Løftning eller udstrækning af armen, hvis maskinen ikke befinder sig på en stabil og plan overflade.
- Maskinen må aldrig benyttes i stærk blæst. Øg aldrig den udsatte overflade eller læsset på gaflerne. Hvis overfladen udsat for vind øges, sænkes maskinens stabilitet.
- Maskinen skal anvendes meget forsigtigt og ved sænket hastighed, når den udsættes for ikke plane, ustabile overflader, eller glatte forhold, samt i nærheden af grøfter og stejle skrænter.
- Sænk kørehastigheden på grundlag af jordforholdene, hældningerne, tilstedeværelse af personale og andre faktorer, der kan medføre sammenstød.
- Der må ikke anbringes eller fastgøres udragende læs noget sted på maskinen.

FARE FOR EKSPLOSION ELLER BRAND

- Motoren må aldrig startes, hvis der fornemmes lugt eller spor af LPG, benzin, dieselbrændstof eller andre eksplosive stoffer.
- Der må ikke påfyldes brændstof, hvis motoren er tændt.
- Maskinen må kun påfyldes brændstof, og batterierne må udelukkende oplades i et korrekt ventileret område uden gnister, flammer eller tændte cigaretter.
- Benyt aldrig maskinen i farlige omgivelser, ved tilstedeværelse af antændelige eller eksplosionsfarlige gasser eller materialer.
- Sprøjt aldrig æter i motorer udstyret med foropvarmningstændrør.
- Undgå at efterlade beholdere og tanke med brændstof i områder, der ikke er beregnet til opmagasinering.
- Det er forbudt at ryge eller bruge åben ild på steder, hvor der er brandfare, og ved tilstedeværelse af brændstof, olie og batterier.
- Alle antændelige eller farlige stoffer skal håndteres forsigtig.
- Det er forbudt at foretage ændringer på brandslukkere eller trykakkumulatorer.

FARE FOR BESKADIGELSE AF MASKINKOMPONENTER

- Der må aldrig anvendes batteriopladere eller batterier med spænding over 12V til start af motoren.
- Maskinen må aldrig benyttes som jordforbindelse ved udførelse af svejsearbejde.



FARE FOR LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig maskinen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid maskinen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig armen, hvis området nedenunder ikke er frit for personer eller forhindringer.

Sikkerhedsregler

FARE FORBUNDET MED OPHÆNGT LÆS

- Et ophængt læs har sin egen dynamik, og derfor kan det have uforudsigelige konsekvenser for maskinens stabilitet, så der skal altid udvises største forsigtighed under operationer med ophængt læs.
- Løftemaskinen skal befinde sig på en solid, plan overflade, når et læs løftes.
- Maskinen må aldrig benyttes, når der befinder sig personer under det ophængte læs.
- Al flytning af last skal udføres ved den lavest mulige hastighed.
- Det er forbudt at løfte læs, når vindhastigheden overstiger 20 mph (32 kmh).
- Løftemaskinen skal planstilles, inden der løftes læs.
- Lad kvalificeret personale hjælpe med at kontrollere læsset og forhindre det i at svinge vha. tove eller linjer.
- Løftemaskinens planstilling må ikke anvendes til at kompensere for et svingende læs.
- Det er forbudt at slæbe læsset.
- Det er forbudt at forsøge at bevæge faste eller blokerede læs.
- Læsset må udelukkende løftes lodret; det er forbudt at trække et læs vandret, da det vil kunne forårsage voldsom svingning af læsset.
- Når synligheden er eller kan blive forringet, skal operatøren anvende alternative/yderligere midler til sikker transport af læsset.
- Anvendelse af hjælpepersonale til at dirigere operatørens bevægelser samt den omgivende færdsel.
- Hastigheden skal sænkes ved alle forhold, der kan forårsage uventet bevægelse af læsset eller sætte sikkerheden for transport af læsset over styr.
- Armens teleskopudstrækning skal være fuldstændigt tilbagetrukket under kørsel.
- Der må kun køres på solide overflader.
- Start, kørsel, drejning og stop skal udføres langsomt for at forhindre læsset i at blive ustabilt eller svinge.
- Overstig ikke gåhastighed.
- Læsset skal transporteres så nær jorden som muligt.
- Det er forbudt at benytte betjeningsanordninger til at justere læssets placering under kørsel. Maskinen skal gradvist stoppes helt, inden man forsøger at justere læsset.

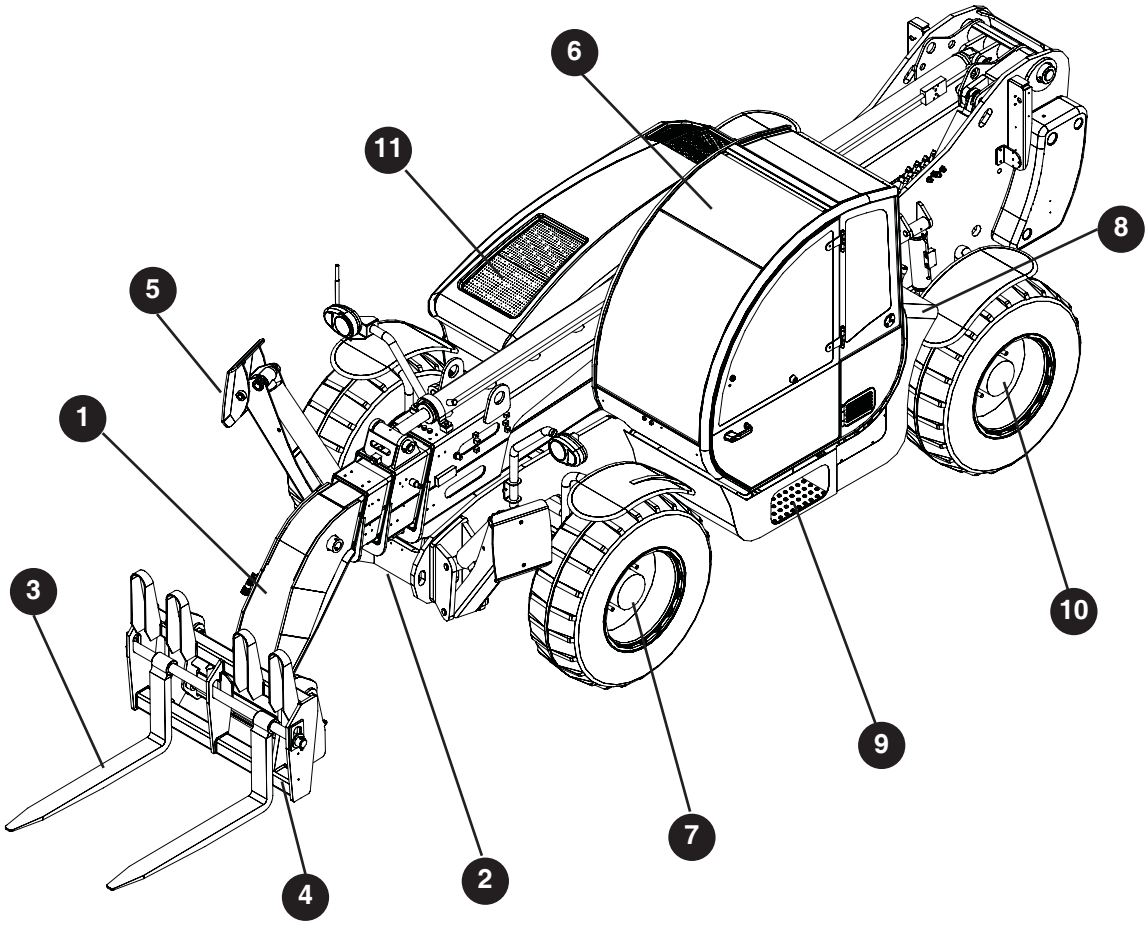
FARE FORBUNDET MED LLMI/ LLMC

LLMI/LLMC virker kun under følgende forhold:
- når trucken står stille;
- når trucken befinder sig på en fast, stabil og plan overflade;
- under læsning eller nedsætning;
- når LLMI/LLMC'en er aktiveret (ikke tilsidesat).

LLMI'en advarer kun operatøren i tilfælde af utilstrækkelig stabilitet i længderetningen fremad.
LLMI/LLMC'en er ikke beregnet til advarsel om risiko for omvæltning i tilfælde af:
- pludselig overbelastning;
- kørsel med læs i højt løftet stilling;
- kørsel på ujævnt terræn eller terræn med forhindringer og huller;
- kørsel på tværs af en skråning eller ved drejning på en skråning;
- for hurtig kørsel i sving eller hvis der drejes for skarpt.

Justeringer der har indflydelse på LLMI/LLMC'ens funktion, må udelukkende udføres af autoriseret personale.

Beskrivelse Af Maskinen



1. ***Teleskoparm***
2. ***Stel***
3. ***Gafler***
4. ***Udstyrsholderplade***
5. ***Stabilisator***
6. ***Førerhus i overensstemmelse med ROPS - FOPS***
7. ***Foraksel***
8. ***Dieseltank***
9. ***Trinbræt***
10. ***Bagaksel***
11. ***Motor***

Beskrivelse Af Maskinen

GTH-4013 SX GENEREL BESKRIVELSE

Maskinen består hovedsageligt af en mobil gaffeltruck udstyret med førerhus til operatøren og af en teleskoparm med et leddelingsfastgøringspunkt til bevægelse af læsset; maskinen er i stand til at flytte og transportere læs, der ikke overskrider selve maskinens nominelle bæreevne.
Den nødvendige mekaniske kraft til at køre maskinen og bevæge løftebommen forsynes af en dieselmotor, der sidder i maskinens højre side, og som styres vha. en mekanisk pedal inden i førerkabinen.
Motorens dieselbrændstof opbevares i en ståltank, der sidder på chassisets venstre side, umiddelbart bagved førerkabinen. Motoren driver tre hydrauliske pumper.
Den største er en stempelpumpe med variabel slagvolumen, som er fastgjort med flange direkte på motorens svinghjulshus, og som er hydraulisk forbundet til en hydraulisk stempelmotor med variabel slagvolumen, der skaber den nødvendige kraft for at bevæge maskinen.
Disse to enheder er hovedkomponenterne i den hydrostatiske transmission, der er mekanisk forbundet til maskinens aksler og hjul. Den hydrauliske motor er fastgjort med flange til en reduktor monteret på en bærende midterstolpe, der forbinder chassisets to sider.
Det mekanisme moment, der skabes af den hydrostatiske motor, bliver overført til forakslen og bagakslen vha. to kardanaksler, der sidder langs maskinens midterlinje, for således at give mulighed for firhjulstræk.
Både den hydrostatiske pumpe og motoren er hydraulisk styret og regulerer automatisk deres driftsparametre afhængigt af motorens omdrejningstal og den ydelse, der kræves af pumperne.
De fire hjul er udstyret med dæk, der gør det muligt for maskinen at fungere under alle arbejdsforhold, som denne model skal kunne fungere under, og de er i stand til at modstå den kraft, der udvirkes af maskinens vægt og den løftede last.
Den anden pumpe er en tandhjulspumpe, der er fastgjort med flange på bagsiden af den større pumpe, og er mekanisk forbundet til denne med et kraftudtag. Den producerer den nødvendige kraft og tryk for at kunne bevæge teleskoparmen og den bevægelige tilkobling til håndtering af lasten, til betjening af de forreste støtteben, planstillingssystemet samt styresystemet.
Den tredje pumpe er en tandhjulspumpe, fastgjort med flange til fordelingskraftudtaget på siden af motoren, og den forsyner bremsesystemet.
Disse tre pumper forsynes gennem oliesugelinjer, der er forbundet til hydraulikolietanken, som sidder midt på chassiset.
Denne olietank er fremstillet i stål og har også et filter (på returlinjen), niveaumålere og en påfyldningsstuds.
Motoren og de tre pumper sidder indeni motorrummet, der består af en nederste del i stål og en motorhjelm over, som kan åbnes for at udføre vedligeholdelse i motorrummet.
I motorrummet findes også motoren og systemet til afkøling af hydrauliksystemet, udstyret med indvendig kølervæskeekspansionsbeholder, filteret og luftindsugningskanalen, vekselstrømsgeneratoren, batteriet, brændstof, motoroliefiltrene og katalysatoren for motorens udstødning.
Motorens udstødningskanal føres således fra bunden af motorrummet til chassisets bagside, og har en form, der er i stand til at udlede motorens udstødningsgas foroven gennem maskinens bagside.
Teleskoparmen er fastgjort til den bagerste del af chassiset og består grundlæggende af tre rektangulære stålprofiler, og den har en bevægelig tilkobling til håndtering og transport af lasten. Den udvendige sektion er fastgjort til chassisets bagerste del og bevæges af en hydraulisk cylinder, der er placeret mellem dens underside og den midterste del af chassiset.
Udstrækningen og sammentrækningen af denne cylinder gør det muligt at rotere armens udvendige sektion indenfor dens minimums- og maksimumsgrænser.
Den mellemste sektion af armen kan trækkes ind i den yderste ved hjælp af en udstrækningscylinder, der sidder øverst på armen. Armens inderste sektion bevæges vha. en anden teleskopisk cylinder, der sidder indeni.

Beskrivelse Af Maskinen

Disse to cylindere er hydraulisk serieforbundet, og de er projekteret således, at udstrækningen af den største (der bevæger bommens midterste sektion) producerer den samme udstrækning af den mindste cylinder (der bevæger bommens inderste sektion).
Den bevægelige tilkobling, der sidder øverst på armens indre sektion, er udstyret med en roterende tilkobling, der nemt kan fastgøres til forskellige redskaber, og som aktiveres af en anden specifik cylinder.
De forskellige redskaber valgt til denne maskine kan nemt udskiftes og de fastgøres med en mekanisk stift (standardmodel) eller vha. en hydraulisk cylinder til hurtig kobling/afkobling (ekstraudstyr).
Cylindrene til armen beskrevet herover aktiveres vha. en fordeler, der styres af en joystick internt i førerhuset.
Samme fordeler bevæger også de forreste støtteben, der er fastgjort til maskinens forreste del, og som styres vha. specifikke hydrauliske cylindre, der er fastgjort mellem chassiset og selve støttebenenes stænger. Denne fordeler kontrollerer også chassisets laterale udjævningssystem, der styres med en anden specifik cylinder, som er fastgjort mellem højre side af chassiset og forakslen.
Operatøren kan aktivere støttebenene og chassisets udjævningssystem vha. de mekaniske betjeningsgreb, som sidder bag hovedjoystick'en, der kontrollerer armfunktionerne.
Efter fordeleren findes to hydrauliske hjælpesamlerør. Det første sænker hastigheden for bevægelserne teleskoparm ned, teleskoparm ud, udstyr vippe ned og kapaciteten til en af de to hjælpelinjer, når maskinen nærmer sig længdestabilitet. Det andet hydrauliske samlerør skifter mellem teleskop og gaffelhældningsfunktioner afhængigt af tilstanden af den elektriske kontakt, der er installeret på toppen af hovedjoysticken.
De andre hovedbetjeningsanordninger i førerkabinen er: rattet (til at styre maskinens drejning), bremsepedalen og håndbremsens mekaniske stang.
Rattet er mekanisk tilkoblet til et styretøjshus, der forsyner styrecylinderne monteret i for- og bagakslerne, på denne måde er styrevinklen proportionel med antallet af omdrejninger på rattet.
Bremsepedalen er forbundet til bremsepumpen, der er hydraulisk forsynet og som, afhængigt af trykket der udøves på pedalen, skaber et hydraulisk tryk, der aktiverer bremseskiverne (i oliebad), som er monteret indeni for- og bagakslerne og indvirker på halvakslerne, der er indeni akslerne.
Det samme sæt bremseskiver monteret på bagakslen bliver aktiveret af håndbremsen, ved hjælp af en indvendig mekanisme, der aktiveres mekanisk og frigøres hydraulisk. Når håndbremsen slippes, ved hjælp af grebet som findes indeni førerkabinen på venstre side af førersædet, udøves der derved et hydraulisk tryk på den indvendige mekanisme, der således slækker trykket på bremseskiverne. Når håndbremsen trækkes, fjernes dette tryk, og den indvendige mekanisme skubber på bremseklodserne, der derved udøver det nødvendige bremsetryk.
En anden hydraulisk cylinder er monteret til venstre bag på chassiset og er fastgjort mellem stellet og bagakslen.
Denne cylinders funktion er at forbedre maskinens laterale stabilitet ved at blokere bagakslen, når armens vinkel er over en fastlagt værdi.
Førerkabinen er udstyret med forrude og sideruder for at beskytte operatøren og samtidig give bedst muligt udsyn.
Operatøren sidder på et polstret og regulerbart sæde og kan styre maskinen med betjeningsgreb og –knapper, der sidder på en passende måde indeni kabinen.
Instrumentbrættet er udstyret med alle de nødvendige betjeningsanordninger og kontrollamper til at kunne betjene maskinen på en korrekt og sikker måde.
Der medfølger et automatisk stabilitetskontrolsystem med et display indeni kabinen, der viser operatøren maskinens stabilitetstilstand og en sensor monteret på bagakslen, der måler den tilbageværende belastning på akslen.
Maskinen er også udstyret med et komplet sæt lygter til kørsel på vej, der muliggør kørsel på dårligt oplyste offentlige veje.
Et system af modvægte er monteret bagpå chassiset for at forbedre maskinens længdestabilitet.

Beskrivelse Af Maskinen

GTH-4017 SX GENEREL BESKRIVELSE

Maskinen består hovedsageligt af en mobil gaffeltruck udstyret med førerhus til operatøren og af en teleskoparm med et leddelingsfastgøringspunkt til bevægelse af læsset; maskinen er i stand til at flytte og transportere læs, der ikke overskrider selve maskinens nominelle bæreevne.
Den nødvendige mekaniske kraft til at køre maskinen og bevæge løftebommen forsynes af en dieselmotor, der sidder i maskinens højre side, og som styres vha. en mekanisk pedal inden i førerkabinen.
Motorens dieselbrændstof opbevares i en ståltank, der sidder på chassisets venstre side, umiddelbart bagved førerkabinen.
Motoren driver tre hydrauliske pumper.
Den største er en stempelpumpe med variabel slagvolumen, som er fastgjort med flange direkte på motorens svinghjulshus, og som er hydraulisk forbundet til en hydraulisk stempelmotor med variabel slagvolumen, der skaber den nødvendige kraft for at bevæge maskinen.
Disse to enheder er hovedkomponenterne i den hydrostatiske transmission, der er mekanisk forbundet til maskinens aksler og hjul. Den hydrauliske motor er fastgjort med flange til en reduktor monteret på en bærende midterstolpe, der forbinder chassisets to sider.
Det mekanisme moment, der skabes af den hydrostatiske motor, bliver overført til forakslen og bagakslen vha. to kardanaksler, der sidder langs maskinens midterlinje, for således at give mulighed for firhjulstræk.
Både den hydrostatiske pumpe og motoren er hydraulisk styret og regulerer automatisk deres driftsparametre afhængigt af motorens omdrejningstal og den ydelse, der kræves af pumperne.
De fire hjul er udstyret med dæk, der gør det muligt for maskinen at fungere under alle arbejdsforhold, som denne model skal kunne fungere under, og de er i stand til at modstå den kraft, der udvirkes af maskinens vægt og den løftede last.
Den anden pumpe er en tandhjulspumpe, der er fastgjort med flange på bagsiden af den større pumpe, og er mekanisk forbundet til denne med et kraftudtag. Den producerer den nødvendige kraft og tryk for at kunne bevæge teleskoparmen og den bevægelige tilkobling til håndtering af lasten, til betjening af de forreste støtteben, planstillingssystemet samt styresystemet.
Den tredje pumpe er en tandhjulspumpe, fastgjort med flange til fordelingskraftudtaget på siden af motoren, og den forsyner bremsesystemet.
Disse tre pumper forsynes gennem oliesugelinjer, der er forbundet til hydraulikolietanken, som sidder midt på chassiset.
Denne olietank er fremstillet i stål og har også et filter (på returlinjen), niveaumålere og en påfyldningsstuds.
Motoren og de tre pumper sidder indeni motorrummet, der består af en nederste del i stål og en motorhjelm over, som kan åbnes for at udføre vedligeholdelse i motorrummet.
I motorrummet findes også motoren og systemet til afkøling af hydrauliksystemet, udstyret med indvendig kølervæskeekspansionsbeholder, filteret og luftindsugningskanalen, vekselstrømsgeneratoren, batteriet, brændstof, motoroliefiltrene og katalysatoren for motorens udstødning.
Motorens udstødningskanal føres således fra bunden af motorrummet til chassisets bagside, og har en form, der er i stand til at udlede motorens udstødningsgas foroven gennem maskinens bagside.
Teleskoparmen er fastgjort til den bagerste del af chassiset og består grundlæggende af fire rektangulære stålprofiler, og den har en bevægelige tilkobling til håndtering og transport af lasten.
Den udvendige sektion er fastgjort til chassisets bagerste del og bevæges af en hydraulisk cylinder, der er placeret mellem dens underside og den midterste del af chassiset.
Udstrækningen og sammentrækningen af denne cylinder gør det muligt at rotere armens udvendige sektion indenfor dens minimums- og maksimumsgrænser.
Den største, mellemste sektion af bommen kan trækkes ind i den yderste ved hjælp af en udstrækningscylinder, der sidder øverst på bommen.

Beskrivelse Af Maskinen

Armens mellemste, mindste sektion samt den indvendige del flyttes vha. et kædesystem bestående af specialkæder, der specifikt er projekteret til løft af laster, og af de taljer og stifter, som er nødvendige for kædernes funktion.
Den bevægelige tilkobling, der sidder øverst på armens indre sektion, er udstyret med en roterende tilkobling, der nemt kan fastgøres til forskellige redskaber, og som aktiveres af en anden specifik cylinder.
De forskellige redskaber valgt til denne maskine kan nemt udskiftes og de fastgøres med en mekanisk stift (standardmodel) eller vha. en hydraulisk cylinder til hurtig kobling/afkobling (ekstraudstyr).
Cylindrene til armen beskrevet herover aktiveres vha. en fordeler, der styres af en joystick internt i førerhuset.
Samme fordeler bevæger også de forreste støtteben, der er fastgjort til maskinens forreste del, og som styres vha. specifikke hydrauliske cylindre, der er fastgjort mellem chassiset og selve støttebenenes stænger. Denne fordeler kontrollerer også chassisets laterale udjævningssystem, der styres med en anden specifik cylinder, som er fastgjort mellem højre side af chassiset og forakslen.
Operatøren kan aktivere støttebenene og chassisets udjævningssystem vha. de mekaniske betjeningsgreb, som sidder bag hovedjoystick'en, der kontrollerer armfunktionerne.
Efter fordeleren findes to hydrauliske hjælpesamlerør. Det første sænker hastigheden for bevægelserne teleskoparm ned, teleskoparm ud, udstyr vippe ned og kapaciteten til en af de to hjælpelinjer, når maskinen nærmer sig længdestabilitet. Det andet hydrauliske samlerør skifter mellem teleskop og gaffelhældningsfunktioner afhængigt af tilstanden af den elektriske kontakt, der er installeret på toppen af hovedjoysticken.
De andre hovedbetjeningsanordninger i førerkabinen er: rattet (til at styre maskinens drejning), bremsepedalen og håndbremsens mekaniske stang.
Rattet er mekanisk tilkoblet til et styretøjshus, der forsyner styrecylinderne monteret i for- og bagakslerne, på denne måde er styrevinklen proportionel med antallet af omdrejninger på rattet.
Bremsepedalen er forbundet til bremsepumpen, der er hydraulisk forsynet og som, afhængigt af trykket der udøves på pedalen, skaber et hydraulisk tryk, der aktiverer bremseskiverne (i oliebad), som er monteret indeni for- og bagakslerne og indvirker på halvakslerne, der er indeni akslerne.
Det samme sæt bremseskiver monteret på bagakslen bliver aktiveret af håndbremsen, ved hjælp af en indvendig mekanisme, der aktiveres mekanisk og frigøres hydraulisk. Når håndbremsen slippes, ved hjælp af grebet som findes indeni førerkabinen på venstre side af førersædet, udøves der derved et hydraulisk tryk på den indvendige mekanisme, der således slækker trykket på bremseskiverne. Når håndbremsen trækkes, fjernes dette tryk, og den indvendige mekanisme skubber på bremseklodserne, der derved udøver det nødvendige bremsetryk.
En anden hydraulisk cylinder er monteret til venstre bag på chassiset og er fastgjort mellem stellet og bagakslen.
Denne cylinders funktion er at forbedre maskinens laterale stabilitet ved at blokere bagakslen, når armens vinkel er over en fastlagt værdi.
Førerkabinen er udstyret med forrude og sideruder for at beskytte operatøren og samtidig give bedst muligt udsyn.
Operatøren sidder på et polstret og regulerbart sæde og kan styre maskinen med betjeningsgreb og –knapper, der sidder på en passende måde indeni kabinen.
Instrumentbrættet er udstyret med alle de nødvendige betjeningsanordninger og kontrollamper til at kunne betjene maskinen på en korrekt og sikker måde.
Der medfølger et automatisk stabilitetskontrolsystem med et display indeni kabinen, der viser operatøren maskinens stabilitetstilstand og en sensor monteret på bagakslen, der måler den tilbageværende belastning på akslen.
Maskinen er også udstyret med et komplet sæt lygter til kørsel på vej, der muliggør kørsel på dårligt oplyste offentlige veje.
Et system af modvægte er monteret bagpå chassiset for at forbedre maskinens længdestabilitet.

Beskrivelse Af Maskinen

GTH-4013 EX GENEREL BESKRIVELSE

Maskinen består grundlæggende af en mobil truck med et førerhus til operatøren og en teleskopisk bom med bevægelig tilkobling til håndtering af last, der er i stand til at håndtere og transportere laster, der ikke overstiger maskinens nominelle løfteevne. Den nødvendige mekaniske kraft til at køre maskinen og bevæge løftebommen forsynes af en dieselmotor, der sidder i maskinens højre side, og som styres vha. en mekanisk pedal inden i førerkabinen. Motorens dieselbrændstof opbevares i en ståltank, der sidder på chassisets venstre side, umiddelbart bagved førerkabinen.

Motoren driver tre hydrauliske pumper. Den største er en stempelpumpe med variabel slagvolumen, som er fastgjort med flange direkte på motorens svinghjulshus, og som er hydraulisk forbundet til en hydraulisk stempelmotor med variabel slagvolumen, der skaber den nødvendige kraft for at bevæge maskinen. Disse to enheder er hovedkomponenterne i den hydrostatiske transmission, der er mekanisk forbundet til maskinens aksler og hjul. Den hydrauliske motor er fastgjort med flange til en to-trins mekanisk gearkasse monteret på en bærende midterstolpe, der forbinder chassisets to sider.

Det mekanisme moment, der skabes af den hydrostatiske motor, bliver overført til forakslen og bagakslen vha. to kardanaksler, der sidder langs maskinens midterlinje, for således at give mulighed for firhjulstræk. Både den hydrostatiske pumpe og motoren er hydraulisk styret og regulerer automatisk deres driftsparametre afhængigt af motorens omdrejningstal og den ydelse, der kræves af pumperne.

De fire hjul er udstyret med dæk, der gør det muligt for maskinen at fungere under alle arbejdsforhold, som denne model skal kunne fungere under, og de er i stand til at modstå den kraft, der udvirkes af maskinens vægt og den løftede last. Den anden pumpe er en tandhjulspumpe, der er fastgjort med flange på bagsiden af den større pumpe, og er mekanisk forbundet til denne med et kraftudtag. Den producerer den nødvendige kraft og trykket for at kunne bevæge den teleskopiske bom og den bevægelige tilkobling til håndtering af lasten, samt til styresystemet. Den tredje pumpe er en tandhjulspumpe, fastgjort med flange til fordelingskraftudtaget på siden af motoren, og den forsyner bremsesystemet, de forreste støtteben og planstillingssystemet. Disse tre pumper forsynes gennem oliesugelinjer, der er forbundet til hydraulikolietanken, som sidder midt på chassiset. Denne olietank er fremstillet i stål og har også et filter (på returlinjen), niveaumålere og en påfyldningsstuds.

Motoren og de tre pumper sidder indeni motorrummet, der består af en nederste del i stål med en motorhjelm over i glasfiber, som kan åbnes for at udføre vedligeholdelse i motorrummet.

I motorrummet findes også motoren og systemet til afkøling af hydrauliksystemet, udstyret med indvendig kølervæskeekspansionsbeholder, filteret og luftindsugningskanalen, vekselstrømsgeneratoren, batteriet, brændstof, motoroliefiltrene og katalysatoren for motorens udstødning.

Motorens udstødningskanal føres således fra bunden af motorrummet til chassisets bagside, og har en form, der er i stand til at udlede motorens udstødningsgas foroven gennem maskinens bagside. Teleskoparmen er fastgjort til den bagerste del af chassiset og består grundlæggende af tre rektangulære stålprofiler, og den har en bevægelig tilkobling til håndtering og transport af lasten. Den udvendige sektion er fastgjort til chassisets bagerste del og bevæges af en hydraulisk cylinder, der er placeret mellem dens underside og den midterste del af chassiset.

Udstrækningen og sammentrækningen af denne cylinder gør det muligt at rotere armens udvendige sektion indenfor dens minimums- og maksimumsgrænser. Den mellemste sektion af armen kan trækkes ind i den yderste ved hjælp af en udstrækningscylinder, der sidder øverst på armen. Armens inderste sektion bevæges vha. en anden teleskopisk cylinder, der sidder indeni. Disse to cylindere er hydraulisk serieforbundet, og de er projekteret således, at udstrækningen af den største (der bevæger bommens midterste sektion) producerer den samme udstrækning af den mindste cylinder (der bevæger bommens inderste sektion).

Beskrivelse Af Maskinen

Den bevægelige tilkobling, der sidder øverst på armens indre sektion, er udstyret med en roterende tilkobling, der nemt kan fastgøres til forskellige redskaber, og som aktiveres af en anden specifik cylinder. Denne cylinder er tilkoblet hydraulisk til en anden cylinder, der er fastgjort mellem venstre side på bommens første sektion og drejetårnets bundplade, for således at udgøre en automatisk udjævningsmekanisme for gaflerne, der sørger for at holde gaflerne vandret, når armen hæves og sænkes.

De forskellige redskaber valgt til denne maskine kan nemt udskiftes og de fastgøres med en mekanisk stift (standardmodel) eller vha. en hydraulisk cylinder til hurtig kobling/afkobling (ekstraudstyr).

Ovennævnte armcylindre styres vha. en fordeler, der styres elektrisk med hovedjoystick'en, som sidder på førersædets højre armlæn. Fordeler er placeret bagerst på chassiset, lige under armens drejeled.

En anden fordeler, af typen on/off, der er elektrisk styret og sidder inden i motorrummet, bevæger de forreste støtteben, der er fastgjort til maskinens forreste del, og som styres vha. specifikke hydrauliske cylindre, der er fastgjort mellem chassiset og selve støttebenenes stænger. Denne fordeler kontrollerer også chassisets laterale udjævningssystem, der styres med en anden specifik cylinder, som er fastgjort mellem højre side af chassiset og forakslen.

Operatøren kan aktivere støttebenene og chassisets udjævningssystem vha. de elektriske kontakter, som sidder i panelet på venstre instrumentbræt inden i kabinen.

De andre hovedbetjeningsanordninger i førerkabinen er: rattet (til at styre maskinens drejning), bremsepedalen og håndbremsens mekaniske stang og den mekaniske gearstang med to gear.

Rattet er mekanisk tilkoblet til et styretøjshus, der forsyner styrecylinderne monteret i for- og bagakslerne, på denne måde er styrevinklen proportionel med antallet af omdrejninger på rattet.

Bremsepedalen er forbundet til bremsepumpen, der er hydraulisk forsynet af den tredje pumpe monteret på motorens fordelingskraftudtag, og som, afhængigt af trykket udøvet på pedalen, skaber et hydraulisk tryk, der aktiverer bremseskiverne (i oliebad), som er monteret indeni for- og bagakslerne og indvirker på akslerne, der er indeni aksen. Det samme sæt bremseskiver monteret på bagakslen bliver aktiveret af håndbremsen, ved hjælp af en indvendig mekanisme, der aktiveres mekanisk og frigøres hydraulisk. Når håndbremsen slippes, ved hjælp af grebet som findes indeni førerkabinen på venstre side af førersædet, udøves der derved et hydraulisk tryk på den indvendige mekanisme, der således slækker trykket på bremseskiverne. Når håndbremsen trækkes, fjernes dette tryk, og den indvendige mekanisme skubber på bremseklodserne, der derved udøver det nødvendige bremsetryk. En anden hydraulisk cylinder er monteret til venstre bag på chassiset og er fastgjort mellem stellet og bagakslen. Denne cylinders funktion er at forbedre maskinens laterale stabilitet ved at blokere bagakslen, når armens vinkel er over en fastlagt værdi.

Førerkabinen er udstyret med forrude og sideruder for at beskytte operatøren og samtidig give bedst muligt udsyn.

Operatøren sidder på et polstret og regulerbart sæde og kan styre maskinen med betjeningsgreb og –knapper, der sidder på en passende måde indeni kabinen.

Instrumentbrættet er udstyret med alle de nødvendige betjeningsanordninger og kontrollamper til at kunne betjene maskinen på en korrekt og sikker måde.

Der medfølger et automatisk stabilitetskontrolsystem med et display indeni kabinen, der viser operatøren maskinens stabilitetstilstand og en sensor monteret på bagakslen, der måler den tilbageværende belastning på akslen.

Maskinen er også udstyret med et komplet sæt lygter til kørsel på vej, der muliggør kørsel på dårligt oplyste offentlige veje.

Et system af modvægte er monteret bagpå chassiset for at forbedre maskinens længdestabilitet.

Beskrivelse Af Maskinen

GTH-4017 EX GENEREL BESKRIVELSE

Maskinen består grundlæggende af en mobil truck med et førerhus til operatøren og en teleskopisk bom med bevægelig tilkobling til håndtering af last, der er i stand til at håndtere og transportere laster, der ikke overstiger maskinens nominelle løfteevne. Den nødvendige mekaniske kraft til at køre maskinen og bevæge løftebommen forsynes af en dieselmotor, der sidder i maskinens højre side, og som styres vha. en mekanisk pedal inden i førerkabinen.
Motorens dieselbrændstof opbevares i en ståltank, der sidder på chassisets venstre side, umiddelbart bagved førerkabinen.
Motoren driver tre hydrauliske pumper. Den største er en stempelpumpe med variabel slagvolumen, som er fastgjort med flange direkte på motorens svinghjulshus, og som er hydraulisk forbundet til en hydraulisk stempelmotor med variabel slagvolumen, der skaber den nødvendige kraft for at bevæge maskinen.
Disse to enheder er hovedkomponenterne i den hydrostatiske transmission, der er mekanisk forbundet til maskinens aksler og hjul. Den hydrauliske motor er fastgjort med flange til en to-trins mekanisk gearkasse monteret på en bærende midterstolpe, der forbinder chassisets to sider.
Det mekanisme moment, der skabes af den hydrostatiske motor, bliver overført til forakslen og bagakslen vha. to kardanaksler, der sidder langs maskinens midterlinje, for således at give mulighed for firhjulstræk.
Både den hydrostatiske pumpe og motoren er tilsluttet elektronisk til en elektronisk styreenhed, der sidder inden i førerkabinen, lige bagved førersædet.
De fire hjul er udstyret med dæk, der gør det muligt for maskinen at fungere under alle arbejdsforhold, som denne model skal kunne fungere under, og de er i stand til at modstå den kraft, der udvirkes af maskinens vægt og den løftede last.
Den anden pumpe er en tandhjulspumpe, der er fastgjort med flange på bagsiden af den større pumpe, og er mekanisk forbundet til denne med et kraftudtag. Den producerer den nødvendige kraft og trykket for at kunne bevæge den teleskopiske bom og den bevægelige tilkobling til håndtering af lasten, samt til styresystemet.
Den tredje pumpe er en tandhjulspumpe, fastgjort med flange til fordelingskraftudtaget på siden af motoren, og den forsyner bremsesystemet, de forreste støtteben og systemet til udjævning af chassiset samt kølerblæserens hydraulikmotor. Disse tre pumper forsynes gennem oliesugelinjer, der er forbundet til hydraulikolietanken, som sidder midt på chassiset. Denne olietank er fremstillet i stål og har også et filter (på returlinjen), niveaumålere og en påfyldningsstuds.
Motoren og de tre pumper sidder indeni motorrummet, der består af en nederste del i stål med en motorhjelm over i glasfiber, som kan åbnes for at udføre vedligeholdelse i motorrummet.
I motorrummet findes også køleren til afkøling af motoren og hydraulikolien, udstyret med en ekstra ekspansionsbeholder for kølevæsken, og med en hydraulisk drevet køleblæser, filteret og luftindsugningskanalen, vekselstrømsgeneratoren, batteriet, batteriafbryderen samt motorolie- og dieselfiltrene.
Motorens udstødningskanal føres således fra bunden af motorrummet til chassisets bagside, hvor udstødningskatalysatoren er placeret. Den har en form, som er i stand til at udlede motorens udstødningsgas foroven gennem maskinens bagside.
Teleskoparmen er fastgjort til den bagerste del af chassiset og består grundlæggende af fire rektangulære stålprofiler, og den har en bevægelige tilkobling til håndtering og transport af lasten.
Den udvendige sektion er fastgjort til chassisets bagerste del og bevæges af en hydraulisk cylinder, der er placeret mellem dens underside og den midterste del af chassiset.
Udstrækningen og sammentrækningen af denne cylinder gør det muligt at rotere armens udvendige sektion indenfor dens minimums- og maksimumsgrænser.
Den største, mellemste sektion af bommen kan trækkes ind i den yderste ved hjælp af en udstrækningscylinder, der sidder øverst på bommen.
Armens mellemste, mindste sektion samt den indvendige del flyttes vha. et kædesystem bestående af specialkæder, der specifikt er projekteret til løft af

Beskrivelse Af Maskinen

laster, og af de taljer og stifter, som er nødvendige for kædernes funktion.
Den bevægelige tilkobling, der sidder øverst på armens indre sektion, er udstyret med en roterende tilkobling, der nemt kan fastgøres til forskellige redskaber, og som aktiveres af en anden specifik cylinder.
Denne cylinder er tilkoblet hydraulisk til en anden cylinder, der er fastgjort mellem venstre side på bommens første sektion og drejetårnets bundplade, for således at udgøre en automatisk udjævningsmekanisme for gaflerne, der sørger for at holde gaflerne vandret, når armen hæves og sænkes.
De forskellige redskaber valgt til denne maskine kan nemt udskiftes og de fastgøres med en mekanisk stift (standardmodel) eller vha. en hydraulisk cylinder til hurtig kobling/afkobling (ekstraudstyr).
Ovennævnte armcylindre styres vha. en fordeler, der styres elektrisk med hovedjoystick'en, som sidder på førersædets højre armlæn. Fordeler er placeret bagerst på chassiset, lige under armens drejeled.
En anden fordeler, af typen on/off, der er elektrisk styret og sidder inden i motorrummet, bevæger de forreste støtteben, der er fastgjort til maskinens forreste del, og som styres vha. specifikke hydrauliske cylindre, der er fastgjort mellem chassiset og selve støttebenenes stænger. Denne fordeler kontrollerer også chassisets laterale udjævningssystem, der styres med en anden specifik cylinder, som er fastgjort mellem højre side af chassiset og forakslen.
Operatøren kan aktivere støttebenene og chassisets udjævningssystem vha. de elektriske kontakter, som sidder i panelet på venstre instrumentbræt inden i kabinen.
De andre hovedbetjeningsanordninger i førerkabinen er: rattet (til at styre maskinens drejning), bremsepedalen og håndbremsens mekaniske stang og den mekaniske gearstang med to gear .
Rattet er mekanisk tilkoblet til et styretøjshus, der forsyner styrecylinderne monteret i for- og bagakslerne, på denne måde er styrevinklen proportionel med antallet af omdrejninger på rattet.
Bremsepedalen er forbundet til bremsepumpen, der er hydraulisk forsynet af den tredje pumpe monteret på motorens fordelingskraftudtag, og som, afhængigt af trykket udøvet på pedalen, skaber et hydraulisk tryk, der aktiverer bremseskiverne (i oliebad), som er monteret indeni for- og bagakslerne og indvirker på akslerne, der er indeni aksen.
Det samme sæt bremseskiver monteret på bagakslen bliver aktiveret af håndbremsen, ved hjælp af en indvendig mekanisme, der aktiveres mekanisk og frigøres hydraulisk. Når håndbremsen slippes, ved hjælp af grebet som findes indeni førerkabinen på venstre side af førersædet, udøves der derved et hydraulisk tryk på den indvendige mekanisme, der således slækker trykket på bremseskiverne. Når håndbremsen trækkes, fjernes dette tryk, og den indvendige mekanisme skubber på bremseklodserne, der derved udøver det nødvendige bremsetryk. En anden hydraulisk cylinder er monteret til venstre bag på chassiset og er fastgjort mellem stellet og bagakslen. Denne cylinders funktion er at forbedre maskinens laterale stabilitet ved at blokere bagakslen, når armens vinkel er over en fastlagt værdi.
Førerkabinen er udstyret med forrude og sideruder for at beskytte operatøren og samtidig give bedst muligt udsyn.
Operatøren sidder på et polstret og regulerbart sæde og kan styre maskinen med betjeningsgreb og –knapper, der sidder på en passende måde indeni kabinen.
Instrumentbrættet er udstyret med alle de nødvendige betjeningsanordninger og kontrollamper til at kunne betjene maskinen på en korrekt og sikker måde.
Der medfølger et automatisk stabilitetskontrolsystem med et display indeni kabinen, der viser operatøren maskinens stabilitetstilstand og en sensor monteret på bagakslen, der måler den tilbageværende belastning på akslen.
Maskinen er også udstyret med et komplet sæt lygter til kørsel på vej, der muliggør kørsel på dårligt oplyste offentlige veje.
Et system af modvægte er monteret bagpå chassiset for at forbedre maskinens længdestabilitet.

Beskrivelse Af Maskinen

TILLADT BRUG

Løftemaskinerne er udviklet og bygget til løftning, håndtering og transport af landbrugsprodukter eller industrielle produkter vha. egnet endeudstyr (læs venligst afsnittet “Endeudstyr”) fremstillet af TEREXLIFT.

Enhver anden brug skal anses for at være i modstrid med den beregnede brug, og er således forkert.

Overensstemmelse med - og fuld overholdelses af -brugsforholdene, samt vedligeholdelses- og reparationskravene, specificeret af fabrikanten, er en nødvendig del af den beregnede brug.

Brug og vedligeholdelse af løftemaskinen må udelukkende overlades til personer med kendskab til maskinens individuelle egenskaber og de relevante sikkerhedsprocedurer.

Det er desuden nødvendigt, at man overholder alle regler til forebyggelse af ulykker, de generelle sikkerhedsregler, de arbejdsmedicinske regler, samt alle færdselsregler for kørsel på vej.

Løftemaskinen kan benyttes i beboelsesområder, ved indkøbscentre, i industriområder og i letindustriområder.

ADVARSEL

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen, der ikke er udført af TEREXLIFT eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af overensstemmelsen med maskindirektivet 2006/42/EF.

VIGTIGT

Undersøg det ekstraudstyr der findes på den købte maskine.

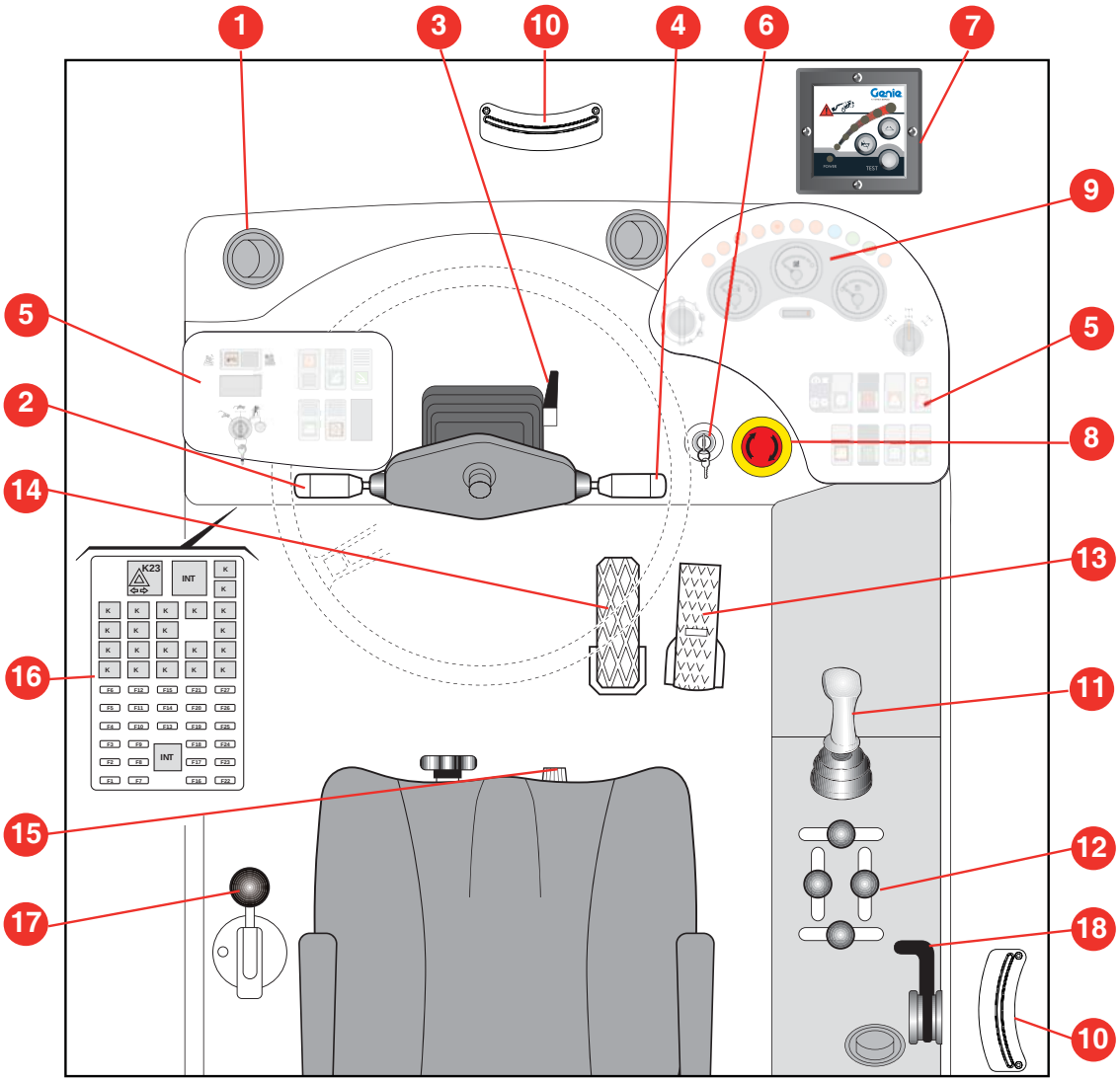
FORKERT BRUG

Ved forkert brug forstås brug af løftemaskinen, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning, og som under alle omstændigheder er farlige for den personlige og andres sikkerhed.

FARE

Herunder nævnes nogle af de mest almindelige og farlige tilfælde af forkert brug:
- Transport af personer på maskinen
- Manglende overholdelse af instruktionerne til brug og vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning
- Arbejde udover maskinens brugsbegrænsninger
- Arbejde på grøfter, usammenhængende eller eftergivende overflader
- Kørsel tværs hen over skrænter eller bakker
- Arbejde under stærk blæst eller i tordenvejr
- Arbejde på stejle skråninger
- Brug af udstyr der ikke er anbefalet af fabrikanten
- Brug af endeudstyr der ikke er godkendt eller fremstillet af TEREXLIFT
- Arbejde i omgivelser med eksplosionsfare
- Arbejde i lukkede eller ikke-ventilerede omgivelser
- Arbejde i omgivelser med dårlig belysning.

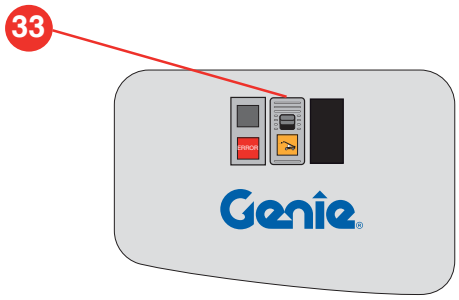
Betjenings- Og Kontrolanordninger

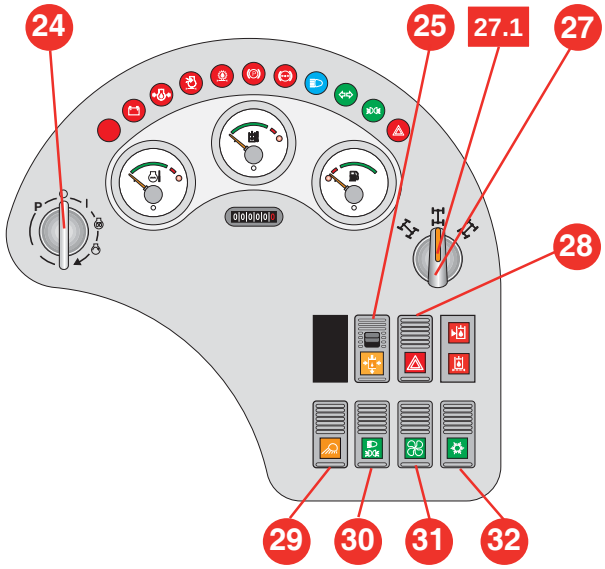


1. *Dyse til luftregulering*
2. *Omskifter for kørsel frem/tilbage - Horn*
3. *Greb til blokering af rathældningen*
4. *Omskifter for afviserblinklys - Vinduesvisker - Lysskifte*
5. *Supplerende kørebetjening*
6. *Nøgle til afbrydelse af læsbegrænseren*
7. *Viser for læssemoment (LImi/LImc)*
8. *Trykknap til nødstop*
9. *Instrumentbræt*
10. *Vaterpas*
11. *Enkelt greb med flerfunktions-joystick*
12. *Greb til betjening af bevægelser (Kun på Sx)*
13. *Speederpedal*
14. *Bremsepedal*
15. *Drejeknap til betjening af førerhusopvarmning*
16. *Dåse med sikringer og relæ*
17. *Parkeringsbremse*
18. *Håndspeeder*

Betjenings- Og Kontrolanordninger

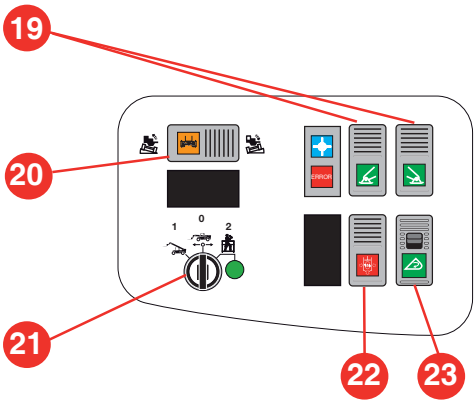
GTH-4013 SX
GTH-4017 SX

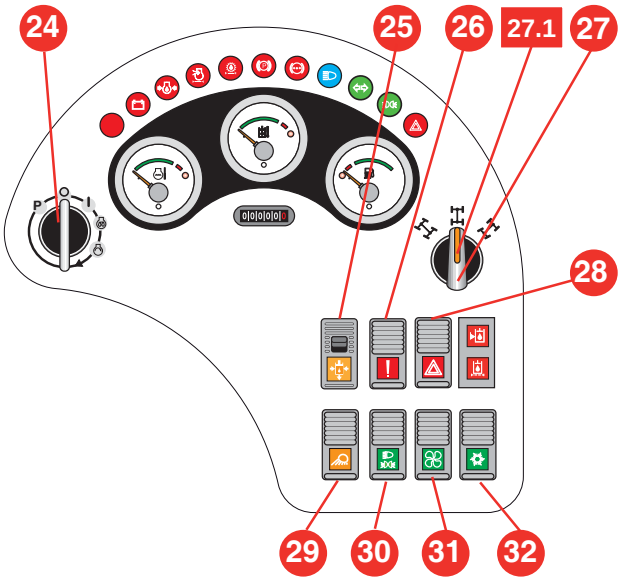




19. *Kontakt til aktivering af stabilisatorer*
20. *Betjening af maskinens planstilling*
21. *Omskifter for førerhus/vej/platform*
22. *Omskifter til olieretning for hydraulisk blandeskovl (EKSTRAUDSTYR)*
23. *Omskifter til blandeskovl (EKSTRAUDSTYR)*
24. *Startkontakt*
25. *Omskifter til hydraulisk hjælpekredsløb (EKSTRAUDSTYR)*
26. *Kontakt til nødpumpe (KUN med PLATFORM)*
27. *Omskifter til valg af drejning*
28. *Kontakt til katastrofelys*
29. *Kontakt til arbejdslygter (EKSTRAUDSTYR)*
30. *Kontakt til lys for kørsel på vej*
31. *Kontakt til blæser til opvarmning af førerhus*
32. *Kontakt til klimaanlæg (EKSTRAUDSTYR)*
33. *Trykknap til Vej/Byggeplads*

GTH-4013 EX
GTH-4017 EX





Betjenings- Og Kontrolanordninger

STARTKONTAKT

Har fire stillinger:

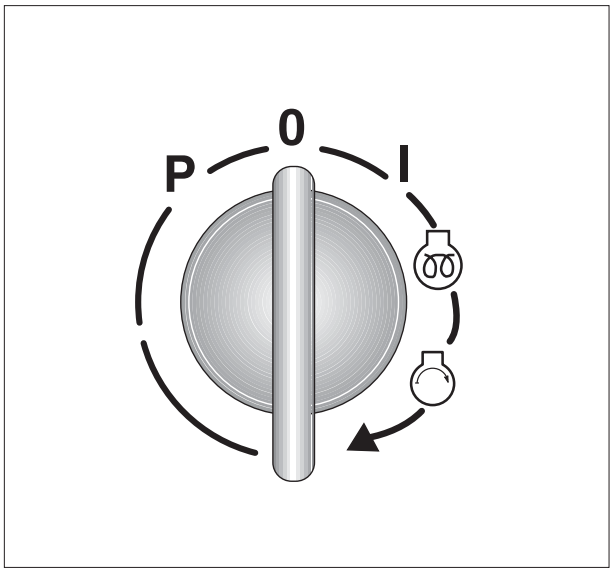
P Placering af tændingsnøgle for omskiftning af betjening fra førerhuset til platformen.

Intet kredsløb er i spænding, nøglen kan trækkes ud, og motoren er standset.

I Kredsløb i spænding, forberedelse til start af motoren. Funktion af signaler og kontrolinstrumenter på maskinen.

Termostarter til kolde klimaer. Drej nøglen til denne stilling og vent i mindst 10÷15 sekunder; drej derefter til pos.Start af motoren.

Start af motoren; når nøglen slippes, vender den automatisk tilbage til pos. **I**.



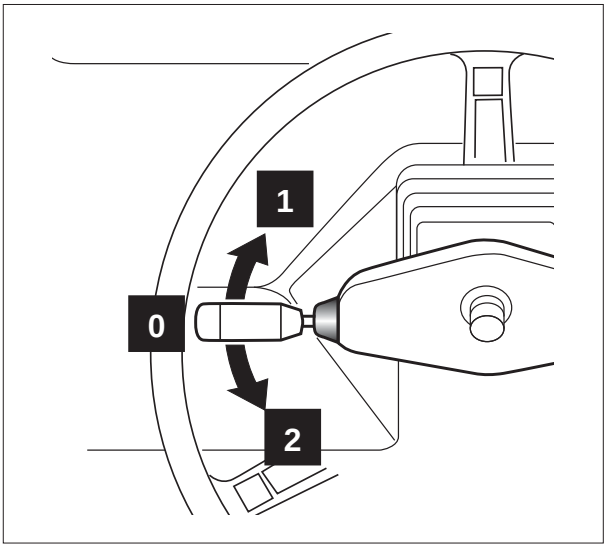
OMSKIFTER FOR KØRSEL FREM/TILBAGE

Har tre stillinger med blokering i den neutrale position:

0 Neutral position; intet gear er valgt

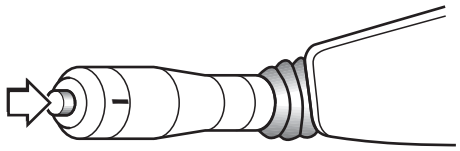
1 Ved at flytte grebet til pos. 1 vælges fremgearet

2 Ved at flytte grebet til pos. 2 vælges bakgearet



HORNETS FUNKTION

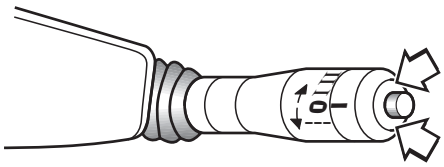
Når grebet trykkes indad, lyder hornet, der er uafhængigt af de andre indstillede funktioner.



Betjenings- Og Kontrolanordninger

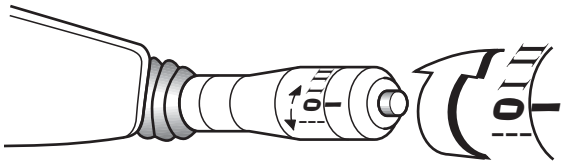
AFVISERBLINKLYS - VINDUESVISKER - LYS

***Vinduesvask funktion*:**
Tryk grebets andet trin indad for at sprøjte vand på forruden i førerhuset.



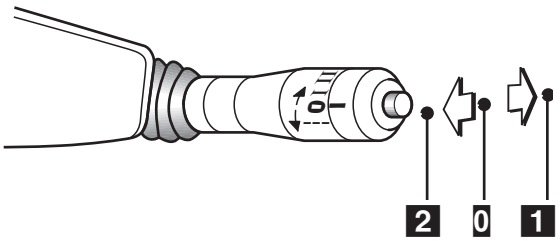
***Vinduesvisker funktion*:**
Vinduesviskerbladet betjenes ved at dreje endedelen af grebet til en af fire stillinger:

---	Intermitterende
0	Vinduesvisker standset
I	Vinduesvisker på 1. hastighed
I I	Vinduesvisker på 2. hastighed

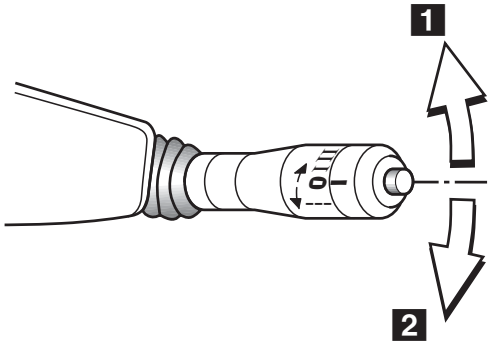


***Lysskiftefunktion*:**
Grebet har tre stillinger på den lodrette akse med henblik på lysskifte:

0	kort lys tændt, stabil position
1	langt lys tændt, stabil position
2	tænding af det lange lys af hensyn til signalering; når grebet slippes, vender det tilbage til position **0**.



***Afviserblinklysenes funktion*:**
Når grebet flyttes til. **1**, tilkendegiver man drejning til venstre, og når grebet flyttes til **2**, tilkendegiver man drejning til højre.

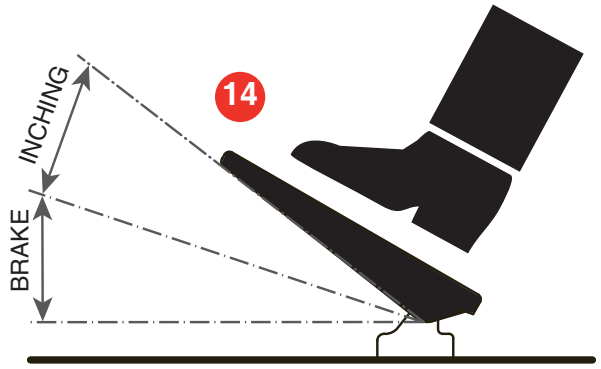


Betjenings- Og Kontrolanordninger

BREMSER

14_Bremsepedal(InchingtransmissionsFunktion)

Denne funktion gør det muligt at gradvist sænke maskinens kørehastighed uden, at det har indflydelse på armfunktionens hastighed. Den betjenes vha. bremsepedalen, der under den første del af trykket proportionelt sænker pumpens transmissionskapacitet og som følge heraf maskinens kørehastighed. Under anden del af trykket på bremsepedalen standses maskinen helt, og det fulde bremsetryk udøves.



17_Parkeringsbremsegreb

Ved indsættelse af parkeringsbremsen skal man trække opad, mens blokeringsknappen holdes nedtrykket. Slip knappen, når den nødvendige stramning har fundet sted. Parkeringsbremsen indvirker på bagakslens halvaksler, og udelukker både fremkørsel og tilbagekørsel, når den er indsat.

VIGTIGT

Anvend aldrig parkeringsbremsen til at sænke maskinens hastighed, med mindre der opstår en nødsituation, fordi dette vil reducere bremsens senere effektivitet.

SPEEDERBETJENING

13_Speederpedal

Tryk på speederpedalen styrer motorens omdrejningstal og maskinens hastighed. Speederen er udstyret med et indstilleligt endestop forneden.

18_Håndspeeder

Når dette greb trækkes opad, øges motorens omdrejningstal gradvist. For at sænke omdrejningstallet, skal grebet flyttes nedad igen.

Den manuelle speeder kan kun benyttes til platform, spil, blandeskovl, krog og vedligeholdelsesarm.

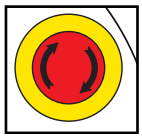
SYSTEMER TIL SIKKERHED OG NØDSTILFÆLDE

28_Kontakt til katastrofelys



Udstyret med to positioner for tændt/slukket; tænder for blink af afviserblinklyset i begge sider. Når katastrofelyset er tændt, blinker kontakten og kontrollampen til lyssignalerne.

8_Trykknap til nødstop



Tryk på denne knap medfører slukning af maskinens motor.
Før maskinen startes igen, skal trykknappen tilbagestilles ved at trykke og dreje den med uret.

26_Kontakt til nødpumpe (EKSTRAUDSTYR)

Kontakt med to stillinger:



0 Slukket

1 Tryk på kontakten, og hold den nedtrykket, for at tænde den elektriske pumpe og aktivere betjeningsanordningerne.

Betjenings- Og Kontrolanordninger

FORSIGTIG

Kontroller nødpumpens tilstand hver uge, fordi den kan beskadiges, hvis den ikke benyttes.

6_Omskifter til afbrydelse af læsbegrænser
Læsbegrænseren kan deaktiveres vha. nøgleomskifteren, når armen er fuldstændigt indtrukket, Læs venligst det relevante afsnit i "Funktion og Brug".
"

FARE

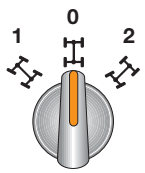
Hvis man arbejder med afbrudt læsbegrænser, kan maskinen eventuelt vælte med alvorlige risici for operatørens sikkerhed.

Nøglen til afbrydelse af læsbegrænseren kan kun betjenes, når maskinen er indstillet på byggeplads-funktionen. På funktionen med platform kan læsbegrænseren ikke afbrydes.

VALG AF DREJNINGEN

27_Kontakt til valg af drejning

Denne omskifter har tre stillinger til valg af drejetypen:



1 "Krabbe"-kørsel

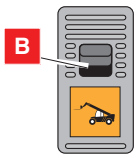
0 Kun forhjulene

2 Fire drejende hjul

27.1_Kontrollys for indregulering af baghjulene
Lyser op, når omskifteren til valg af drejning stilles fra pos. **1** til **0** eller fra pos. **2** til **0**, og hjulene har nået den indregulerede stilling.

33_Trykknap til Vej/Byggeplads

Omskifteren har to stillinger med blokeringsanordning i position **B**:



1 Tændt omskifter: arbejdsforhold til byggeplads.

2 Slukket omskifter: forhold til kørsel på vej.

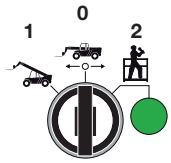
Omskifteren er udstyret med en sikkerhedsblokering for at undgå utilsigtet omskiftning. For at skifte position, skal man indstille på betjeningsanordningen til udløsning **B**, anbragt foroven på omskifteren.
Ved arbejdsforhold til **Byggeplads**:
- er alle maskinens funktioner tilsluttet

Ved forhold til **Kørsel på vej**:
- er bevægelse af armen ikke tilsluttet
- er det kun muligt at dreje med forhjulene
- reduceret brændstofforbrug

VALG AF VEJ/BYGGEPLADS/PLATFORM

21_Omskifter for vej/byggeplads/platform

Omskifteren har tre stillinger:



1 Byggeplads-funktion (maskinen betjenes vha. betjeningsanordninger i førerhuset)

0 Opstilling til kørsel på vej

2 Platform-funktion (aktivering af manipulator fra betjeningsanordninger på platformen). Den grønne kontrollampe tændes.

Ved arbejdsforhold til **Byggeplads**:
- er alle maskinens funktioner tilsluttet.

Ved forhold til **Kørsel på vej**:
- bevægelse af arm, stabilisatorer og planstilling er forhindret
- er det kun muligt at dreje med forhjulene.

På Platform-funktionen:
- de eneste tilladte funktioner er: bevægelserne for nedgang/opgang og udstrækning/tilbageførsel af armen
- alle betjeningsanordninger i førerhuset er afbrudt.

Betjenings- Og Kontrolanordninger

SUPPLERENDE KØREBETJENING

31_Kontakt til blæser til opvarmning af førerhus

Har tre stillinger:



0 Slukket

1 Tilslutter første hastighed

2 Tilslutter anden hastighed

30_Kontakt til lys for kørsel på vej

Omskifteren har tre stillinger:



0 Slukket lys
1 Tændt positionslys (kontaktens kontrollampe lyser delvist op).
2 Tændt kort lys (kontaktens kontrollampe lyser op).

32_Kontakt til klimaanlæg (EKSTRAUDSTYR)

Har to stillinger:



0 Slukket

1 Tændt

29_Kontakt til arbejdslygter (EKSTRAUDSTYR)

Har to stillinger:



0 Slukket lys

1 Tændt lys

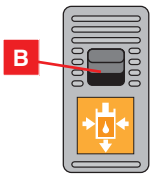
15_Drejeknap til betjening af førerhusopvarmning

Anbragt til venstre for førersædet.

- Når hanen drejes med uret, slukkes der for opvarmningen.
- Når hanen drejes mod uret, tændes der for opvarmningen i førerhuset.
- Mængden af varm luft tilpasses vha. omskifteren 31.

25_Omskifter til hydraulisk hjælpekredsløb (EKSTRAUDSTYR)

Har to stillinger. Tryk på denne knap medfører omskiftning af hydraulikkredsløbet for bevægelse af endemonteret udstyr med hjælpelinjer:



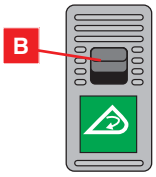
0 Olie til hovedkredsløbet

1 Omskiftning af udstyrets hydrauliske kredsløb

Omskifteren er udstyret med en sikkerhedsblokering for at holde knappen inde. For at skifte position, skal man indstille på betjeningsanordningen til udløsning **B**, anbragt foroven på omskifteren.

23_Omskifter til blandeskovl (EKSTRAUDSTYR)

Har to stillinger. Ved tryk aktiveres blandesneglen internt i skovlen.



0 Blandesnegl slukket

1 Blandesnegl tændt

Omskifteren er udstyret med en sikkerhedsblokering for at holde knappen inde. For at skifte position, skal man indstille på betjeningsanordningen til udløsning **B**, anbragt foroven på omskifteren.

22_Omskifter til olieretning for blandeskovl (EKSTRAUDSTYR)

Har tre stillinger. Tryk på denne knap regulerer tilløbsretningen mod højre eller venstre.



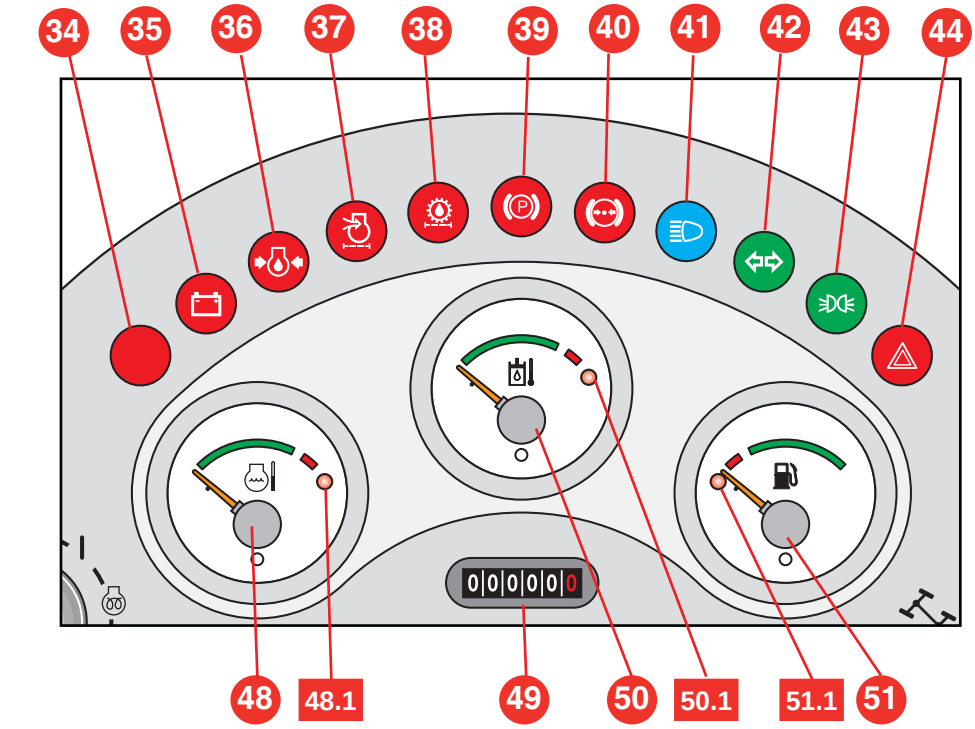
2 Olietilløb mod venstre

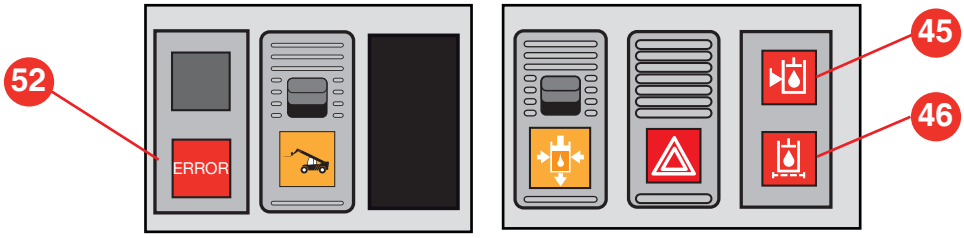
0 Ingen olie til blandeskovlen

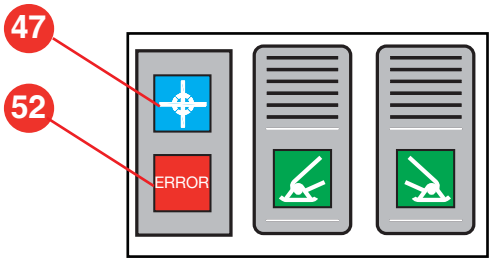
1 Olietilløb mod højre

Betjenings- Og Kontrolanordninger

INSTRUMENTER OG LYSSIGNALERINGSANORDNINGER







Betjenings- Og Kontrolanordninger

Beskrivelse

34_Kontrollampe for opvarmning af tændrør

Denne lampe tændes under foropvarmning af motorens tændrør.

35_Kontrollampe for utilstrækkelig opladning af batteri

Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at vekselstrømsgeneratorens opladning er utilstrækkelig.

36_Kontrollampe for utilstrækkeligt motorolietryk

Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver utilstrækkeligt motorolietryk.

37_Kontrollampe for tilstoppet luftfilter

Ved tænding af denne kontrollampe, skal man rengøre filterpatronerne, eller udskifte dem ved behov.

38_Ikke aktiv

39_Kontrollampe for indsat parkeringsbremse

Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at parkeringsbremsen er trukket.

40_Kontrollampe for utilstrækkelig bremsetryk

Tænding af denne kontrollampe angiver, at bremsekredsløbet ikke har tilstrækkeligt tryk til korrekt funktion.

41_Kontrollampe for langt lys

Kontrollampe der angiver, at det lange lys er tændt.

42_Kontrollampe for afviserblinklys

Visere til angivelse af tændt afviserblinklys.

43_Kontrollampe for positionslys

Viser til angivelse af tændt positionslys.

44_Kontrollampe for generel alarm

Tænding af denne røde kontrollampe tilkendegiver en fejl på maskinen. Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT.

45_Kontrollampe for lavt hydraulikolieniveau

Tænding af denne kontrollampe angiver, at hydraulikolieniveauet er utilstrækkeligt til korrekt funktion. Genopret olieniveauet og søg efter årsagen til olielækagen.

46_Kontrollampe for tilstoppet hydraulikoliefilter

Ved tænding af denne kontrollampe, skal man straks udskifte oliefilterpatronen på tilbageførslen til tanken.

47_Trykknap - planstilling af maskinen (KUN MED PLATFORM)

Lysende viser til signalering af maskinens planstilling på stabilisatorerne indenfor et område på +/- 2°.

48_Temperaturviser for motorens kølevæske

Viser temperaturen på motorens kølervæske. Hvis viseren går ind i det røde område, tændes kontrollampen **48.1** til signalering på instrumentet; stands maskinen og søg efter og ret årsagerne til fejlen.

49_Timetæller

Timetæller til angivelse af maskinens funktionstid. Benyt enheden systematisk til udførelse af den programmerede vedligeholdelse.

50_Viser for hydraulikoliens temperatur

Viser temperaturen på hydraulikolien i tanken. Hvis temperaturen overskrider den tilladte grænse, eller den røde kontrollampe **50.1** på instrumentet tændes, skal man standse maskinen og søge efter årsagerne til fejlen.

51_Brændstofniveauviser

Viser brændstofniveauet i tanken. Når brændstofniveauet er i reserveområdet, tændes kontrollampen **51.1** på instrumentet.

52_Kontrollampe for styreboksfejl

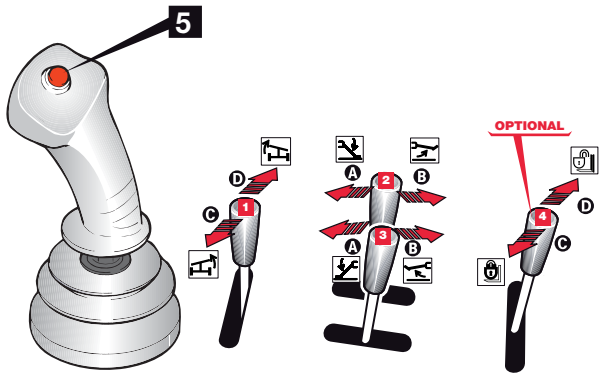
Tænding af denne røde kontrollampe tilkendegiver en fejl på maskinens MC2M styreboks. Når der findes en fejl, blinker **kontrollampe 52** og repræsenterer en alarmkode. Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført afsnittet "**Fejlfunktion og Fejlfinding**". Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT.

Betjenings- Og Kontrolanordninger

BETJENINGSGREB PÅ SX

Løftemaskinerne er udstyret med en joystick **11** med hydraulisk servobetjening til kontrol af bevægelserne for løftning/nedgang af armen, og af udstrækning/tilbageførsel af teleskoparmen. Joystick'en kan bevæges i fire retninger: frem, tilbage, til højre og til venstre. Tryk på den røde knap **5** på grebet medfører omskiftning af bevægelsen for udstrækning/tilbageførsel med svingning af udstyrsholderplatformen.

I højre side, i nærheden af joystick'en, findes tre greb **12** til uafhængig aktivering af følgende funktioner: planstilling af maskinen, betjening af højre og venstre stabilisator.



Tag korrekt fat i betjeningsgrebet, og bevæg den blødt.
Aktuatorernes bevægelseshastighed afhænger af den position, hvori grebet befinder sig: en kort flytning medfører langsom bevægelse af aktuatorerne; hvis grebet flyttes helt til endestoppet medfører dette maksimal hastighed for aktuatoren.



FORSIGTIG

Betjeningsgrebet må kun benyttes, når operatøren sidder korrekt i førersædet.

FARE

Før betjeningsgrebet benyttes, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens arbejdsradius.

Betjenings- Og Kontrolanordninger

Valg af funktioner
Betjeningsgrebet **11** er tilsluttet til udførelse af følgende funktioner:

Uden tryk på knap **5**:

- Sænkning/løftning af teleskoparmen, for at aktivere funktionen skal grebet flyttes til B eller A.
- Tilbageførsel/udstrækning af teleskoparmen, for at aktivere funktionen skal grebet flyttes til D eller C.

Med tryk på knap **5**:

- Sænkning/løftning af teleskoparmen, for at aktivere funktionen skal grebet flyttes til B eller A.
- Svingning frem/tilbage af endeudstyret i det vandrette plan, for at aktivere skal grebet flyttes til C eller D.

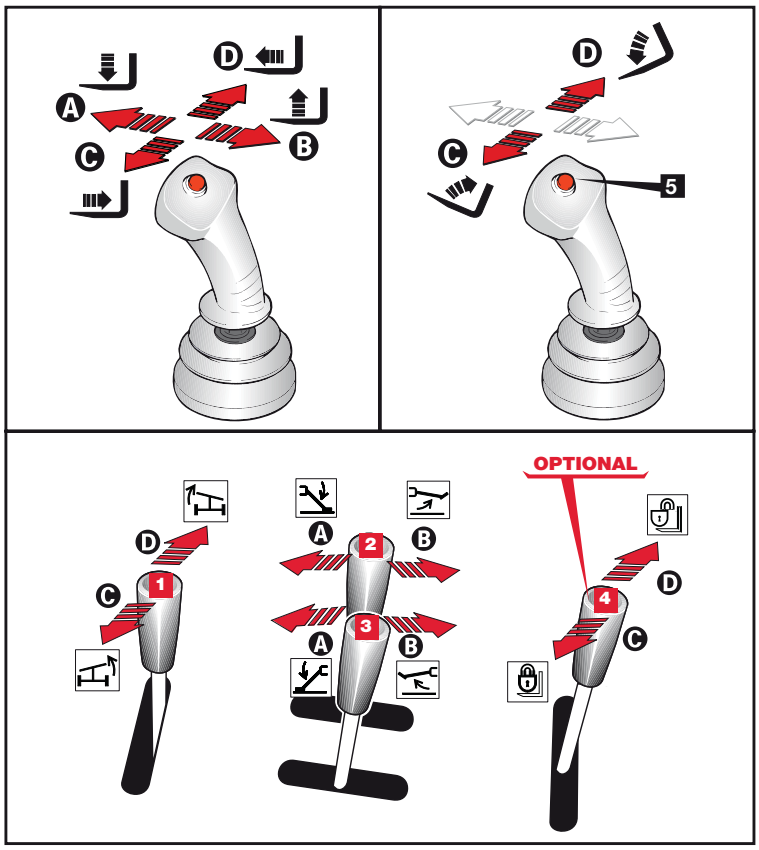
De fire greb **12** styrer følgende funktioner uafhængigt:

1 Planstilling af maskinen

2 Bevægelse af højre stabilisator

3 Bevægelse af venstre stabilisator

4 Tilkobling/frakobling af endemonteret udstyr (*EKSTRAUDSTYR*).

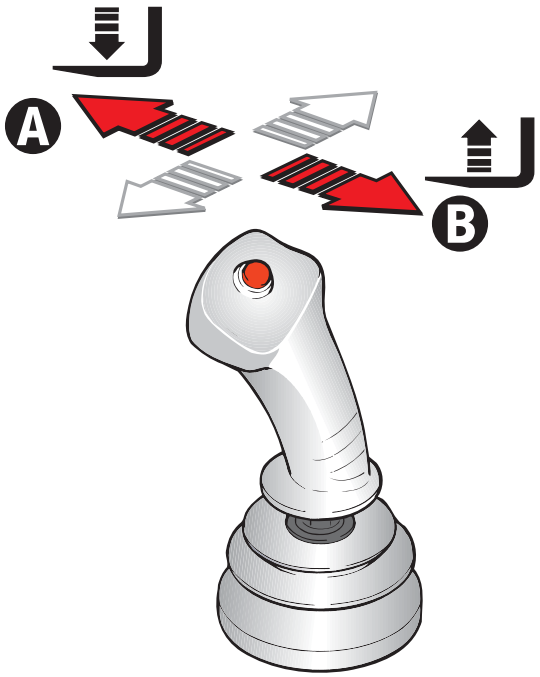


Betjenings- Og Kontrolanordninger

Sænkning/løftning af armen

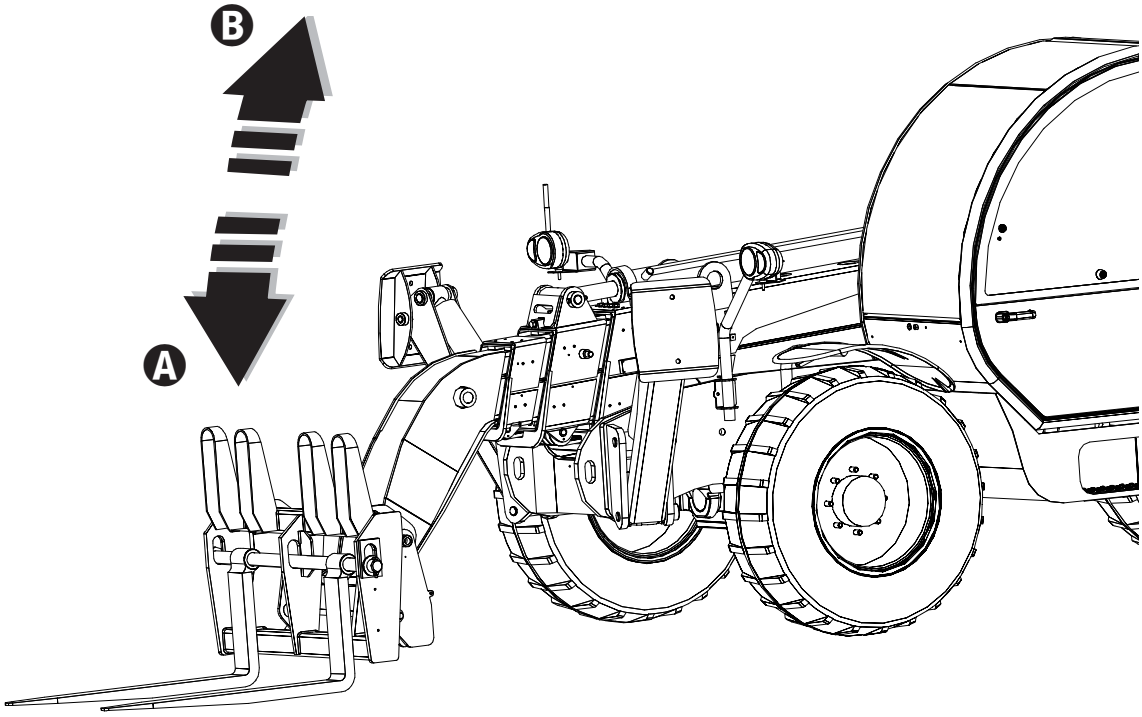
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.



Løftning eller sænkning af armen:

- Flyt grebet blødt til position B for at løfte armen, eller i position A for at sænke den.



Betjenings- Og Kontrolanordninger

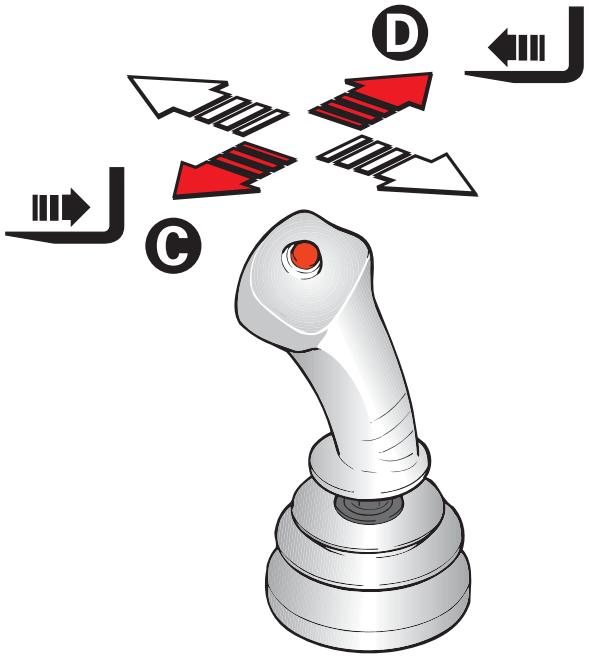
Tilbageførsel/Udstrækning af teleskoparmen

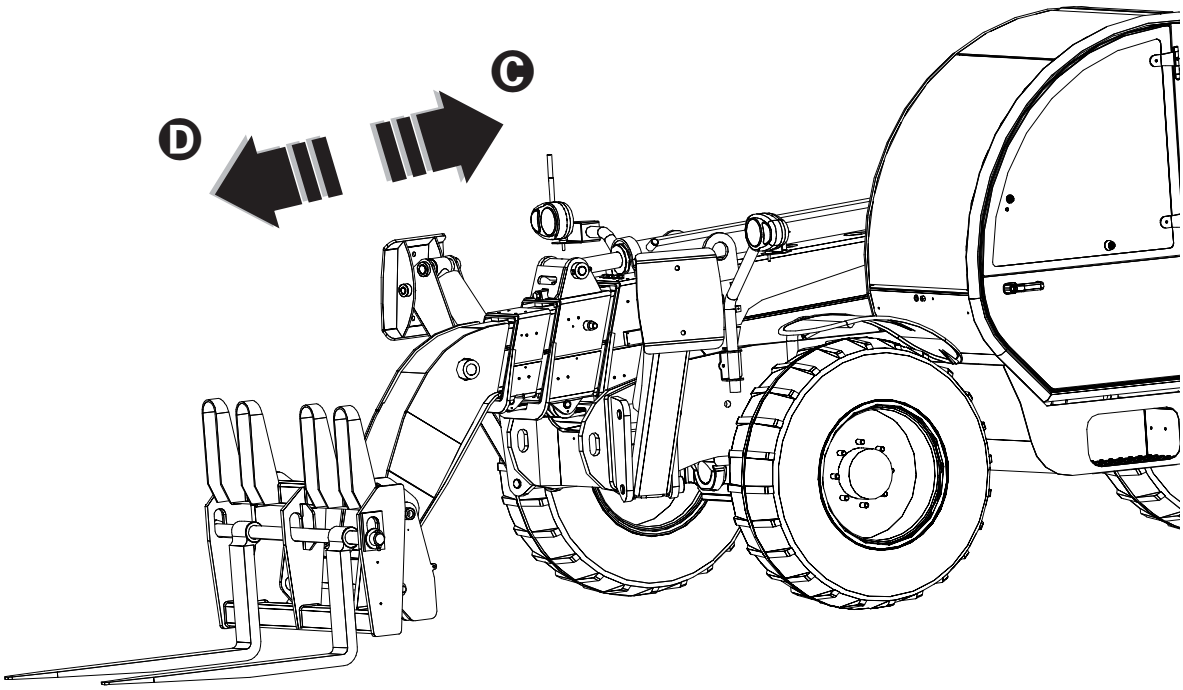
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

For udstrækning eller tilbagegang af teleskoparmen:

- Flyt forsigtigt grebet i position D for at strække armen ud, eller i position C for at føre den tilbage.





Betjenings- Og Kontrolanordninger

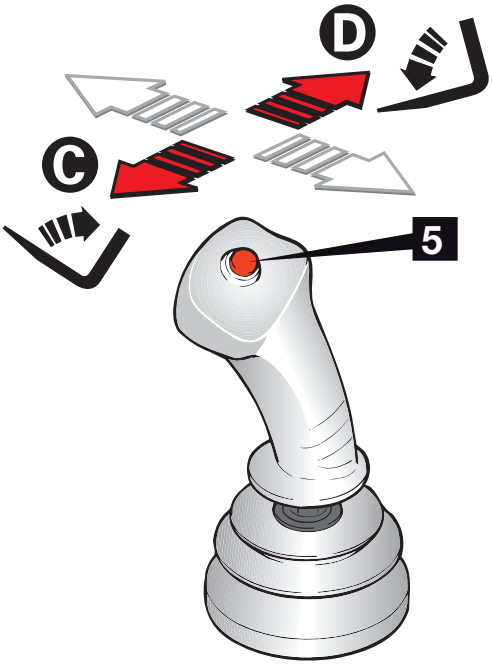
Svingning af udstyrsholderplade

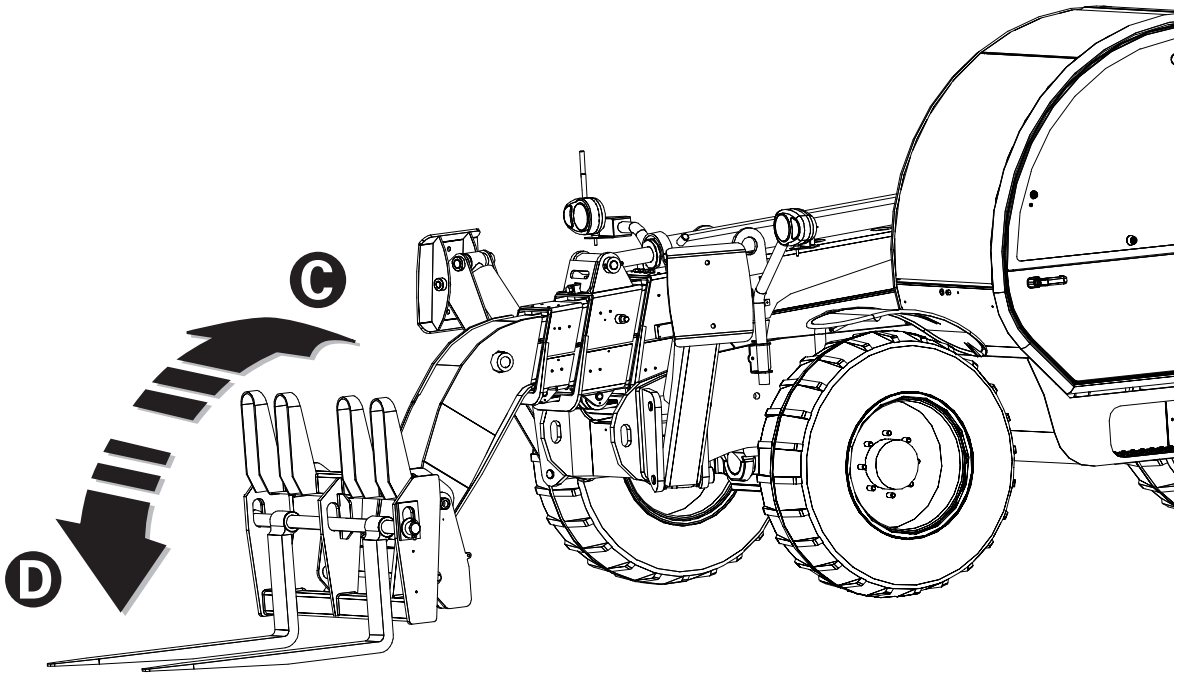
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

For svingning af udstyrsholderpladen frem/tilbage:

- Tryk på knap 5 på joystick'en
- Flyt grebet blødt i position D for at svinge udstyrsholderpladen frem eller i position C for at svinge den tilbage.



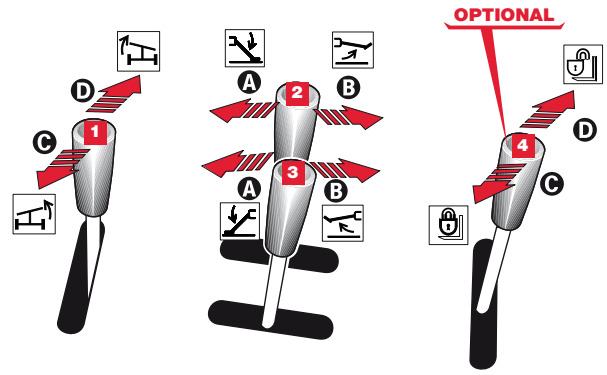


Betjenings- Og Kontrolanordninger

Lynblokering af Endeudstyret (*EKSTRAUDSTYR*)

FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

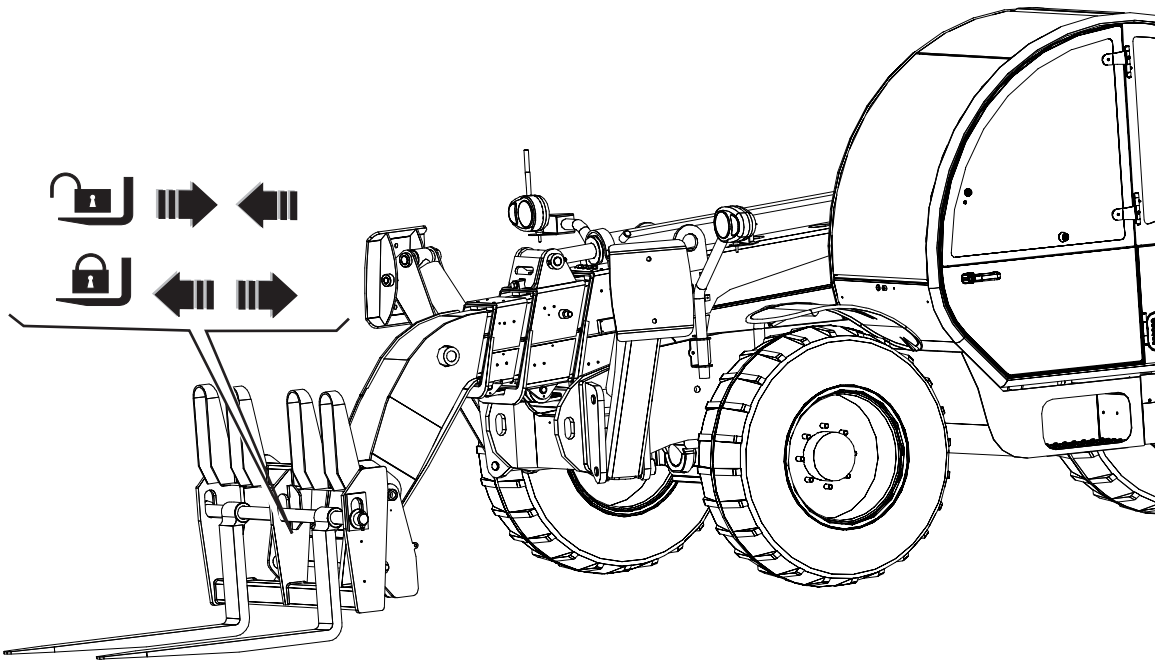


For blokering/udløsning af endeudstyret:

- Flyt greb 4 mod førerhusets vindue D for at udløse udstyret
- Flyt grebet mod førersædet C for at blokere udstyret.

ADVARSEL

Efter udskiftning af endeudstyret skal man - inden maskinen betjenes - efterse at udstyret er korrekt tilkoblet på armen.



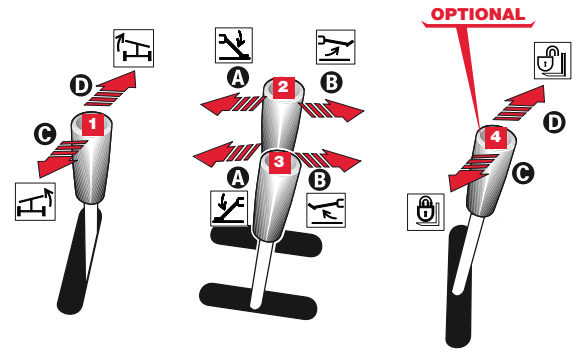
Betjenings- Og Kontrolanordninger

Planstilling af maskinen

Kontrollér maskinens planstilling vha. krængningsmåleren 10. Luftboblen skal være i midten af instrumentet.

Planstilling af maskinen:

- Flyt greb 1 mod førerhusets vindue D for at planstille maskinen ved at sænke højre side
- Flyt grebet mod førersædet C for at planstille maskinen ved at sænke venstre side.



Bevægelse af stabilisatorer

FARE

Før man sænker stabilisatorerne, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens arbejdsradius.

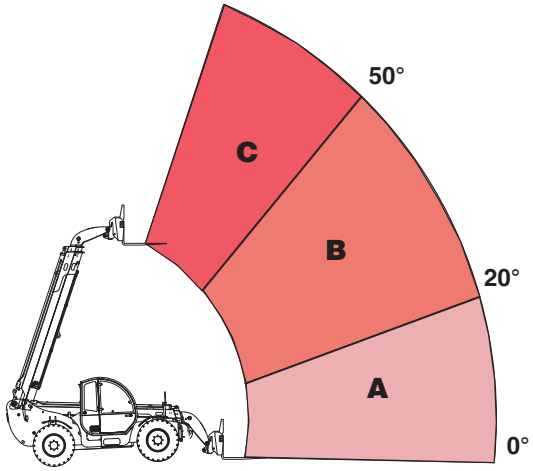
Bevægelse af stabilisatorerne:

- Flyt greb 2 eller 3 (det relevante greb afhænger af, om man ønsker at benytte højre eller venstre stabilisator) i position A for at sænke stabilisatoren
- Flyt grebet i position B for at løfte stabilisatoren.

Aktivering af betjening til Planstilling af Maskinen og Bevægelse af Stabilisatorerne er både underlagt positionen og udstrækningen af armen som vist på nedenstående diagram:

FOR GTH-4013 SX

- **ZONE A**, i dette område kan betjeningsanordningerne altid aktiveres, uafhængig af armens vinkel og udstrækning.
- **ZONE B**, i dette område kan betjeningsanordningerne kun aktiveres, hvis armen er helt tilbageført.
- **ZONE C**, i dette område kan betjeningsanordningerne ikke aktiveres.



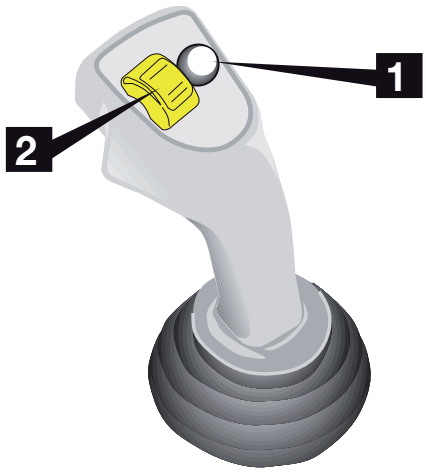
FOR GTH-4017 SX

- betjeningsanordningerne kan ikke aktiveres, hvis armen er over 20°.

Betjenings- Og Kontrolanordninger

BETJENINGSGREB PÅ EX

Løftemaskinerne er udstyret med betjeningsgreb med flerfunktions-joystick **11** og elektroproportional enhed til styring af alle maskinens bevægelser.
Når dette greb flyttes i de fire retninger (højre-venstre, frem-tilbage) har man mulighed for at styre armens løfte-sænke bevægelser, samt svingning frem-tilbage af udstyrsholderen i det vandrette plan.
Ved drejning af det lille hjul **2** eller tryk på knappen **1** tilsluttes de resterende bevægelser af armen.



Tag korrekt fat i betjeningsgrebet, og bevæg den blødt.
Aktuatorernes bevægelseshastighed afhænger af den position, hvori grebet befinder sig: en kort flytning medfører langsom bevægelse af aktuatorerne; hvis grebet flyttes helt til endestoppet medfører dette maksimal hastighed for aktuatoren.



FORSIGTIG

Betjeningsgrebet må kun benyttes, når operatøren sidder korrekt i førersædet.

FARE

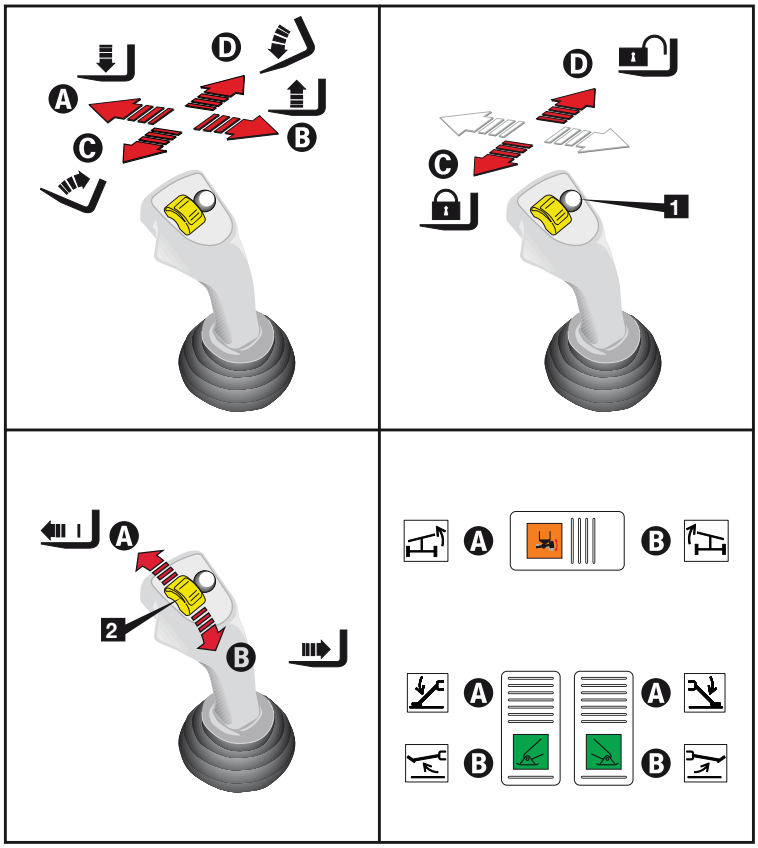
Før betjeningsgrebet benyttes, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens arbejdsradius.

Betjenings- Og Kontrolanordninger

Valg af funktioner

Betjeningsgrebet **11** er tilsluttet til udførelse af følgende funktioner:

- Sænkning/løftning af teleskoparmen, for at aktivere funktionen skal grebet flyttes til B eller A.
- Tilbageførsel/udstrækning af teleskoparmen, for at aktivere funktionen drej hjulet 2 til A eller B uden at bevæge betjeningsgrebet.
- Svingning frem/tilbage af endeudstyret i det vandrette plan, for at aktivere funktionen skal grebet flyttes til C eller D.
- Tilkobling/frakobling af endemonteret udstyr, for at aktivere funktionen trykkes på knap 1, og grebet flyttes til C eller D.



Betjenings- Og Kontrolanordninger

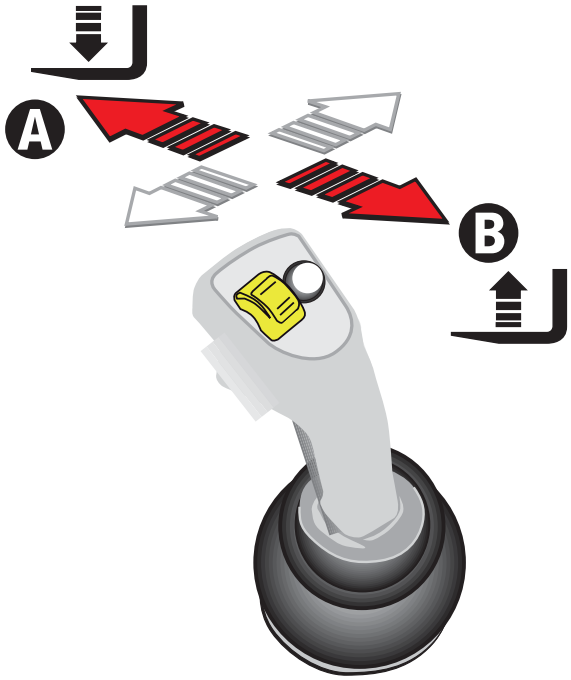
Sænkning/løftning af armen

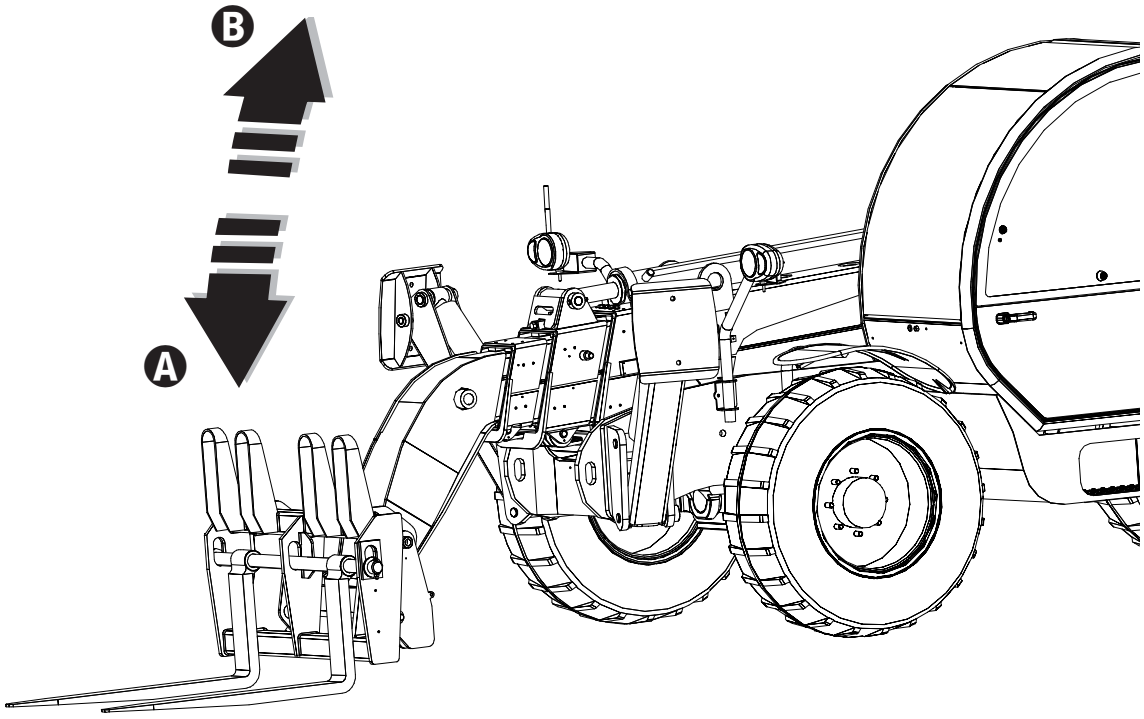
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Løftning eller sænkning af armen:

- Flyt grebet blødt til position B for at løfte armen, eller i position A for at sænke den.





Betjenings- Og Kontrolanordninger

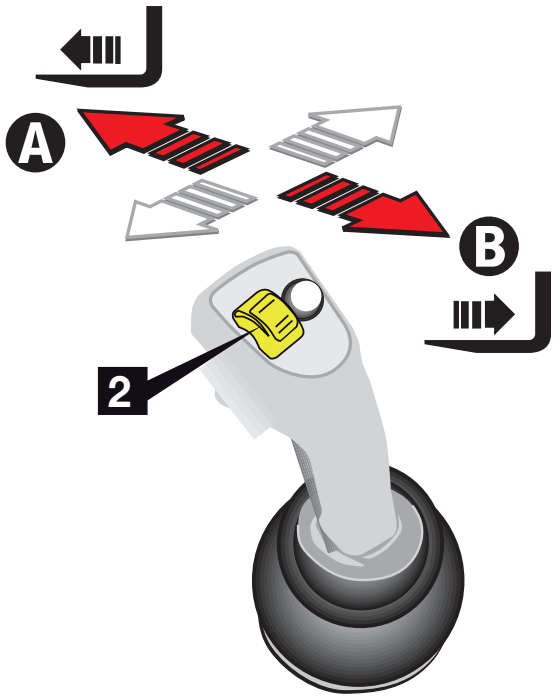
Tilbageførsel/Udstrækning af teleskoparmen

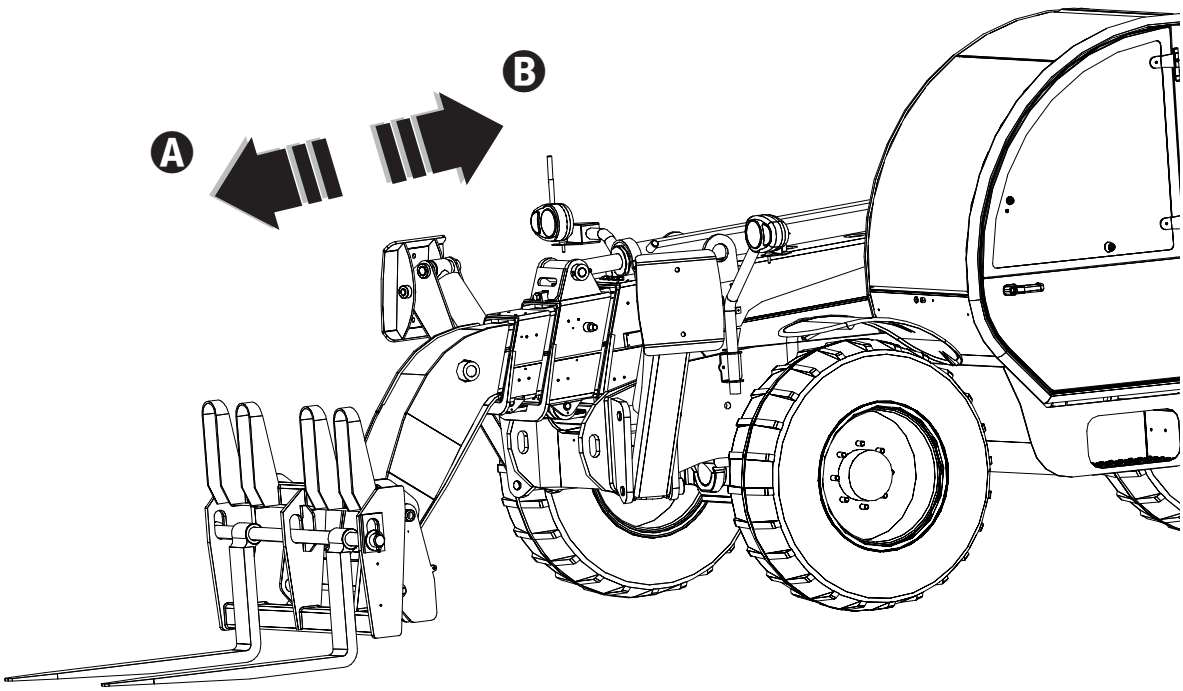
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

For udstrækning eller tilbagegang af teleskoparmen:

- Drej forsigtigt det lille hjul 2 til A, for at udstrække armen, eller til B, for at trække den ind, uden at flytte joystick'en.





Betjenings- Og Kontrolanordninger

Svingning af udstyrsholderplade

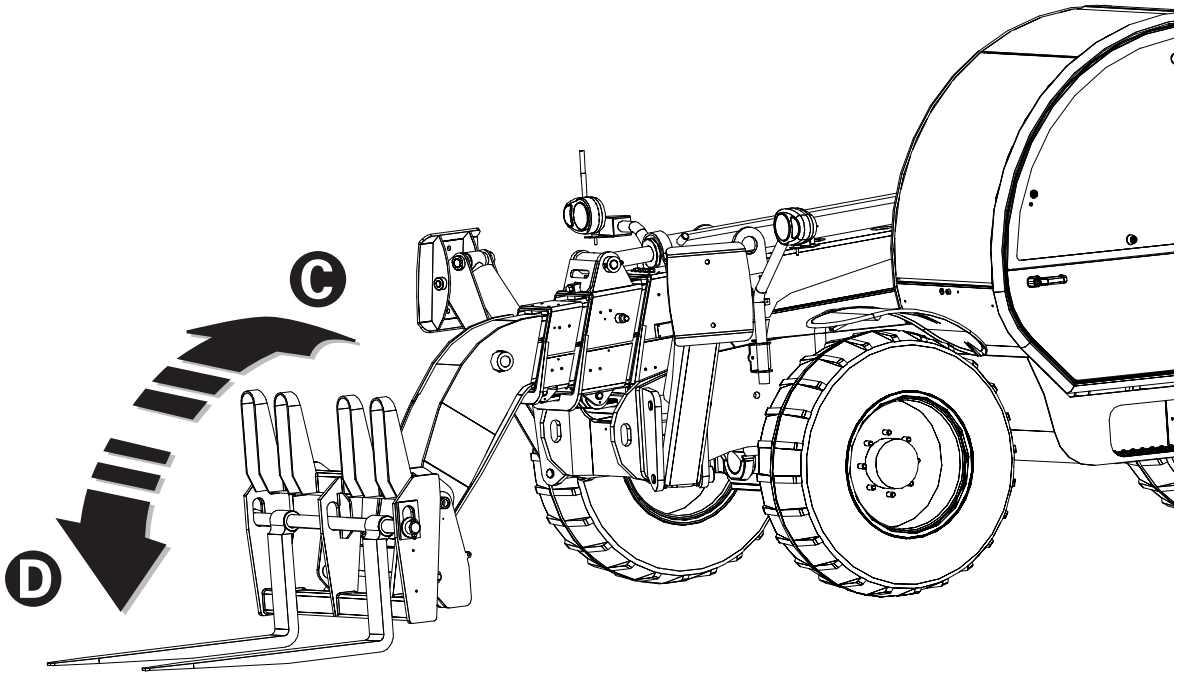
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

For svingning af udstyrsholderpladen frem/tilbage:

- Flyt grebet blødt i position D for at svinge udstyrsholderpladen frem eller i position C for at svinge den tilbage.



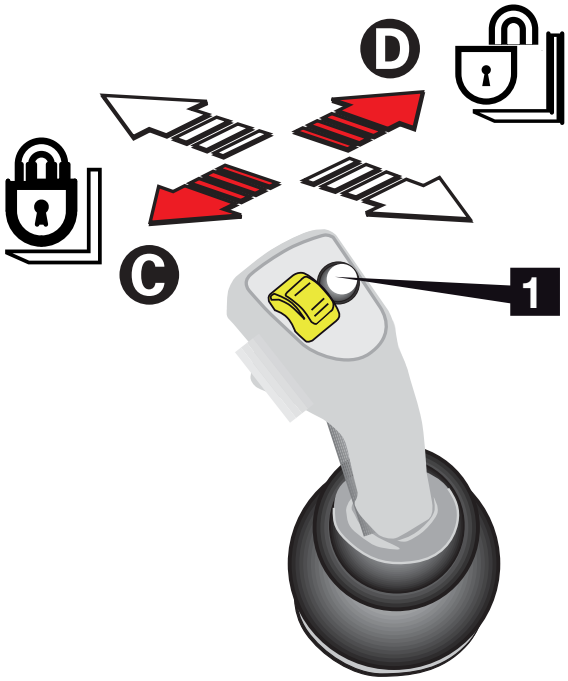


Betjenings- Og Kontrolanordninger

Lynblokering af Endeudstyret

FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

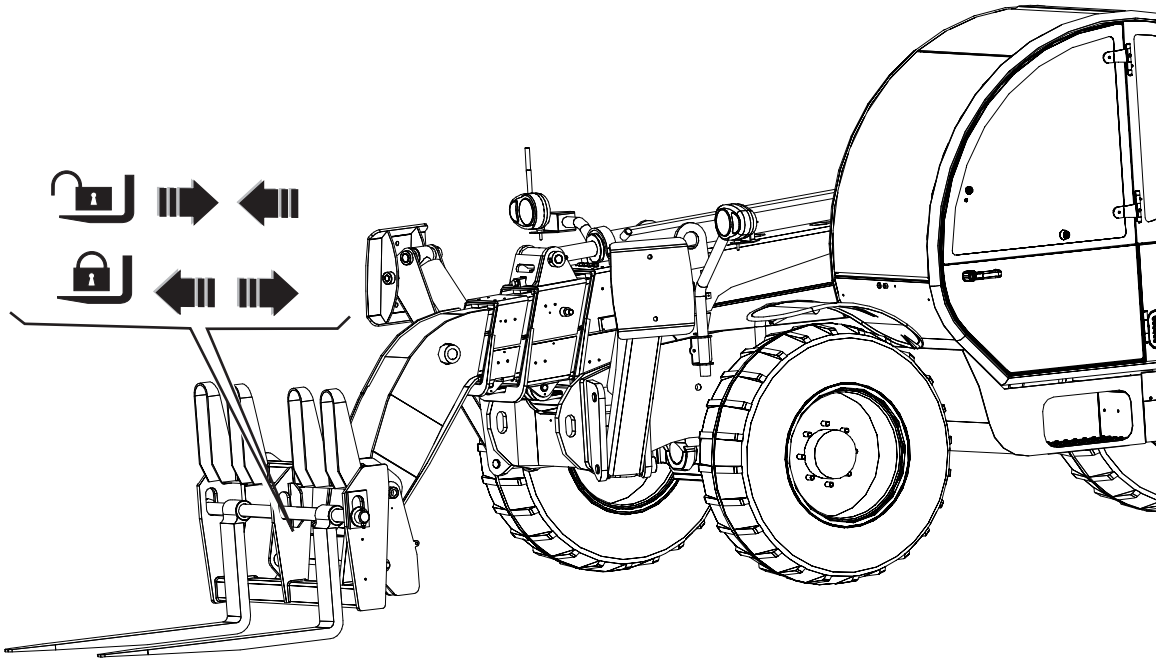


For blokering/udløsning af endeudstyret:

- Tryk på knap 1
- Flyt grebet i position D for at udløse endeudstyret
- Flyt grebet i position C for at blokere endeudstyret.

ADVARSEL

Efter udskiftning af endeudstyret skal man - inden maskinen betjenes - efterse at udstyret er korrekt tilkoblet på armen.



Betjenings- Og Kontrolanordninger

Planstilling af maskinen

Kontrollér maskinens planstilling vha. krængningsmåleren 10. Luftboblen skal være i midten af instrumentet.

Planstilling af maskinen:

• Tryk på knap 20 og hold knappen i denne position, indtil den ønskede funktion er fuldstændigt udført:

vælg A for at løfte højre side af maskinen

vælg B for at sænke højre side af maskinen.

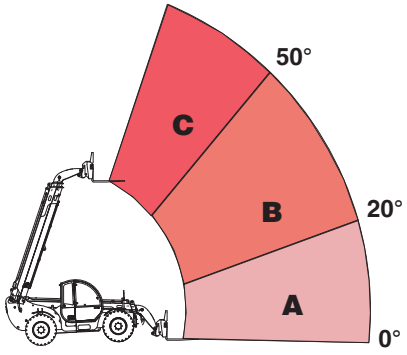
FOR GTH-4013 EX

Aktivering af betjening til Planstilling af Maskinen og Bevægelse af Stabilisatorerne er både underlagt positionen og udstrækningen af armen som vist på nedenstående diagram:

ZONE A, i dette område kan betjeningsanordningerne altid aktiveres, uafhængig af armens vinkel og udstrækning.

ZONE B, i dette område kan betjeningsanordningerne kun aktiveres, hvis armen er helt tilbageført.

ZONE C, i dette område kan betjeningsanordningerne ikke aktiveres.



FOR GTH-4017 EX

betjeningsanordningerne kan ikke aktiveres, hvis armen er over 20°.

Bevægelse af stabilisatorerne

FARE

Før man sænker stabilisatorerne, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens arbejdsradius.

Bevægelse af stabilisatorerne:

Venstre stabilisator

• Tryk på knap 19a og hold den nedtrykket, for at tilslutte bevægelse af venstre stabilisator:

vælg A for at sænke stabilisatoren

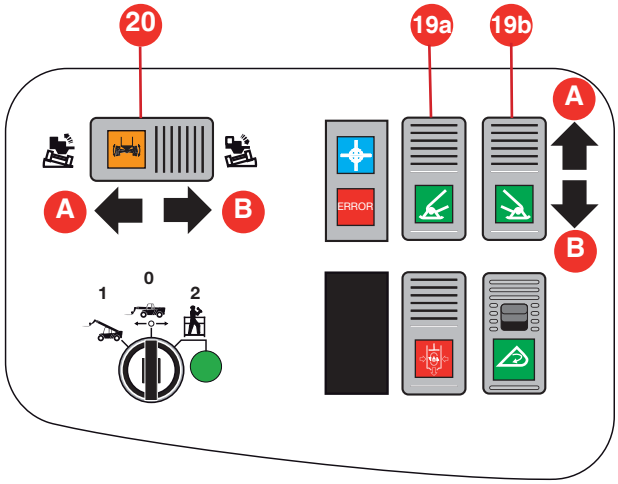
vælg B for at løfte stabilisatoren.

Højre stabilisator

• Tryk på knap 19b og hold den nedtrykket, for at tilslutte bevægelse af højre stabilisator:

vælg A for at sænke stabilisatoren

vælg B for at løfte stabilisatoren.



Betjenings- Og Kontrolanordninger

MANUEL BETJENING - GTH-4013 EX & GTH-4017 EX

Hvis betjeningsgrebet beskadiges, eller en kommando ikke kan udføres vha. joystick'en, er det muligt at betjene fordeleren med de manuelle nødbetjeninger.
Fordeleren er udstyret med to betjeningsgreb, der aktiverer følgende funktioner:

Greb **1** I position **A** Sænk arm
I position **B** Løft arm
Greb **2** I position **A** Tilbageførsel af armens udstrækning
I position **B** Udstrækning af armen

De manuelle kommandoer kan kun anvendes, hvis maskinen er i gang, eller hvis den er udstyret med nødpumpe.

Ved brug af de manuelle kommandoer med nødpumpen, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

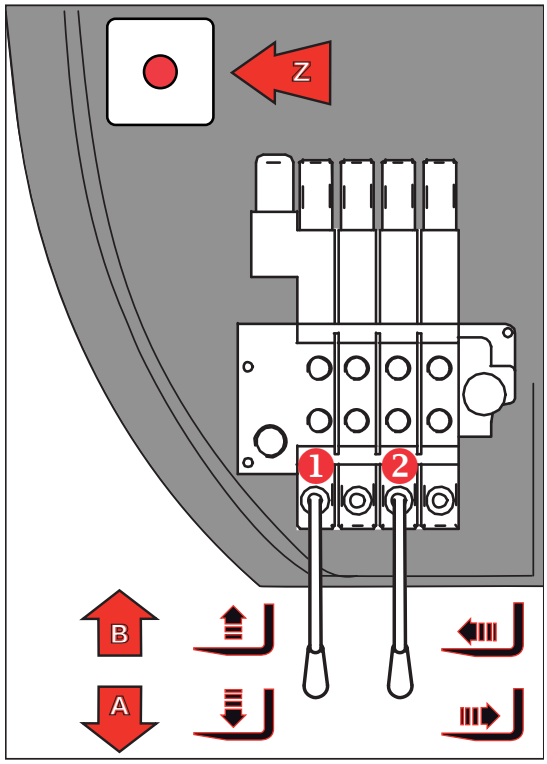
- Tryk på nødstopknappen i førerhuset eller på platformen.
- Det bagerste låg åbnes for at få adgang til fordeleren.
- Montér betjeningsgrebene (medleveret) på fordelerens elementer.
- Tænd for nødpumpen ved at holde trykknap **Z** nedtrykket. Trykknappen standser pumpen, hvis den slippes.
- Flyt fordelerens greb i den position, der svarer til den ønskede bevægelse.

FARE

Under manuelt arbejde med nødbetjeningen, vil læsbegrænseren ikke gribe ind.

ADVARSEL

Ved brug af nødbetjeningen skal man overholde nedenstående sekvens uden undtagelser:
Greb 2 i A Total tilbagetrukket armen
Greb 1 i A Sænket arm



Kontrol



Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.

1 Undgå farlige situationer.

2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.

Læs og forstå den indledende kontrol, før man går videre til næste kapitel.

3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.

4 Undersøg arbejdsområdet.

5 Benyt kun maskinen til de funktioner, den er udviklet til.

INDLEDENDE KONTROL FØR ARBEJDE GRUNDLÆGGENDE ELEMENTER

Operatøren har ansvaret for udførelse af den indledende kontrol før arbejdet og den regelmæssige vedligeholdelse.

Den indledende kontrol før arbejdet er et eftersyn, som operatøren skal udføre før hver arbejdsturnus. Kontrollen skal udføres på maskinen, for at fastslå, om der findes unormale tilstande, før operatøren går videre til afprøvning af funktionerne.

Den indledende kontrol har desuden til opgave at fastslå, om der er behov for udførelse af de regelmæssige vedligeholdelsesindgreb. Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.

Læs venligst listen på næste side og kontrollér hver komponent.

Hvis der påvises en beskadigelse, eller enhver form for uautoriseret ændring på maskinen, i forhold til de oprindelige tilstande, skal dette forhold tilkendegives, og maskinen skal sættes ud af drift.

Maskinen må kun repareres af en kvalificeret servicetekniker i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer. Efter at reparationerne er blevet udført, skal operatøren igen foretage den indledende kontrol, før han/hun går videre til afprøvning af funktionerne.

De programmerede vedligeholdelsesindgreb skal udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens specifikationer.

Kontrol

INDLEDENDE KONTROL FØR ARBEJDE

- Sørg for at operatørvejledningerne er hele, læsbare og anbragt i maskinen.
- Sørg for at alle klæbemærker kan læses og er til stede. Læs venligst kapitlet "**Mærkater og advarselsskilte anbragt på maskinen**".
- Kontrollér om der er lækage af motorolie, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".
- Kontrollér om der er lækage af olie fra akslerne, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".
- Kontrollér om der er lækage af olie fra hydrauliksystemet, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".
- Kontrollér om der er lækage af kølevæske fra motoren, samt at kølevæskeniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt kølevæske på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".
- Kontrollér om der er lækage af væske fra batterierne, og at væskeniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt destilleret vand på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".

Kontrollér følgende komponenter eller områder for at finde eventuel beskadigelse, manglende komponenter, komponenter der er forkert monteret, eller uautoriserede ændringer:

- elektriske komponenter, kabelføring og elledninger
- hydraulikrør, samlinger, cylindre og fordelere
- brændstofstank og hydrauliksystemets tank
- pumpe og motor til kørsel, transmissionsaksler
- drejeanlæg
- bremseanlæg
- teleskoparmenes glideskøjter
- efterse stramningen af armens kæder
- rengør ruder, lygter og bakspejle
- motor og tilhørende komponenter
- horn
- lygter
- styrekommando for tænding af maskinen
- møtrikker, bolte og andre fastgøringsanordninger.

Kontrollér hele maskinen for:

- revner i svejsningen eller i opbygningskomponenterne
- buler eller beskadigelse af maskinen.

* Sørg for at alle komponenter i opbygningen (og andre kritiske komponenter) er til stede, og at de tilhørende fastgøringsanordninger og dorne er korrekt monteret og strammet.
* Efter at have fuldført denne kontrol, skal man sørge for, at alle låg til rummene er monteret korrekt og er blokeret.

⚠ ADVARSEL

Hvis blot et af disse kontroleftersyn ikke giver et positivt udfald, må arbejdet ikke påbegyndes, maskinen skal standses, og fejlen skal repareres.

Kontrol af dæk

* Kontroller at dækkene er korrekt pumpet op. Læs venligst "**Dæk og hjul**" i vedligeholdelsesdelen.
* Kontroller om der er snit eller brud i lærredet.

⚠ ADVARSEL

Hvis et dæk eksploderer, kan dette medføre alvorlige læsioner; anvend aldrig maskinen med beskadigede dæk, dæk der ikke er korrekt pumpet, eller slidte dæk.

VIGTIGT

Hvis maskinen skal anvendes i et havområde eller lignende, skal den beskyttes med en egnet behandling mod salt for at undgå rustdannelse.

Kontrol

GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONSAFPRØVNINGER

Læs og forstå funktionstesterne før man går videre til næste kapitel.

Formålet med funktionstesterne er at opdage eventuelle funktionsfejl, inden maskinen tages i brug. Operatøren skal følge de trinvise instruktioner til at teste samtlige af maskinens funktioner. En maskine med funktionsfejl må aldrig tages i brug. Hvis der konstateres funktionsfejl, skal maskinen mærkes og tages ud af drift. Maskinen må kun repareres af en kvalificeret servicetekniker i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer. Når reparationen er udført, skal operatøren igen foretage inspektion før ibrugtagning og funktionstester, inden maskinen tages i brug.

Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.

1 Undgå farlige situationer.

2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.

3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.

4 Undersøg arbejdsområdet.

5 Benyt kun maskinen til de funktioner, den er udviklet til.

Funktionstester

1 Vælg et stabilt, plant og frit område til afprøvning. Sørg for at der ikke er noget læs på gaflerne eller på endeudstyret.

2 Stig ind i førerhuset og sid ned i førersædet.

3 Spænd sikkerhedsselen.

4 Indstil alle spejlene. Læs venligst afsnittet **"Regulering af bakspejlene"** i denne vejledning.

5 Kontroller at håndbremsen er indsat, og at transmissionsgrebet er i frigear.

6 Start motoren. Læs venligst afsnittet "**Start af motor**" i denne vejledning.

Kontrol af betjeningsgrebet (for SX)

7 Benyt betjeningsgrebet til at løfte og sænke armen, og til at føre gaflerne frem og tilbage.

⊙ Resultat: Alle funktioner skal være arbejdsdygtige.

8 Forsøg at vippe gaflerne op ned vha. betjeningsgrebet og den røde trykknap.

⊙ Resultat: Funktionen skal være arbejdsdygtig.

9 Forsøg at blokere og udløse endeudstyret (EKSTRAUDSTYR) vha. betjeningsgreb **4**.

⊙ Resultat: Funktionen skal være arbejdsdygtig.

Kontrol af betjeningsgrebet (for EX)

10 Benyt betjeningsgrebet til at løfte og sænke armen, og til at føre gaflerne frem og tilbage.

⊙ Resultat: Alle funktioner skal være arbejdsdygtige.

11. Forsøg at strække armen ud og trække den tilbage igen vha. det lille gule hjul.

⊙ Resultat: Funktionen skal være arbejdsdygtig.

12. Forsøg at blokere og udløse endeudstyret vha. betjeningsgrebet og ved at trykke på den hvide trykknap.

⊙ Resultat: Funktionen skal være arbejdsdygtig.

Kontrol

Kontrol af drejning

14 Drej omskifteren mod højre for at vælge “fire drejende hjul”.

15 Kontroller funktionen ved at dreje rattet cirka ¼ omdrejning i hver retning.

⊙ Resultat: Forhjulene skal dreje i samme retning som rattet. Baghjulene skal dreje i modsat retning af rattet.

16 Indregulér hjulene.

17 Drej omskifteren i midterpositionen for at vælge drejning med to hjul.

18 Kontroller funktionen ved at dreje rattet cirka ¼ omdrejning i hver retning.

⊙ Resultat: Forhjulene skal dreje i samme retning som rattet. Baghjulene skal stå stille.

19 Indregulér hjulene.

20 Drej omskifteren mod venstre for at vælge “krabbe”-kørsel.

21 Kontroller funktionen ved at dreje rattet cirka ¼ omdrejning i hver retning.

⊙ Resultat: Forhjulene og baghjulene skal dreje i samme retning som rattet.

Kontrol af transmission og bremser

22 Sørg for at armen er helt sænket og tilbagetrukket.

23 Tryk på driftsbremsens pedal.

24 Stil grebet til valg af kørsel i stillingen for fremkørsel. Slip driftsbremsens pedal gradvist. Så snart maskinen begynder at bevæge sig, skal driftsbremsen trykkes.

⊙ Resultat: Maskinen skal køre frem, og derefter standse brat.

25 Stil grebet til valg af kørsel i stillingen for bakning. Slip driftsbremsens pedal gradvist. Så snart maskinen begynder at bevæge sig, skal driftsbremsen trykkes.

⊙ Resultat: Maskinen skal køre bagud og derefter standse brat. Når grebet til kørsel er stillet i bakgear, skal lydsignalet for bakgear tænde.

26 Stil grebet til valg af kørsel i stillingen for frigear.

27 Træk parkeringsbremsens greb opad.

⊙ Resultat: Kontrollampen for parkeringsbremsen skal tændes for at tilkendegive, at bremsen er indsat.

28 Stil grebet til valg af kørsel fremad og derefter tilbage.

⊙ Resultat: Maskinen må ikke bevæge sig.

29 Sænk parkeringsbremsens greb. Slukning af kontrollampen angiver, at parkeringsbremsen er afbrudt.

Kontrol af stabilisatorer og og betjening af planstilling (for SX)

30 Benyt greb **2** og **3** til at sænke og løfte stabilisatorerne helt.

⊙ Resultat: Stabilisatorerne skal være arbejdsdygtig.

31 Benyt greb **1** til at planstille maskinen.

⊙ Resultat: Planstillingsfunktionen skal være arbejdsdygtig.

32 Løft armen over 20° og stræk den ud.

⊙ Resultat: Funktionen for planstilling og stabilisatorerne bør ikke være arbejdsdygtige.

Kontrol af stabilisatorer og betjening af planstilling (for EX)

33 Benyt trykknap **19** til at sænke og løfte stabilisatorerne helt.

⊙ Resultat: Stabilisatorerne skal være arbejdsdygtig.

34 Benyt knapperne **20** til at planstille maskinen

⊙ Resultat: Planstillingsfunktionen skal være arbejdsdygtig.

Kontrol

35 Løft armen over 20° og stræk den ud.

⊙ Resultat: Funktionen for planstilling og stabilisatorerne bør ikke være arbejdsdygtige.

Kontrol af kørelys
36 Kontroller at alle lys fungerer korrekt.

INSPEKTION AF ARBEJDSSTEDET

Inspektion af arbejdsstedet hjælper operatøren med at afgøre, om maskinen kan betjenes sikkert på arbejdsstedet. Den skal foretages af operatøren, inden maskinen flyttes til arbejdsstedet.

Overhold følgende:

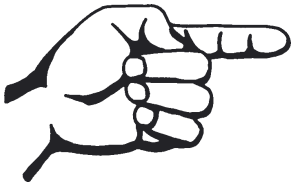
☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.

1 Undgå farlige situationer.
2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet
3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.
4 Undersøg arbejdsområdet.
5 Benyt kun maskinen til de funktioner, den er udviklet til.

Det er operatørens ansvar at være opmærksom på eventuelle risici på arbejdsstedet og holde øje med og undgå disse i forbindelse med flytning, opstilling og betjening af maskinen.

Vær opmærksom på og undgå følgende farlige forhold:

- skrænter eller huller
- bump, forhindringer på underlaget eller affald
- hældende underlag
- ustabile eller glatte underlag
- hængende forhindringer og højspændingsledninger
- farlige placeringer
- utilstrækkeligt bæredygtigt underlag i forhold til maskinens belastningskraft
- vind- og vejrforhold
- tilstedeværelse af uautoriseret personale
- andre potentielt farlige forhold.



Denne side er bevidst efterladt blank

Operating Instructions

Dette kapitel forklarer visse teknikker og procedurer for sikker brug af maskinen udstyret med standardgafler. Ved brug med andet endeudstyr henvises til oplysningerne i kapitlet “Endeudstyr”.

ADVARSEL

Før maskinen tages i brug, skal man undersøge arbejdsområdet og sørge for, at der ikke findes farlige forhold. Kontrollér at der ikke er huller, jordstykker der kan glide ud, eller sten og andet der kan forhindre korrekt styring af maskinen.

FARE

Vær speciel opmærksom på tilstedeværelse af elkabler. Kontrollér hvor de befinder sig, og sørg for, at ingen maskindele er under 6 meter fra kablerne under arbejdet.

Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.

1. Undgå farlige situationer.
2. Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.
3. Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.
4. Undersøg arbejdsområdet.
5. Benyt kun maskinen til de funktioner, den er udviklet til.

ADVARSEL

For sikker brug af maskinen skal man altid undersøge vægten på de læs, der skal flyttes.

Funktion Og Brug

OPSTIGNING I MASKINEN

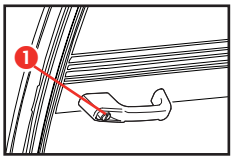
Indgang i førerhuset

FORSIGTIG

Sørg altid for at sko og hænder er tørre og rene, før man stiger op på trinnet til førerpladsen. Stå altid med ansigtet mod maskinen ved indgang/ udgang fra førerhuset, og tag godt fat i de specielle støtter med hænderne.

Løftemaskinens førerhus er udstyret med adgangsdør i venstre side.

Åbning af døren fra ydersiden:

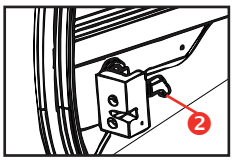


- Sæt nøglen ind i låsen 1 og lås op.
- Tryk på knappen 1 og åbn døren.

Lukning af døren fra indersiden:

Træk kraftigt i døren: døren blokeres af sig selv.

Åbning af døren fra indersiden:

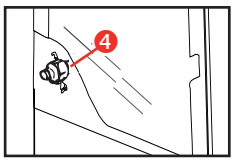


- Sænk grebet 2 og udløs låsen for at kunne åbne døren helt.
- Drej håndtag 3 for kun at åbne den øverste del af døren, og slå den helt op, indtil den blokeres i den specielle holder.

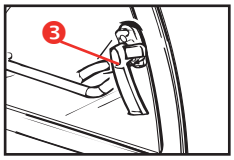
FORSIGTIG

Hvis den øverste del af døren ikke er fastgjort til bagsiden af førerhuset, skal den nødvendigvis fæstnes til den nederste del af selve døren.

Frigørelse af døren fastholdt i den åbne stilling:

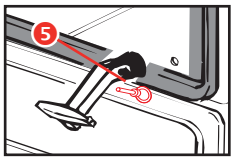


- Tryk på knap 4 for at frigøre døren fra holdemekanismen



- Efter at døren er blevet frigjort fra den låste, åbne stilling, skal den øverste del lukkes vha. håndtaget 3.

Udgang fra førerhuset i en nødsituation



Maskinen er udstyret med en nødudgang, der findes i bagruden.
Bagruden har blokeringshåndtag med plastikdorne **5**, der er lette at trække ud ved behov for fuld åbning af ruden.

Operating Instructions

Indstilling af sædet
Korrekt indstilling af sædet giver operatøren en sikker og behagelig kørsel. Løftemaskinens sæde er udstyret med anordninger, der giver mulighed for at indstille affjedringen, højden og afstanden til betjeningsanordningerne, samt ryglænets hældning og armlænenes højde.

- Indstilling af afstanden mellem sæde og betjeningsanordningerne
  Benyt greb A for at indstille sædet frem eller tilbage og rykke sædet i den ønskede retning. Når indstillingen er udført, skal grebet slippes; sørg for at sædet er blokeret i den valgte stilling.

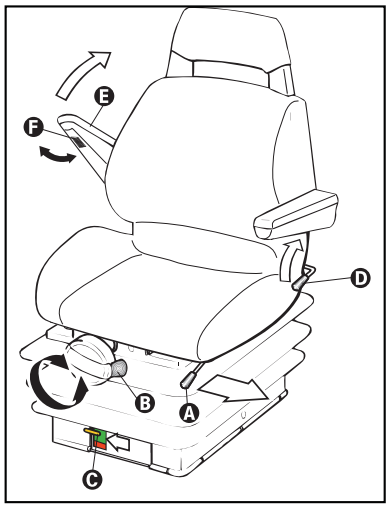
- Indstilling af højden og affjedringen
  Udløs det runde håndtag B's greb ved at dreje med eller mod uret, for at få den ønskede affjedring. Den gule viser C skal befinde sig i det grønne felt, når føreren sidder på førersædet, for at indstillingen er udført korrekt.

- Indstilling af ryglænets hældning
  Benyt greb D og skub ryggen mod ryglænet, eller fjern ryggen fra ryglænet, for at få den ønskede hældning, og slip så grebet.

- Indstilling i højden af armlænene
  Løft armlæn E og benyt den lille drejeknap F til at ændre armlænets stilling.

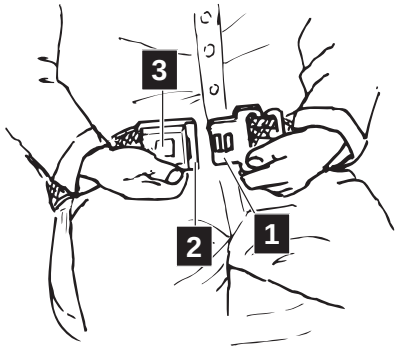
FORSIGTIG

- ***Sædet er kun beregnet til en enkelt person.***
- ***Sædet må ikke indstilles, når maskinen er i bevægelse.***



Spænding af sikkerhedsselerne
Indtag den korrekte siddestilling på førerpladsen:

- Sikkerhedsselen er udstyret med oprulningsmekanisme. For at spænde selen skal man trække i den lille tap 1 og føre den ind i spændet 2, indtil fastgøringen finder sted.
- For at frigøre selen skal man trykke på knappen 3 for at trække tappen ud af spændet.
- Kontroller at selen støtter korrekt på hofterne, og ikke på maven.
- Selens længde kan indstilles i enden. Sørg for at spændet er anbragt i midten.



FARE

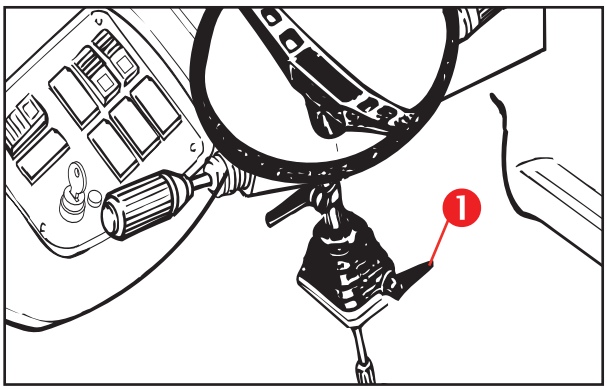
Manglende spænding af sikkerhedsselen kan medføre alvorlige læsioner eller i værste fald operatørens død.

Funktion Og Brug

Regulering af rattets hældning
både hældningen af rattet og instrumentbrættet kan indstilles.
For at indstille rattets hældning, skal man slække grebet **1** og trække eller fjerne rattet til den ønskede stilling, hvorefter grebet **1** skal strammes igen.

ADVARSEL

Sørg altid for, at rattet er korrekt blokeret, før maskinen køres.



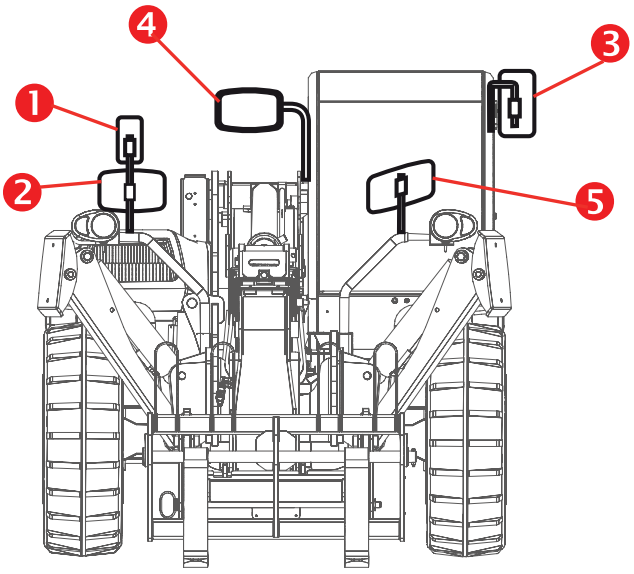
Tænding af loftbelysningen i førerhuset
loftbelysningen i førerhuset er udstyret med intern belysning på den bagerste travers foroven. Denne belysning kan tændes og slukkes vha. kontakten.

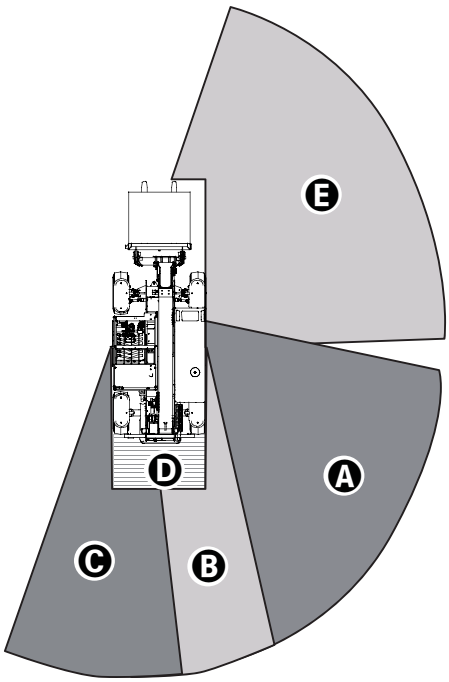
Operating Instructions

INDSTILLING AF SPEJLENE

Maskinen er udstyret med fem spejle:

- Det højre konvekse spejl ❶ er anbragt på et specielt fremskudt støttebeslag, således at man har fuldt overblik over området Ⓐ bag maskinen i højre side. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.
- Højre bakspejl ❷ er anbragt på et specielt støttebeslag, således at man har fuldt overblik over kørebanen Ⓑ i området bag maskinen. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.
- Venstre bakspejl ❸ er anbragt på venstre stolpe foroven i førerhuset, og giver overblik over området Ⓒ bag maskinen i venstre side. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.
- Det konvekse bakspejl ❹ er anbragt på et specielt støttebeslag bag armen, således at man har fuldt overblik over området Ⓓ bag maskinen, og over den bagerste del af stellet. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.
- Det forreste venstre konvekse spejl ❺ er anbragt på et specielt fremskudt støttebeslag, således at man har fuldt overblik over området Ⓔ foran maskinen i højre side. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.





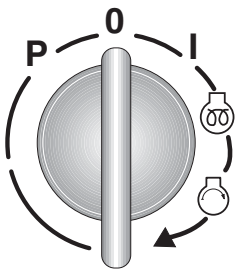
FARE

Ændring af løftemaskinen kan få indflydelse på operatørens mulighed for at se ud.

Funktion Og Brug

START AF MOTOREN

- Stil omskifteren for frem/tilbage gear i frigear.
- Start motoren ved at dreje startkontakten til stillingen og slip den igen, så snart motoren er startet. Hvis motoren ikke er startet efter cirka 20 sekunder, skal nøglen slippes; vent derefter cirka 2 minutter, før man forsøger at starte igen.
- Når starten har fundet sted, skal motorens omdrejningstal sænkes til minimum, hvorefter man skal vente nogle minutter, før gearet indsættes, således at den fortløbende opvarmning af motorolien kan finde sted af hensyn til en bedre smøring.



- Hvis motoren er blevet tændt vha. en ekstern kilde, skal startkablerne fjernes (læs venligst næste kapitel).

VIGTIGT

Hvis lyssignaleringsanordningerne ikke slukkes, eller de tændes, når motoren er i gang, skal motoren straks standses, og årsagerne til fejlfunktionen skal findes.

ADVARSEL

Hvis man går ned fra førerpladsen efter start, vil motoren stadig køre. GÅ ALDRIG VÆK FRA FØRERPLADSEN UDEN FØRST AT HAVE SLUKKET MOTOREN, SÆNKET ARMEN MOD JORDEN, STILLET KØREOMSKIFTEREN I DEN NEUTRALE STILLING OG INDSAT PARKERINGSBREMSEN.

Det er ikke muligt at starte motoren, hvis køreomskifteren ikke er i den neutrale stilling.

START AF MOTOREN VHA. EN EKSTERN KILDE

VIGTIGT

Maskinen må ikke startes vha. hurtigstartere, for ikke at beskadige de elektroniske kort.

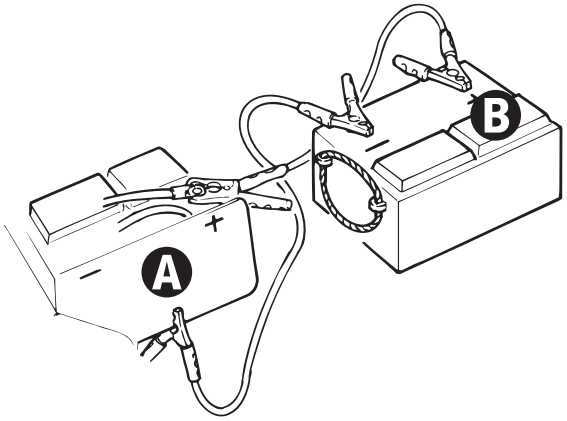
FARE

Hvis man starter maskinen vha. en ekstern forsyningskilde med forbindelse til batteriet på en anden maskine, skal man sørge for, at de to maskiner ikke kommer i berøring med hinanden, for ikke at forårsage gnister. Batterierne frembringer en antændelig gas, og gnister kan antænde den og forårsage eksplosion. Rygning under kontrol af elektrolytten er forbudt.
Hold enhver form for metalgenstand, såsom spænder, urremme, osv., væk fra batteriets positive pol (+), da kontakt med disse genstande kan medføre kortslutning mellem polen og de nærværende metalplader, hvorved operatøren kan blive forbrændt.
Nødbatteriet skal have samme nominelle spænding og batterikapacitet som batteriet monteret på løftemaskinen.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved start vha. en ekstern forsyningskilde:

- Afbryd det eventuelt tilsluttede udstyr vha. de specielle betjeningsgreb.
- Anbring geargrebet i frigear, og indsæt parkeringsbremsen.
- Sørg for, at det modtagende batteri A er korrekt jordforbundet, at propperne er korrekt strammet, og at elektrolytniveauet er korrekt.
- Forbind de to batterier i overensstemmelse med oplysningerne på illustrationen; tilslut først de to batteriers positive poler med hinanden, og derefter den negative pol på hjælpebatteriet B til maskinens stel.
- Hvis hjælpebatteriet befinder sig i et andet køretøj, skal man sørge for, at det ikke er i berøring med det køretøj, der skal startes. For at undgå beskadigelse af maskinens elektroniske instrumenter, skal motoren på hjælpemidlet være slukket.

Funktion Og Brug



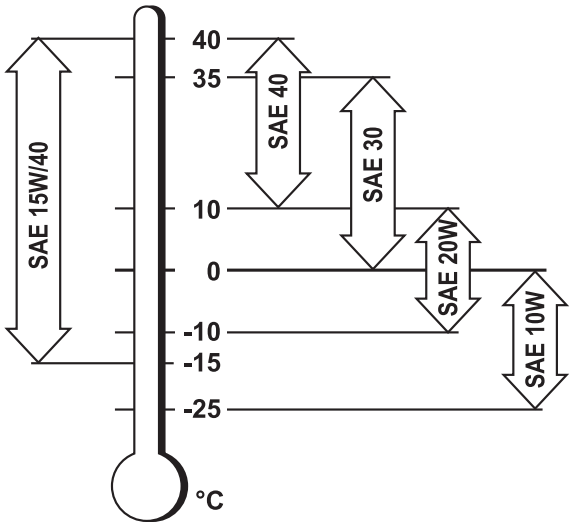
- Start løftemaskinens motor vha. startkontakten.
- Afbryd kablerne ved først at fjerne det negative kabel fra stellet, og derefter fra hjælpebatteriet. Afbryd det positive kabel fra batteriet på løftemaskinen, og derefter fra hjælpebatteriet.

FARE

Anvend kun et batteri på 12 V, fordi andre anordninger (batteriopladere, osv.) kan medføre sprængning af batteriet eller beskadigelse af elanlægget.

START AF MOTOREN VED LAVE TEMPERATURER

Ved start under forhold med lave temperaturer, anbefales brug af olier med SAE viskositet, der er egnet til udendørstemperaturen.
I denne henseende henvises til bruger- og vedligeholdelsesvejledningen til motoren.
Maskinen leveres med olie SAE 15W/40.



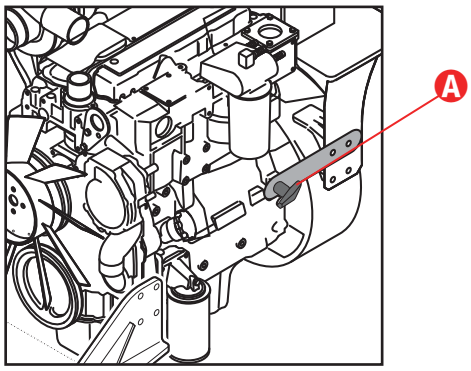
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved start i kolde omgivelser:

- Stil omskifteren for frem/tilbage gear i frigear.
- Drej startkontakten i stillingen for foropvarmning af tændrør og hold den i denne stilling i et par sekunder. Tryk speederpedalen i bund, og start motoren ved at dreje startkontakten. Slip den igen, så snart motoren starter.
- Når starten har fundet sted, skal motorens omdrejningstal sænkes til minimum, hvorefter man skal vente nogle minutter, før gearet indsættes, således at den fortløbende opvarmning af motorolien kan finde sted af hensyn til en bedre smøring.

Funktion Og Brug

FRAKOBLING AF BATTERIET

Under vedligeholdelse, reparation eller svejsning skal man dreje kontakten til batteriafbryderen Ⓐ anbragt i motorrummet under motorens luftfilter.



START AF MASKINEN

Efter at motoren har nået driftstemperaturen, skal man sørge for, at alle komponenter er i kørestillingen, og at grebet for fremkørsel er i frigear; følg derefter nedenstående fremgangsmåde:

- Vælg den ønskede drejetype.
- Vælg den ønskede køreretning (frem eller tilbage).
- Udløs parkeringsbremsen.
- Tryk gradvist på speederpedalen for at påbegynde kørslen.

ADVARSEL

Bevæg aldrig grebet til valg af frem/tilbage gearet, mens maskinen er i bevægelse. Maskinen vil ændre sin køreretning brat og således forårsage alvorlig fare for operatøren.

STANDSNING OG PARKERING AF MASKINEN

Stands om muligt maskinen på en plan, tør og stabil overflade, og følg derefter nedenstående fremgangsmåde:

- Stands maskinen blødt ved gradvist at slippe speederpedalen og trykke på driftsbremsens pedal.
- Stil omskifteren for frem/tilbage gear i frigear.
- Indsæt parkeringsbremsen og kontrollér at den tilhørende kontrollampe på instrumentbrættet tændes.
- Slip driftsbremsens pedal.
- Støt endeudstyret, monteret på armen, mod jorden.
- Drej startkontaktens nøgle til stillingen “0” og træk nøglen ud.
- Gå ned fra førerpladsen og lås døren til førerhuset med nøglen.

ADVARSEL

Vend altid ansigtet mod maskinen, når man stiger ned fra førerpladsen; sørg altid for at sko og hænder er rene og tørre, og tag fat med hænderne i de specielle støtter, for at undgå at glide eller falde ned.

ADVARSEL

Efter hvert stop af maskinen skal parkeringsbremsen indsættes, for at undgå utilsigtet flytning af køretøjet.

Funktion Og Brug

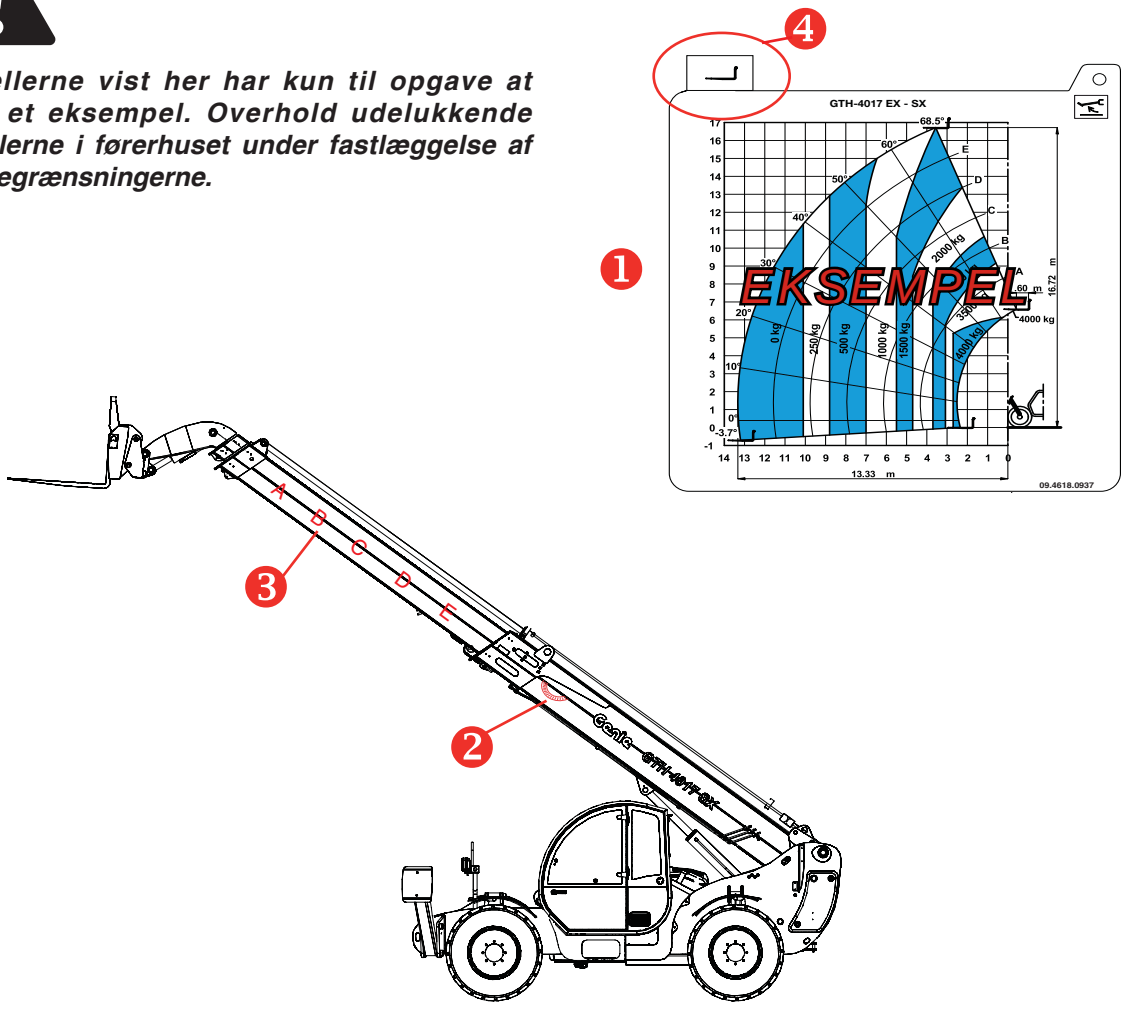
BRUG AF LÆSSETABELLERNE

Læssetabellerne, der **1** angiver det maksimale tilladte læs på grundlag af armens udstrækning og typen af den anvendte udstyr, er placeret i førerhuset. Læs altid disse tabeller for kunne arbejde sikkert.
Omfanget af armens udstrækning kan aflæses vha. bogstaverne (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) der er malet på armen (pos.**3**). Armens reelle hældningsgrader kan derimod ses vha. vinkelviseren **2**.
Alle læssetabeller er anbragt på et specielt underlag, ovenover betjeningstavlen, i højre side i førerhuset. Skiltet **4**, anbragt øverst på hver læssetabel, angiver typen af det anvendte udstyr**.**

ADVARSEL

Tabellerne på maskinen henviser til en stillestående maskine på en stabil og jævn jordoverflade.
Løft læsset nogle få centimeter og kontrollér stabiliteten, før den egentlige løftning finder sted.

Tabellerne vist her har kun til opgave at give et eksempel. Overhold udelukkende tabellerne i førerhuset under fastlæggelse af læsbegrænsningerne.



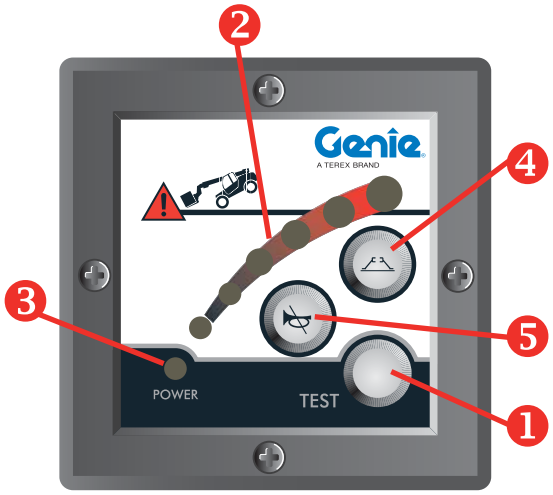
Funktion Og Brug

LÆSBEGRÆNSER

På den forreste travers i førerhuset findes der en læsbegrænser **6**, der angiver den progressive varierende stabilitet for maskinen. Denne enhed blokerer maskinen, før der opstår kritiske tilstande.

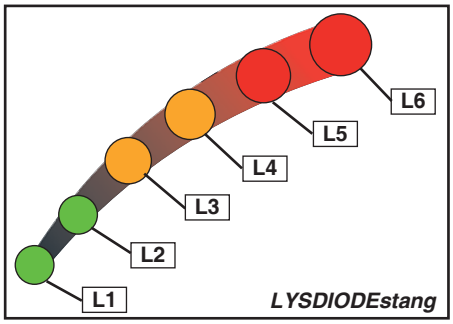
Beskrivelse af betjeningsanordningerne

1. Anvendes kun til kalibrering
2. Lysdiodestang til visning af stabilitet
3. Grøn kontrollampe for korrekt forsyning
4. Anvendes til kalibrering. Tændes når stabilisatorerne er sænkede.
5. Anvendes kun til kalibrering



Funktion

Ved start af maskinens motor, tændes kontrollampe **3, lysdiodestang 2 og trykknap 4 og 5**.
Anordningen udfører en fejlfindingskontrol.
Under maskinens brug tænder DIODELINJEN **2** sig gradvist, afhængigt af, hvor stabil maskinen er.



Grønne lysdioder (**L1** og **L2**)**:** tændes under normale arbejdsforhold, når procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien varierer mellem 0 og 89. Maskinen er stabil.

Orange lysdioder (**L3** og **L4**)**:** tænder når maskinen er tæt på at være ustabil: Procentsatsen for krængningsmomentet i forhold til grænseværdien er mellem 90 og 99.
Systemet går i tilstanden **før-alarm**: den akustiske alarm lyder med mellemrum og hastigheden på bommens udskydning, sænkning samt gaflernes vippebevægelser forud sænkes.

Røde lysdioder (**L5** og **L6**)**:** fare for omvæltning! Procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er større end 100.
Maskinen går i **alarm**-tilstand: den akustiske alarm lyder konstant og enhver farlig bevægelse er blokeret: løftning af armen, nedgang af armen, bevægelse af gaflerne i det vandrette plan fremad. Det er kun muligt at tilbageføre læsset indenfor sikkerhedsgrænserne.

Funktion Og Brug

Alarmkoder og tilbagestilling
Begrænsningsanordningen er udstyret med et automatisk fejlfindingssystem, der er i stand til at finde fejl i transducere, brud på kabler og defekter i det elektroniske system.
Når der findes en fejl, stilles begrænsningsanordningen i sikkerhedstilstand med blokering af farlige manøvrer: **Diode L6** blinker og repræsenterer en alarmkode. Alarmkoderne til de fundne fejlfunktioner er anført i afsnittet "**Fejlfunktion og Fejlfinding**".

FARE

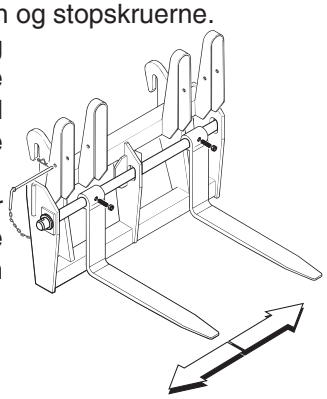
Inden maskinen benyttes, skal man sørge for, at den første grønne lysdiode på stabilitetssystemet er tændt.
Stabilitetsviseren må ikke anvendes til kontrol af læsset til løftning: anordningen er udelukkende udviklet til angivelse af eventuelle forskydninger af maskinen langs fremdriftsaksen.
Disse balanceforskydninger kan være forårsaget af for brat brug af betjeningsgrebene under flytning af læs. Hvis der under arbejdet tændes flere signaleringslys, skal man være meget omhyggelig under brug af betjeningsgrebene og bruge blødere bevægelser.

Omskifter til udelukkelse af læsbegrænser
Omskifteren til udelukkelse giver mulighed for at udføre bypass af LMI-systemet med henblik på at genoprette maskinens funktion i følgende tilfælde:
ved blokering pga. indgreb af LMI;
ved fejlfunktion på maskinen, der kræver udløsning af alle maskinbevægelser.
For at undgå misbrug af anordningen (fx. arbejde udover de tilladte grænser for læs og stabilitet af maskinen), er kontrolsystemet udstyret med en "timer" (indstillet på 10 sekunder). Når dette tidsrum er udløbet, genaktiveres blokeringsfunktionerne automatisk.
Når omskifteren til udelukkelse af læsbegrænseren aktiveres, tændes lysdioden for funktion L8 med fast rødt lys.

REGULERING AF GAFLERNE

Med gafler af typen "FEM" (*EKSTRAUDSTYR*)
Gaflerne skal reguleres i længden på grundlag af det læs, der skal flyttes. I denne henseende:
- Løft gaflernes stopgreb.
- Flyt gaflerne i den ønskede stilling, og indsæt derefter stopgrebet igen.

Med svævende gafler
Hvis der er monteret fritbærende gafler:
- Slæk møtrikken og stopskruerne.
- Løft gaflerne og lad dem glide på dornen, indtil den ønskede afstand opnås.
- Blokér stopskruerne og stram møtrikken.



ADVARSEL

- ***Læssets tyngdepunkt skal altid befinde sig mellem de to gafler.***
- ***Man skal altid kende læssets vægt, før det flyttes.***
- ***Overskrid aldrig den tilladte læssegrænse i forhold til udstrækningslængden.***
- ***Læs og overhold læsbegrænsningerne i tabellen anbragt på vinduet i førerhuset.***
- ***Sørg for at gaflerne er så langt fra hinanden som muligt i forhold til det læs, der skal flyttes.***

Funktion Og Brug

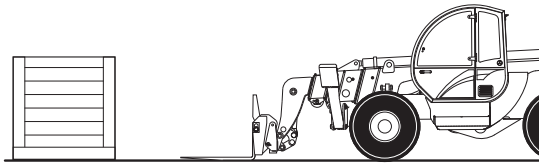
ARBEJDSFASER

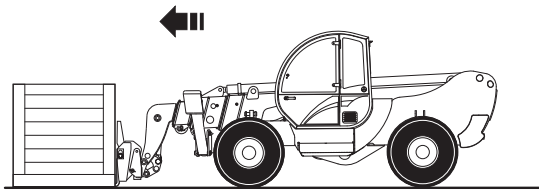
ADVARSEL

Operatøren skal se sig omkring, når løftemaskinen benyttes.

Læssefase

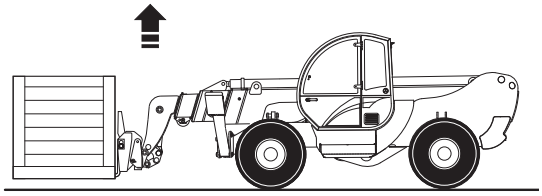
- Kør retvinklet mod læsset der skal flyttes, og kontrollér, at maskinen er korrekt planstillet vha. vaterpasset.
- Før gaflerne ind under læsset i hele deres længde og løft det et par centimeter fra jorden.
- Sving gaflerne tilbage for at føre læsset tilbage.

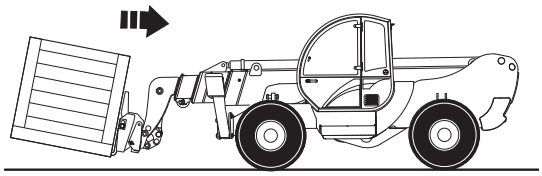




ADVARSEL

Under bevægelse af læs opstår risici hovedsageligt bagud ved bakkemanøvrer.





Funktion Og Brug

Kørefase

- Undgå brat start og bremsning.
- Kør til det sted, hvor der skal aflæsses; vær meget opmærksom under kørslen, og sørg for at læsset ikke er løftet mere end 20 - 30 centimeter fra jordoverfladen.
- Tilpas hastigheden til typen af den overflade, hvor man arbejder, så man undgår hop eller udsving af køretøjet med deraf følgende tab af læsset.
- Læsset skal altid være foran maskinen ved opkørsel på ramper eller skrænter.

ADVARSEL

Hvis et ophængt læs - eller den deraf følgende geometri for armen - medfører en betydelige blokering, bør operatøren overveje muligheden for at bruge et alternativt transportmiddel.

FARE

Det er forbudt at køre skråt ned af skråninger, fordi denne forkerte manøvre er den mest almindelige årsag til ulykker pga. omvæltning af køretøjet.

Aflæsningsfase

- Kør hen til aflæsningsområdet med ligestillede hjul, og stands maskinen blødt. Efterlad tilstrækkelig plads til manøvrering af armen.
- Indsæt parkeringsbremsen og stil transmissionen i frigear.
- Anbring læsset nogle få centimeter ovenover den ønskede placering, og stil gaflerne fladt.
- Sænk læsset, indtil læsset ikke længere støtter på gaflerne.
- Træk gaflerne forsigtigt ud ved at tilbageføre armen, og ved om nødvendigt at ændre armens højde, mens gaflerne går ud fra læssets underside.
- Efter at læsset er fjernet helt fra gaflerne, skal de flyttes tilbage i kørestillingen.
- Udløs parkeringsbremsen og forbered til en ny arbejdscyklus.

Funktion Og Brug

UDSKIFTNING AF ENDEUDSTYRET

FORSIGTIG

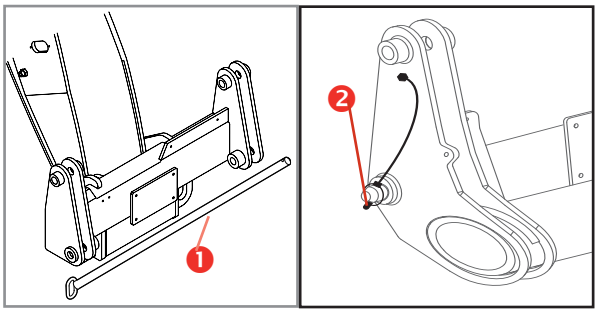
Benyt udelukkende endeudstyr, der er udviklet og godkendt af Terexlift til løftemaskinen, og som er beskrevet hver for sig i afsnittet. Tilvalgsudstyr".

"

Udgave med MANUEL BLOKERING

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af endeudstyret:

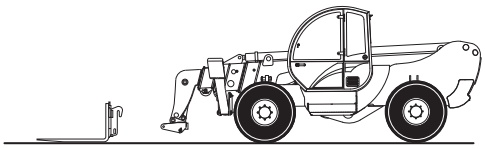
- Kør hen til det sted, hvor man ønsker at nedlægge det monterede udstyr (om muligt tildækket og på en kompakt overflade).
- Afbryd de lynkoblinger, som udstyret eventuelt er i besiddelse af.
- Træk dornen 1, der blokerer udstyret, ud efter at have fjerne sikkerhedsstiften 2 anbragt i enden.

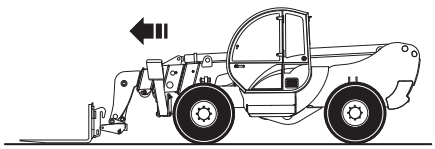


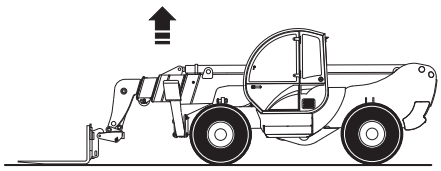
- Læg udstyret på jorden.
- Sving udstyrsholderpladen fremad i det vandrette plan, og sænk armen for at udløse værktøjets øverste blokering.
- Kør maskinen tilbage for at fjerne den fra udstyret og kør hen til det nye udstyr, man ønsker at benytte.
- Tilkobl det nye udstyrs øverste blokering med udstyrsholderpladen svunget fremad i det vandrette plan.
- Før udstyret tilbage og løft det et par centimeter fra jorden; udstyret vil centrere sig automatisk på udstyrsholderpladen.
- Sæt dornen 1 på plads igen; sørg for at fæstne med sikkerhedsstiften 2.
- Tilslut de lynkoblinger, som udstyret eventuelt er i besiddelse af, på de tilhørende lynkoblinger.

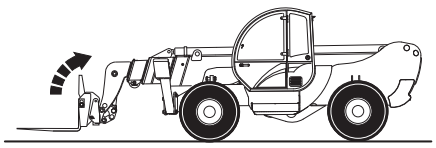
ADVARSEL

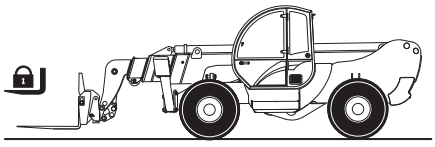
Efter udskiftning af endeudstyret skal man - inden maskinen betjenes - efterse at udstyret er korrekt tilkoblet på armen. Et ikke korrekt blokeret stykke udstyr kan medføre alvorlige ulykker.









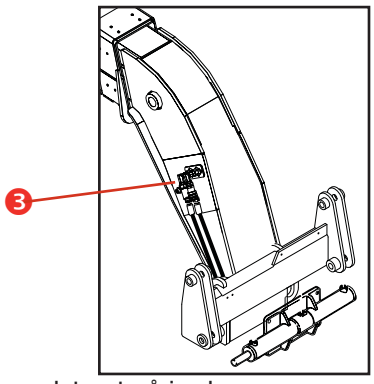


Funktion Og Brug

Udgave med HYDRAULISK BLOKERING (ekstraudstyr)

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af endeudstyret:

- Kør hen til det sted, hvor man ønsker at nedlægge det monterede udstyr (om muligt tildækket og på en kompakt overflade).
- Afbryd eventuelle lynkoblinger, som udstyret kan være i besiddelse af, og tilslut rørene på udstyrets hydrauliske blokeringscylinder til indkoblingerne 3.



- Læg udstyret på jorden.
- Fjern sikkerhedsdornen 2 anbragt i enden.
- Frigør det anvendte endeudstyr vha. betjeningsanordningen på cylinderen til blokering/udløsning af udstyr
- Sving udstyrsholderpladen fremad i det vandrette plan, og sænk armen for at udløse værktøjets øverste blokering.
- Kør maskinen tilbage for at fjerne den fra udstyret og kør hen til det nye udstyr, man ønsker at benytte.
- Tilkobl det nye udstyrs øverste blokering med udstyrsholderpladen svunget fremad i det vandrette plan.
- Før udstyret tilbage og løft det et par centimeter fra jorden; udstyret vil centrere sig automatisk på udstyrsholderpladen.
- Benyt betjeningsgrebet (ekstraudstyr) til definitiv blokering af udstyret, og fastgør med sikkerhedsdornen 2, der blev aftaget indledningsvist.
- Tilslut de lynkoblinger, som udstyret eventuelt er i besiddelse af, på de tilhørende lynkoblinger.

Funktion Og Brug

KØRSEL PÅ VEJ ELLER PÅ BYGGEPLADSER

Ved kørsel på offentlige veje skal de gældende lokale og nationale færdselsregler overholdes uden undtagelse.

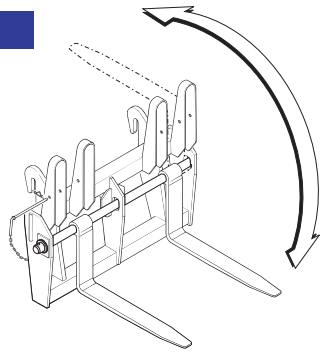
Følgende generelle regler skal også overholdes:

- Start motoren.
- Stil baghjulene lige.
- Planstil maskinen.
- Kun for det italienske marked: installér blokeringsanordningen til maskinregistreringsdokumentet på følgende måde:

1. påsæt armudstræknings-blokeringskablet A;
2. indsæt kraven B på hældningscylinderen;
3. indsæt kraven C på løftecylinderen;
4. påsæt blokeringskæden D på stabilisatorarmene;
5. Sæt beskyttelser på gaflernes tænder, eller vend de fritbærende gafler om.

VIGTIGT

Bevæg aldrig cylinderen til leddeling af gaflerne, når de svævende gafler er vendt om. Dette kan medføre beskadigelse af maskinen.

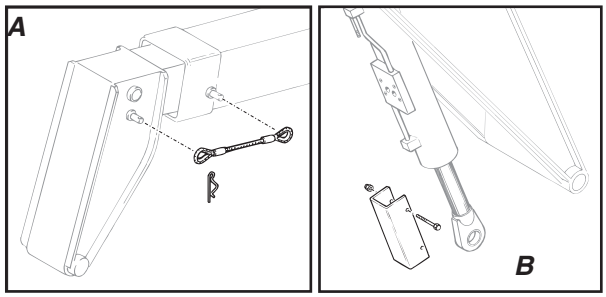


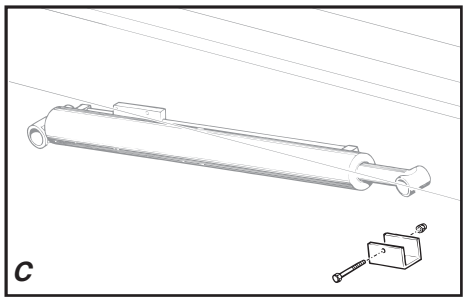
- Før armen og endeudstyret tilbage i kørestillingen.
- Stil omskifteren for Vej/Byggeplads i positionen "VEJ".
- Sørg for at lys, horn og afviserblinklys fungerer korrekt.
- Indsæt gearet.
- Kørehastigheden afgøres af motorens omdrejningstal og af det indsatte gear.

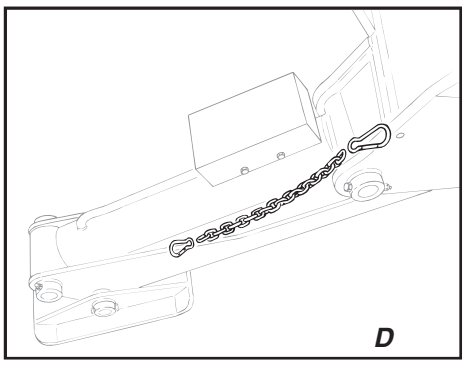
VIGTIGT

Kørsel på offentlig vej er kun tilladt ved flytning til andre arbejdssteder, og må kun ske uden nogen form for transporteret læs.
Maskinen er ikke egnet til at trække anhængere.

KUN FOR DET ITALIENSKE MARKED







Funktion Og Brug

BRUG AF PLATFORMEN (KUN FOR EX)

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved brug af platformen til personer:

1 Kobl platformen på udstyrsholderpladen.

2 Stabilisér maskinen med reference til krængningsmåleren **10** i førerhuset.

3 Sørg for at planstille platformens gulv.



Platformens gulv kan ikke planstilles efter omskiftning af betjeningsanordningerne fra førerhuset til platformen. Undersøg at gulvet er planstillet, før platformens anvendes.

4 Drej omskifteren for byggeplads/vej/platform til stillingen for platform (den grønne lysdiode tændes).

5 Sluk motoren, drej startkontakten til stillingen P og aktivér parkeringsbremsen.

6 Fjern nøglen til omskiftning mellem byggeplads/vej/platform for at benytte den til betjeningsanordningerne på platformen.

7 Åbn beskyttelseslåget på armens stikkontakt, og indsæt platformens stik.

8 Gå op på platformen og indsæt nøglen (der blev taget ud forudgående) i omskifteren til aktivering af betjeningsanordningerne.



Hvis betjeningsanordningerne efter indsættelse af nøglen stadig er afbrudt, skal man kontrollere, at sensorerne på dornene til fastkobling (læs venligst den tilhørende vejledning) af endeudstyret og på stabilisatorerne er placeret korrekt (læs det specielle kapitel i delen "Vedligeholdelse").



For oplysninger om brug og vedligeholdelse af platformen, henvises til den specielle vejledning.

Denne side er bevidst efterladt blank

Transport Af Maskinen

FLYTNING AF EN HAVAREret MASKINE

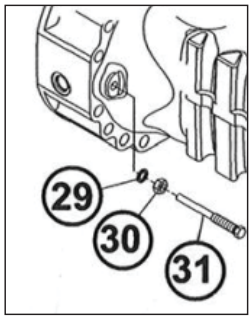
Det anbefales kun at bugsere maskinen, hvis der ikke findes andre muligheder, da bugsering kan medføre alvorlig beskadigelse på transmissionen. Det vil altid være hensigtsmæssigt at reparere maskinen på stedet, når dette er muligt.
Hvis man er nødsaget til at bugsere maskinen, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

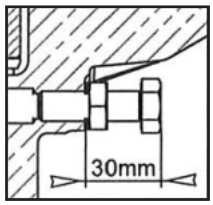
- Udløs parkeringsbremsen.
- Bugsér maskinen over korte afstande og med sænket hastighed (under 5 km/h).
- Benyt en stiv trækstang.
- Vælg drejning på to hjul.
- Stil omskifteren for frem/tilbage gear i frigear.
- Løft maskinens forhjul.
- Hvis det er muligt, skal motoren startes for at få hjælp af hydrolederen og bremsesystemet.

UDLØS PARKERINGSBREMSEN.

For at kunne udløse den negative bremse, hvis maskinen er havareret, skal man dreje på de 4 modstående skruer **31** på begge sider af det forreste differentiales blok. I denne henseende skal nedenstående fremgangsmåde overholdes:

- Slæk de fire kontramøtrikker til fastgøring af skruerne **31**, og flyt derefter møtrikkerne cirka 8 mm tilbage.
- Bring skruerne **31** i kontakt ved at støtte dem mod trykskiven.
- Benyt en nøgle til at stramme skruerne **31** vekselvist med ¼ omdrejning, for at komprimere Belleville-fjedrene og udløse bremseskiverne. Stram til max en fuld omdrejning.
- Efter den manuelle udløsning skal skruerne **31** reguleres, indtil der fås en afstand på 30 ± 0,5 mm i forhold til armen.





Transport Af Maskinen

LØFTNING AF MASKINEN

Hvis der er behov for at løfte maskinen, skal der anvendes løftemidler med egnede løftekarakteristika for løftemaskinens vægt. De karakteristiske data og tyngdepunktet er anført i afsnittet "***Tekniske data***" i den foreliggende vejledning.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved løftning af maskinen:

- Før armen tilbage i transportstillingen.
- Indsæt parkeringsbremsen og støt udstyret i parallel position mod jordoverfladen.
- Stands motoren og luk førerhuset.
- Ved løftning af maskinen skal kæderne fæstnes i de specielle huller (angivet på maskinen med klæbemærket vist her).

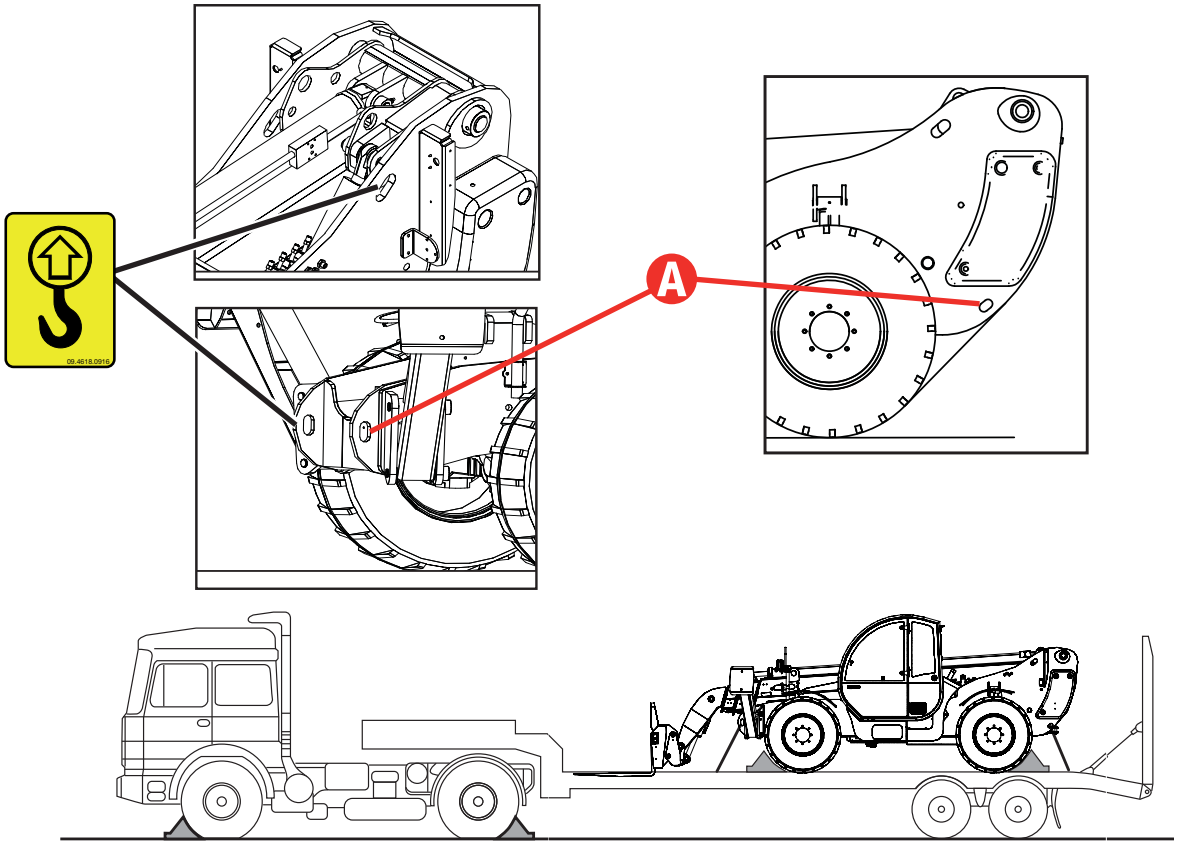
⚠ FORSIGTIG

Løft først maskinen efter at kæderne er blevet fastgjort til alle huller.

TRANSPORT PÅ LASTBILER

Ved transport af maskinen på lastbiler skal følgende fremgangsmåde overholdes:

- Sørg for at ramperne er korrekt anbragt.
- Før armen tilbage i transportstillingen.
- Kør maskinen forsigtigt op på transportmidlet.
- Indsæt parkeringsbremsen og støt endeudstyret på lastbilens lad.
- Sørg for at de samlede ydre dimensioner er indenfor de tilladte grænser.
- Stands motoren og luk førerhuset.
- Blokér maskinen på ladet ved at sætte kiler under de fire hjul.
- Fastgør maskinen til transportmidlets lastflade, og fæstn med kæder til de specielle kroge Ⓐ på stellet.



Transport Af Maskinen

PARKERING OG UDTAGELSE FRA ARBEJDE

Korte ophold
Ved afslutning af hver arbejdsdag, eller arbejdsturnus, eller under alle omstændigheder under ophold om natten, skal maskinen parkeres, så den ikke kan udgøre en fare.
Træf alle nødvendige forholdsregler for at undgå risici for, at personer nærmer sig maskinen, når den ikke er i funktion:

- Parkér maskinen på et sted, hvor den ikke optager plads.
- Sænk armen med endeudstyret mod jordoverfladen.
- Indsæt parkeringsbremsen og indsæt parkeringsbremsen.
- Fjern nøglen fra startkontakten og lås førerhusets dør.

⚠ FORSIGTIG

Hvis batteriet efterlades i tilsluttet stand, kan dette medføre kortslutning med fare for brand.

Længerevarende ophold
Hvis der er behov for at parkere maskinen i en længere periode, hvor den ikke skal bruges, skal man - udover overholdelse af kravene for korte ophold - sørge for følgende:

- Vask maskinen omhyggeligt. I denne henseende anbefales det at afmontere riste og beskyttelsesdækkeplader for at lette handlingen.
- Efter vask skal man tørre alle komponenter omhyggeligt med trykluft.
- Udfør en fuldstændig smøring af maskinen.
- Udfør et generelt eftersyn og udskift eventuelt slidte eller beskadigede dele.
- Mal de dele, der eventuelt er beskadigede eller slidte.
- Afmontér batteriet og opbevar det i et tørt lokale efter at have smurt dets poler med vaseline. Benyt eventuelt batteriet til andre formål, eller kontrollér opladningsniveauet med jævne mellemrum.
- Fyld brændstofstanken for at forhindre rust på indersiden.
- Anbring maskinen på et overdækket og korrekt ventileret sted.
- Start motoren i cirka 10 minutter mindst én gang om måneden.
- I meget kolde klimaer skal man tømme køleren for kølervæske.

VIGTIGT

Selv under længerevarende perioder uden brug skal den regelmæssige vedligeholdelse alligevel udføres, specielt hvad angår væsker og alle komponenter der udsættes for ældning. Man skal under alle omstændigheder udføre ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen, inden den tages i brug igen, specielt af de mekaniske, hydrauliske og elektriske dele.

Transport Af Maskinen

RENGØRING OG VASK AF MASKINEN

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for korrekt rengøring af maskinen:

- Rengør dele tilsmudset med olie eller fedtstof vha. tørre opløsningsmidler eller flygtigt mineralsprit
- Før montering skal man fjerne det beskyttelseslag, der normalt dækker nye reservedele (rustbeskyttelsesmiddel, smørefedt, voks, osv.).
- Hvis der findes rustspor på maskinens metaldele, skal man straks rengøre dem med smergellærred, og dække stederne med et egnet beskyttelseslag (rustbeskyttelsesmiddel, maling, olie, osv.).

VIGTIGT

Ved vask skal man undgå brug af lanser med vand i tryk, specielt på visse dele af maskinen (fordeler, elektroventiler, elektriske dele).

Vask af ydersiden

Sørg for at have slukket motoren og lukket døre og vinduer, før maskinen vaskes.
Anvend aldrig brændstof til rengøring, men derimod vand eller dampstråler. I kolde klimaer skal låsene tørres godt, eller eventuelt fugtes med frostvæske. Sørg for at kontrollere maskinens tilstand inden den betjenes igen.

Vask af indersiden

Maskinens inderside må kun vaskes i hånden med vand fra en spand og en svamp. Benyt aldrig vandstråler i tryk. Tør efter med en klud, når vasken er afsluttet.

Vask af motoren

Inden motoren vaskes, skal tørluftfilterets opsugning beskyttes mod indtrængning af vand.

VIGTIGT

Hvis maskinen skal anvendes i et havområde eller lignende, skal den beskyttes med en egnet behandling mod salt for at undgå rustdannelse.

SKROTNING

BESKYT NATUREN

Ved afslutning af maskinens funktionsdygtige levetid henstilles til, at man henvender sig til specialiserede firmaer med henblik på bortskaffelse i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

Bortskaffelse af batterier

BESKYT NATUREN

Brugte blybatterier må ikke smides ud med normalt industriaffald, men skal derimod indsamles, bortskaffes og/eller genbruges i henhold til den nationale lovgivning, fordi de indeholder skadende materialer.
Det brugte batteri skal opbevares på et tørt og isoleret sted. Sørg for, at batteriet er tørt, og at elementernes propper er korrekt lukket. Hæng et advarselsskilt på batteriet, der forbyder ny ibrugtagning. Hvis batteriet før bortskaffelsen efterlades udenfor, vil det være nødvendigt at tørre det, smøre kassen og elementerne med fedtstof, og lukke elementernes propper. Undgå at stille batteriet direkte på jordoverfladen; det vil være hensigtsmæssigt at anbringe det på en palle og eventuelt tildække det. Bortskaffelse af batteriet skal ske indenfor så kort tid som muligt.

Vedligeholdelse

Overhold følgende:



* Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.
* Den programmerede vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens tekniske specifikationer.

Tegnforklaring til vedligeholdelsen:

Følgende symboler er anvendt i vejledningen for at lette forståelsen af instruktionerne. Et eller flere symboler i begyndelsen af en vedligeholdelsesprocedure angiver følgende situationer:



At der er behov for værktøj til proceduren.



At der er behov for nye komponenter til proceduren.



At det er nødvendigt at motoren er kold under proceduren.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____

Regelmæssig _____

Viser intervallet for udførelse af vedligeholdelsesindgrebene, udtrykt i arbejdstimer.

FORORD

Omhyggelig og regelmæssig vedligeholdelse sikrer en maskine, der altid er driftspålidelig og sikker.

Af denne årsag skal man efter brug under specielle forhold (mudder, støv, hårdt arbejde, osv.) sørge for at vaske, indfedte og vedligeholde maskinen korrekt.

Sørg altid for, at alle maskinens komponenter er i god stand. Kontrollér altid, at der ikke er olielækager, og at beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne er effektive. Hvis dette ikke er tilfældet, skal man finde årsagen, og sørge for at rette forholdene inden maskinen tages i brug igen.

Manglende overholdelse af kravene til den programmerede vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning, annullerer automatisk garantien fra TEREXLIFT.

VIGTIGT

Hvad angår vedligeholdelse af motoren, henvises til den specielle Bruger- og Vedligeholdelsesvejledning, der leveres med maskinen.

FORSIGTIG

Fjern udstyret på maskinen, før der udføres vedligeholdelse eller reparation.

Vedligeholdelse

RESERVEDELE

FORSIGTIG

Anvend udelukkende originale reservedele. Læs venligst den tilhørende manual med reservedele.

RESERVEDELE SIKKERHEDSANORDNINGERNE	
Lastcelle	09.0802.0037
LMI-display & kort	56.0021.0128
Trykknap til nødstop	07.0703.0441
Mikroafbryder i sædet	07.0703.0484
Blokeringsventil for cylinder til udjævning	04.4239.0003
Blokeringsventil for løftecylinder (for GTH 4013 SX & GTH 4017 SX)	04.4239.0005
Blokeringsventil for løftecylinder (for GTH 4013 EX & GTH 4017 EX)	04.4239.0120
Blokeringsventil for cylinder til udføring af 2. profil for GTH 4013SX & GTH 4013 EX	04.4239.0079
Blokeringsventil for cylinder til udføring af 2. profil for GTH 4017SX & GTH 4017 EX	04.4239.0041
Blokeringsventil for cylinder til udføring af 3. profil for GTH 4013SX & GTH 4013 EX	04.4239.0001
Blokeringsventil for cylinder til bevægelse af endeudstyr i det vandrette plan	04.4239.0000
Blokeringsventil for cylinder til blokering af bagaksel	04.4239.0115
Blokeringsventil for cylinder til udjævning af foraksel	04.4239.0007
Blokeringsventil for cylinder til støtteben	04.4239.0007
Mikrokontakter til støtteben	55.0602.0616
Håndbremsesensor N.C.	05.4329.0017
Håndbremsesensor N.O.	05.4329.0016
Sensor for utilstrækkeligt driftsbremsetryk	05.4329.0002
Driftsbremselys-sensor	05.4329.0001
Mikrokontakter til bommens sikkerheds-anordning	56.0602.0392

SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV

Hygiejne

Længerevarende kontakt med olie på huden kan medføre udslæt. Derfor anbefales det, at man bærer gummihandsker og beskyttelsesbriller. Efter håndtering af olier anbefales det at vaske hænderne omhyggeligt med vand og sæbe.

Opmagasinering

Opbevar altid smøremidler i lukkede lokaler, og udenfor børns rækkevidde. Smøremidlerne må aldrig opbevares udendørs, eller uden en etikette, der angiver indholdet.

Bortskaffelse

Olie, hvad enten det drejer sig om ny eller brugt, er meget forurenende! Udtøm aldrig olie på jorden. Opbevar ny olie omhyggeligt, og hæld brugt olie i specielle beholderen til senere bortskaffelse hos særlige opsamlingscentre.

Udløb

Hvis olien løber ud ved et uheld, skal man straks sørge for at suge den op vha. sand eller granulat af den godkendte type. Skrab det blandede materiale op, og sørg for at bortskaffe det som kemikalieaffald.

Førstehjælp

Øjne : Ved kontakt med øjnene skal man skylle rigeligt med rindende vand. Hvis det ramte øje fortsat er irriteret, skal man henvende sig på den nærmeste skadestue.

Nedsvælgning : Ved nedsvælgning af olie må man ikke fremkalde opkast. Søg lægehjælp.

Hud : Ved længerevarende kontakt med huden skal man vaske med vand og sæbe.

Brand

Ved brand skal man benytte kuldioxidslukkere med pulver eller skum. Anvend aldrig vand.

Vedligeholdelse

PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE

Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse kan gøre maskinen farlig for operatøren og de omkringværende personer. Sørg for at vedligeholdelsen og smøringen udføres regelmæssigt i overensstemmelse med oplysningerne fra fabrikanten, således at maskinen holdes i en effektiv og sikker stand.
Vedligeholdelseshandlingernes frekvens afhænger af det antal timer, maskinen har arbejdet. Sørg for at kontrollere timetælleren, og hold den i en effektiv stand, så det er muligt at definere vedligeholdelsesintervallerne korrekt. Sørg for at udbedre alle defekter, der påvises under vedligeholdelsen, før maskinen bruges igen.

⚠ FORSIGTIG

Alle handlinger med symbolet "▲" foran, skal udføres af en specialuddannet tekniker.

De første 10 arbejdstimer

1. Kontrollér olieniveauet i reduktionsenhederne, i fordeleren og i differentialerne
2. Kontrollér regelmæssigt stramningen af boltene på hjulene
3. Kontrollér den generelle stramning af bolte og møtrikker
4. Kontrollér om der findes olielækager fra samlingerne.

De første 100 arbejdstimer

1. Udskift olien i differentialet, i hjulreduktionsenhederne og i reduktionsenheden til fordelingen.

Hver 10 arbejdstimer eller hver dag

1. Kontrollér motorens olieniveau.
2. Rengør luftindsugningsfilteret.
3. Kontrollér motorens kølevæskeniveau.
4. Rengør om nødvendigt køleren.
5. Kontrollér niveauet i hydraulikolietanken.
6. Kontrollér at udstrækningsområderne på stammerne er korrekt smurt ved stedet, hvor skøjterne glider.
7. Smør udstyrsholderpladen med fedtstof.
8. Smør følgende med fedtstof: alle leddelinger på armen, leddet på den bagerste styreaksel, transmissionsakslerne, forakslen og bagakslen, og det eventuelle udstyr på maskinen.
9. Kontrollér at systemet til lastbegrænsning er effektivt.
10. Kontrollér at elanlægget for belysningen fungerer korrekt.
11. Kontrollér at bremsesystemet og parkeringsbremsen fungerer korrekt.
12. Kontrollér effektiviteten af systemet til valg af drejemåden.
13. Kontrollér at systemet til balancering af gaflerne er effektivt.
14. Kontrollér at de anvendte sikkerhedsanordninger er effektive.
15. Kontroller at armens udstrækningsområder er synkroniseret.

Hver 50 arbejdstimer eller hver uge

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Kontrollér spændingen af vekselstrøms-generatorens rem.
2. Kontrollér dæktrykket.
3. Kontrollér stramningen af hjulmøtrikkerne.
4. Kontrollér stramningen af skruerne i kardanakslerne.
5. Rengør kølerens vinger.

Hver 250 arbejdstimer eller hver måned

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Kontrollér olieniveauet i forreste og bagerste differentialer.

Vedligeholdelse

2. Kontrollér olieniveauet i de fire hjulreduktionsenheder.
3. Udskift hovedfiltreringselementet i motorens luftfilter. Udskift om nødvendigt.
4. Kontrollér stramningen af terminalerne på batteriets poler.
5. Kontrollér at luftindsugningsrøret mellem motor og filter er ubeskadiget.
6. Kontrollér tilstanden af de forkromede stænger på cylindrene.
7. Kontrollér at de oliehydrauliske rør ikke er slidt pga. gnidning mod stellet eller mod andre mekaniske komponenter.
8. Kontrollér at der ikke er gnidning mellem elkablerne og stellet eller andre mekaniske komponenter.
9. ▲ Kontrollér sliddet på armstammernes glideskøjter.
10. ▲ Indstil sløret på armstammernes styreskøjter.
11. Fjern gammelt smørefedt fra armen, og smør derefter stammernes glidedele igen med fedtstof.
12. Kontrollér væskeniveauet i batteriet.

Hver 3 arbejdsmåneder

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Kontrollér korrekt funktion af blokeringsventilerne.

Hver 500 arbejdstimer eller hvert halve år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Kontrollér røgmængden fra motorens udstødning ved eftersyn.
2. Kontrollér stramningen af motorens fastgøringsskruer.
3. Kontrollér stramningen af førerhusets fastgøringsskruer.
4. Kontrollér at der ikke er for stort slør mellem dorn og bøsninger på alle leddelinger.
5. Udskift hydraulikoliefilterets patron i tanken.
6. Lad effektiviteten af hydrauliksystemet undersøge af en specialuddannet tekniker.
7. Udskift hovedpatronen i motorens luftfilter.
8. Udskift filterpatronen til motorolien og til dieselfilteret.
9. Udskift olien i forreste og bagerste differentialer.
10. Gå videre til at stramme armens kæder.

Hver 500 arbejdstimer eller hvert år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Udskift motorolien og det tilhørende filter.

Hver 1000 arbejdstimer eller hvert år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Udskift motorluftfilterets sikkerhedspatron.
2. Udskift olien i gearet.
3. Udskift olien i de fire hjulreduktionsenheder.
4. Udskift hydraulikolien.

Hver 2000 arbejdstimer eller hvert 2. år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Udskift motorens kølervæske.

Hver 6000 arbejdstimer eller i det 5. år og derefter hvert 2. år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte

1. Kontrollér at opbygningen er i korrekt stand, specielt hvad angår de bærende, svejsede led og dornene i armen.

Vedligeholdelse

PROGRAM FOR UDSKIFTNING AF OLIE

	Indgreb	Arbejds-timer *	Tids-intervaller *	Olietype
Motor	Niveaukontrol	10	dagligt	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	Udskiftning	500	-	
	Interval for olieudskiftning	500	1 år	
Aksler og reduktions-enheden til fordelingen	Niveaukontrol	250	månedligt	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGU-SON M 1135
	Udskiftning	-	-	
	Interval for olieudskiftning	1000	1 år	
Hydraulik-olie	Niveaukontrol	10	dagligt	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 del 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	Udskiftning	-	-	
	Interval for olieudskiftning	1000	1 år	

* udskiftning af olie ved første nåede værdi.

Vedligeholdelse

VEDLIGEHOLDELSESINDGREB

ADVARSEL

Alle vedligeholdelsesindgreb skal udføres ved slukket motor, indsat parkeringsbremse, og arbejdskomponenterne skal være fuldstændig støttet mod jordoverfladen og gearet skal være i frigear.

ADVARSEL

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.

ADVARSEL

Det er strengt forbudt at udføre indgreb i hydraulikanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For at udtømme en akkumulator skal man blot betjene pedalen eller grebet til aktivering af den kommando, som akkumulatoren er forbundet til, 8 - 10 gange, mens motoren er slukket.

ADVARSEL

Før der udføres indgreb på hydrauliske linjer eller komponenter skal man sørge for, at der ikke er resterende tryk i anlægget. I denne henseende skal man efter slukning af motoren og indsættelse af parkeringsbremsen benytte fordelernes betjeningsgreb (det skal flyttes skiftevis i arbejdsretningerne) for at tømme trykket ud fra hydraulikanlægget.

FORSIGTIG

Rør i højt tryk må udelukkende udskiftes af specialuddannet, kvalificeret personale.
Enhver urenhed, der måtte trænge ind i det lukkede kredsløbs cirkulation, medfører pludselig ødelæggelse af transmissionen.

FORSIGTIG

Det kvalificerede personale, der udfører indgreb i hydraulikkredsløbet, skal være meget omhyggelig med at rengøre de omkringværende zoner, før handlingen finder sted.

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.

VIGTIGT

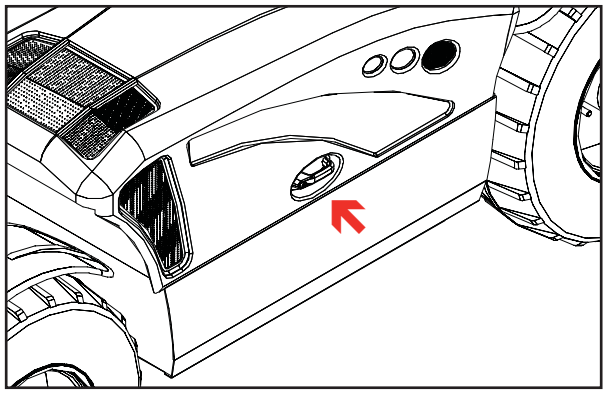
Ved behov for at udføre enhver form for reparation eller vedligeholdelse, og specielt ved svejsning på maskinen, skal batteriets hovedafbryder afbrydes; denne afbryder er anbragt i motorrummet under motorens luftfilter.

Vedligeholdelse

ADGANG TIL MOTORRUMMET

Ved behov for at udføre enhver form for indgreb i motorrummet, skal man først åbne beskyttelsesmotorhjelmen.
Motorhjelmen er udstyret med tryklufts-affjedring, der letter vægten og holder den i stilling efter løftning. I denne henseende:

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Drej nøglen for at låse motorhjelmen op og åbne den.



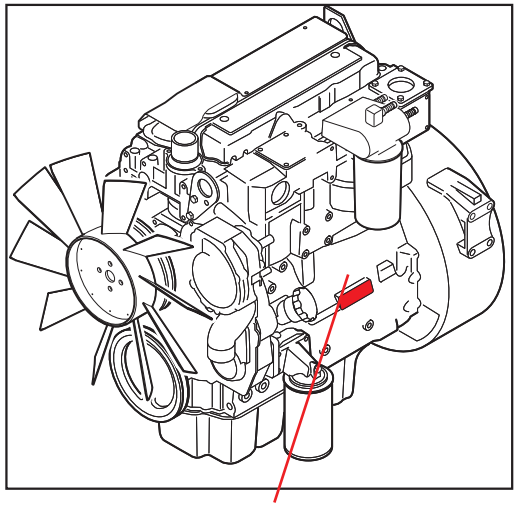
FORSIGTIG

Vær forsigtig med at nærme sig. Visse dele på motoren kan være meget varme. Bær personlige beskyttelseshandsker.

MOTOR

Perkins 1104 D-44T

Antal cylindere	4 In-Line
Intern diameter	105 mm
Overføring	127 mm
Indsugning	Turboladet
Kompressionsforhold	18.2:1
Samlet volumen	4.4 L
Tændingsrækkefølge	1 3 4 2
Rotation (svinghjuls-ende)	Mod uret
Justering af ventilspillerum (Ind-løb)	0.20 mm
Justering af ventilspillerum (Ud-stødning)	0.45 mm
Effekt	74kW@2300rpm
Max moment	392Nm@1400rpm



TPL nr. _____

_____ _____ _____

LIST nr. SERIE- nr. TYPE

VIGTIGT

For yderligere information henvises til den specielle Bruger- og Vedligeholdelsesvejledning, der leveres med maskinen.

Vedligeholdelse

MOTORLUFTFILTER

Rengør motorens luftfilter, og udskift patronerne ved behov.

1 Rengøring eller udskiftning af den eksterne patron

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Åbn fastgøringskrogene **A**.
- Fjern låget **B**.
- Træk filterpatronen **C** ud.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Slå patronen mod en træplade, så det opsamlede støv falder ud.
- Rengør patronen med en trykluftstråle (maks. tryk: 6 bar).
- Kontrollér at der ikke er revner i filtreringselementet.
- Inden den rengjorte eller nye patron genmonteres, skal den smøres med et tyndt lag fedtstof; sørg for at placeringen er korrekt.
- Sæt låget **A** fast igen.

VIGTIGT

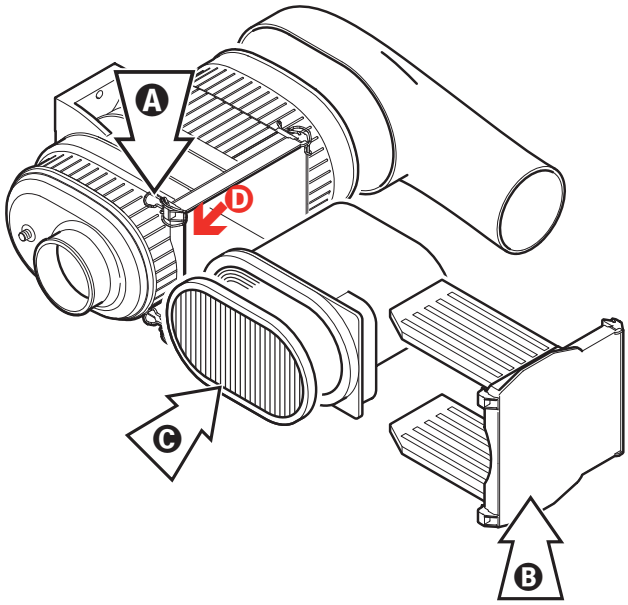
Det eksterne element skal straks udskiftes, hvis kontrollampe 37 i førerhuset tændes. Patronen må ikke vaskes med vand eller nogen form for opløsningsmiddel.

2 Udskiftning af den interne patron

- Følg fremgangsmåden i punkt **1** for afmontering af den eksterne patron.
- Træk den interne patron **D** ud.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Genmontér patronen efter at have påført et tyndt lang smørefedt på pakningen, og sørg for at den er monteret korrekt.
- Montér det eksterne filter og låget, som beskrevet i punkt **1**.

VIGTIGT

Filterets interne element skal udskiftes ved hver anden udskiftning af det eksterne element. Patronen må ikke vaskes med vand eller nogen form for opløsningsmiddel.



INDGREBSINTERVAL

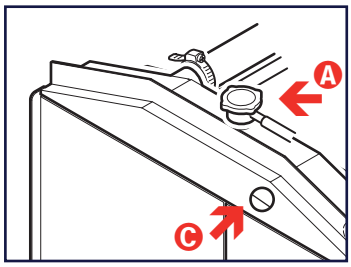
Indkøring	**Ingen**
Rengøring	**Hver 10 timer**
Udskiftning af den eksterne patron	**Hver 500 timer**
Udskiftning af den interne patron	**Hver 1000 timer**

Vedligeholdelse

MOTORENS KØLEANLÆG

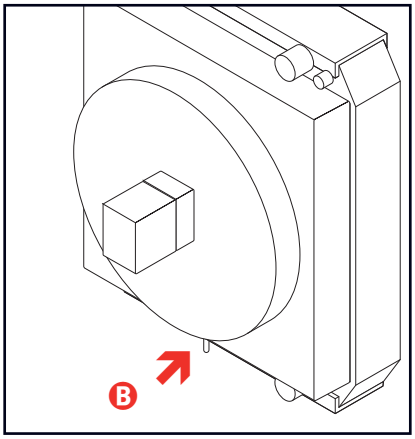
FORSIGTIG

Når kølevæsken er varm, er anlægget i tryk. Mens motoren er varm, skal man dreje kølerens prop langsomt og forsigtigt af, uden at fjerne den helt, for således at tillade udtømning af trykket. Beskyt hænderne med handsker, og hold ansigtet væk.









- Kontrollér hver uge - før arbejdet påbegyndes (når væsken er kold) - at kølevæskeniveauet er korrekt gennem opfyldningsåbningen **C**.
- Fyld ved behov op med rent vand eller med en blanding af frostvæske gennem proppen **A**.
- Blandingen skal udskiftes hvert andet år.
  For fuldstændig udtømning af blandingen:
  - Vent til motoren er kølet af.
  - Afdrej proppen **B** forneden på køleren, eller hvis maskinen ikke er udstyret med prop afbryd gummimuffen. Lad derefter væsken flyde ned i en speciel beholder.
  - Når tømningen er fuldført, skal muffen sættes på plads igen, og den nye frostvæskeblanding skal påfyldes i et forhold af 50% vand og 50% frostvæske. Dette blandingsforhold er effektivt ved temperaturer ned til -38°C.
- Rengør kølergitteret dagligt vha. en pensel med stive hår, eller med trykluft med et tryk, der ikke må være over 6 bar.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 50 timer**

Maskinen leveres med en frostvæskeblanding i forholdet 50% vand og 50% frostvæske.

TEREX PRO COOL **Ethylene Glycol** (ASTM D3306, ASTM D1384, FORD, G.M, FIAT)		
Produkt %	Frysepunkt	Kogepunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

Vedligeholdelse

KONTROL AF OLIENIVEAUET I TANKEN

FORSIGTIG

Meget fine stråler af hydraulikolie i tryk kan trænge ind under huden. Brug ikke fingrene til at finde eventuelle lækager, men derimod et stykke pap.

Kontrollér hydraulikolieniveauet (ved eftersyn) vha. den specielle niveaupind **A** i tanken, der kan ses gennem hullet i højre side af stellet.

Fyld om nødvendigt op gennem påfyldningsproppen **B**.

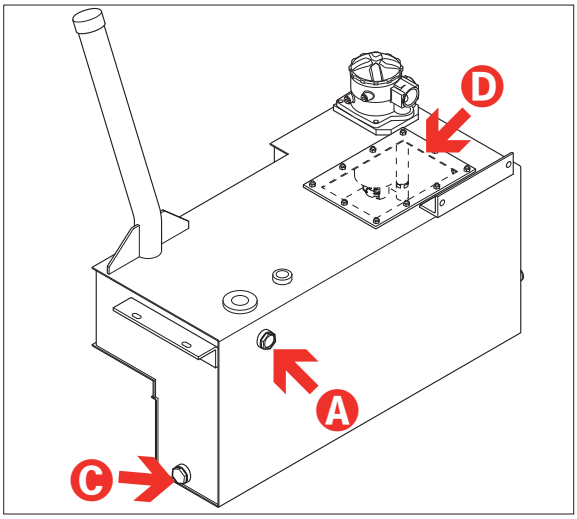
INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 50 timer**

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.



UDSKIFTNING AF HYDRAULIKOLIEN

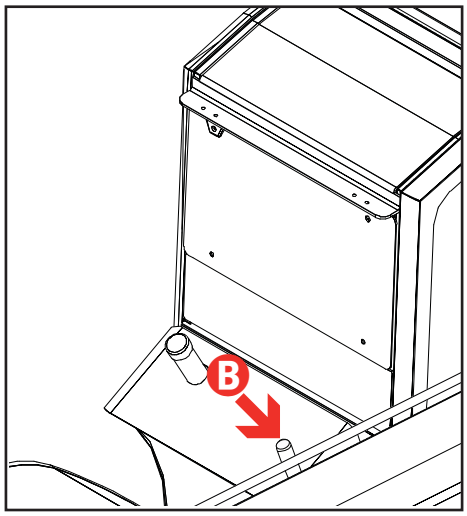
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved behov for at udskifte olien:

1. Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
2. Tøm det resterende tryk ud fra hydraulikkredsløbet.
3. Sæt en egnet beholder under udtømningsproppen forneden på tanken for at opsamle olieudslippet.
4. Fjern proppen **C** til udtømning af olien og lad olien løbe ned i beholderen.
5. Fjern inspektionslågen fra tanken **D**.
6. Vask tanken omhyggeligt med diesel og trykluft.
7. Montér proppen til udtømning af olien og inspektionslågen igen.
8. Hæld ny olie i; sørg for at olien svarer til den krævede type, og fyld op til niveauet **A**.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Ingen**

Regelmæssig _____ **Hver 1000 timer**

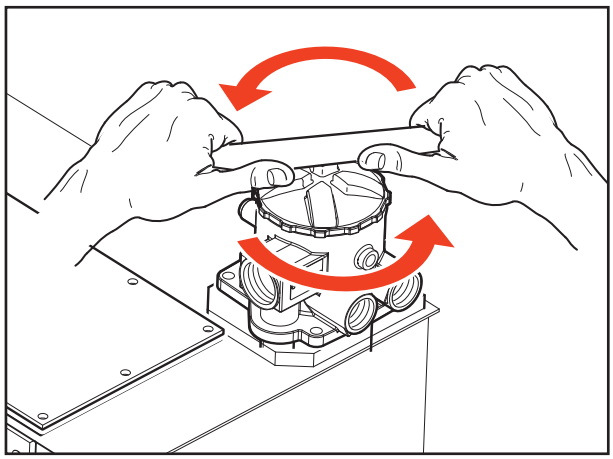


Vedligeholdelse

UDSKIFTNING AF OLIEFILTERPATRONEN

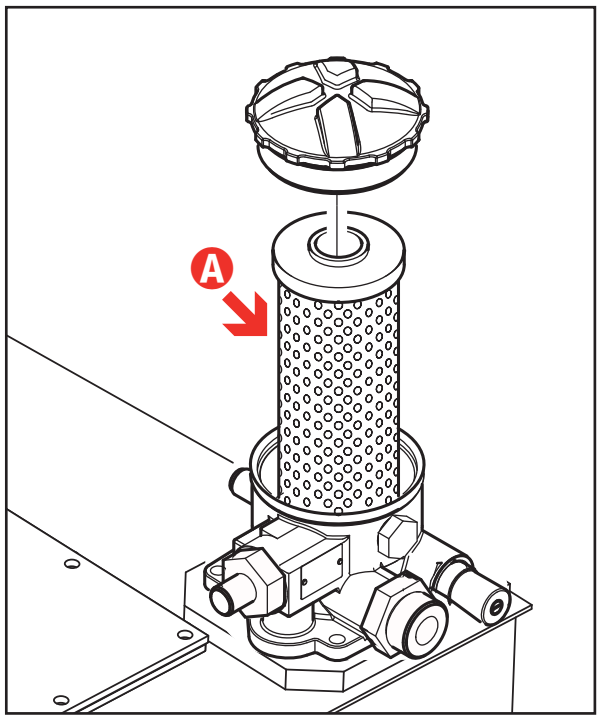
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af hydraulikoliens filterpatron:

1 Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
2 Stil en egnet beholder under filteret til opsamling af olieudslippet.
3 Drej låget af filteret for at få adgang til patronen **A**.
4 Udskift patronen; sørg for at rengøre og smøre lejet og pakningen.
5 Sæt filterlåget på plads igen, og stram det.



VIGTIGT

Filterpatronen til hydraulikolie skal udskiftes, hver gang kontrollampen for tilstopning af hydraulikolie tændes på instrumentbrættet (læs afsn.* Betjenings- og kontrolanordninger*).



VIGTIGT

Hydraulikoliens filterpatroner kan ikke genbruges ved at rengøre eller vaske dem.
De skal således udskiftes med nye patroner af typen angivet af fabrikanten.

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 500 timer**

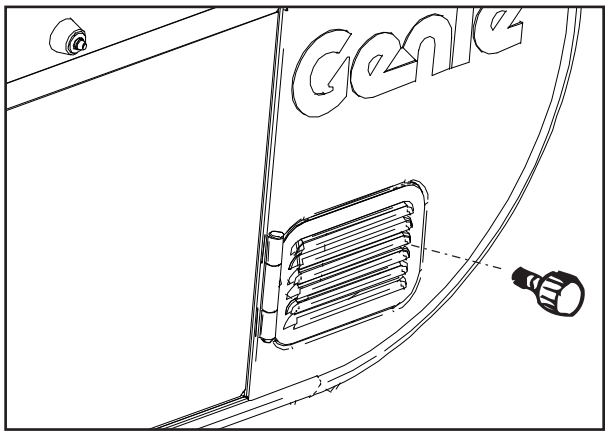
Vedligeholdelse

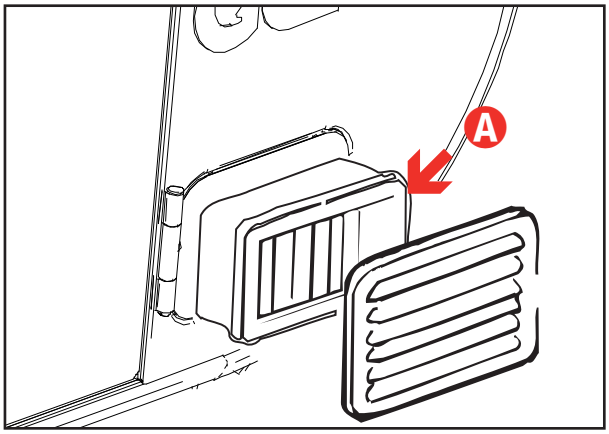
LUFTFILTER I FØRERHUSET

Rengør førerhusets luftfilter hvert halve år. Udskift med en ny patron, hvis filternettet er ødelagt.

*1 **Rengøring eller udskiftning af patronen:***

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Træk filter **A** ud fra det specielle rum, der kan nås fra ydersiden af førerhuset.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Rengør filterpatronen ved at banke den mod en træplade. Udskift patronen, hvis den er ødelagt.





VIGTIGT

Papirfiltre må under ingen omstændigheder rengøres med trykluft eller vaskes med vand og/ eller opløsningsmidler.

Vedligeholdelse

DIFFERENTIALERNES OLIENIVEAU

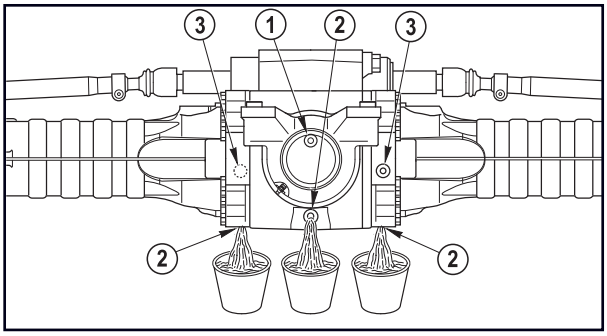
Ved kontrol af olieniveauet i forreste og bagerste differentialerne:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
- Drej niveauproppen ③ af, og kontrollér at olien når op til hullet.
- Fyld ved behov olie på gennem hul ①, indtil olien flyder ud fra hul ③.
- Sæt propperne ③ og ① på plads igen.

Ved behov for udskiftning af olien:

- Anbring en beholder med passende dimensioner under udtømningsproppen ②.
- Drej udtømningsproppen, niveauproppen ③ og påfyldningsproppen ① af, og lad olien flyde helt ud fra reduktionsgearet.
- Indsæt og stram proppen til olieudtømning ②.
- Genopret olieniveauet gennem påfyldningshullet, indtil niveau ① nås.
- Sæt propperne ③ og ① på plads igen.

①	***Påfyldningsproppen***
②	***Udtømningsproppen***
③	***Niveauproppen***



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

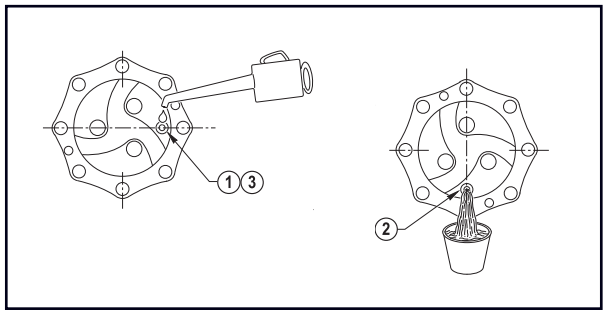
OLIENIVEAU I HJULREDUKTIONS-ENHED (foran og bagpå)

Ved kontrol af olieniveauet i hjulreduktionsenhederne:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat og at proppen befinder sig på den vandrette akse.
- Rengør området omkring proppen og fjern den for at kontrollere, at olien når op til hullet.
- Genopret ved behov det korrekte olieniveau ved at hælde olie i gennem hullet, indtil den løber ud af hullet.
- Sæt lukkeproppen på plads igen.

Ved behov for udskiftning af olien:

- Stands maskinen med proppen på den lodrette akse.
- Anbring en beholder med passende dimensioner under reduktionsenhedens prop.
- Drej proppen af, og lad olien løbe helt ud fra reduktionsenheden.
- Lad hjulet dreje 90°, indtil proppen befinder sig på den vandrette akse.
- Genopret olieniveauet gennem hullet ①.
- Sæt proppen på plads og stram den igen.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

Vedligeholdelse

OLIENIVEAU I FORDELER

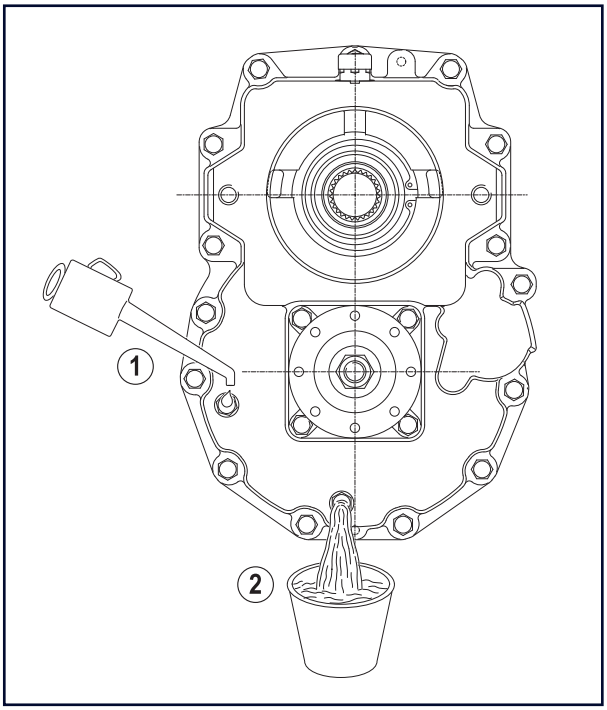
Ved kontrol af olieniveauet i fordeler:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
- Rengør området omkring niveauproppen ①.
- Fjern niveauproppen, og kontrollér at olien når op til hullet.
- Fyld ved behov op med olie gennem proppen ① indtil olien når op til hullet.
- Sæt proppen på plads og stram den igen.

Ved behov for udskiftning af olien:

- Anbring en beholder med passende dimensioner under olieudtømningsproppen.
- Fjern proppen ①.
- Fjern udtømningsproppen ② og lad olien flyde helt ud fra gearkassen.
- Sæt udtømningsproppen ② på plads og stram den igen.
- Genopret olieniveauet gennem påfyldningsproppen ① anbragt på fordelerens reduktionsenhed. Afbryd handlingen, så snart olien er i niveau med hul ①.
- Sæt proppen ① på plads og stram den igen.

① ***Påfyldningsproppen***
② ***Udtømningsproppen***



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

Vedligeholdelse

SMØRING MED FEDTSTOF

FORSIGTIG

Før der sprøjtes fedtstof ind i smøreniplerne, skal de rengøres omhyggeligt for at undgå, at mudder, støv eller andre fremmedlegemer kan blande sig med smørefedtet, således at smøreeffekten nedsættes eller helt forsvinder.
På teleskoparmene skal man - før man smører med fedtstof igen - fjerne resterne omhyggeligt med affedtningsmidler.

Smør maskinen med fedtstof med regelmæssige mellemrum for at holde den effektiv og forlænge dens funktionsdygtige levetid.

Sprøjt smørefedt ind gennem de specielle smørenipler vha. en pumpe.

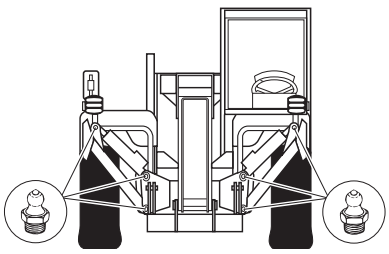
Stands indsprøjtningen så snart man opdager udslip at nyt smørefedt fra revnerne.

På følgende illustrationer vises smørepunkterne, hvor:

- symbolet angiver de punkter, der skal smøres vha. pumpen
- symbolet angiver de punkter, der skal smøres vha. en pensel.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 10 timer**

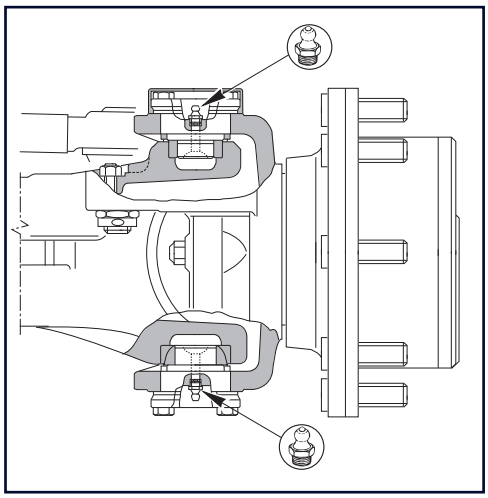


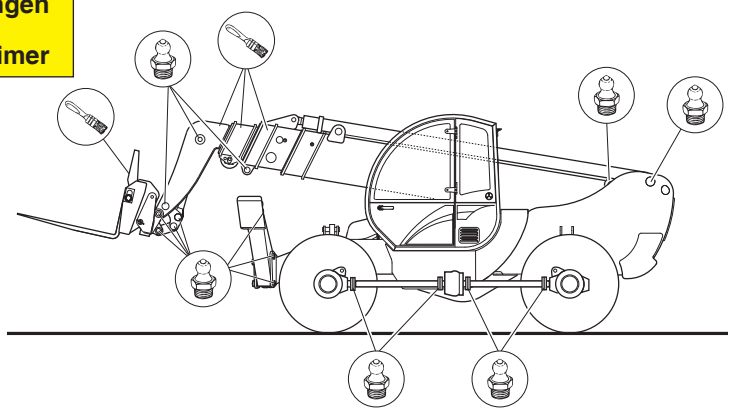
FORSIGTIG

Der må man udelukkende anvendes smørefedt PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 til smøring af glidedelene på teleskopstammerne. Overhold følgende vedligeholdelsesintervaller:

- ***Efter de første 50 arbejdstimer (1 uge)***
- ***Efter de første 250 arbejdstimer (1 måned)***
- ***Hver 1000 arbejdstimer (6 måneder)***

Fjern det gamle smørefedt fra armen, og smør derefter et tyndt lag fedtstof i det område, hvor styreskøjterne glider.





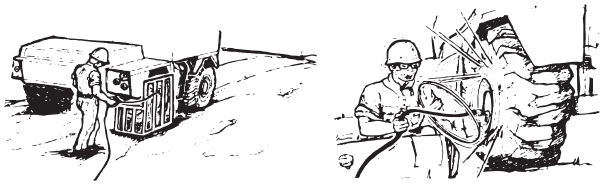
Vedligeholdelse

DÆK OG HJUL

For hårdt oppumpede

eller for stærkt opvarmede dæk kan eksplodere. Hjulringene må hverken skæres eller svejses. Tilkald en specialuddannet tekniker ved behov for enhver form for reparation.

JA **NEJ**



Ved oppumpning eller udskiftning af dæk skal man overholde nedenstående tabel uden undtagelser:

	GTH4017 SX	GTH4013 SX
Dimensioner (for og bag)	405/70-24	405/70-20
P.R. (eller belastningsværdi)	14 pr	14 pr
Hjulfælg	13x24	13x20
Hjulskive	8 huller DIN 70361	
Tryk bar/Psi	4.5/65	5.5/80
Tilvalgsudstyr	**Kode**	
Polyurethan-hjul	----------	55.0403.0022

Ved udskiftning af dæk må der kun anvendes de dækmål, der findes i køretøjets registreringsbevis.

På nye maskiner, og hver gang der afmonteres eller udskiftes et dæk, skal man altid kontrollere stramningen af hjulmøtrikkerne hver 2 timer, indtil de er blevet helt tilpasset.

Drejningsmoment: 400 N/m.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

BREMSER

Ved enhver form for unormal funktion af bremseanlægget (indstilling og/eller udskiftning af bremseskiverne) skal man henvende sig til den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT eller til et servicecenter autoriseret af TEREXLIFT.

Vedligeholdelse

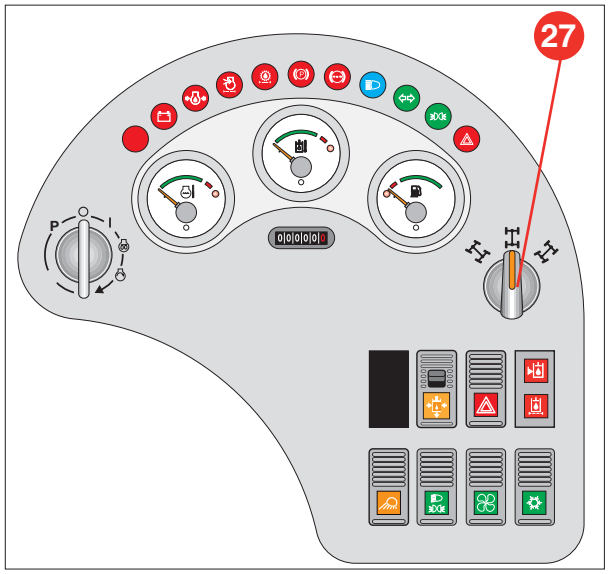
SPORING AF HJULOPSTILLINGEN

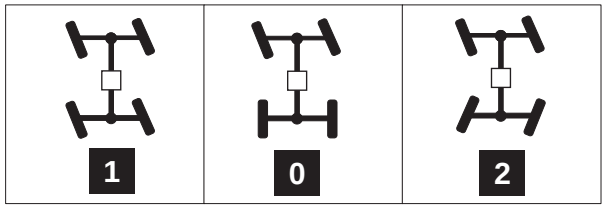
Under brug af maskinen kan det hænde, at sporingen af hjulene på forakslen og bagakslen ændres. Dette kan ske pga. olieudsivning fra drejeenhedens styrekredsløb, men også hvis man for eksempel indsætter drejning på begge aksler på et tidspunkt, hvor forhjulene ikke er helt indreguleret med baghjulene.

For at udbedre denne tilstand, skal man ikke blot følge indreguleringsproceduren, men derimod følge nedenstående fremgangsmåde:

1) Kør maskinen hen på en plan jordoverflade uden ujævnheder.
2) Stil omskifteren til valg af drejning **27** på "fire drejende hjul"(pos. **2**).
3) Drej rattet til endestoppet (enten til højre eller til venstre).
4) Stil omskifteren til valg af drejning på "kun forhjul" (pos. **0**).
5) Drej rattet til endestoppet (i samme retning som ved foregående manøvre).
6) Stil omskifteren til valg af drejning tilbage på "fire drejende hjul" (pos. **2**).
7) Drej rattet (i modsat retning i forhold til punkt **3**), indtil bagakslen når endestoppet.
8) Stil omskifteren til valg af drejning på "kun forhjul" igen (pos. **0**).
9) Drej rattet (i samme retning som i punkt **7**), indtil forakslen når endestoppet ligesom bagakslen.
10) Stil omskifteren til valg af drejning tilbage på "fire drejende hjul" (pos. **2**).

Herefter er hjulene indreguleret.





Maskinen er udstyret med et automatisk system for opstilling af baghjulene. Baghjulene indreguleres ved at stille omskifteren til valg af drejning på 0 og derefter dreje rattet langsomt indtil baghjulene låses. LMI-displayet viser automatisk en meddelelse, når baghjulene ikke er indregulerede ("baghjul ikke indregulerede").

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Ved behov**

Vedligeholdelse

INDSTILLING AF SLØRET PÅ ARMSTAMMERNES STYRESKØJTER

Alle udtrækningsstykker har indstillelige skøjter i de fire sider af profilen. Skøjterne er fastgjort til både den fastmonterede og den mobile del af stammen.

Alle skøjter kan indstilles ved at lægge specielle tykkelsesstykker imellem; disse komponenter kan leveres af TEREXLIFT.

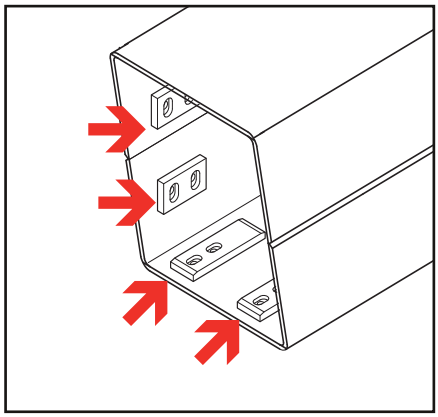
Indstilling af skøjterne:

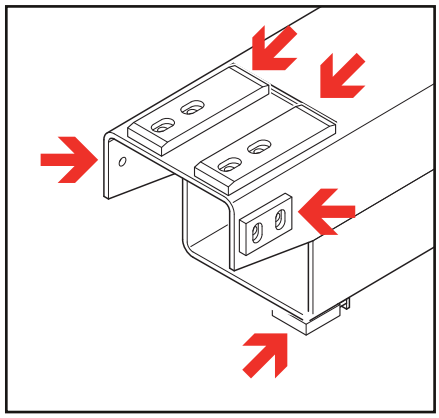
- Fjern eller slæk de skruer, der fastgør skøjterne på grundlag af tykkelsestypen (med eller uden slidser).
- Indsæt den nødvendige mængde tykkelsesstykker.
- Hvis den resterende tykkelse på skøjten er utilstrækkelig, eller under alle omstændigheder er tæt ved den maksimale slidtykkelse, skal selve skøjten udskiftes.
- Stram de skruer, der fastgør skøjterne; sørg for at benytte en momentnøgle og overhold nedenstående moment.

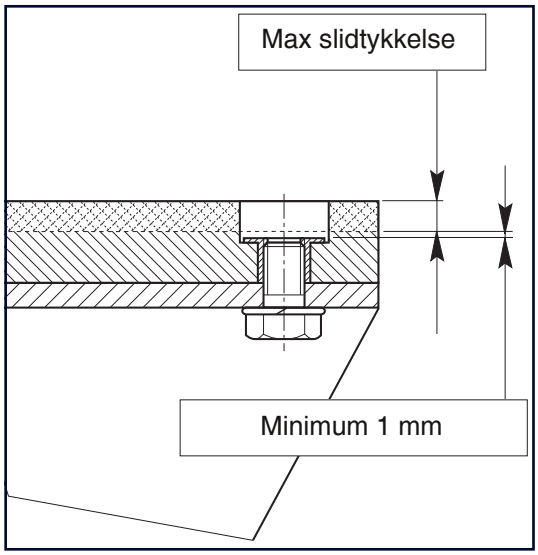
Stramningsmoment for skøjternes skruer på grundlag af skruens diameter

Skruer M10	Nm 30
Skruer M14	Nm 50

Større stramningsmomenter end dem, der er anført, kan medføre brud på skøjten eller på blokeringens gevindskårne bøsning.







FORSIGTIG

Skøjterne skal altid udskiftes, hvis den resterende tykkelse på plastikmaterialet er lig med eller mindre end 1 mm i forhold til metalbøsningen der fastgør skøjten.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Ved behov**

Vedligeholdelse

GENINDFASNING AF ARM (GTH4013SX & EX)

Hvis der under arbejdet påvises en ændring af armens udstrækning på 150 mm eller mere, når armstammerne er fuldstændigt tilbagetrukket, skal der udføres ny indfasning i overensstemmelse med følgende:

1. Før teleskoparmens cylindre helt tilbage, og hold tilbagetrækningssystemet i tryk (cirka 15 sekunder), indtil stammerne er indfaset igen.

   Hvis armen fortsat taber arbejdsfasen efter denne procedure, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

2. Flyt armen til nul-stillingen, før teleskopudstrækningen helt tilbage til endestoppet og hold tilbageføringssystemet i tryk i cirka 20 sekunder.
3. Løft armen til cirka 60° hældning og aktivér funktionen for tilbageførsel i cirka 20 sekunder.
4. Sænk armen mod jorden, uden at den rører selve jordoverfladen, og aktivér systemet til tilbageførsel i cirka 20 sekunder.

Hvis armen stadig ikke er indfaset efter disse handlinger, skal armen løftes til cirka 60° hældning, hvorefter stammerne skal strækkes ud og trækkes tilbage til endestoppet ved at aktivere systemet til tilbageførsel i alle retninger (cirka 20 sekunder).

Hvis denne procedure følges rigtigt, vil armen blive indfaset korrekt.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Ved behov**

STRAMNING AF ARMENS KÆDER (GTH4017SX & EX)

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved stramning af armens kæder:

1. Stræk armen ud i hele den maksimale udstrækningslængde.
2. Træk armen cirka 20/30 cm tilbage.
3. Træk kæden indtil der nås en max trækværdi på 50 Nm.
4. Undersøg at alle kæder er trukket på samme måde. Hvis dette ikke er tilfældet, skal handlingen gentages.
5. Bloker kædestrammeren med kontramøtrik og sikkerhedsmøtrik.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for korrekt stramning af de fire nederste kæder:

1. Stram det første par kæder til moment 30 Nm.
2. Stram det andet par kæder til moment 30 Nm.
3. Stram skiftevis de to par kæder med 5 Nm ad gangen, indtil der nås en trækværdi på 50 Nm.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 500 timer**

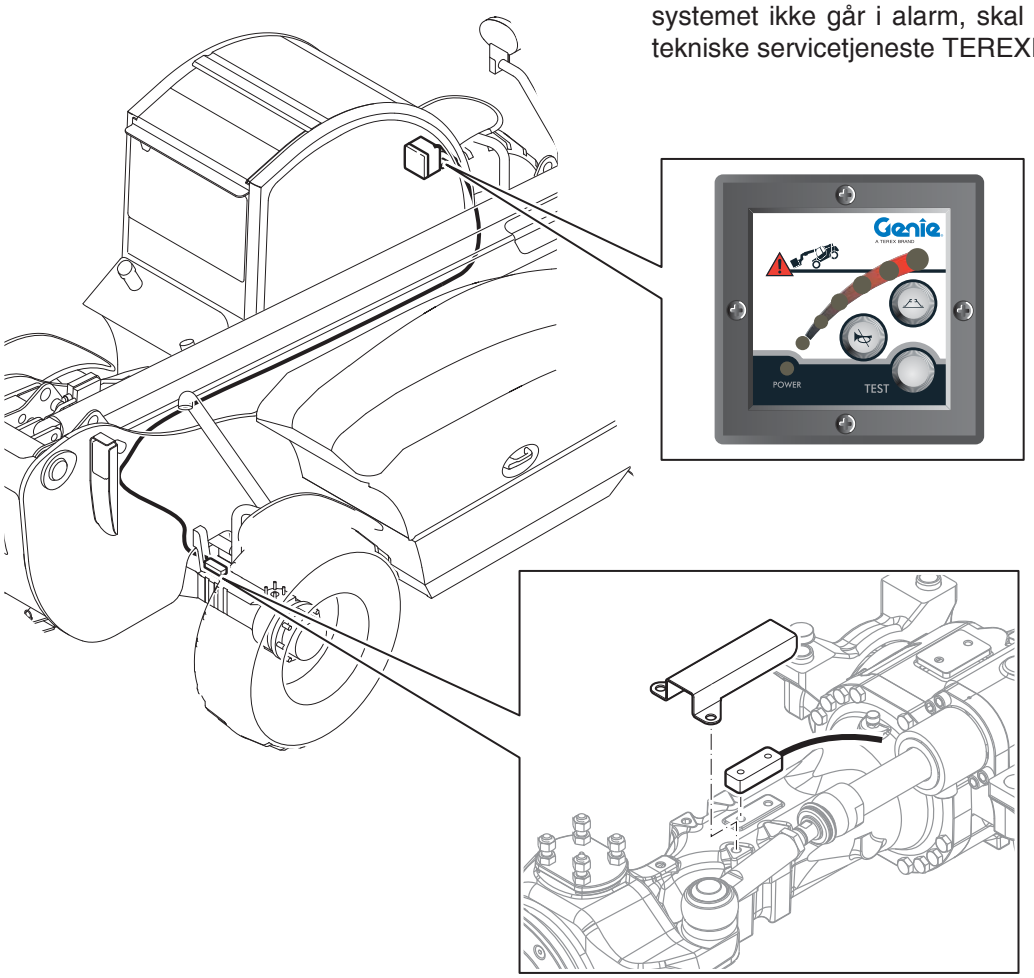
Vedligeholdelse

KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

SYSTEMET TIL LASTBEGRÆNSNING.
Består af en vejecelle anbragt på bagakslen, og af et display i førerhuset, der giver mulighed for at vise den varierende stabilitet vha. en skala med 6 lysdioder (2 grønne, 2 orange og 2 røde).

Kontrol af systemet til lastbegrænsning
(ved hver brug)

Når maskinen startes, sørger systemet til belastningsbegrænsning automatisk for at udføre en funktionskontrol. Såfremt der er problemer, går begrænseren i sikkerhedstilstand og forhindrer alle farlige manøvrer: **Diode L6** blinker og signalerer en alarmkode.
Alarmkoderne til de fundne fejlfunktioner er anført i afsnittet "**Fejlfunktion og Fejlfinding**".
Hvis man ønsker at udføre en manuel kontrol, skal man blot hænge et læs på med vægt over den tilladte grænse, og med armen helt udstrakt, og derefter forsøge at løfte det. Systemet skal gå i alarm. Hvis systemet ikke går i alarm, skal man kontakte den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT.

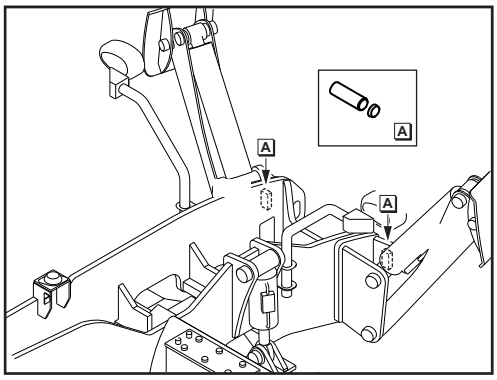


Vedligeholdelse

ENDESTOP på STABILISATORERNE

Når stabilisatorerne er sænket, medfører dette:

- skalaændring for væltesikringssystemet
- afbrydelse af brug af transmissionen



Kontrol af endestop på stabilisatorerne

(ved hver brug)

Ved kontrol af endestop på stabilisatorerne:

- Sænk stabilisatorerne og forsøg at indsætte et gear.

  Gearet må ikke blive indsat; hvis dette alligevel sker, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste Terexlift.

Udfør handlingen for en stabilisator ad gangen.

- Kontrollér at kontrollampe **4** på læsbegrænserens panel i førerhuset er slukket, når stabilisatorerne er løftet, og tændt, når stabilisatorerne er sænket. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste Terexlift.

ADVARSEL

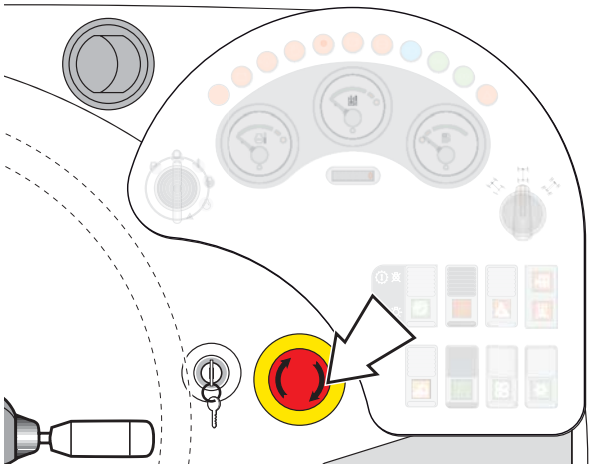
Hvis der påvises en fejl i endestoppet eller en deformation af stangen, skal komponenten straks udskiftes.

Nødstopknappen

Anbragt på instrumentbrættet til højre for rattet.

Ved tryk standses motoren.

Inden maskinen startes igen, skal man finde årsagen til nødstoppet, og derefter tilbagestille knappen ved at trykke på den og dreje den med uret.



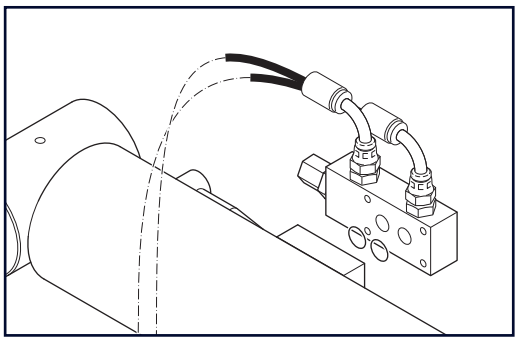
Kontrol af nødstopknappen (ved hver brug)

For at kontrollere, at trykknappen fungerer korrekt, skal man blot trykke på den under udførelse af en bevægelse. Tryk på knappen skal medføre ophør af bevægelsen, og slukning af motoren.

Vedligeholdelse

BLOKERINGSVENTILER PÅ ALLE CYLINDRE
Alle cylindre på maskinen er udstyret med blokeringsventiler:

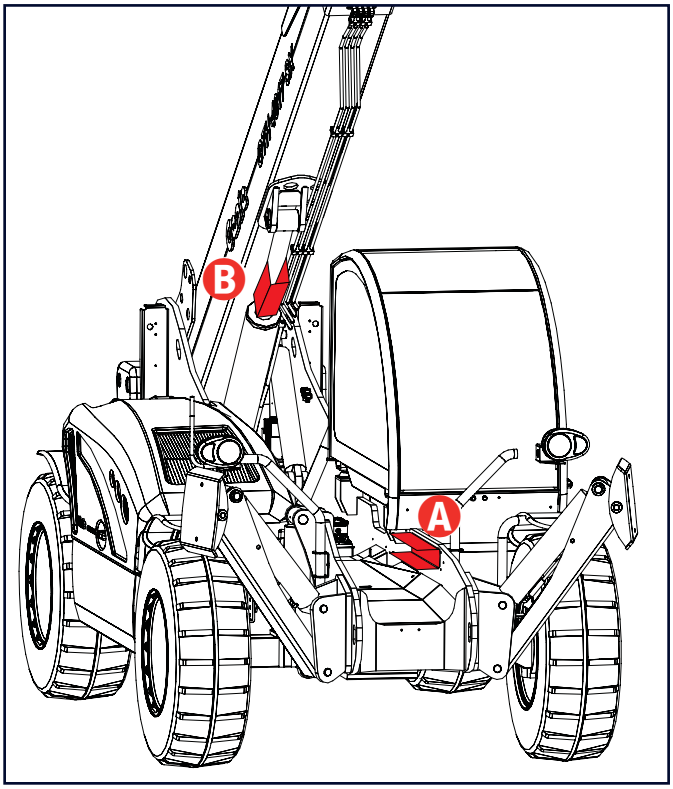
- Blokeringsventil på løftecylinderen
- Blokeringsventil på cylinder til udjævning
- Blokeringsventil på teleskoparmens cylinder
- Blokeringsventil på cylinderen til bevægelse af endeudstyr i det vandrette plan
- Blokeringsventil på stabilisatorcylindrene
- Blokeringsventil på cylinderen til blokering af maskinens bagaksel
- Blokeringsventil på cylinderen til udjævning af foraksel



FARE

Hver gang man vedligeholder løftecylinderens blokeringsventil, eller udfører generelle indgreb i området under armen, skal man altid benytte den specielle krave til blokering af løftecylinderen (se venligst nedenstående billede):

I. Løft armen og stræk den ud
II. Afdrej de to skruer på stellet (pos. A) for at løsne kraven
III. Indsæt kraven på løftecylinderens stang (pos. B)
IV. Bloker kraven vha. de to skruer på selve kraven.



Vedligeholdelse

Kontrol af blokeringsventilerne (hver 3 måneder)

De styrede blokeringsventiler giver mulighed for at holde læsset i position, også selvom en af slangerne skulle sprænge.

For at afprøve, at ventilen fungerer korrekt, bedes man følge nedenstående fremgangsmåde:

- Læs armen med en vægt, der ligger i nærheden af den maksimale bæreevne.
- Løft læsset nogle få centimeter fra jorden (maks. 10 cm). For at kontrollere funktionen af ventilen på teleskopudstrækningens cylinder, skal man føre armen til den maksimale højde og trække den et par centimeter ud.
- Slæk forsigtigt olierørene ved den cylinder, hvor man ønsker at kontrollere ventilerne.
- Ved kontrol af blokeringsventilernes funktion på stabilisatorerne, skal de støttes på jorden og vægten skal fjernes fra dækkene, uden at de løftes fra jorden. Slæk rørledningerne fra cylinderen for at kontrollere ventilens effektivitet.

Under denne prøve vil der lække olie fra rørene, men læsset skal alligevel blive i samme position.

Hvis dette ikke er tilfældet, skal ventilen udskiftes. Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT.

Afmontering af cylindrenes blokeringsventiler

- Sænk armen mod jorden på en stabil måde, fordi afmontering af blokeringsventilen eller cylinderen medfører ukontrolleret sænkning.
- Efter at ventilerne og cylindrene er blevet monteret igen, skal man sørge for at fylde kredsløbet helt, og lukke den tilstedeværende luft ud, før arbejdet påbegyndes. I denne henseende skal man føre de berørte cylindre gentagne gange til endestoppet (åbning/lukning). For at fjerne luften fra gaflens cylinder til udjævning skal man bevæge armen op og ned og udstyrsholderpladen frem/tilbage.

ADVARSEL

Udfør kontrol af ventilernes funktion under overholdelse af alle nødvendige forholdsregler:

- ***Bær beskyttelsesbriller***
- ***Bær beskyttelseshandsker***
- ***Bær sikkerhedsfodtøj***
- ***Bær arbejdstøj der er egnet til det arbejde, der skal udføres***
- ***Benyt beskyttelsesskærme mod udslip af olie i tryk***
- ***Udfør prøven i et indhegnet område uden hindringer, for at undgå, at uvedkommende kan nærme sig maskinen***
- ***Stil den komponent, der skal kontrolleres, i sikkerheds-tilstand, og sørg for, at handlingen der skal udføres, ikke medfører en ukontrolleret bevægelse af maskinen.***

Vedligeholdelse

SIKKERHEDSAFBRYDERE:

L ***Føler arm nede***: switch monteret på den bagerste del af armen.

M ***Sensor arm oppe***: switch monteret på den bagerste del af armen.

N ***Sensor arm udstrakt***:: switch monteret på den bagerste del af armen (GTH 4013 SX & GTH 4013 EX).

O ***Sensor arm udstrakt***: switch monteret på den bagerste del af armen (GTH 4017 SX & GTH 4017 EX).

1 ***Kontakt på håndbremsen:*** når parkeringsbremsen er indsat, forhindrer den maskinen i at køre.

2 ***Kontakt på håndbremsen:*** Når parkeringsbremsen er indsat, aktiverer denne pressostat kontrollamperne **39** på instrumentbrættet.

Kontrol af afbrydere
(ved hver brug).

Mikrokontakt L på armen

- Løft armen med en hældning under **20°** og kontroller at betjening af maskinens planstilling og bevægelse af stabilisatorerne er tilladt, uafhængigt af armens udstrækning.

  Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste Terexlift.

Mikrokontakt M på armen

- Løft armen over **50°**, og kontrollér at betjeningen af maskinens planstilling og bevægelse af stabilisatorerne er forhindret.

  Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste Terexlift.

Mikrokontakt N og O på armen

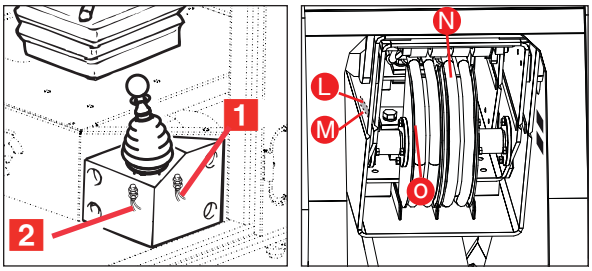
- Løft armen op mellem **20° og 50°**, stræk armen ud, og kontrollér at betjeningen af maskinens planstilling og bevægelse af stabilisatorerne er afbrudt.

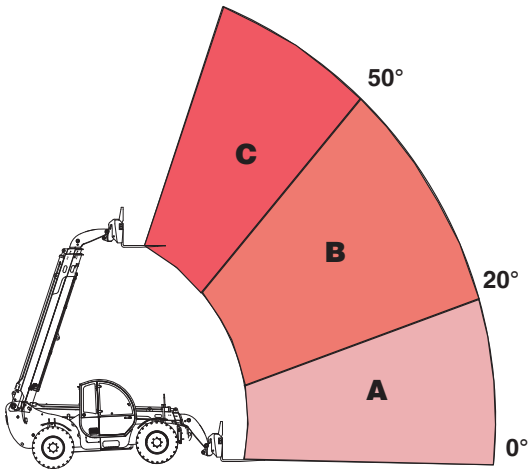
  Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste Terexlift.

Kontakterne 1 og 2 på håndbremsen

- Træk håndbremsen og start motoren.
- Kontrollampe **39** bør tænde.
- Forsøg at flytte maskinen. Maskinen må ikke flytte sig.

Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste Terexlift.





Vedligeholdelse

KONTROL AF STYREKOMMANDOEN FOR TÆNDING AF MASKINEN

Prøv at starte motoren med fremgearet eller bakgearet indsat.

Motoren må ikke kunne starte. Hvis motoren alligevel starter, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT.

Udfør handlingen ved først at indsætte det ene gear, og derefter det andet.

KONTROL AF OPBYGNINGENS TILSTAND

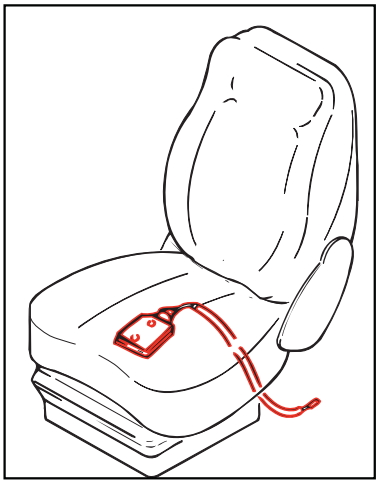
5 år efter første idriftsættelse af maskinen, eller efter 6000 timers brug, afhængig af, hvilke af de to grænser nås først, skal man kontrollere opbygningen, specielt hvad angår de bærende, svejsede led og dornene på armen og platformen (hvis den er monteret).

ADVARSEL

Efter de første 5 år skal denne kontrol ske hver 2. år.

MIKROAFBRYDER PÅ SÆDET

Denne mikroafbryder er anbragt i sædet, og blokerer transmissionen, når føreren ikke sidder på førerpladsen.



Kontrol af SÆDETS MIKROAFBRYDER (ved hver brug)
For at kontrollere, at mikroafbryderen fungerer korrekt, skal man blot forsøge at bevæge maskine uden at føreren sidder på førerpladsen.
I denne tilstand må det ikke være muligt at bevæge maskinen.
Hvis maskinen kan bevæges, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste hos TEREXLIFT.

VIGTIGT

Læs venligst den daglige check list over sikkerhedsanordninger i slutningen af denne vejledning og nedskriv resultatet for de forskellige kontrolhandlinger.

Vedligeholdelse

ELANLÆG

ADVARSEL

Alle vedligeholdelsesindgreb skal udføres med slukket motor, indsat parkeringsbremse, arbejdskomponenter fuldstændig støttet mod jordoverfladen og gearet i frigear.

ADVARSEL

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.

ADVARSEL

Det er strengt forbudt at udføre indgreb i elanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.

VIGTIGT

Ændringer og/eller tilføjelser til maskinens elektroniske komponenter og systemer skal være i overensstemmelse med EN12895.

FORSIGTIG

- ***Der må ikke monteres sikringer med større strømstyrke end angivet: det kan medføre beskadigelse af elanlægget.***
- ***Hvis sikringen springer gentagne gange over en kort tidsperiode, skal man søge efter årsagen til problemet ved at kontrollere elanlægget.***
- ***Hav altid nogle reservesikringer til nødsituationer.***
- ***Forsøg aldrig at reparere eller kortslutte sprungne sikringer.***
- ***Kontrollér endvidere, at sikringernes og sikringsfatningernes kontakter sørger for korrekt elektrisk forbindelse, og at de er uden rust.***

Vedligeholdelse

SIKRINGER OG RELÆER

Elanlægget er beskyttet af sikringer, anbragt i venstre side på indersiden af førerhuset. Før man udskifter en afbrudt sikring med en ny med samme strømstyrke, skal man finde og fjerne årsagerne til fejlen.

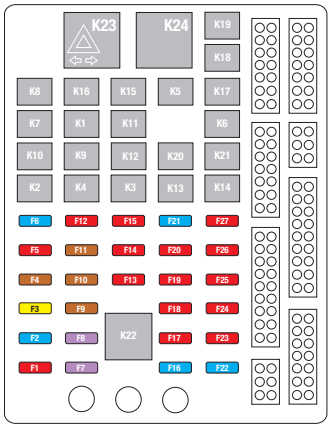
GTH 4013 SX & GTH 4017 SX

Sikringer

Ref.	Kredsløb	Amp.
F1	VINDUESVISKER	10
F2	OPVARMNING	15
F3	TILVALGSUDSTYR	5
F4	BAG/TAG-VINDUESVISKER	7.5
F5	OMSKIFTER TIL VALG AF DREJNING	10
F6	KORT LYS	15
F7	HØJRE POSITIONSLYS	3
F8	BELYSNING INSTRUMENTER	3
F9	INDIKATOR FORSYNING KONTROLLAMPER	7.5
F10	KONTAKT TIL LYS FOR KØRSEL PÅ VEJ	7.5
F11	LYGTEDREJER	7.5
F12	STOP LYS	10
F13	2. HYDR. KREDSLØB AFBRYDER	10
F14	GEAROMSKIFTER	10
F15	LANGT LYS	10
F16	KATASTROFELYS	15
F17	LYS FOR KØRSEL PÅ VEJ	10
F18	ENDESTOP STABILISATORER	10
F19	OMSKIFTER TIL VALG AF ARBEJDSMÅDE	10
F20	+12V PÅ ARMEN	10
F21	HORN	15
F22	STYREENHED	15
F23	KABINE LOFTBELYSNING	10
F24	NØDKNAP	10
F25	LMI-STYREENHED	10
F26	ARM/FORDELER SENSORER	10
F27	ARBEJDSLYS	10

Relæer

Ref.	Kredsløb
K1	LANGT LYS
K2	KORT LYS
K3	HORN
K4	GEARFORSYNING
K5	TILVALGSUDSTYR
K6	TILVALGSUDSTYR
K7	FREMGEAR
K8	BAKGEAR
K9	TRANSMISSIONSAFBRYDELSE
K10	TRANSMISSIONSAFBRYDELSE
K11	RELÆ TIL TILLADELSE AF START
K12	TILVALGSUDSTYR
K13	TILVALGSUDSTYR
K14	TILVALGSUDSTYR
K15	TILVALGSUDSTYR
K16	TILVALGSUDSTYR
K17	TILVALGSUDSTYR
K18	VINDUESVISKERMOTOR-INTERVAL
K19	TILVALGSUDSTYR
K20	TILVALGSUDSTYR
K21	TILVALGSUDSTYR
K22	TILVALGSUDSTYR
K23	INTERMITTERENDE
K24	TILVALGSUDSTYR



Vedligeholdelse

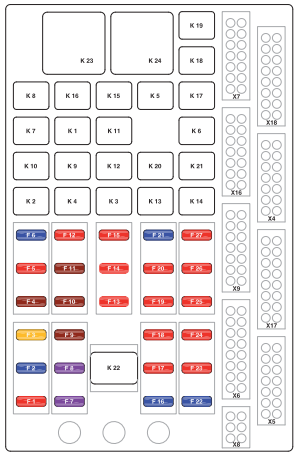
GTH 4013 EX & GTH 4017 EX

Sikringer

Ref.	Kredsløb	Amp.
F1	VINDUESVISKER FORAN + STOP LYS	10
F2	OPVARMNING + KLIMAANLÆG	15
F3	TILVALGSUDSTYR	5
F4	BAG/TAG-VINDUESVISKER	7.5
F5	TILVALGSUDSTYR	10
F6	KORT LYS	15
F7	POSITIONSLYS	3
F8	BELYSNING INSTRUMENTBRÆT.	3
F9	INDIKATOR FORSYNING KONTROLLAMPER	7.5
F10	KONTAKT TIL LYS FOR KØRSEL PÅ VEJ	7.5
F11	LYGTEDREJER	7.5
F12	STOP LYS	10
F13	TILVALGSUDSTYR	10
F14	OMSKIFTER FOR KØRSEL FREM/TILBAGE	10
F15	LANGT LYS	10
F16	KATASTROFELYS	15
F17	LYS FOR KØRSEL PÅ VEJ	10
F18	ENDESTOP STABILISATORER	10
F19	LYSKOLONNE LMI STATUS	10
F20	NØDPUMPE	10
F21	HORN	15
F22	PLATFORM FORSYNING	15
F23	KABINE LOFTBELYSNING	10
F24	STYREENHED	10
F25	TILVALGSUDSTYR	10
F26	HJÆLPEENHED	10
F27	ARBEJDSLYS	10

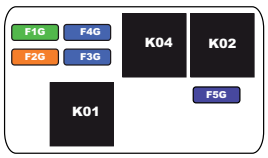
Relæer

Ref.	Kredsløb
K1	LANGT LYS
K2	KORT LYS
K3	HORN
K4	STOP LYS
K5	TILVALGSUDSTYR
K6	TILVALGSUDSTYR
K7	OMSKIFTER FREMGEAR
K8	OMSKIFTER BAKGEAR
K9	STOP TRANSMISSION
K10	STOP TRANSMISSION
K11	RELÆ TIL TILLADELSE AF START
K12	NØDPUMPE
K13	STOP AF MOTOR
K14	TILVALGSUDSTYR
K15	TILVALGSUDSTYR
K16	TILVALGSUDSTYR
K17	TILVALGSUDSTYR
K18	AKTIVERING AF ARMFUNKTION
K19	PLATFORM SIKKERHEDSSIGNAL
K20	TILVALGSUDSTYR
K21	BLOKERING AF MASKINENS BAGAKSEL
K22	BETJENING AF AKTIVERING AF PLATFORM
K23	TIMERKONTROLLAMPE
K24	TILVALGSUDSTYR

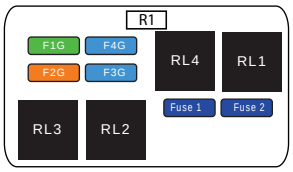


Vedligeholdelse

Sikringer og relæer i motorrummet



GTH -4013 SX & GTH -4017 SX		
Ref.	**Kredsløb**	**Amp.**
F1G	Relæ til tilladelse af start	30
F2G	Instrumentpanel	40
F3G	Sikringer i førerhus	60
F4G	Tændrør	60
F5G	Brændstofpumpe	15
K01	Foropvarmning af tændrør	
K02	Relæ til tilladelse af start	
K04	Stop af motor	



GTH -4013 EX & GTH -4017 EX		
Ref.	**Kredsløb**	**Amp.**
F1G	Relæ til tilladelse af start	30
F2G	Motor tændingsnøgle	40
F3G	Sikringer i førerhus	60
F4G	Tændrør	60
SIKRING1	Brændstofpumpe	15
SIKRING2	Nødpumpe	15
RL1	Foropvarmning af tændrør	
RL2	Relæ til tilladelse af start	
RL3	Nødpumpe	
RL4	Stop af motor	
R1	Belastningsmodstand	

VIGTIGT

- ***Der må ikke monteres sikringer med større strømstyrke end angivet: det kan medføre beskadigelse af elanlægget.***
- ***Hvis sikringen springer gentagne gange over en kort tidsperiode, skal man søge efter årsagen til problemet ved at kontrollere elanlægget.***
- ***Hav altid nogle reservesikringer til nødsituationer.***
- ***Forsøg aldrig at reparere eller kortslutte sprungne sikringer.***
- ***Kontrollér endvidere, at sikringernes og sikringsfatningernes kontakter sørger for korrekt elektrisk forbindelse, og at de er uden rust.***

PÆRER MED FORSYNING PÅ 12 V JÆVNSTRØM

Brug	Spænding	Sokkeltype	Effekt
Forlygter, langt/kort lys	12 V	P45t	45/40 W
Positionslys foran	12 V	BA 9s	3 W
Afviserblinklys foran/bagpå	12 V	BA 15s	21 W
Stoplys og bagerste positionslys	12 V	BAY 15d	21/5 W
Lygtedrejning - Arbejdslys (TILVALGSUDSTYR)	12 V	H3	55 W
Lyssignaleringsanordninger, instrumentbræt og førerhus	12 V	W 2x4.6d	1.2 W
Loftbelysning	12 V	SV 8.5-8	5 W
Nummerpladelys	12 V	BA 15s	5 W
Baklys	12 V	BA 15s	21 W

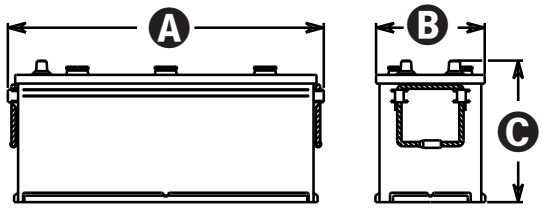
VIGTIGT

Rør aldrig halogenlampernes pærer (sokkeltype H3) med fingrene, fordi pærerne kan blive ødelagt (benyt en ren klud eller et papirlommetørklæde). Hvis man kommer til at røre ved en halogenpære, skal den rengøres med et papirlommetørklæde vædet med ethylalkohol.

Vedligeholdelse

BATTERI

STARTBATTERI KARAKTERISTIKA	
Volt	12
Ah	120
Længde Ⓐ	510 mm
Bredde Ⓑ	175 mm
Højde Ⓒ	228 mm
Vægt	36 kg



- Kontrollér elektrolytniveauet i batteriet hver 250 arbejdstimer; fyld op med destilleret vand ved behov.
- Sørg for at væsken er 5-6 mm over elementerne, og at alle cellerne er fyldt op til det korrekte niveau.
- Kontrollér at kabelklemmerne er korrekt fastgjort til batteriets poler. Benyt altid en fast nøgle til stramning af klemmerne, og aldrig tænger.
- Beskyt polerne ved at smøre dem med ren vaseline.
- Hvis man ikke skal bruge maskinen i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet og stille det på et tørt sted.

⚠ ADVARSEL

- ***Elektrolytten i batteriet indeholder svovlsyre, der kan forårsage brandsår ved kontakt med huden eller øjnene. Bær altid beskyttelses-briller og -handsker, og håndtér batteriet forsigtigt, for at undgå udslip af elektrolyt. Hold alle metalgenstande (ure, ringe, halskæder) borte fra batteriets poler, fordi de kan medføre kortslutning med deraf følgende fare for forbrændinger.***
- ***Fordi elektrolytten er meget ætsende, skal man undgå, at den kommer i kontakt med løftemaskinens stel eller andre elektriske eller elektroniske komponenter. Hvis dette sker, skal man kontakte et autoriseret servicecenter.***
- ***Fjern først den negative pol (-) for jordforbindelsen ved afbrydelse af batteriet.***
- ***Indsæt først den positive pol(+) ved tilslutning af batteriet.***
- ***Genoplad batteriet langt fra maskinen, og på et godt ventileret sted.***
- ***Det er forbudt at nærme sig med genstande, der frembringer gnister, åben ild eller tændte cigaretter.***
- ***Undgå at støtte metalgenstande på batteriet. Dette kan medføre meget farlige kortslutninger, specielt under genopladning.***

⚠ ADVARSEL

Fare for eksplosion og kortslutninger. Under genopladning af batteriet dannes der en eksplosiv blanding af hydrogengas.

⚠ FORSIGTIG

Fyld ikke op med svovlsyre, men kun med destilleret vand.

Vedligeholdelse

OPFYLDNING

Komponent	Produkt	Kapacitet (liter)
Dieselmotor	Motorolie	7
Motorens køleanlæg	Vand + frostvæske	15
Brændstofstank	Diesel	135
Hydraulikanlæggets tank	Hydraulik-olie	150
Gear	Olie	1.5
Differentialer	Olie	8.7
Hjulreduktionsenheder	Olie	0.75

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Motorolie
Anvend olien angivet af dieselmotorens fabrikant. (læs venligst den tilhørende instruktionsbog vedlagt dokumentationen til maskinen).
Maskinen leveres med motorolien:
SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Smøreolier
Maskinen skal opfyldes med følgende smøreolier:

Brug	Produkt	Definition
Fordeler-Differentialer-Reduktions-enheder	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Hydraulikanlæg og bremser	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 del 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

VIGTIGT

Undgå at blande olier af forskellig type og karakteristika: der er fare for fejlfunktioner og brud på komponenterne.

Olier til hydraulikanlægget:

Arktiske klimaer:	Temperatur under -10°C	Benyt olien SHELL Tellus T22
Tempererede klimaer:	Temperaturer mellem -15°C og +45°C	Benyt olien HDZ 46
Tropiske klimaer:	Temperatur over +30°C	Benyt olien SHELL Tellus T68
Bionedbrydelig olie:		Benyt olien SHELL Naturelle Fluid HF-E Shell

BESKYT NATUREN

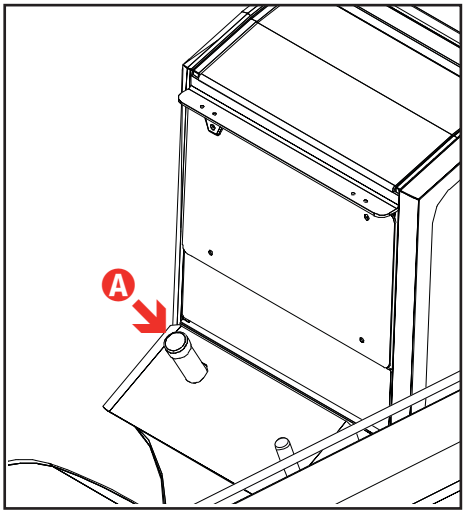
Bionedbrydelig olie må aldrig blandes med almindelige mineralske olier for at sikre, at de bionedbrydelige egenskaber bevares.

Vedligeholdelse

Brændstof
Fyld op gennem prop **A**. Benyt udelukkende diesel med svovlindhold på under 0,5%, i overensstemmelse med specifikationerne i instruktionsbogen til dieselmotoren.

VIGTIGT

Når omgivelsestemperaturen er under -20°C, skal man benytte dieselbrændstof af typen Arctic", eller dieseloliebrændstof eller dieseloliebrændstofsblandinger med en sammensætning, der kan variere på grundlag af omgivelsestemperaturen, men højst op til 80% petroleum.



Smørefedt
Benyt følgende fedtstof til smøring af maskinen:

Lithiumbaseret fedtstof Vanguard LIKO type EP2	På alle punkter med indsprøjtning af smørefedt vha. pumpe.
Grafitfedtstof AGIP type GR NG 3	På alle punkter med smøring vha. pensel.
Fedtstof INTERFLON FIN GREASE LS 2	I teleskoparmen.

VIGTIGT

Undgå at blande fedtstoffer af forskellig type og karakteristika, og anvend aldrig smørefedt af lavere kvalitet.

Motorens kølevæske
Det anbefales at benytte en frostvæskeblanding i forholdet 50% vand og 50% frostvæske. Maskinen leveres med:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Brug af dette produkt sikrer beskyttelse af kredsløbet i 3 år eller 7.000 timer uden behov for kølervæske-additiv.

TEREX PRO COOL Ethylene Glycol (ASTM D3306, ASTM D1384, FORD, G.M, FIAT)		
Produkt %	Frysepunkt	Kogepunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

VIGTIGT

Brug en frostvæskeblanding i de forhold, der anbefales af fabrikanten, i forhold til arbejdsområdets temperatur.

Fejlfunktion Og Fejlfinding

FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

Dette kapitel giver operatøren en vejledning i reparation af de mest banale fejl, samt en indførsel i, hvilke indgreb der udelukkende må udføres af specialuddannede teknikere.
I tvivlstilfælde må man aldrig udføre vilkårlige indgreb på maskinen; man skal derimod altid rette henvendelse til en specialuddannet tekniker.

ADVARSEL

Alle indgreb for vedligeholdelse, fejlfinding eller reparation skal altid findes stede ved standset maskine, med armen i pausestilling eller støttet mod jorden, med indsat håndbremse, og efter at nøglen er trukket ud fra betjeningstavlen.

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
TAVLEN TÆNDES IKKE	• Batteriet er afladet • Kontrollér sikringen for motorstart i kassen i motorrummet	• Kontrollér tilstanden af batteriet • Kontrollér hovedsikringen i motorrummet og udskift ved behov
STARTMOTOREN DREJER IKKE	• Gearomskifteren frem/tilbage er ikke i den neutrale stilling • Batteriet er afladet	• Flyt omskifteren i position **0** • Genoplad eller udskift batteriet
STARTMOTOREN DREJER, MEN MOTOREN STARTER IKKE	• Sikring for motorstart er afbrudt: **F1G på SX eller F20 på EX** • Brændstof opbrugt • Tilstoppet dieselfilter • Dieselrørene er tømt (efter opbrugt brændstof)	• Kontrollér sikringen og udskift ved behov • Fyld brændstof på igen • Udskift filteret. Læs venligst Bruger- og vedligeholdelsesvejledning til motoren) • Fyld brændstof på og læs derefter Bruger- og vedligeholdelses-vejledning til motoren
MASKINEN BEVÆGER SIG IKKE FREM/TILBAGE	• Operatøren sidder ikke korrekt • Parkeringsbremse indsat • Stabilisatorerne er sænket • Sikring **F14 - F18** er afbrudt	• Sid korrekt på førersædet • Udløs den • Hæv stabilisatorerne • Kontrollér og udskift eventuelt sikringen
DREJETYPEN VÆLGES IKKE	• Sikring er afbrudt: **F5 på SX eller F24 på EX**	• Kontrollér og udskift eventuelt sikringen
LÆSBEGRÆNSERENS SYSTEM ER I ALARM	• Sikring er afbrudt: **F25 på SX eller F24 på EX** • Systemfejl	• Kontrollér og udskift eventuelt sikringen • Kontrollér at vejecellen fungerer korrekt

VIGTIGT

Hvis der påvises fejl, der ikke er anført i dette kapitel, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste, det nærmeste autoriserede værksted eller forhandleren TEREXLIFT.

Fejlfunktion Og Fejlfinding

ALARMKODER SYSTEM TIL BELASTNINGSBEGRÆNSNING

ALARM-KODE	BESKRIVELSE	AFHJÆLPNING
11	CRC-fejl i softwarehukommelsesområdet	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
12	CRC-fejl i parametrenes hukommelsesområde	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
13	Fejl i flow check softwaren	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
14	Udvekslingsfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
15	Over range forsyning (+/- 7, +/- 18 Vdc)	Kontrollér forsyningen
16	Fejl 1. forsyningskanal	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
17	Fejl 2. forsyningskanal	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
21	CUT OFF 1 fejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
22	CUT OFF 2 fejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
23	WDO1 fejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
24	Fejl ved kontrol af udgang 1	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
25	Fejl ved kontrol af udgang 2	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
26	WDO2 fejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
31	CRC-fejl på lastcelle A	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
32	Over rangesignal for lastcelle A	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
33	Forskydningsfejl på lastcelle A	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
34	Lastcelle A forsyningsfejl 5 Vdc	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
35	Manglende termisk kalibrering i lastcelle A	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
36	Lastcelle A - LIN bus beskedkontrolfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
37	Lastcelle A - CRC-fejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
38	Lastcelle A - LIN bus-fejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT
39	Lastcelle A - LIN bus beskedtællerfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREX LIFT

Fejlfunktion Og Fejlfinding

41	CRC-fejl på lastcelle B	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
42	Over rangesignal for lastcelle B	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
43	Forskydningsfejl på lastcelle B	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
44	Lastcelle B forsyningsfejl 5 Vdc	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
45	Manglende termisk kalibrering i lastcelle B	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
46	Lastcelle B - LIN bus beskedkontrolfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
47	CRC-fejl på lastcelle B	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
48	Lastcelle B - LIN bus-fejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
49	Lastcelle B - LIN bus beskedtællerfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
51	For stor afvigelse mellem signaler fra lastcelle A og B	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
52	For stor afvigelse mellem læsseprocentdelen målt af kanal 1 og 2	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
61	Signalfejl stabilisatorer	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
62	Signalfejl for tilbagetrækning af teleskoparmen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
63	Signalfejl for afbryder til Vej/Byggeplads (på SX modeller) Signalfejl for omskifter for førerhus/vej/platform (på SX modeller)	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
64	Fejl - LMI bypass-nøgle aktiveret under start af maskinen	LMI bypass-nøglen må ikke aktiveres, inden start af maskinen
66	Feedback signalfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
67	Feedback signalfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
68	Feedback signalfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
71	Joystick-signalfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
81	Fejl - LMI knapper blev trykket ind under start af maskinen	Udløs LMI knapperne, sluk maskinen og tænd den igen Hvis fejlmeddelelsen stadig vises, kontakt venligst servicetjenesten TEREXLIFT

Fejlfunktion Og Fejlfinding

MC2M ALARMKODER

ALARM-KODE	BESKRIVELSE	AFHJÆLPNING
11	Blink Parameterkontrolfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
12	Blink softwarekontrolfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
13	Blink skemakontrolfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
14	RAM kontrolfejl	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
30	Kongruensalarm for Endestop for tilbagetrukket arm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
31	Kongruensalarm for Endestop for arm op	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
32	Kongruensalarm for Endestop for arm ned	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
41	Genaflæsningsalarm for krabbestyringsventil-alarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
42	Genaflæsningsalarm for koncentrisk styre-ventil-alarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
43	Ventil X30 genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
44	Ventil X31 genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
45	Ventil X32 genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
46	Hydraulikbekræftelse genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
47	Sikkerheds-SARL genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
48	Sikkerhedsblokeringsventil genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
49	Langsom armsænkning genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
50	Langsom armudstrækning genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
51	Langsom gaffelbevægelse i det vandrette plan genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
52	Langsom rebsænkning genaflæsningsalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
70	Alarm - Venstre stabilisatorbetjening aktiveret ved start af maskinen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
71	Alarm - Højre stabilisatorbetjening aktiveret ved start af maskinen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT

Fejlfunktion Og Fejlfinding

72	Alarm - teleskopbevægelsesbetjening aktiveret ved start af maskinen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
73	Alarm - endeudstyrsbetjening aktiveret ved start af maskinen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
74	Alarm - armbevægelsesbetjening aktiveret ved start af maskinen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
75	Alarm - højre/venstre planstillingsbetjening aktiveret ved start af maskinen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
76	Alarm - bypassbetjening aktiveret ved start af maskinen	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
90	SARL Timeout alarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
91	SARL alarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT
92	SARL-redundansalarm	Kontakt den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT

Fejlfunktion Og Fejlfinding

STRAMNINGSMOMENT FOR BOLTE OG MØTRIKKER

D x p	Forbelastning (N)				Stramningsmoment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

VIGTIGT

Maksimalt stramningsmoment nærhedssensorer: 15 Nm.

Endeudstyr

FORORD

Denne del har til opgave at give operatøren oplysninger om det udskiftelige tilvalgsudstyr, der bruges på løftemaskinerne.
Der henstilles til, at der kun anvendes originalt udstyr beskrevet på disse sider, samt at man først læser opmærksomt om udstyrets karakteristika og brug.
For oplysninger om monteringen og afmonteringen af endeudstyret henvises til procedurerne beskrevet i delen "**Funktion og brug**".

FARE

Under udskiftning af udstyr skal alle andre personer bortvises fra arbejdsområdet.

FARE

Montering af tilvalgsudstyr, specielt hvad angår vedligeholdelsesarmen, ændrer læssets balancepunkt på løftemaskinen. Før man bevæger et læs, skal man altid undersøge dets vægt og læse læssetabellerne. De aflæste nominelle bæreevner skal fratrækkes vægten på det anvendte udstyr.

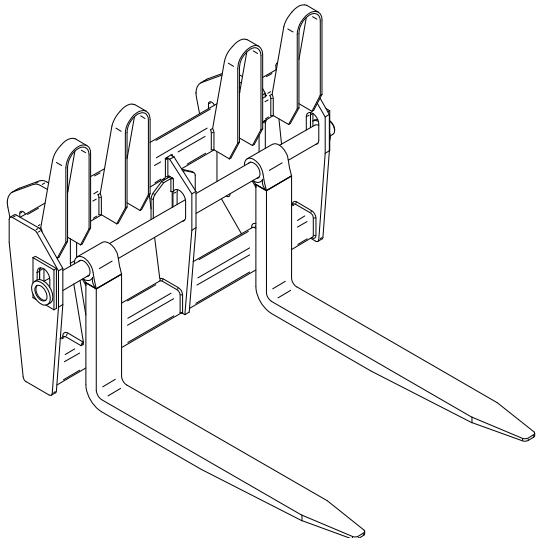
FORSIGTIG

Fjern udstyret på maskinen, før der udføres vedligeholdelse.

Endeudstyr

SVÆVENDE GAFLER

(kode 55.0750.0033)



Brugsområde
Redskab med lynkobling til håndtering af pallegods.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".
- Pålæs aldrig fritliggende materiale
- Flyt aldrig paller der er anbragt ovenpå hinanden

Funktion
Justér afstanden mellem de to gafler manuelt.
Justér gaflernes hældning ved hjælp af joystick'en.

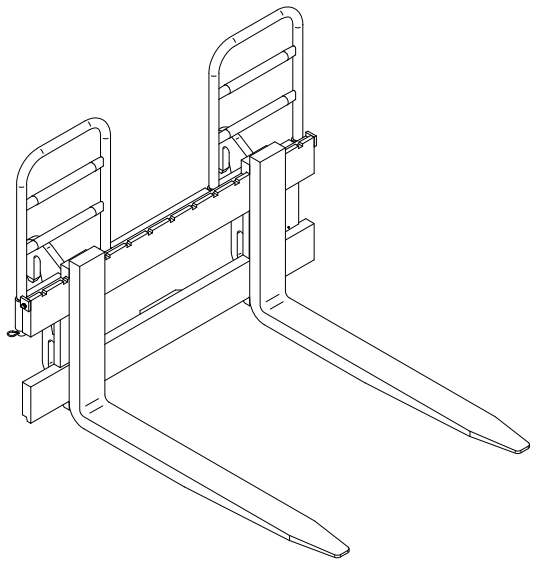
Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Smør dagligt leddelingerne med smørefedtpumpen, samt glideskinnerne med grafitsmørefedt.

TEKNISKE DATA	
Bæreevne	4000 kg
Bredde	1375 mm
Længde	1625 mm
Højde	1125 mm
Vægt	365 kg
Tyngdepunkt	350 mm

Endeudstyr

FEM 3 GAFLER PÅ PLADE

(kode 55.0750.0002)



Brugsområde
Redskab med lynkobling til håndtering af pallegods.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".
- Pålæs aldrig fritliggende materiale
- Flyt aldrig paller der er anbragt ovenpå hinanden

Funktion
Justér afstanden mellem de to gafler manuelt.
Justér gaflernes hældning ved hjælp af joystick'en.

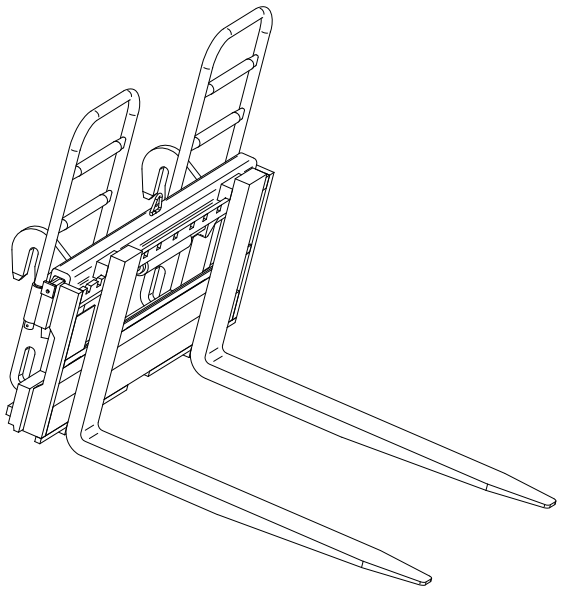
Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Smør dagligt leddelingerne med smørefedtpumpen, samt glideskinnerne med grafitsmørefedt.

TEKNISKE DATA	
Bæreevne	4000 kg
Bredde	1390 mm
Længde	1505 mm
Højde	1130 mm
Vægt	380 kg
Tyngdepunkt	250 mm

Endeudstyr

FEM 3 GAFLER MED HYDRAULISK SIDESKIFT

(kode 59.0601.5003)



Brugsområde
Udstyr med lynkobling til flytning af læs på paller med mulighed for at overføre læsset til en side med ± 100 mm.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".
- Pålæs aldrig fritliggende materiale
- Flyt aldrig paller der er anbragt ovenpå hinanden

Funktion
Anvend joystick'en til at justere hældningen.
For overførsel af læsset skal man benytte joystick'en (på GTH 4013 EX & GTH 4017 EX) eller grebet til blokering af udstyret (på GTH 4013 SX & GTH 4017 SX) efter at have forbundet det nye endeudstyrs forsyningsrør til lynkoblingerne.

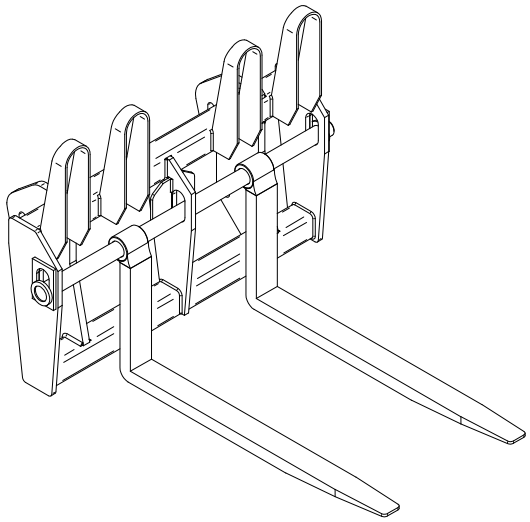
Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at der ikke er lækage af hydraulikolie.
Smør dagligt leddelingerne med smørefedtpumpen, samt glideskinnerne med grafitsmørefedt.

TEKNISKE DATA	
Bæreevne	4000 kg
Bredde	1370 mm
Længde	1580 mm
Højde	1130 mm
Vægt	520 kg
Overføring	± 100
Gaffeltilkoblingspunkter	FEM 3
Tyngdepunkt	305 mm

Endeudstyr

SVÆVENDE GAFLER (GÆLDER FOR ENGLAND)

(kode 55.0750.0050)



Brugsområde
Redskab med lynkobling til håndtering af pallegods.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".
- Pålæs aldrig fritliggende materiale
- Flyt aldrig paller der er anbragt ovenpå hinanden

Funktion
Justér afstanden mellem de to gafler manuelt.
Justér gaflernes hældning ved hjælp af joystick'en.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Smør dagligt leddelingerne med smørefedtpumpen, samt glideskinnerne med grafitsmørefedt.

TEKNISKE DATA	
Bæreevne	4000 kg
Bredde	1375 mm
Længde	1625 mm
Højde	1100 mm
Vægt	330 kg
Tyngdepunkt	350 mm

Endeudstyr

GRAVESKOVL 800 LITER

(kode 59.0201.9004)

Udstyr med lynkobling til flytning og pålæsning af fritliggende materiale, såsom jord, sand, korn, inert materiale.

Funktion

For at udføre pålæsning/aflæsning af materialet skal man benytte drejestangen for udstyrsholderpladen.

Vedligeholdelse

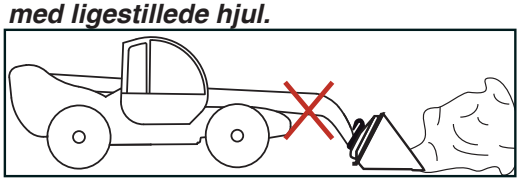
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.

Sikkerhed

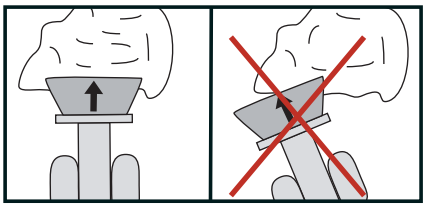
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".

FORSIGTIG

- ***Under brug af skovlen må man kun udføre pålæsning af materiale med armen helt lukket, og man må kun skubbe mod bunkerne med ligestillede hjul.***

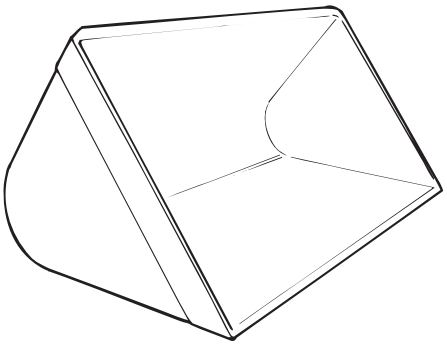


- ***Kør retvinklet mod læsset der skal flyttes, og kontrollér, at maskinen er korrekt planstillet vha. vaterpasset.***



FORSIGTIG

Må ikke benyttes til gravning i jord.



TEKNISKE DATA	
Kapacitet	800 liter
Bredde	2435 mm
Længde	1070 mm
Højde	940 mm
Vægt	450 kg
Tyngdepunkt	440 mm

ADVARSEL

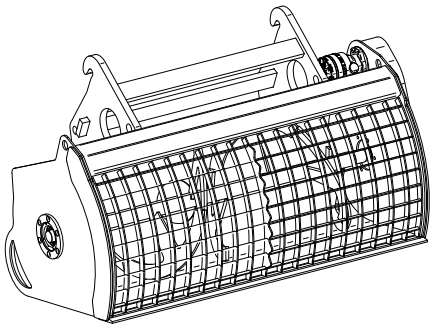
- ***Hvis der opstår behov for at køre op ad skråninger med last, skal maskinen altid køres fremad, og læsset holdes i den lavest mulige position.***
- ***Hvis der opstår behov for at køre ned ad skråninger med graveskovlen fyldt med materiale, skal maskinen altid køres i bakgear***
- ***Hvis der opstår behov for at køre op ad skråninger med graveskovlen tom, skal maskinen altid køres i bakgear.***
- ***Hvis der opstår behov for at køre ned ad skråninger med graveskovlen tom, skal maskinen altid køres fremad.***
- ***Anvend aldrig graveskovlen til at løfte eller transportere personer.***
- ***Hvis der læsses runde genstande i graveskovlen (såsom tønder med brændstof, olier, osv.), skal læsset fastgøres med reb eller remme, og maskinen skal køre langsomt.***

For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

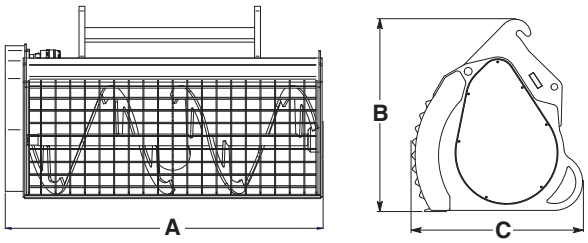
Endeudstyr

BLANDESKOVL 500 LITER

(kode 59.0401.2002)



TEKNISKE DATA	
Bredde (A)	1650 mm
Højde (B)	990 mm
Længde (C)	880 mm
Vægt	550 kg
Ydet kapacitet	450 lt
Tyngdepunkt	415 mm



Brugsområde
Udstyr med lynkobling til blanding og fordeling af cement.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".

Funktion
For at udføre pålæsning/aflæsning af materialet skal man benytte drejestangen for udstyrsholderpladen.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug. Vask omhyggeligt med vand ved afsluttet arbejdsdag, og under alle omstændigheder før en periode ude af drift, for at forhindre størkning af blandingen eller rester. Kontroller at der ikke er olielækage fra rør og lynkoblinger.
Når endeudstyrets lynkoblinger er blevet afbrudt fra armens koblinger, skal de kobles på de særlige hvilekoblinger på skovlen for at beskytte mod indtrængning af urenheder i kredsløbet. Beskyt hvilekoblingerne omhyggeligt med de særlige propper, når de ikke anvendes.

ADVARSEL

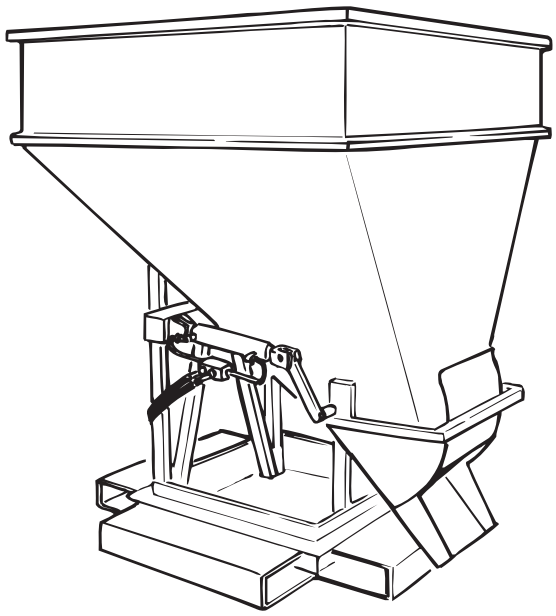
Før der udføres nogen form for vedligeholdelse på blandeskovlen, skal man sørge for at støtte den mod jorden, standse maskine, fjerne startnøglen og låse førerhuset med nøgle, så man forhindrer adgang af uvedkommende til betjeningstavlen.

Ved brug af dette udstyr henvises der til den specifikke manual og til operatørmanualen leveret sammen med udstyret.

Endeudstyr

SKOVL TIL BETON 500 LITER

(kode 59.0400.0000 _ Manuel udgave)
(kode 59.0400.1000 _ Hydraulisk udgave)



TEKNISKE DATA	
Kapacitet	500 liter
Bredde	1110 mm
Længde	1110 mm
Højde	1320 mm
Vægt	230 kg
SAE kapacitet	0.5 m^3
Tyngdepunkt	700 mm

Brugsområde
Udstyret er anbragt på løftemaskinens standardgafler og er fastgjort vha. specielle kæder med krogbolt.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".

Funktion
Sørg for at gaflerne griber skovlen under hensyntagen til den side, hvor produktet skal udtømmes.
Fastgør skovlen til gaflerne vha. de specielle medfølgende kæder. Ved udtømning af produktet:
- *Manuel udgave:* indstil manuelt vha. grebet til åbning.
- *Hydraulisk udgave:* benyt grebet til blokering af udstyret efter at have forbundet det nye endeudstyrs forsyningsrør til lynkoblingerne.

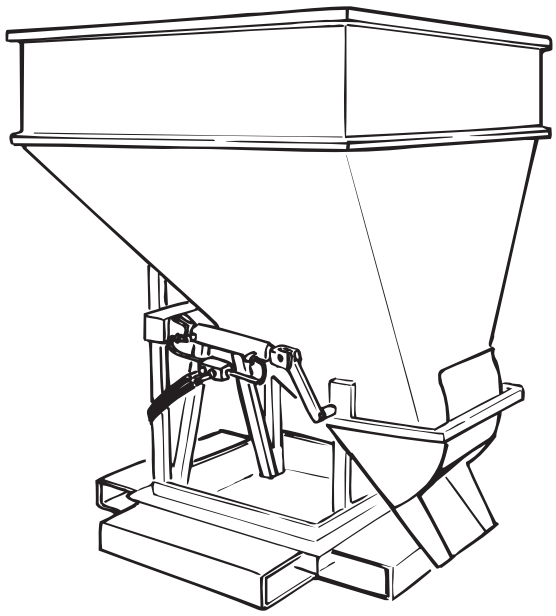
Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Vask med vand ved afsluttet arbejdsdag, og under alle omstændigheder før en periode ude af drift, for at forhindre størkning af blandingen eller rester.
Kontroller at der ikke er olielækage fra rør og lynkoblinger.
Beskyt lynkoblingerne omhyggeligt efter hver afbrydelse, så man undgår indtrængning af urenheder i kredsløbet.
Kontrollér ved hver brug, at fastgøringskæderne er ubeskadiget, og udskift dem, hvis de er slidte eller deformerede.

For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

Endeudstyr

SKOVL TIL BETON 800 LITER

(kode 59.0400.2000 _ Manuel udgave)
(kode 59.0400.3000 _ Hydraulisk udgave)



TEKNISKE DATA	
Kapacitet	800 liter
Bredde	1110 mm
Længde	1110 mm
Højde	1520 mm
Vægt	250 kg
SAE kapacitet	0.8 m^3
Tyngdepunkt	750 mm

Brugsområde
Udstyret er anbragt på løftemaskinens standardgafler og er fastgjort vha. specielle kæder med krogbolt.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".

Funktion
Sørg for at gaflerne griber skovlen under hensyntagen til den side, hvor produktet skal udtømmes.
Fastgør skovlen til gaflerne vha. de specielle medfølgende kæder. Ved udtømning af produktet:
- *Manuel udgave:* indstil manuelt vha. grebet til åbning.
- *Hydraulisk udgave:* benyt grebet til blokering af udstyret efter at have forbundet det nye endeudstyrs forsyningsrør til lynkoblingerne.

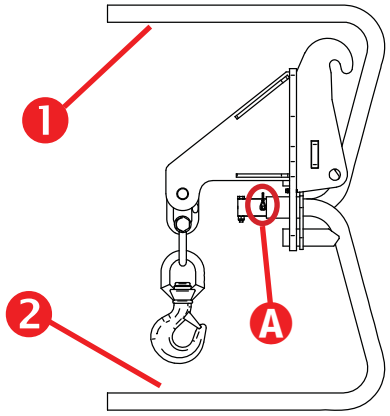
Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Vask med vand ved afsluttet arbejdsdag, og under alle omstændigheder før en periode ude af drift, for at forhindre størkning af blandingen eller rester.
Kontroller at der ikke er olielækage fra rør og lynkoblinger.
Beskyt lynkoblingerne omhyggeligt efter hver afbrydelse, så man undgår indtrængning af urenheder i kredsløbet.
Kontrollér ved hver brug, at fastgøringskæderne er ubeskadiget, og udskift dem, hvis de er slidte eller deformerede.

For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

Endeudstyr

FAST KROG PÅ PLADE

(kode 59.0700.9002)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1335 mm
Højde ved pauseposition **2**	1110 mm
Længde	830 mm
Højde ved arbejdsposition **1**	1070 mm
Vægt	160 kg
Bæreevne	4000 kg
Tyngdepunkt	180 mm

Brugsområde

Udstyr med lynkobling til løftning af læs vha. egnet ophængning.

Sikkerhed

Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del “Sikkerhed”.
De ophængte læs må ikke svinge.
De påhægtede læs må ikke slæbes.
Løft læsset før armen strækkes ud.

Funktion

- Kobl tilbehøret fast, og fæstn med cylinderen til udstyrsblokering (mekanisk eller hydraulisk).
- Flyt udstyrets støtter til arbejdsposition **1** vha. de specielle dorne **A**.
- Alle læs skal fastgøres med egnede ophængningsmetoder, og med materialer af lærred eller kæder, der skal være i overensstemmelse med den gældende lovgivning.
- Ved flytning af læs skal man løfte og dreje løfteenhedens teleskoparm.
- For at fjerne udstyret skal støtterne bringes i hvilestilling **2**, hvorefter armen svinges blødt fremad, armen sænkes, udstyret anbringes på jorden og armen trækkes ind.

Vedligeholdelse

Efterse at der ikke er beskadigelser før brug. Kontrollér at sikkerhedsstoppet er effektivt.

FARE

- ***De ophængte læs må ikke svinge. De påhængte læs må ikke slæbes.***
- ***Et ophængt læs har sin egen dynamik, og derfor kan det have uforudsigelige konsekvenser for maskinens stabilitet.***

For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

FORSIGTIG

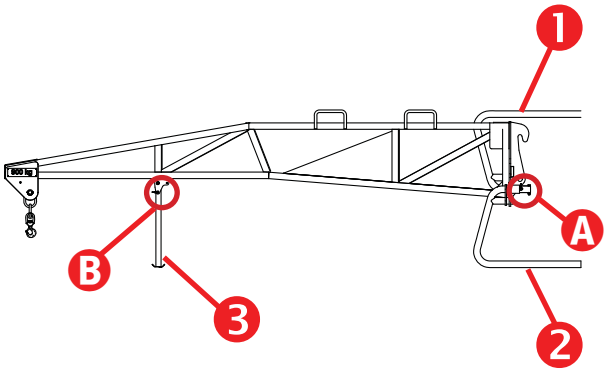
Krogen på pladen er udviklet til at bære læsset anført i siden. Den maksimale bæreevne svarer til den nominelle bæreevne for den løftemaskine, hvorpå enheden er monteret, og kan findes på læssetabellerne leveret med udstyret.

Undersøg at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen bruges. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

Endeudstyr

VEDLIGEHOLDELSESARM 900 KG

(kode 59.0802.3008 _ Manuel udgave)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1190 mm
Højde ved pauseposition **2**	1220 mm
Længde	4450 mm
Højde ved arbejdsposition **1**	980 mm
Vægt	245 kg
Bæreevne	900 kg
Tyngdepunkt	1340 mm

FARE

- ***De ophængte læs må ikke svinge. De påhængte læs må ikke slæbes.***
- ***Et ophængt læs har sin egen dynamik, og derfor kan det have uforudsigelige konsekvenser for maskinens stabilitet.***

For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

Brugsområde

Udstyr med lynkobling til vedligeholdelsesarbejde, hvor man har behov for at nå store arbejdshøjder.

Sikkerhed

Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".
Løft aldrig læs der har en mangelfuld ophængning.
Foretag aldrig bratte starter eller bremsninger.
Undgå at læsset svinger, og specielt at flytte det udenfor den lodrette træklinje.
Udfør aldrig skrå trækning eller trækhandlinger.

Funktion

- Kobl tilbehøret fast, og fæstn med cylinderen til udstyrsblokering (mekanisk eller hydraulisk).
- Flyt udstyrets støtter til arbejdsposition **1** vha. de specielle dorne **A**.
- Løft udstyrets støtte **3** og fastgør den i arbejdsposition vha. den specielle dorn **B.**
- Alle læs skal fastgøres med egnede ophængningsmetoder, og med materialer af lærred eller kæder, der skal være i overensstemmelse med den gældende lovgivning.
- Ved flytning af læs skal man løfte og dreje løfteenhedens teleskoparm.
- For at fjerne udstyret skal støtterne bringes i hvilestilling **2**, udstyrsstøtten **3** sænkes og fastgøres i hvilestilling vha. den specielle dorn **B,** sving forsigtigt udstyret fremover, sænk armen og anbring udstyret på jorden, hvorefter armen trækkes ind.

Vedligeholdelse

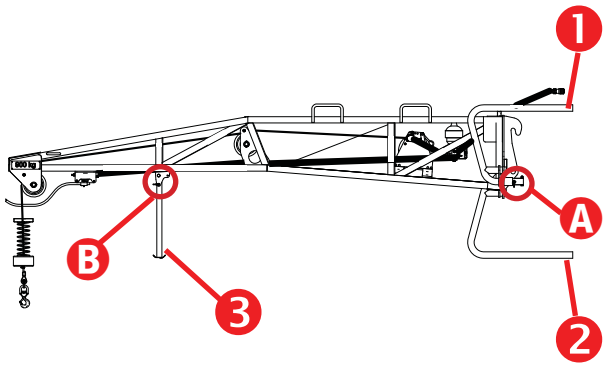
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at sikkerhedsstoppet er effektivt.
Smør leddelingerne dagligt vha. smørefedtpumpen.

Undersøg at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen bruges. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

Endeudstyr

VEDLIGEHOLDELSESARM 900 KG

(kode 59.0802.3009 _ Hydraulisk udgave)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1190 mm
Højde ved pauseposition **2**	1220 mm
Længde	4485 mm
Højde ved arbejdsposition **1**	1610 mm
Vægt	320 kg
Bæreevne	900 kg
Tyngdepunkt	1400 mm

FARE

- ***De ophængte læs må ikke svinge. De påhængte læs må ikke slæbes.***
- ***Et ophængt læs har sin egen dynamik, og derfor kan det have uforudsigelige konsekvenser for maskinens stabilitet.***

Undersøg at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen bruges.
Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.
For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

Brugsområde

Udstyr med lynkobling til vedligeholdelsesarbejde, hvor man har behov for at nå store arbejdshøjder.

Sikkerhed

Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".
Løft aldrig læs der har en mangelfuld ophængning.
Foretag aldrig bratte starter eller bremsninger.
Undgå at læsset svinger, og specielt at flytte det udenfor den lodrette træklinje.
Udfør aldrig skrå trækning eller trækhandlinger.

Funktion

- Kobl tilbehøret fast, og fæstn med cylinderen til udstyrsblokering (mekanisk eller hydraulisk).
- Flyt udstyrets støtter til arbejdsposition **1** vha. de specielle dorne **A**.
- Løft udstyrets støtte **3** og fastgør den i arbejdsposition vha. den specielle dorn **B.**
- Alle læs skal fastgøres med egnede ophængningsmetoder, og med materialer af lærred eller kæder, der skal være i overensstemmelse med den gældende lovgivning.
- Ved flytning af læs skal man løfte og dreje løfteenhedens teleskoparm.
- For at fjerne udstyret skal støtterne bringes i hvilestilling **2**, udstyrsstøtten **3** sænkes og fastgøres i hvilestilling vha. den specielle dorn **B,** sving forsigtigt udstyret fremover, sænk armen og anbring udstyret på jorden, hvorefter armen trækkes ind.

Når endeudstyrets lynkoblinger er blevet afbrudt fra armens koblinger, skal de kobles på de særlige hvilekoblinger på vedligeholdelsesarmen for at beskytte mod indtrængning af urenheder i kredsløbet. Beskyt hvilekoblingerne omhyggeligt med de særlige propper, når de ikke anvendes.

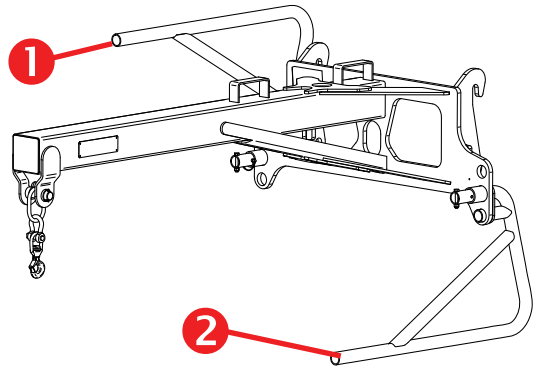
Vedligeholdelse

Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at sikkerhedsstoppet er effektivt.
Smør leddelingerne dagligt vha. smørefedtpumpen.

Endeudstyr

VEDLIGEHOLDELSESARM 2000 KG

(kode 59.0802.3007)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1335 mm
Højde ved pauseposition **2**	1080 mm
Længde	2290 mm
Højde ved arbejdsposition **1**	800 mm
Vægt	255 kg
Bæreevne	2000 kg
Tyngdepunkt	490 mm

FARE

- ***De ophængte læs må ikke svinge. De påhængte læs må ikke slæbes.***
- ***Et ophængt læs har sin egen dynamik, og derfor kan det have uforudsigelige konsekvenser for maskinens stabilitet.***

Undersøg at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen bruges.
Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.
For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til vedligeholdelsesarbejde, hvor man har behov for at nå store arbejdshøjder.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del "**Sikkerhed**".
Løft aldrig læs der har en mangelfuld ophængning.
Foretag aldrig bratte starter eller bremsninger.
Undgå at læsset svinger, og specielt at flytte det udenfor den lodrette træklinje.
Udfør aldrig skrå trækning eller trækhandlinger.

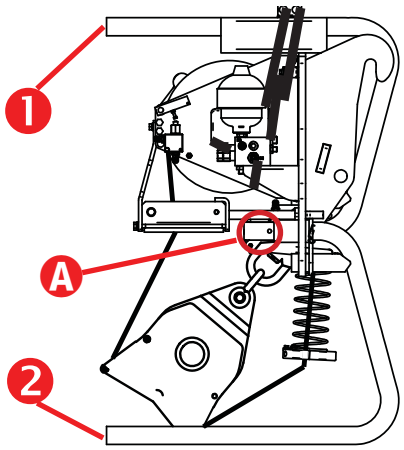
Funktion
- Kobl tilbehøret fast, og fæstn med cylinderen til udstyrsblokering (mekanisk eller hydraulisk).
- Sæt udstyrsstøtterne i arbejdsposition **1**.
- Ved behov for at ændre arbejdshøjden, skal man benytte grebet, som vist i afsnittet "Lyntilkobling af udstyr".
- For at fjerne udstyret skal støtterne bringes i hvilestilling **2**, hvorefter armen svinges blødt fremad, armen sænkes, udstyret anbringes på jorden og armen trækkes ind.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at sikkerhedsstoppet er effektivt.
Smør leddelingerne dagligt vha. smørefedtpumpen.

Endeudstyr

HYDRAULIKSPIL KG 3000

(kode 59.0901.9002)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1335 mm
Højde ved pauseposition **2**	1260 mm
Længde	830 mm
Højde ved arbejdsposition **1**	1840 mm
Vægt	350 kg
Bæreevne	3000 kg
Tyngdepunkt	260 mm

FARE

- ***De ophængte læs må ikke svinge. De påhængte læs må ikke slæbes.***
- ***Et ophængt læs har sin egen dynamik, og derfor kan det have uforudsigelige konsekvenser for maskinens stabilitet.***

For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

Brugsområde

Udstyr med lynkobling til løftning af læs vha. egnet ophængning.

Sikkerhed

Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del “Sikkerhed”.
De ophængte læs må ikke svinge.
De påhægtede læs må ikke slæbes.
Løft læsset før armen strækkes ud.

Funktion

- Kobl tilbehøret fast, og fæstn med cylinderen til udstyrsblokering (mekanisk eller hydraulisk).
- Flyt udstyrets støtter til arbejdsposition **1** vha. de specielle dorne **A**.
- Ved behov for at ændre arbejdshøjden, skal man benytte grebet, som vist i afsnittet “Lyntilkobling af udstyr”.
- For at fjerne udstyret skal støtterne bringes i hvilestilling **2**, hvorefter armen svinges blødt fremad, armen sænkes, udstyret anbringes på jorden og armen trækkes ind.

Når endeudstyrets lynkoblinger er blevet afbrudt fra armens koblinger, skal de kobles på de særlige hvilekoblinger på spillet for at beskytte mod indtrængning af urenheder i kredsløbet. Beskyt hvilekoblingerne omhyggeligt med de særlige propper, når de ikke anvendes.

Vedligeholdelse

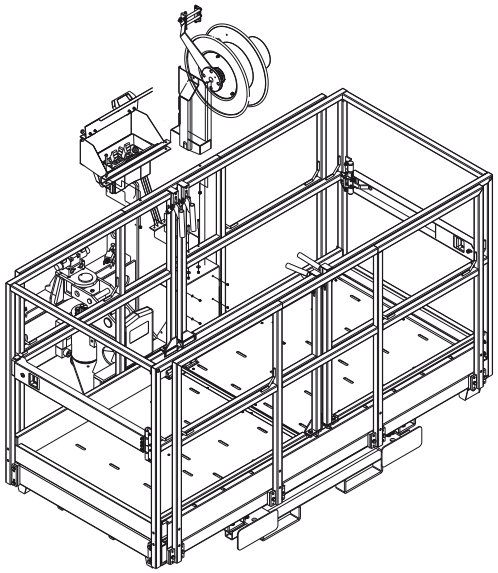
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug. Kontrollér at sikkerhedsstoppet er effektivt.

Undersøg at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen bruges. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

Endeudstyr

PLATFORMEN 3P/700 REM4400 KUN FOR EX

(kode 59.1111.6001)



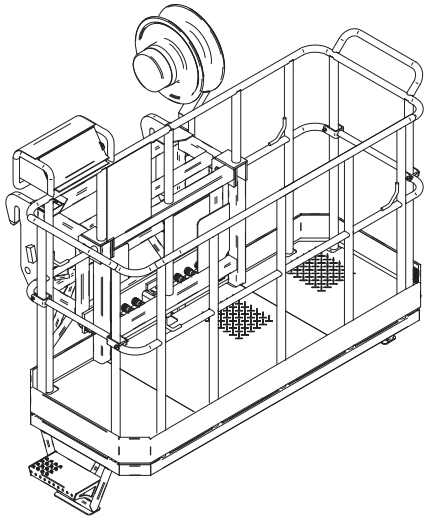
For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

TEKNISKE DATA	
Bæreevne	700 kg
Vægt	920 kg
Bredde	2520 (op til 4610) mm
Længde	2110 mm
Højde	1850 mm
Rotation	±90°

Endeudstyr

PLATFORM 2P/300 F KUN FOR EX

(Kode 59.1111.6010)



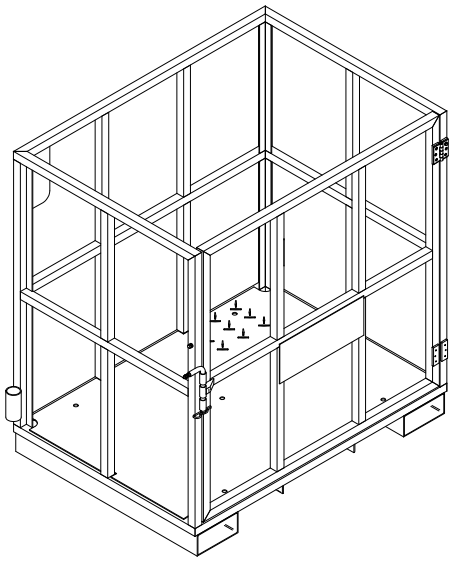
For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.

TEKNISKE DATA	
Bæreevne	300 kg
Vægt	400 kg
Bredde	2300 mm
Længde	1490 mm
Højde	1710 mm

Endeudstyr

KURV TIL MURSTEN

(kode 59.0400.7000)



Brugsområde
Udstyr til flytning af byggeelementer, anbragt på løftemaskinens standardgafler, og fastgjort vha. specielle kæder med medfølgende sjækler.

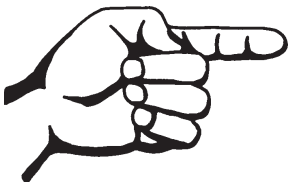
Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **"Sikkerhed"**.

Funktion
Stik gaflerne ind i kurven fra bagsiden med lågen der kan åbnes anbragt foran.
Fastgør kurven til gaflerne vha. de specielle medfølgende kæder.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.

TEKNISKE DATA	
Kapacitet	500 liter
Bredde	800 mm
Længde	1100 mm
Højde	1150 mm
Vægt	120 kg
Tyngdepunkt	550 mm

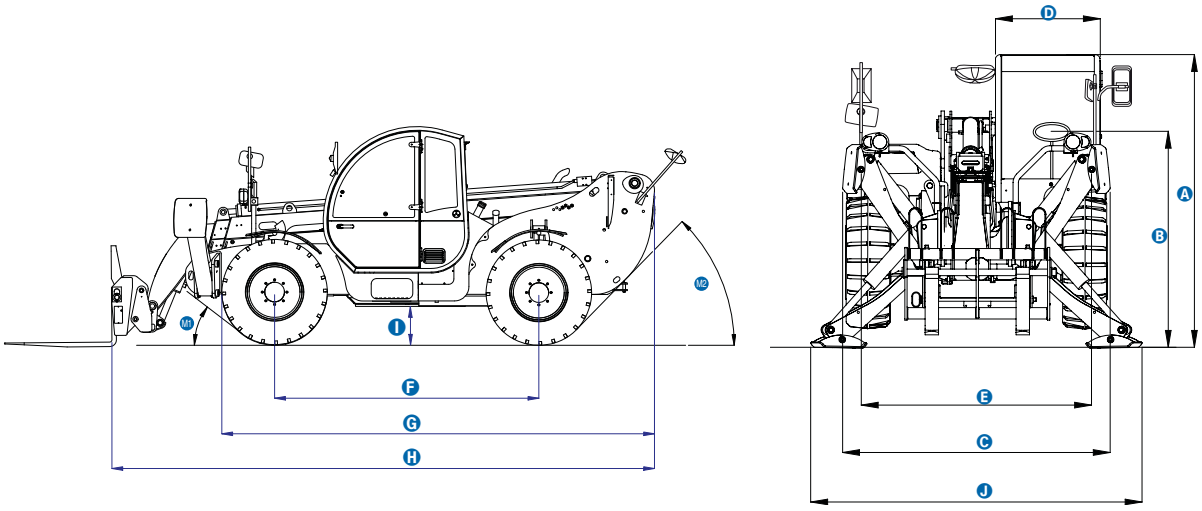
For anvendelse af dette udstyr henvises til den specielle vejledning.



Denne side er bevidst efterladt blank

Tekniske Data

MASKINIDENTIFIKATION



MÅL	GTH-4013SX & GTH-4013EX	GTH-4017SX & GTH-4017EX
Max løftehøjde med stabilisatorer	13000	17190
Max løftehøjde uden stabilisatorer	12810	16720
Max bæreevne	4000	4000
Bæreevne ved max højde	3000	2000
Bæreevne ved max udstrækning	1250	700
Udstrækning af armen fremad	9080	13330
Udstrækning af armen ved max højde	1900	3560
A Højde	2400	2440
B Rathøjde	1560	1600
C Bredde	2320	2320
D Intern bredde i førerhus	780	780
E Sporvidde	1920	1920
F Akselafstand	2950	2950
G Længde ved fordækkene	4790	4830
H Længde ved udstyrsholderpladen	6060	6570
I Frihøjde fra jordoverfladen	300	350
J Samlet bredde med udstrakte stabilisatorer	2890	2890
M1 Frigangsvinkel	40°	40°
M2 Bagerste frigangsvinkel	46°	46°

PRÆSTATIONSEVNER		
Intern/ekstern drejeradius	2425/4650 mm	2425/4650 mm
Udtrækningskraft	6,000 kg	6,000 kg
Trækkraft ved farttab**	6,600 kg	6,000 kg
Max kørehastighed	30 km/h	32 km/h

Tekniske Data

	GTH-4013SX & GTH-4013EX	GTH-4017SX & GTH-4017EX
Planstilling på foraksel	+/- 7°	+/- 7°
Drejning af udstyrsholderpladen	138°	138°
Svævende gafler	L 1,200 mm	L 1,200 mm
	Sektion 120 x 50 mm	Sektion 120 x 50 mm
Dæk	405/70 20" PR14 8 huller hjulskive	
Hastighed for løftning/nedgang**	11 s / 7 s	13 s / 8 s
Hastighed for udstrækning/tilbageførsel**	17 s / 11 s	22 s / 13 s

EFFEKT		
Motor	Perkins 1104 D-44T Turbo Diesel 74 kW (99 hp), Tier 3	
Tankkapaciteter		
Brændstof	135 L	135 L
Motorolie	7 L	7 L
Hydraulik-olie	150 L	150 L

STØJNIVEAU		
Lydtryksniveau (operatør-stilling)	83 dB (LpA)	83 dB (LpA)
Garanterede lydeffektniveau	103 dB (LwA)	103 dB (LwA)

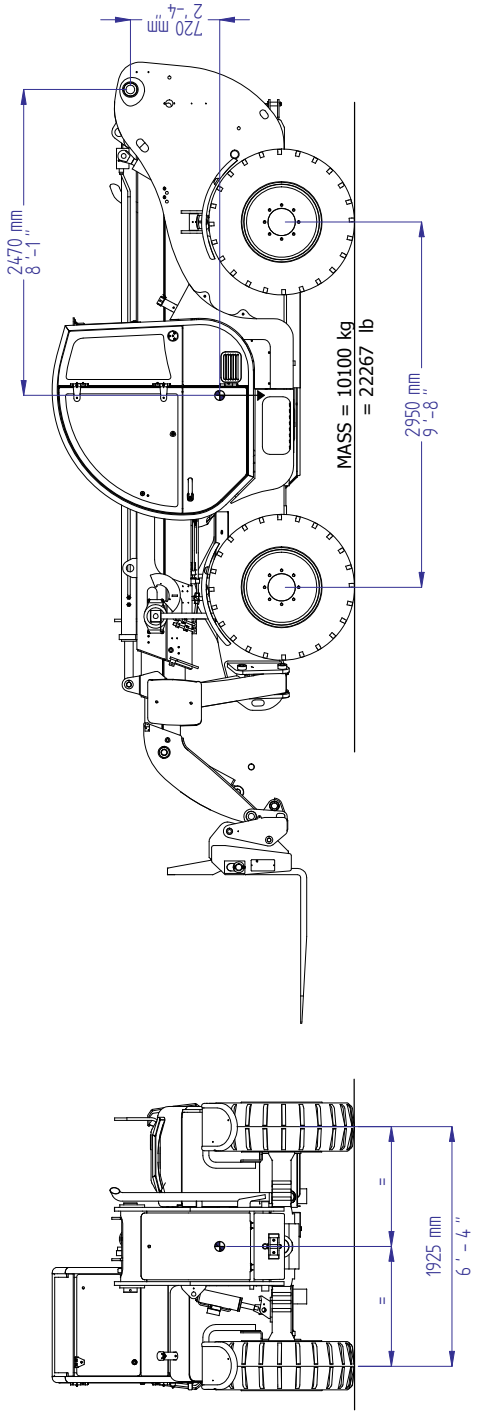
VIBRATIONSNIVEAU		
Vibrationsniveau hånd-arm	<2.5 m/s^2	<2.5 m/s^2
Vibrationsniveau hele kroppen	0.23 m/s^2	0.23 m/s^2

VÆGT		
Vægt**	10,100 kg	11,900 kg

LÆS VED JORDEN		
Grundareal dækket af hjul	5,66 m^2	5,66 m^2
Grundareal dækket af stabilisator	8,73 m^2	8,73 m^2
Tryk på grundareal dækket af hjul	16,97 kPa	19,65 kPa
Tryk på grundareal dækket af støtteben	11,00 kPa	12,75 kPa
Maksimal belastning på hjul	6460 kg	6865 kg
Maksimal belastning på stabilisator	5650 kg	5275 kg
Maksimal belastning på aksel	12920 kg	13750 kg
Maksimal belastning for stabilitetsgrænse	11300 kg	10550 kg
Hjulets kontakt-tryk	490 kPa	520 kPa
Støttebenenes kontakttryk	820 kPa	390 kPa

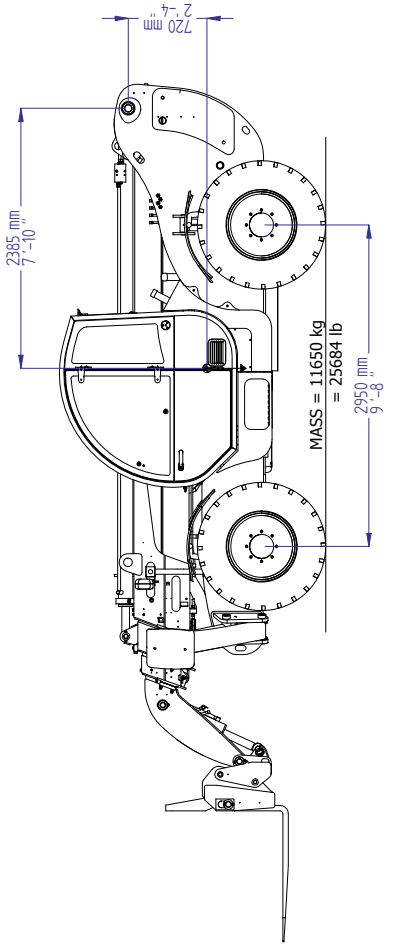
Tekniske Data

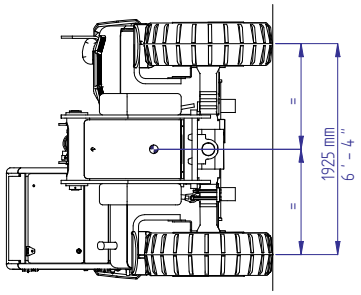
TYNGDEPUNKT GTH-4013 SX & EX



Tekniske Data

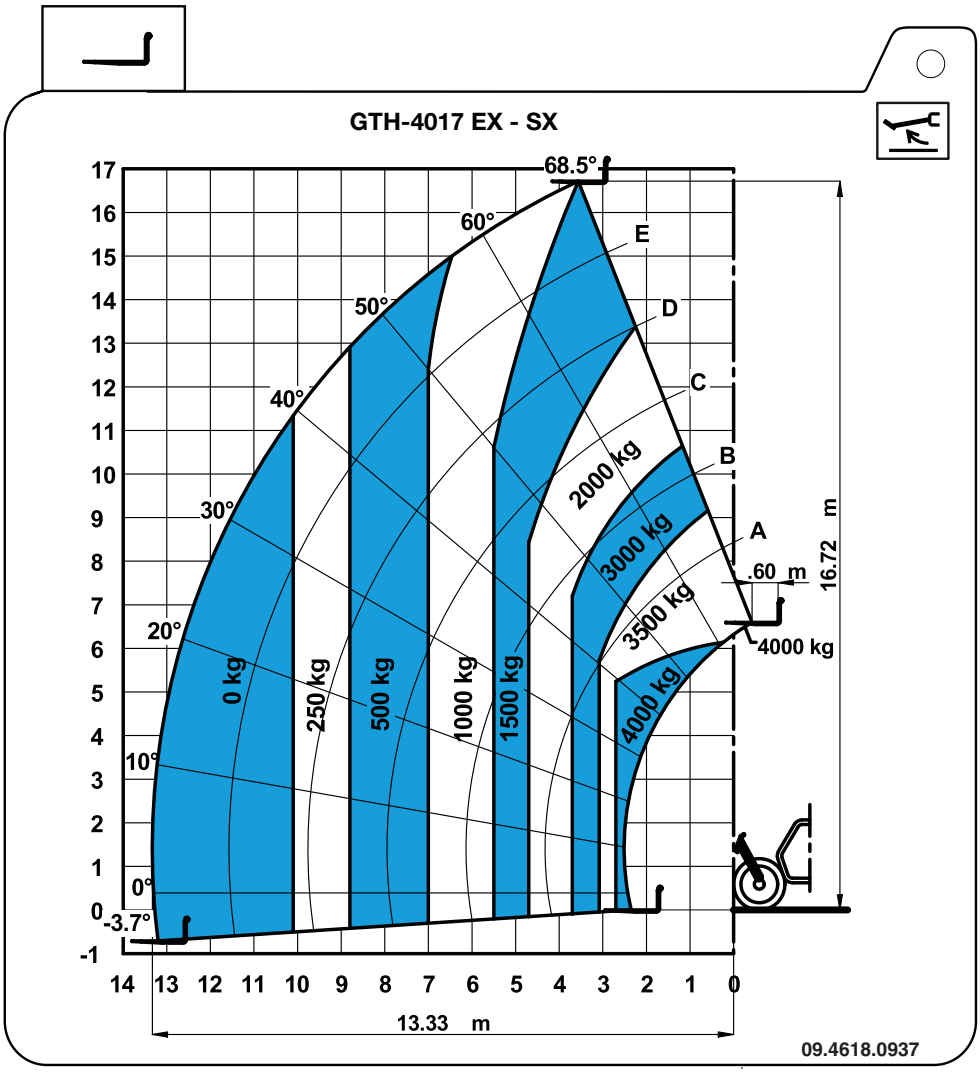
TYNGDEPUNKT GTH-4017 SX & EX





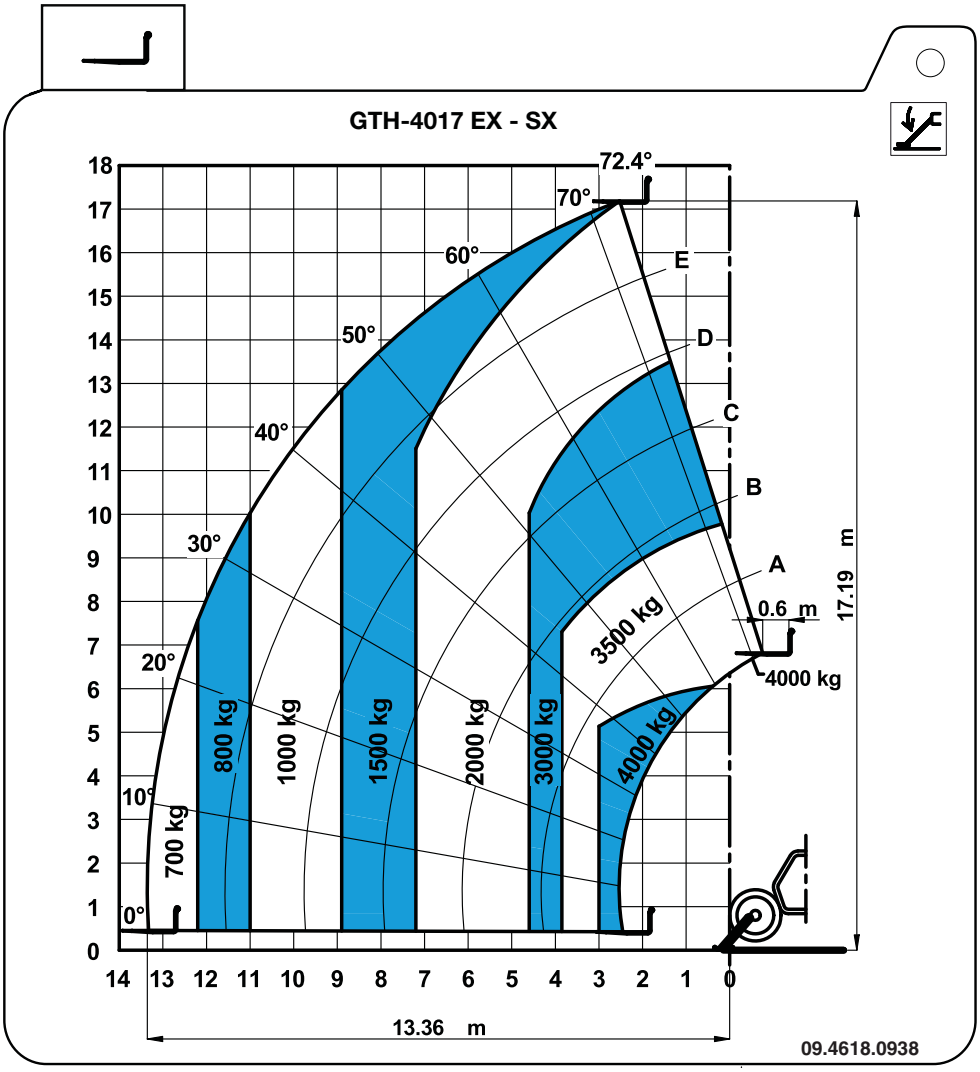
Læssetabeller

GAFLER PÅ HJUL GTH -4017 SX & EX



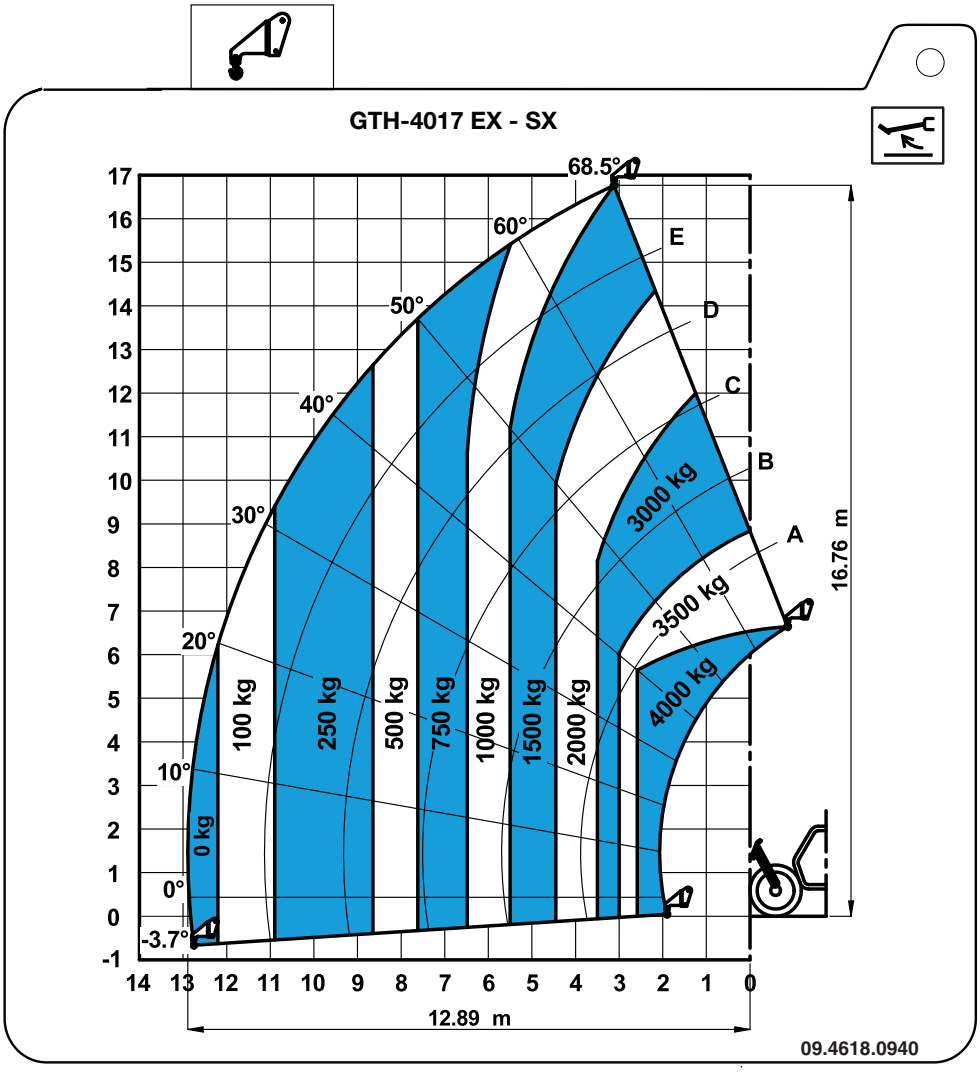
Læssetabeller

GAFLER PÅ STABILISATORER GTH-4017 SX &EX



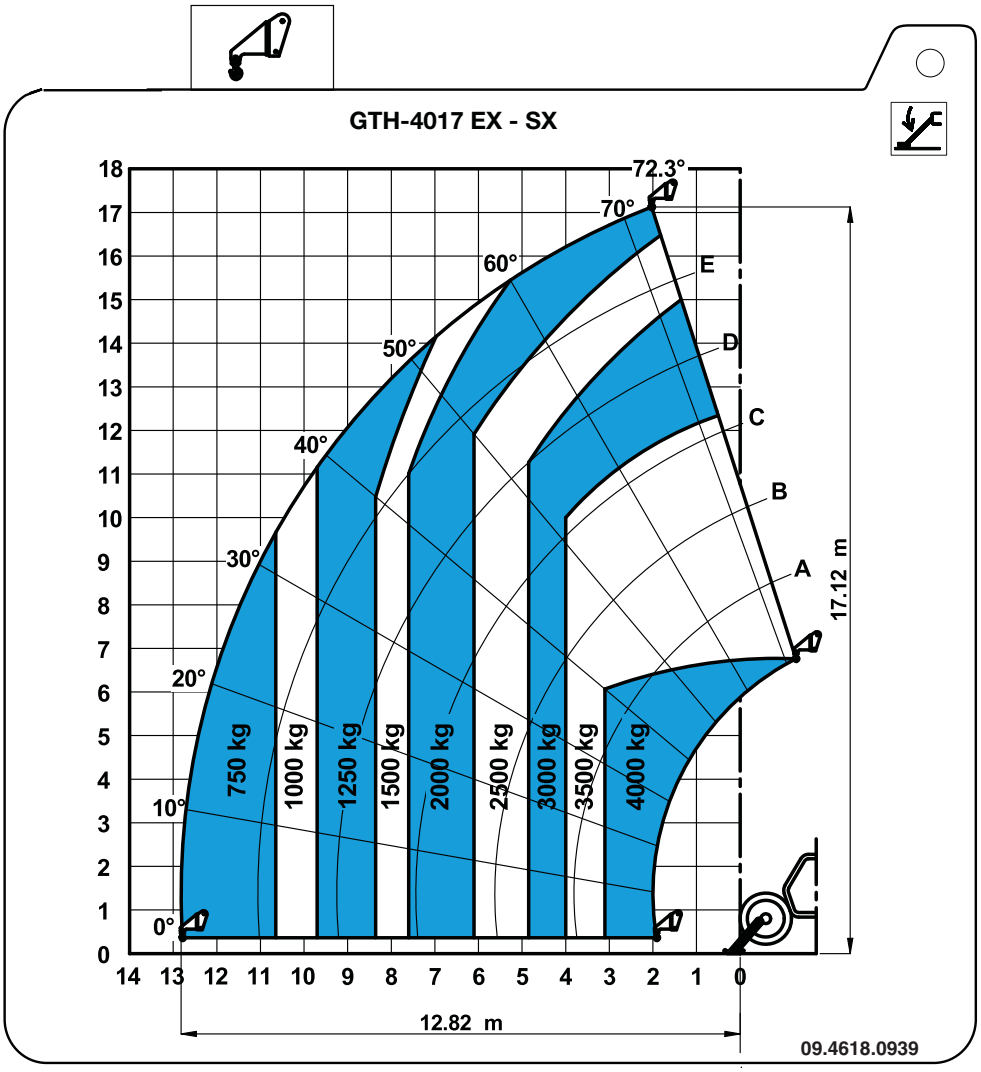
Læssetabeller

KROG PÅ HJUL GTH-4017 SX & EX



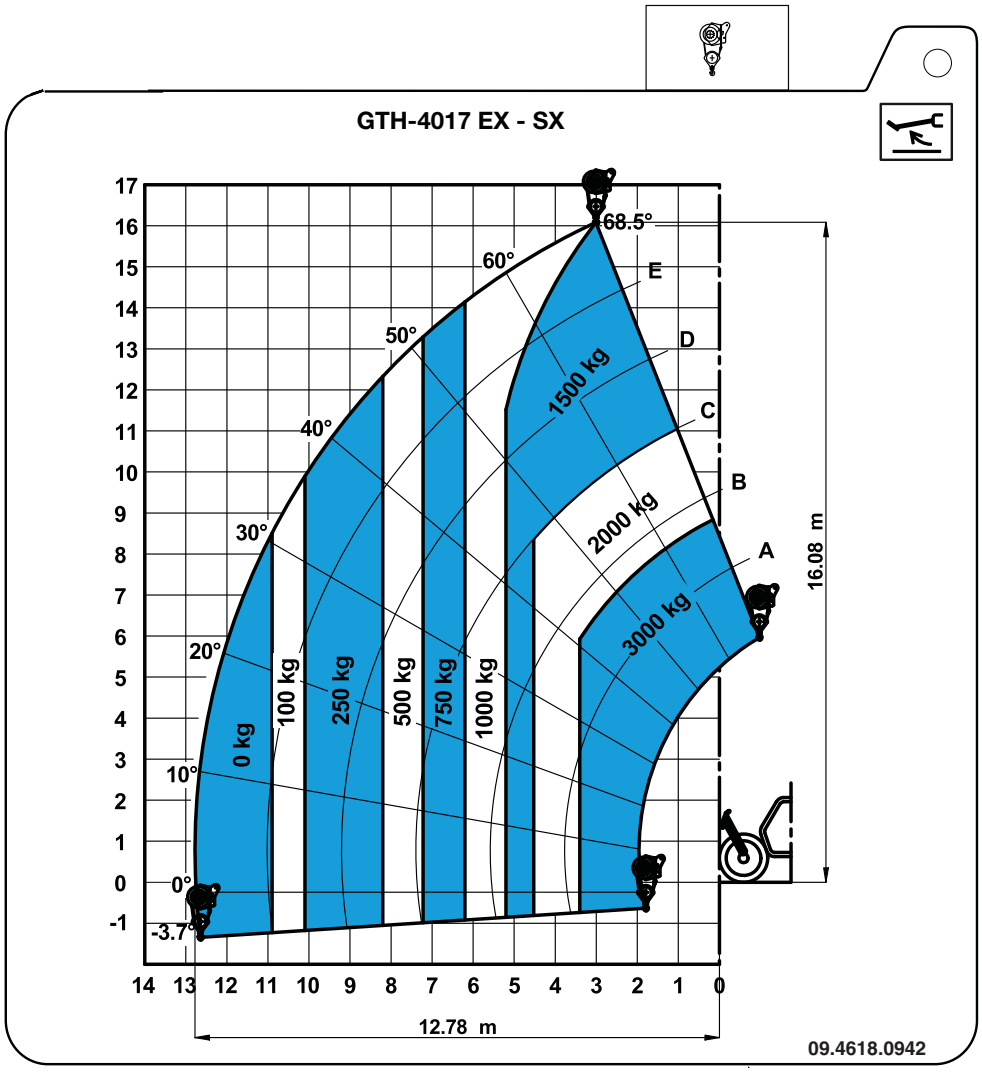
Læssetabeller

KROG PÅ STABILISATORER GTH-4017 SX & EX



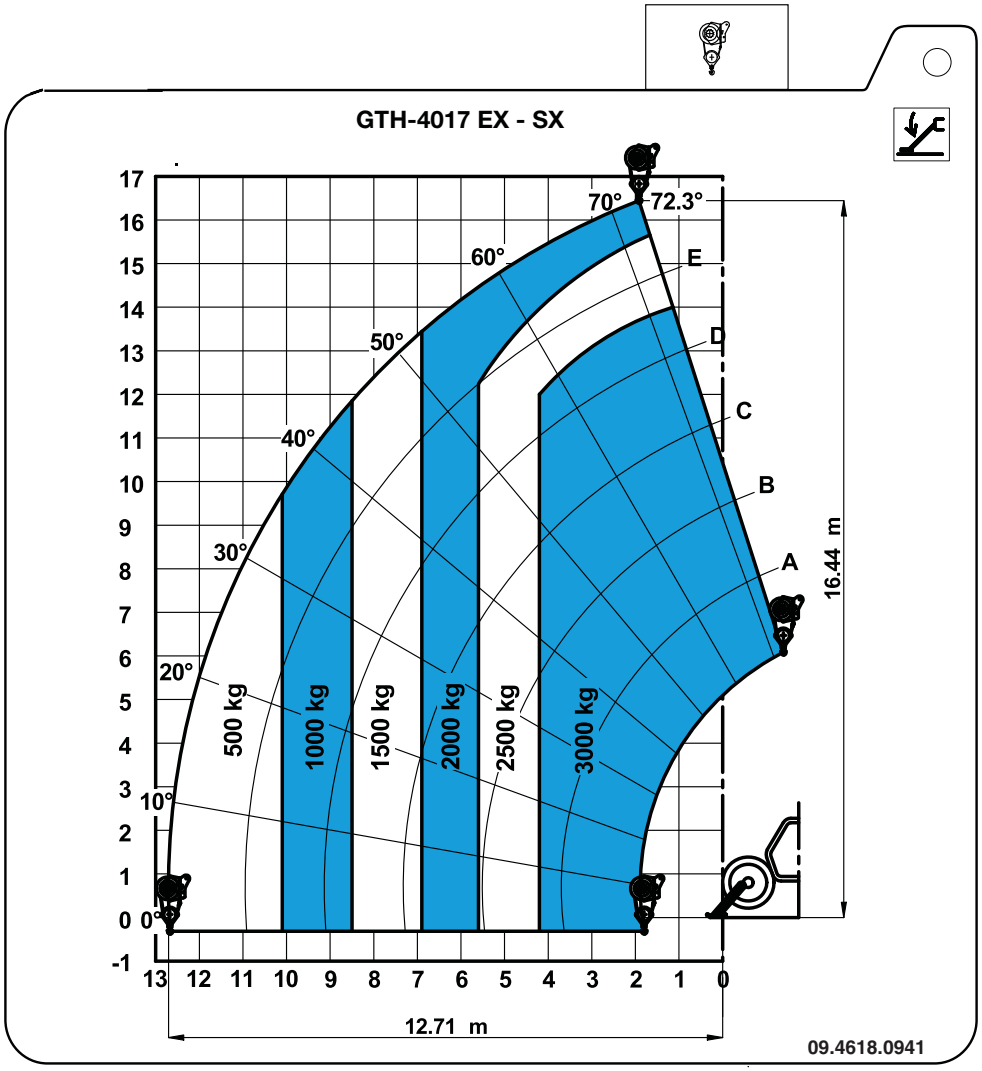
Læssetabeller

SPIL PÅ HJUL GTH-4017 SX & EX



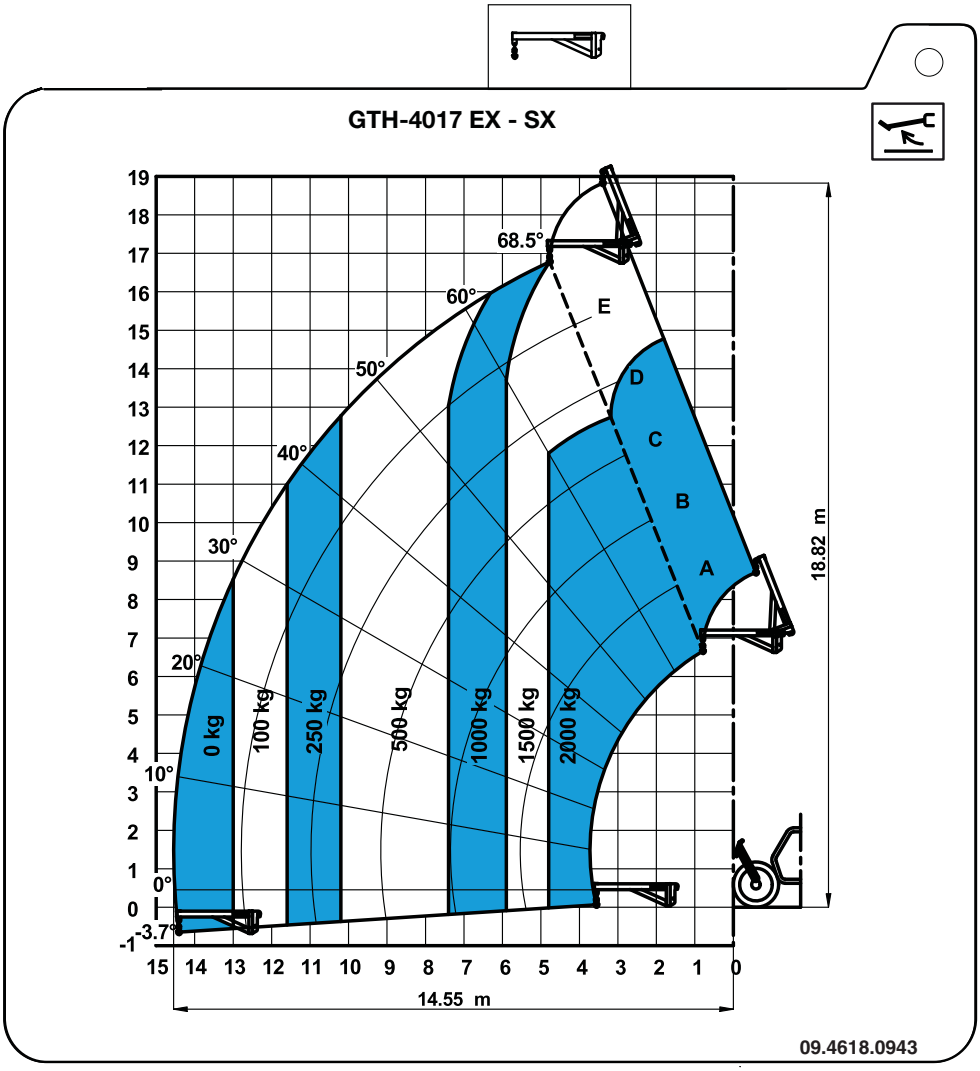
Læssetabeller

SPIL PÅ STABILISATORER GTH-4017 SX & GTH-4017 EX



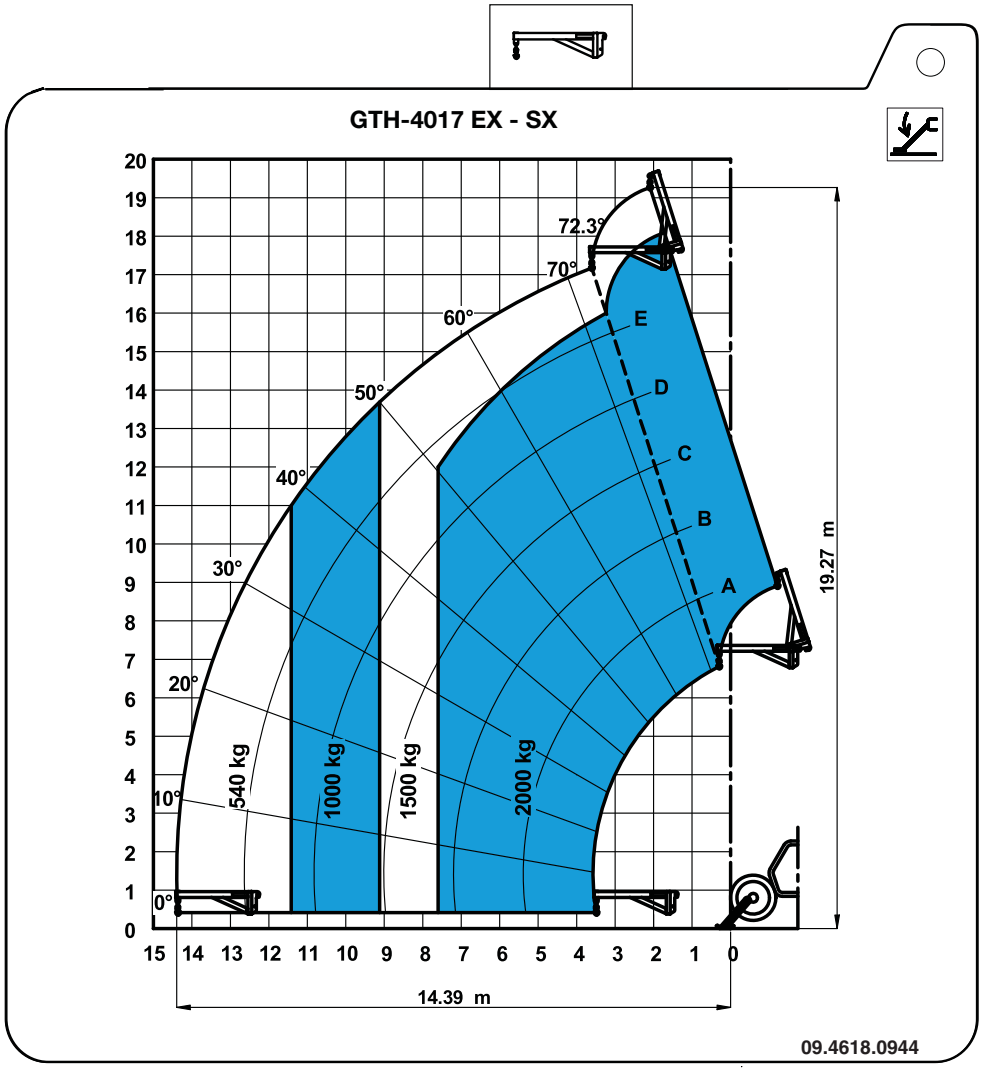
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 2000 KG PÅ HJUL GTH-4017 SX & EX



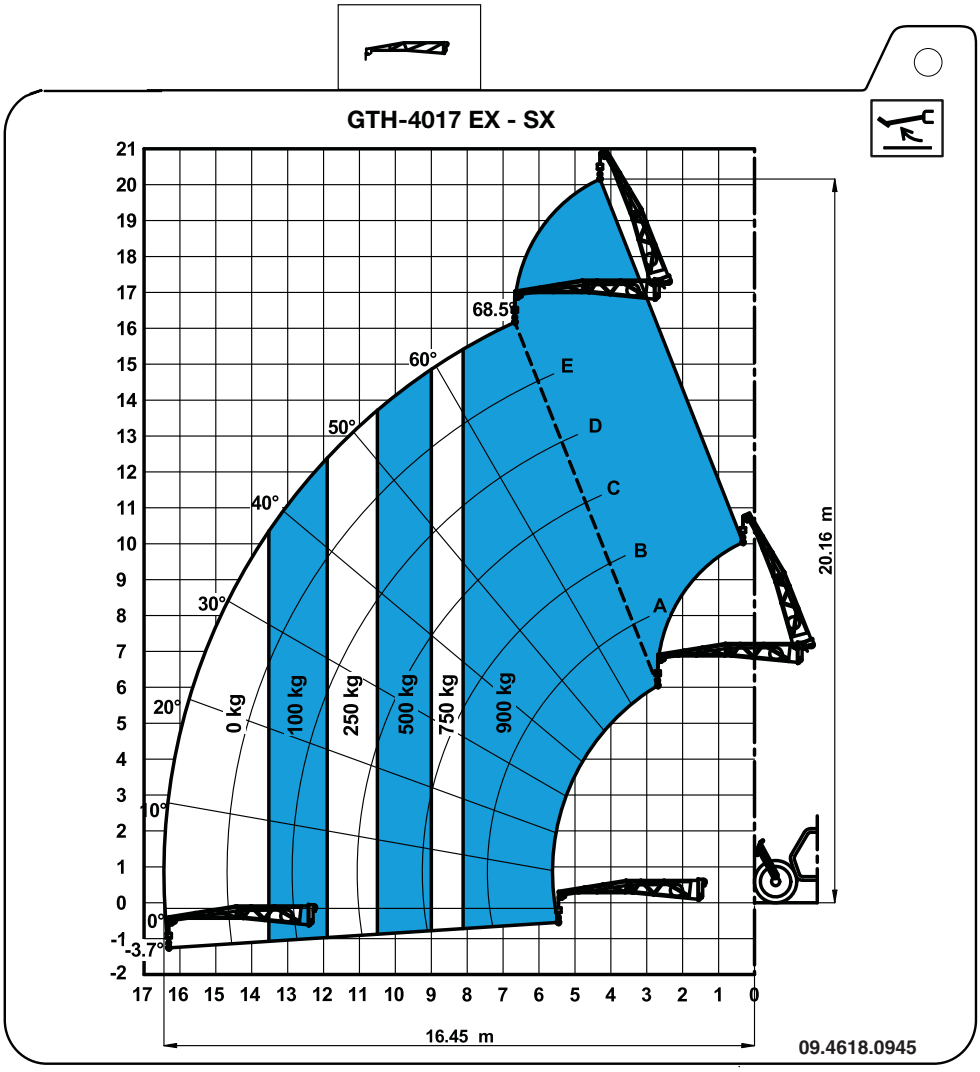
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 2000 KG GTH-4017 SX & EX PÅ STABILISATORER



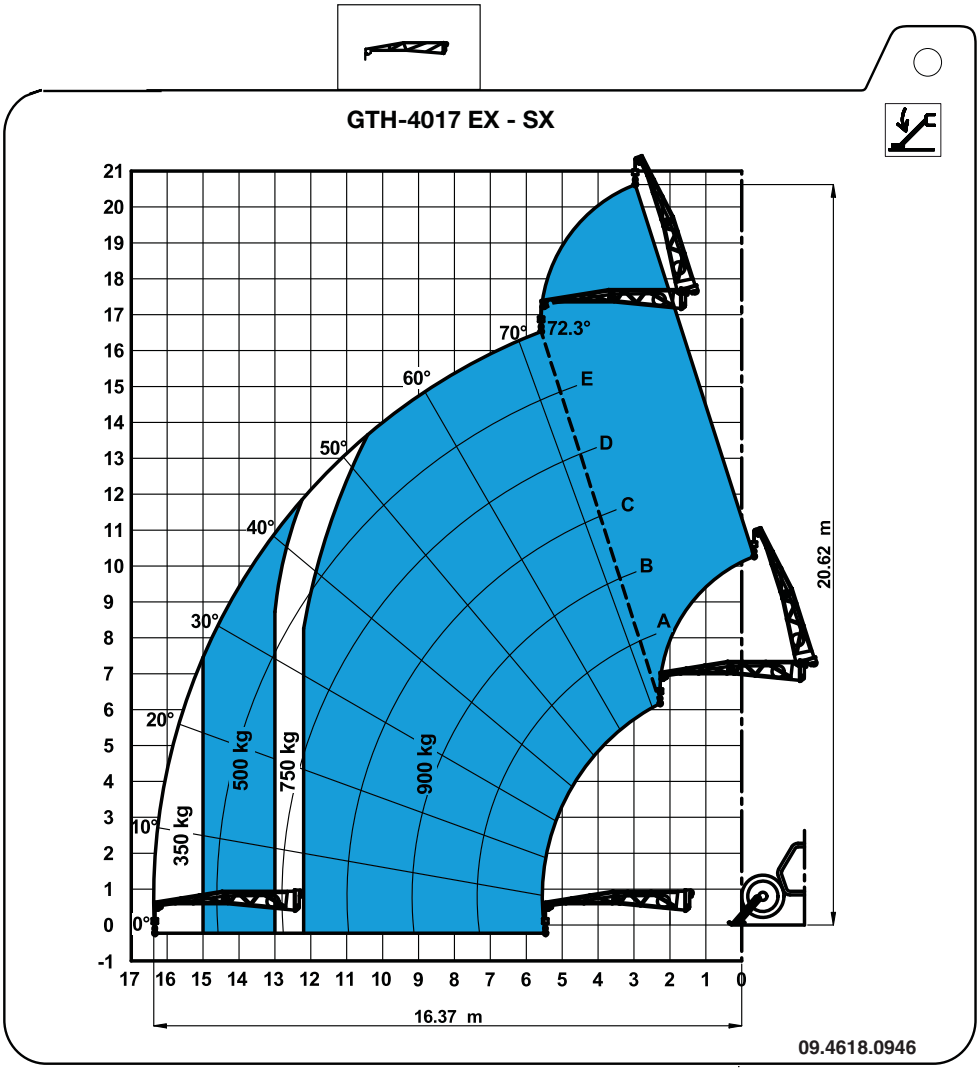
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 900 KG GTH-4017 SX & EX PÅ HJUL



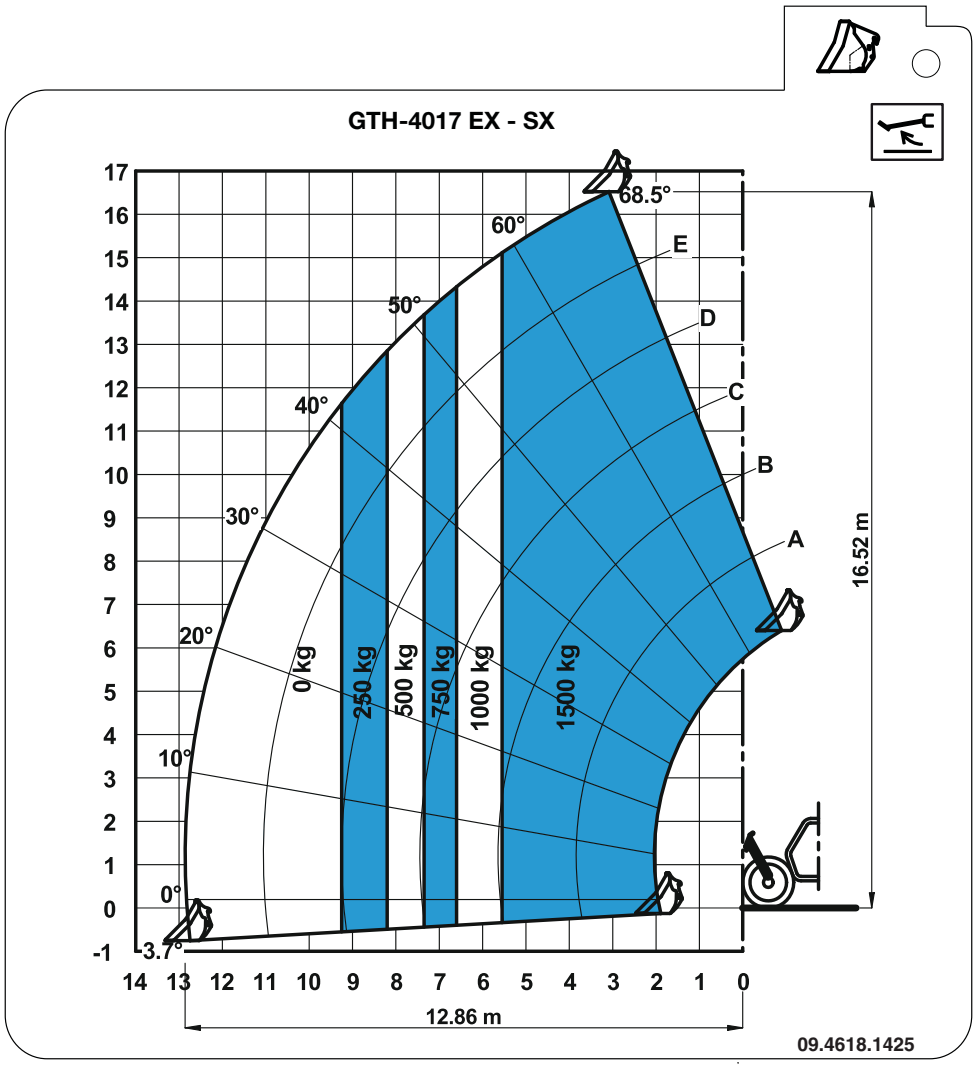
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 900 KG GTH-4017 SX & EX PÅ STABILISATORER



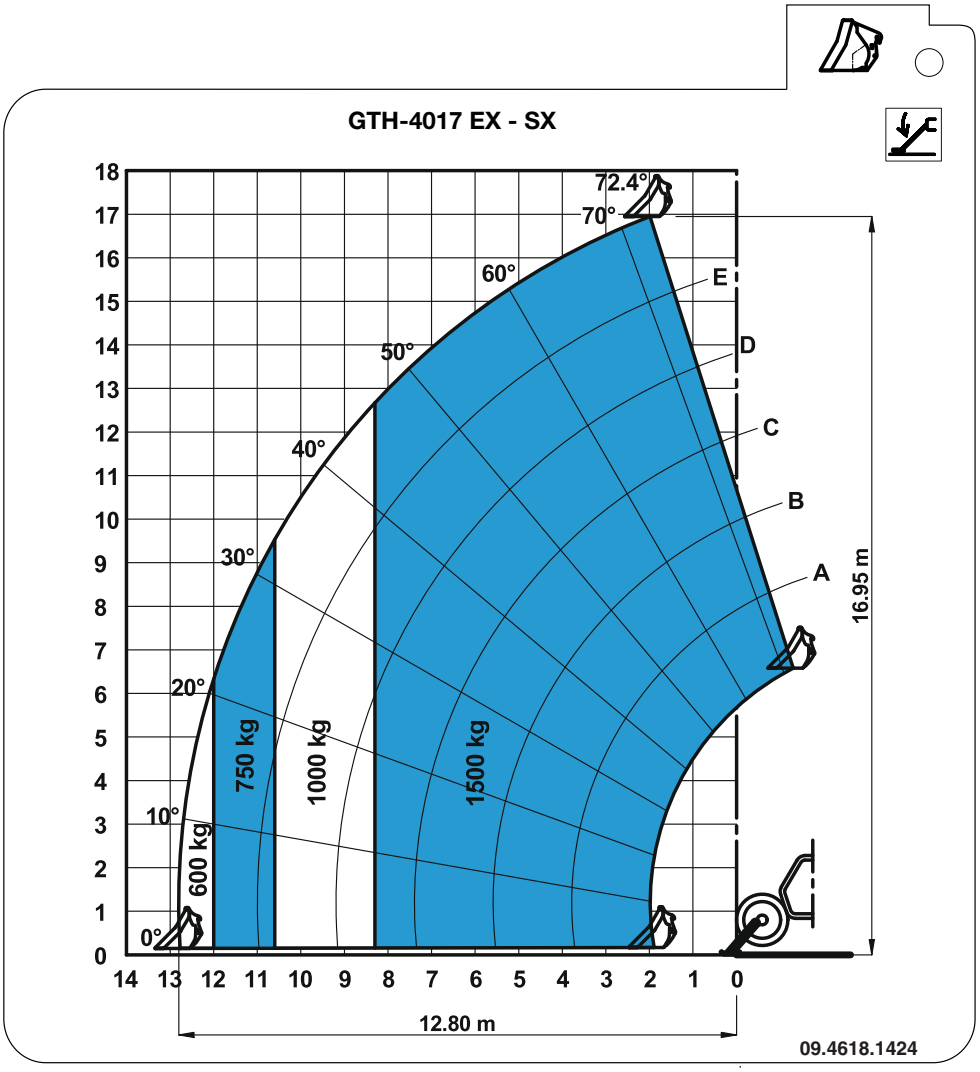
Læssetabeller

SKOVL PÅ HJUL GTH-4017 SX & EX



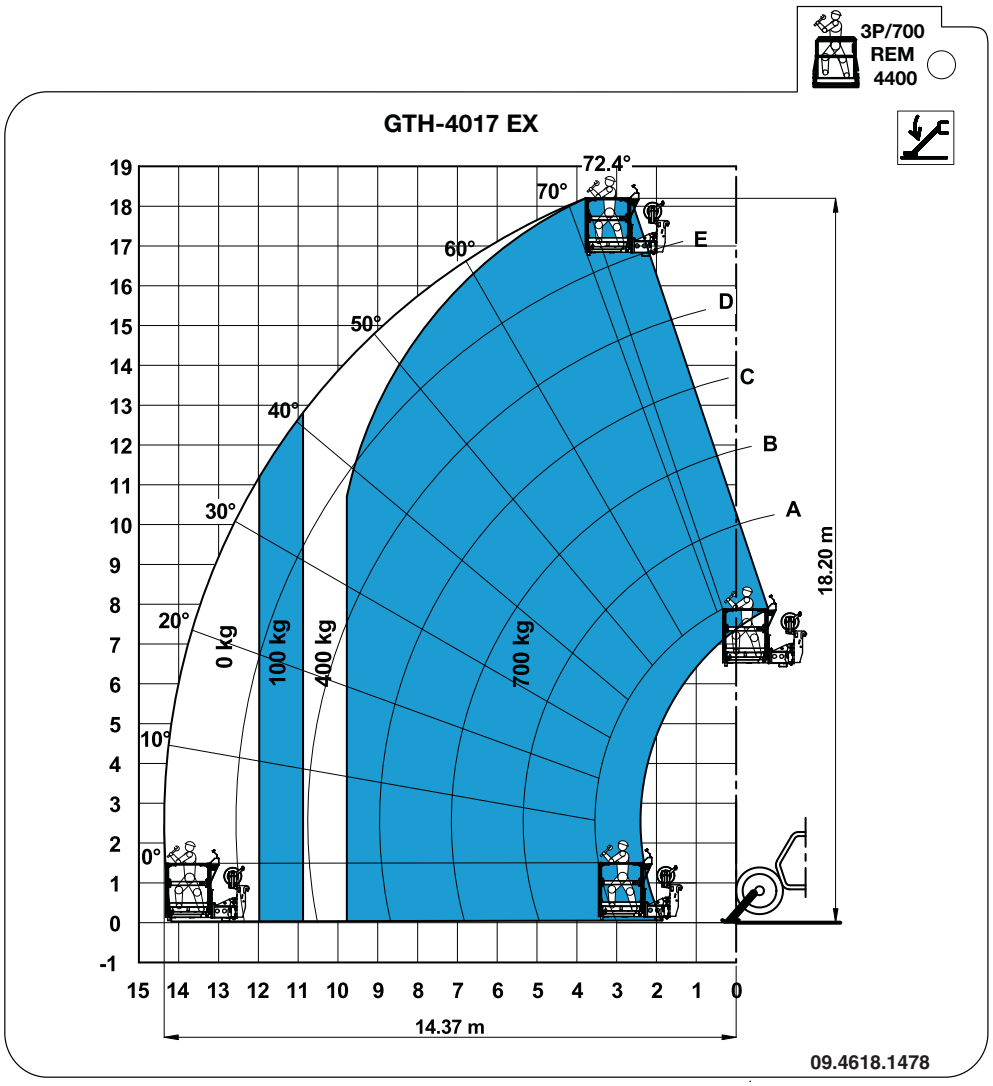
Læssetabeller

SKOVL PÅ STABILISATORER GTH-4017 SX & GTH-4017 EX



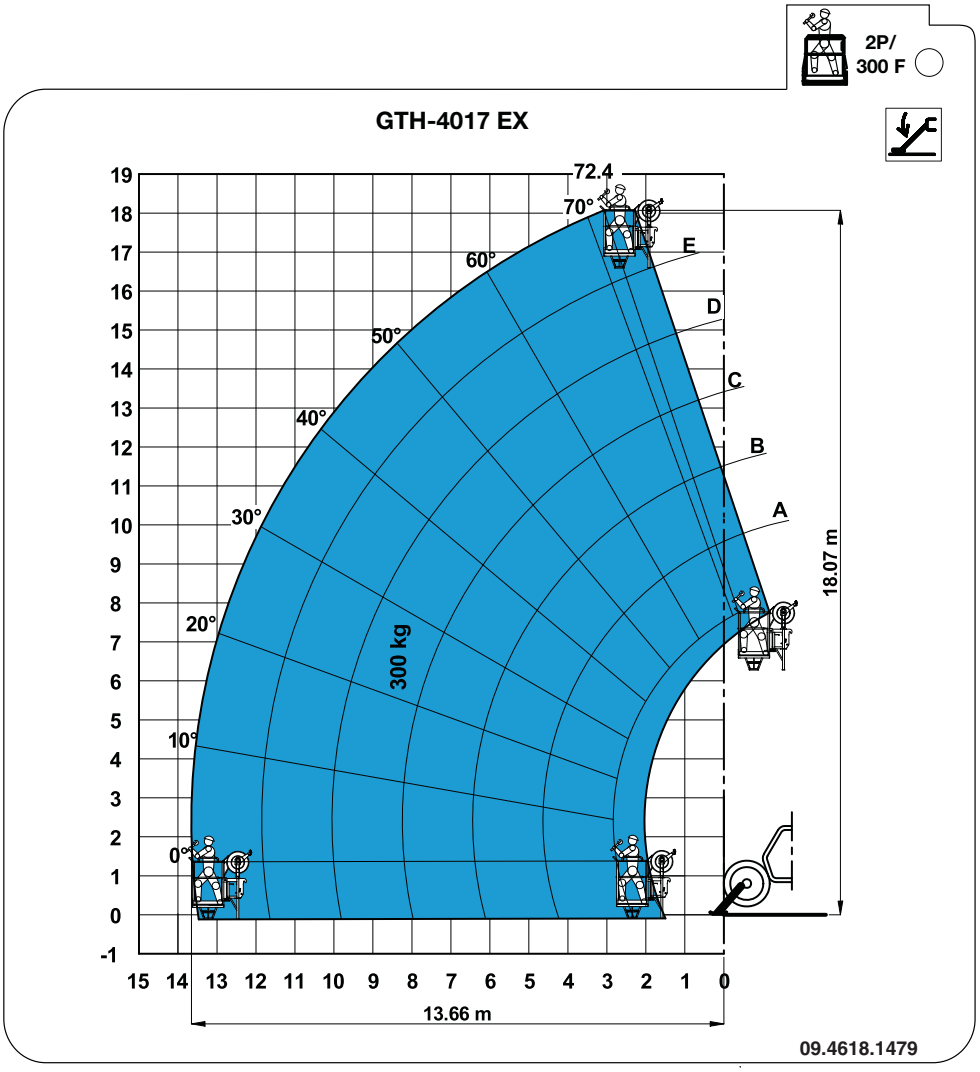
Læssetabeller

PLATFORM 3P/700 REM 4400 - GTH-4017 EX



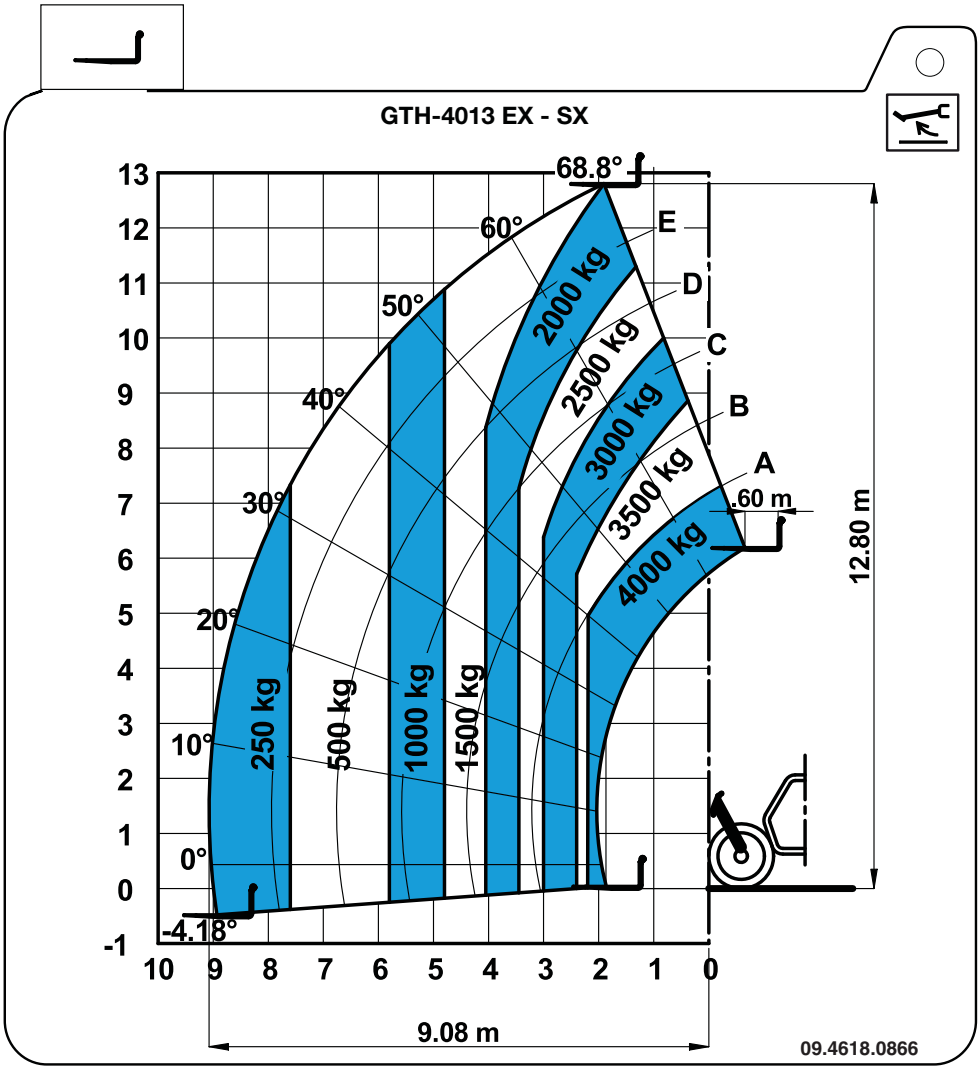
Læssetabeller

PLATFORM 2P/300 F - GTH-4017 EX



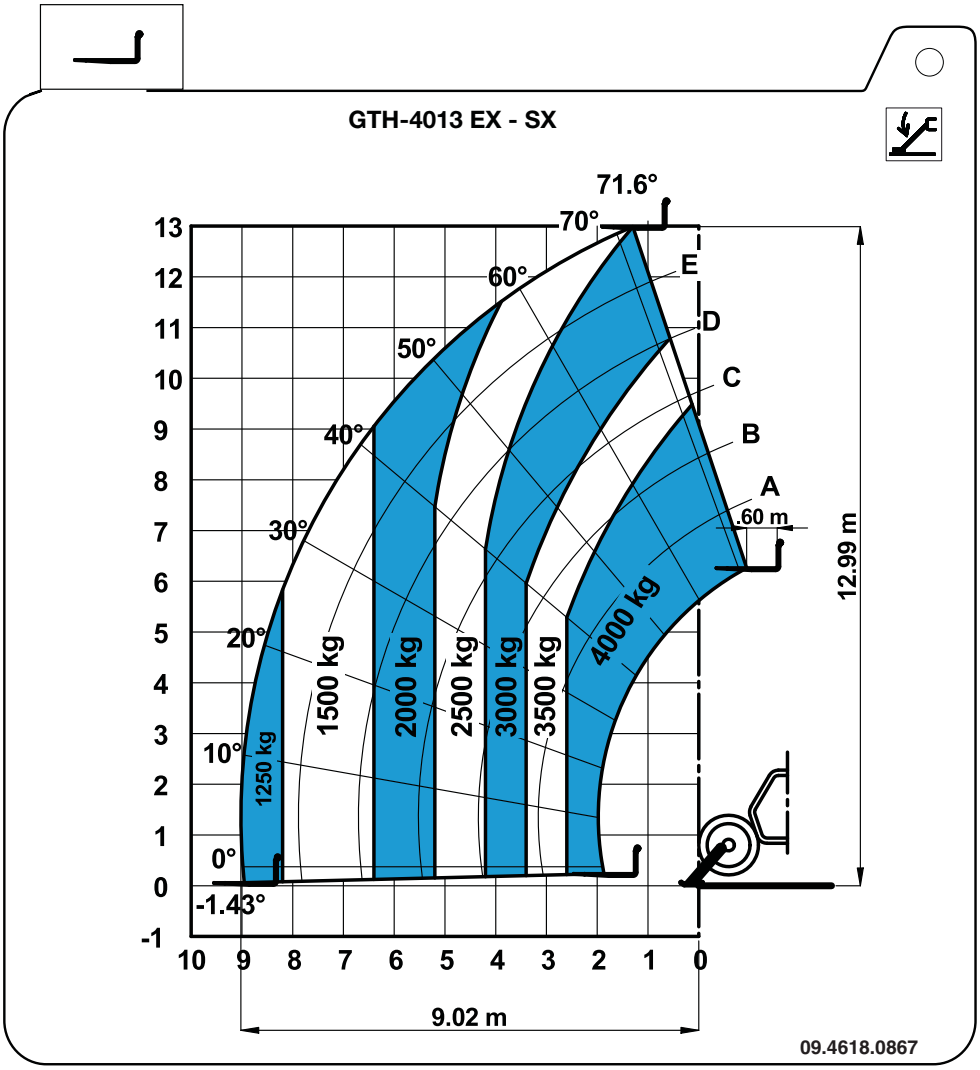
Læssetabeller

GAFLER PÅ HJUL GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



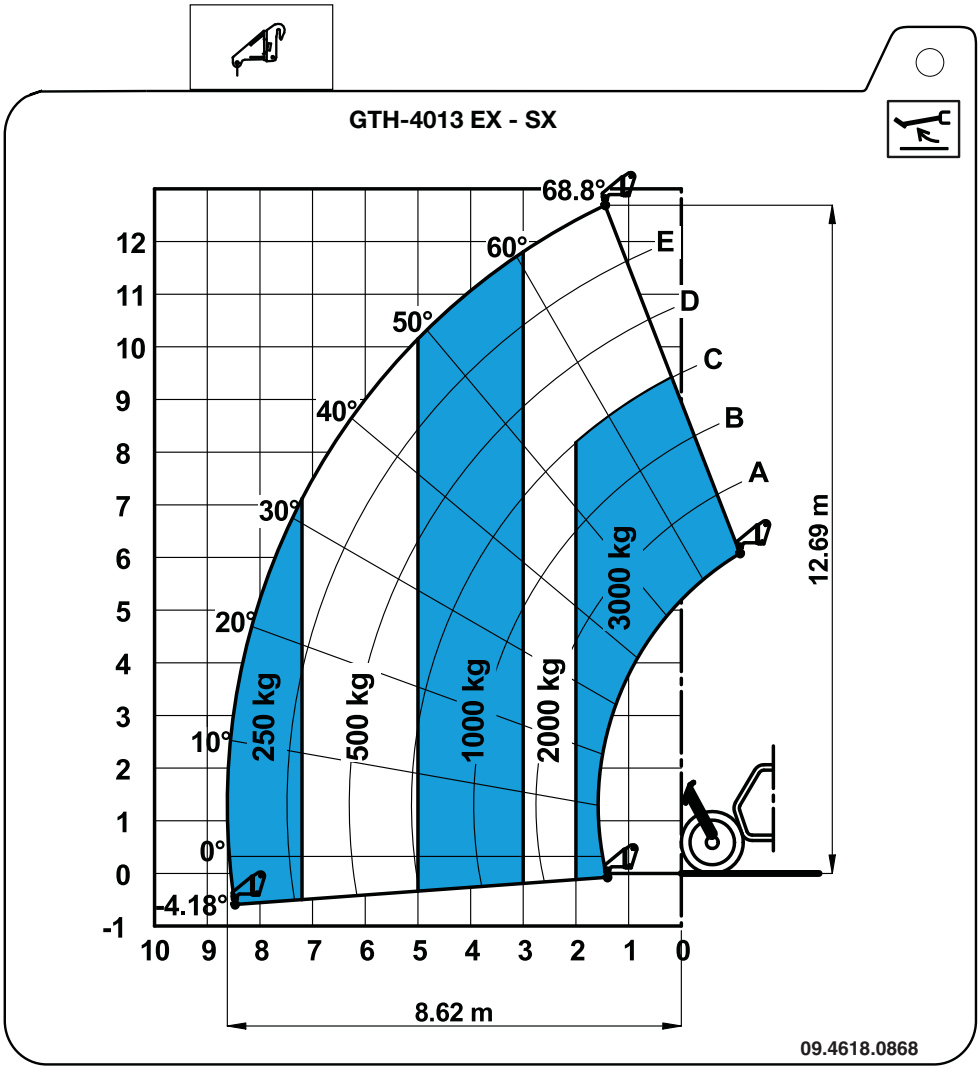
Læssetabeller

GAFLER PÅ STABILISATORER GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



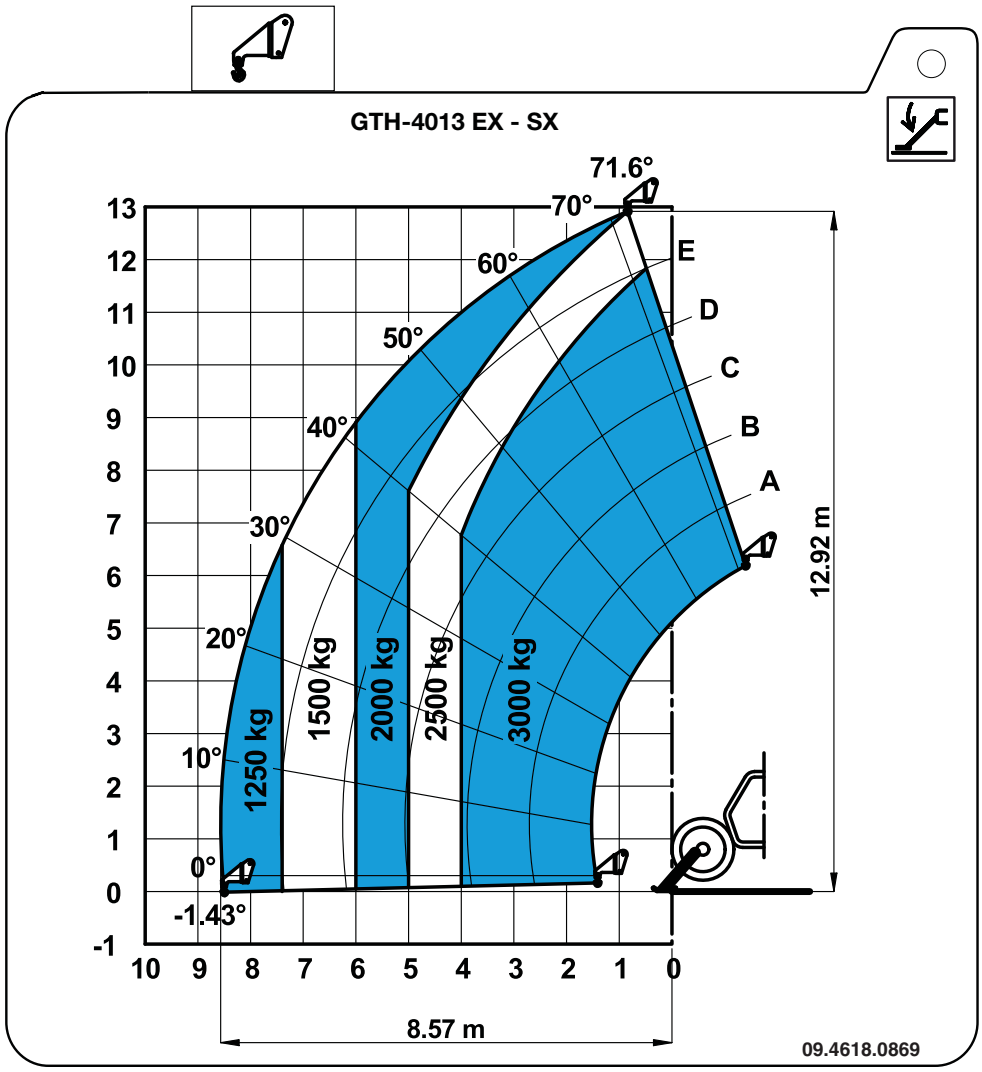
Læssetabeller

KROG PÅ HJUL GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



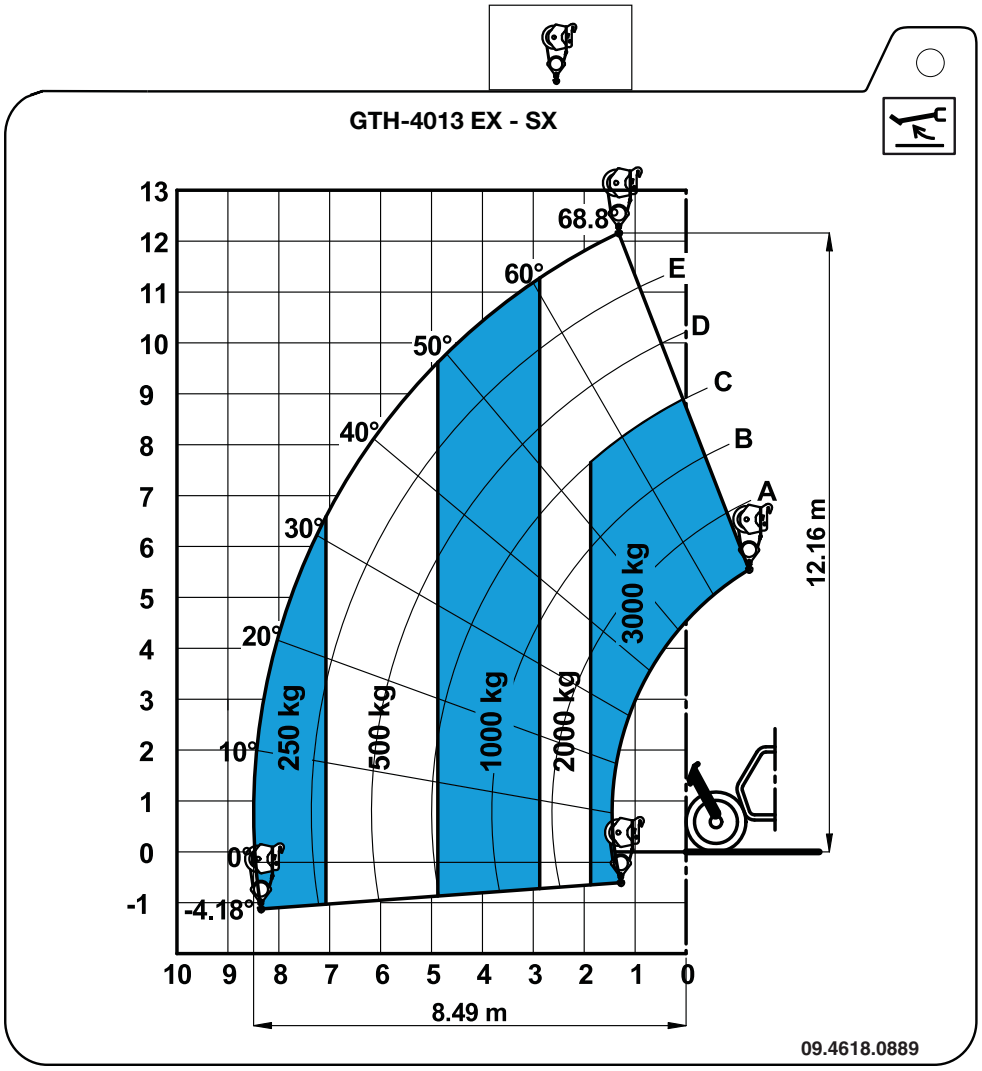
Læssetabeller

KROG PÅ STABILISATORER GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



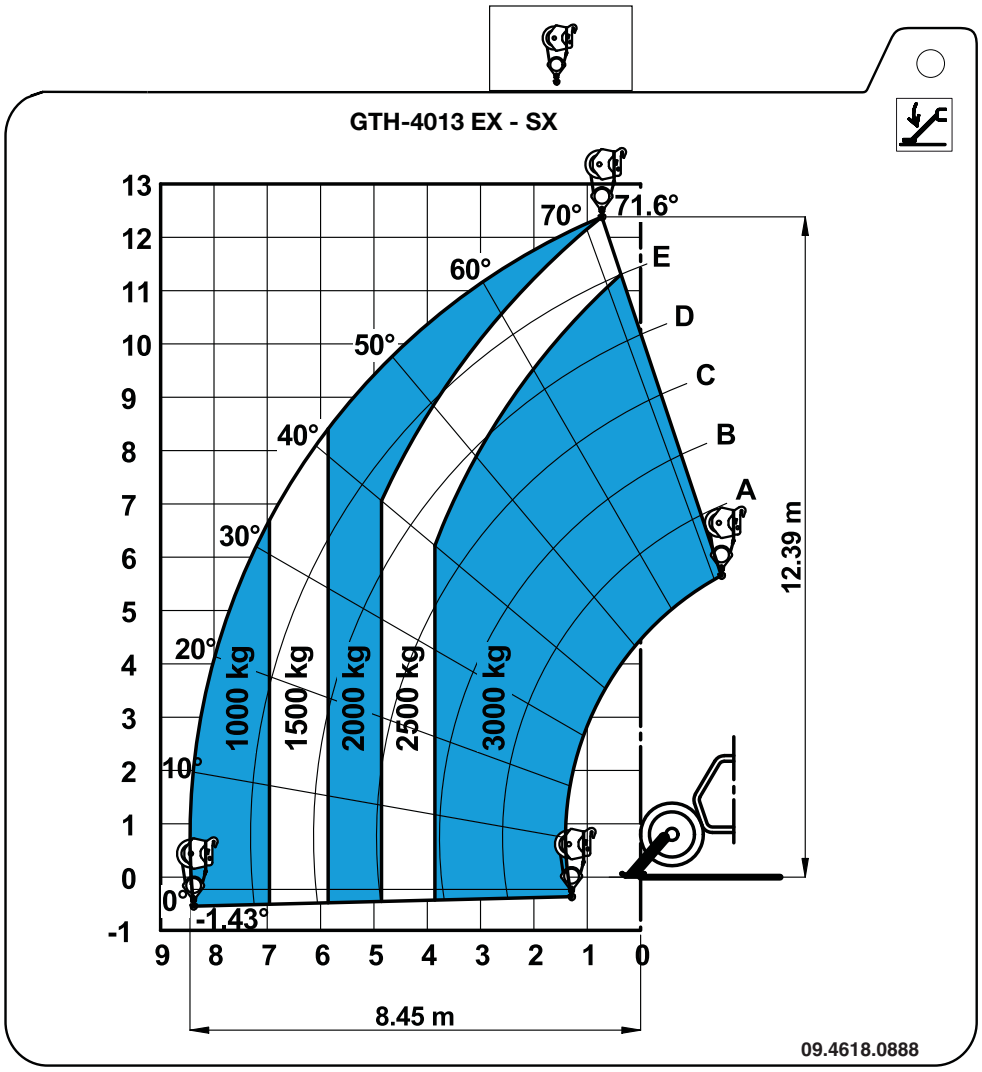
Læssetabeller

SPIL PÅ HJUL GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



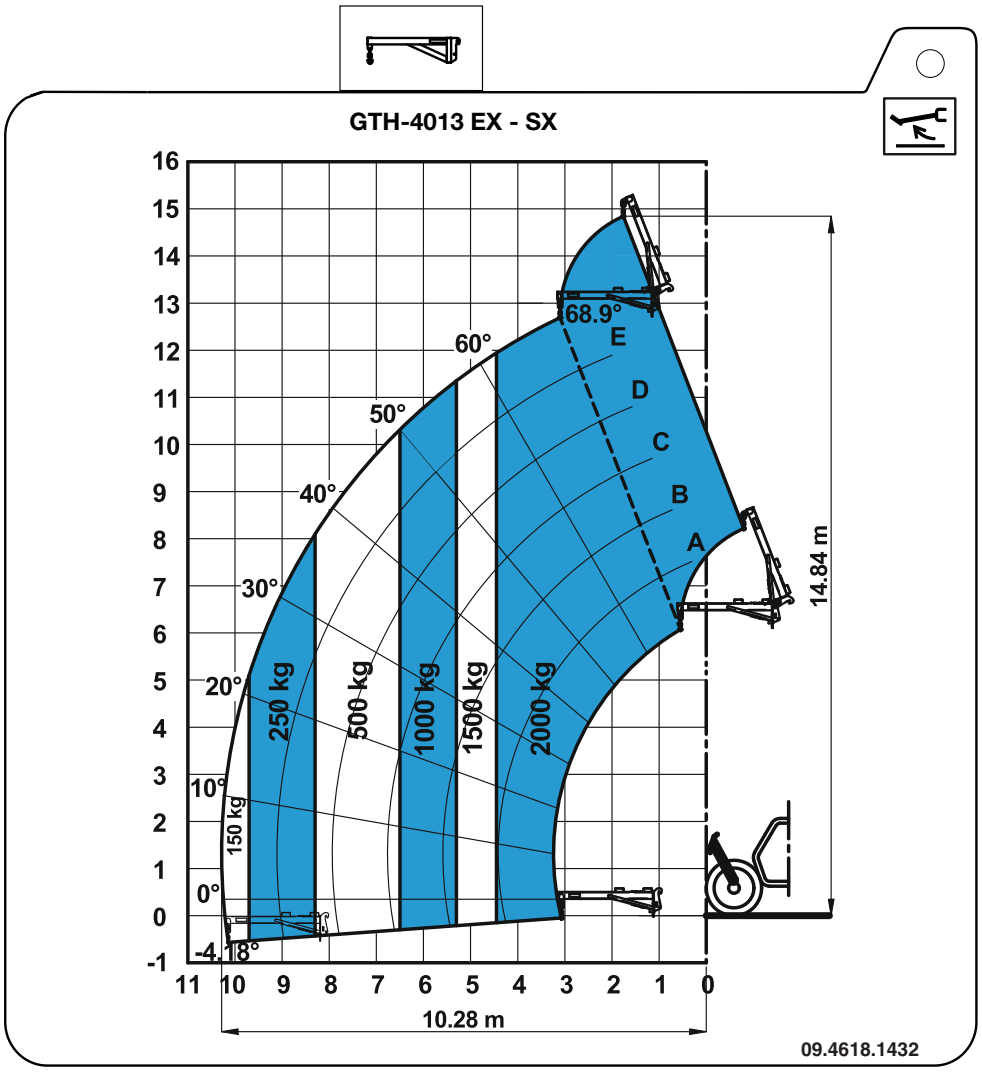
Læssetabeller

SPIL PÅ STABILISATORER GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



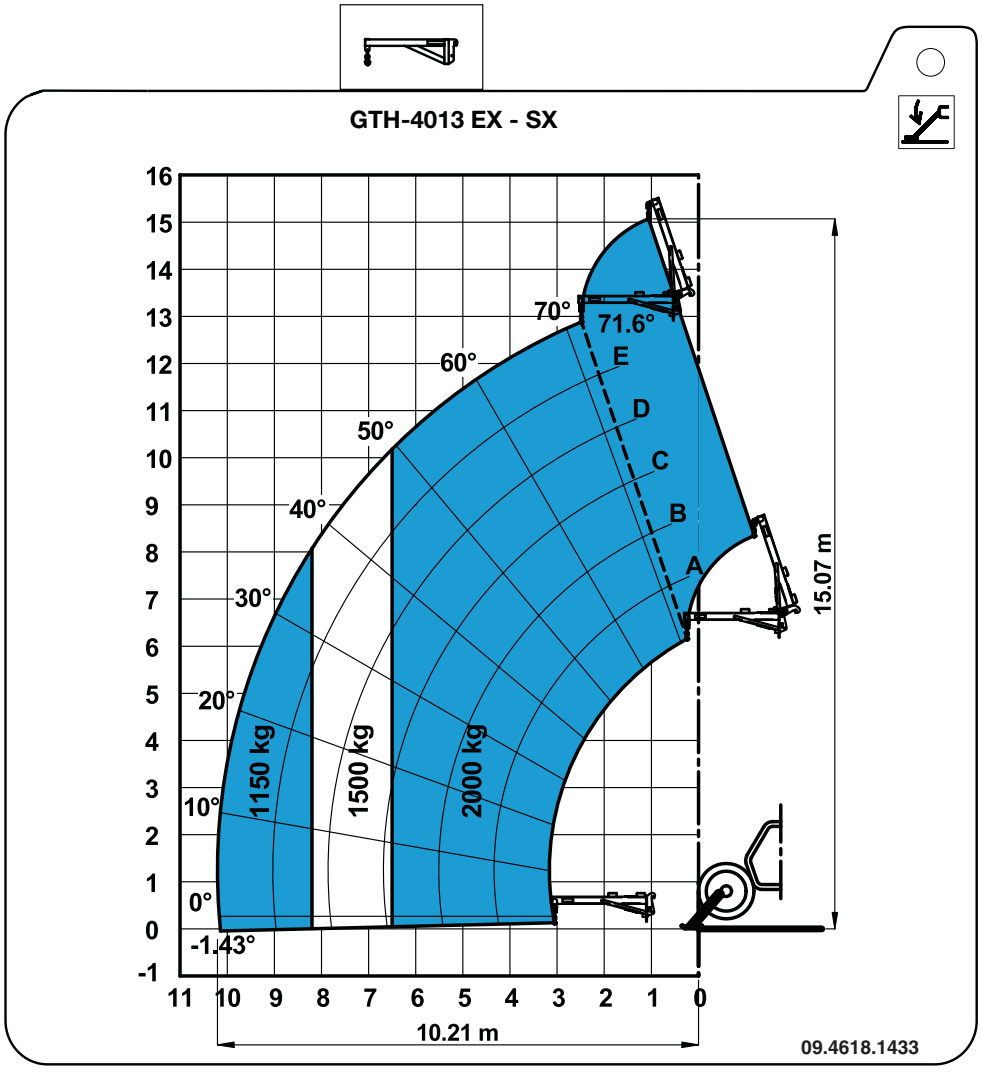
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 2000 KG GTH-4013 SX & GTH-4013 EX PÅ HJUL



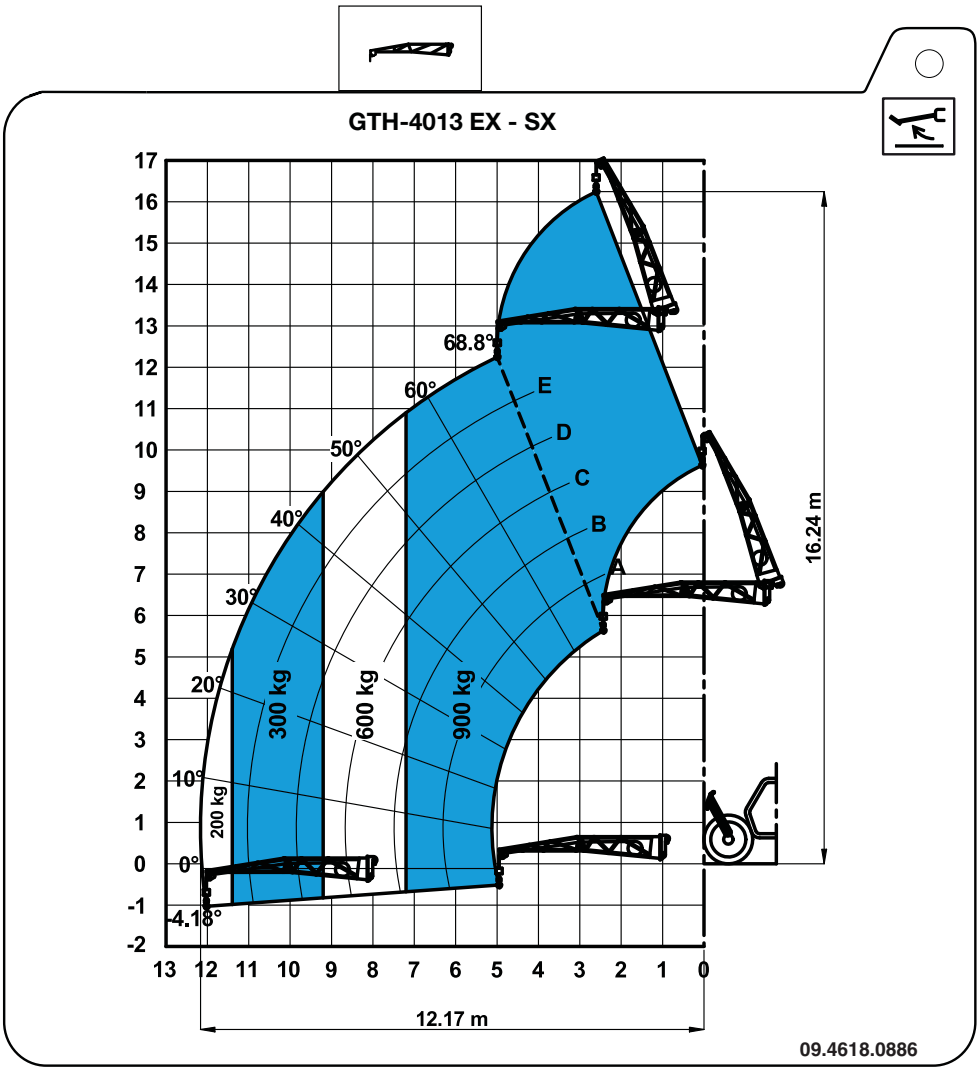
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 2000 KG GTH-4013 SX & GTH-4013 EX PÅ STABILISATORER



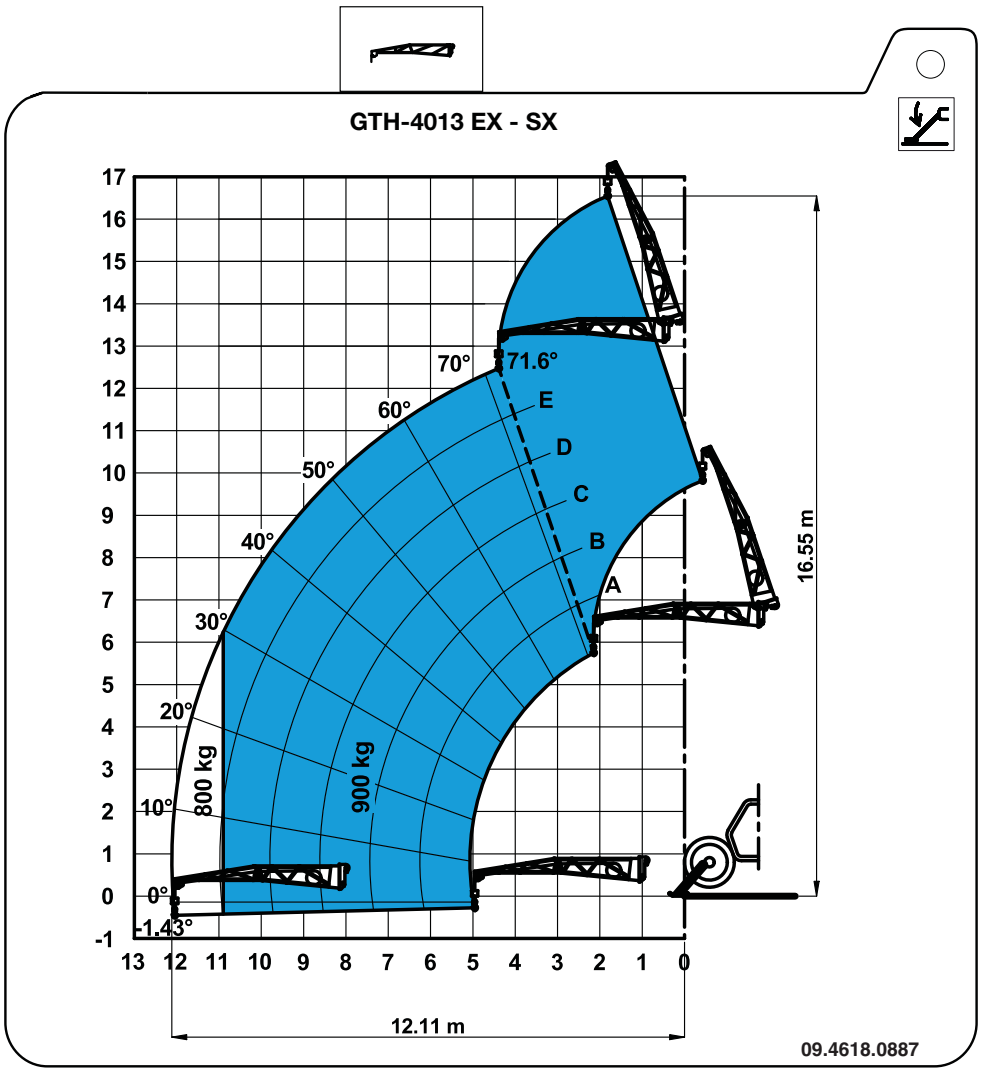
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 900 KG GTH-4013 SX & GTH-4013 EX PÅ HJUL



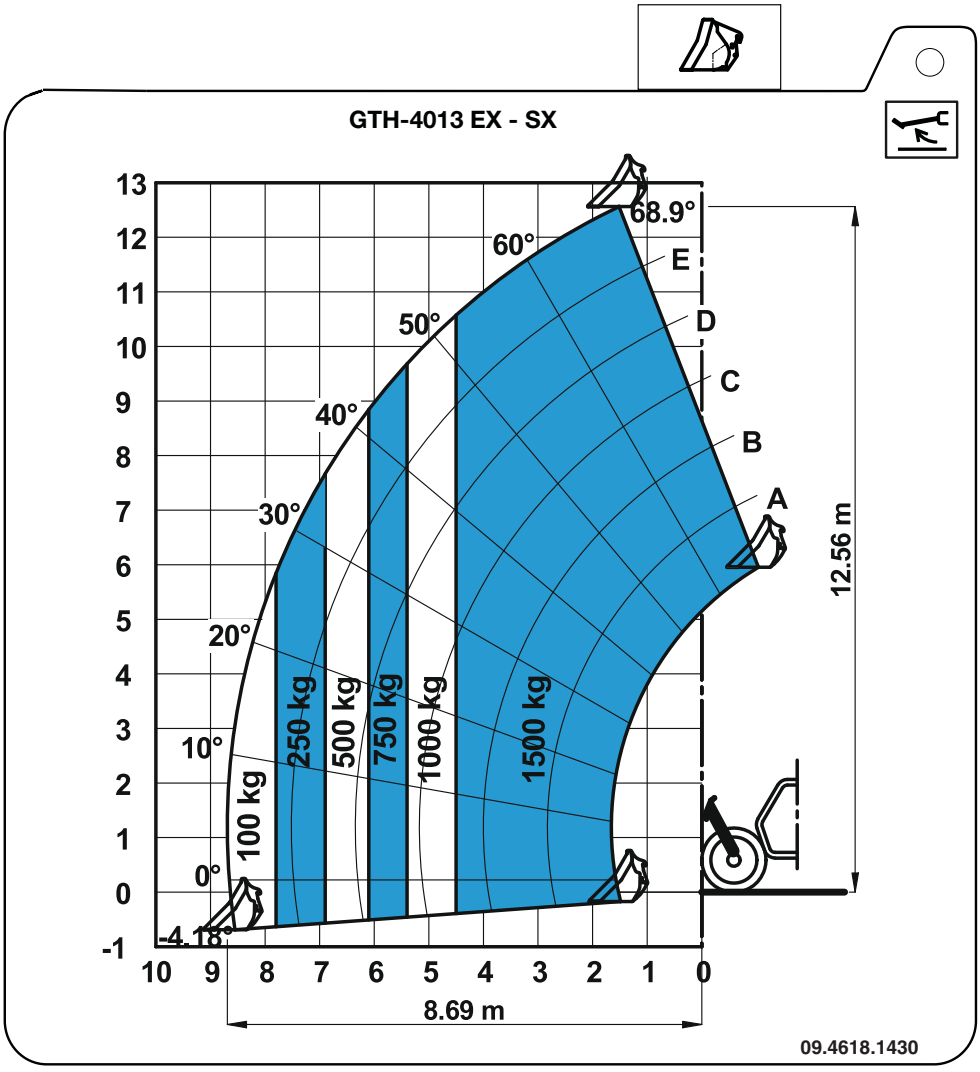
Læssetabeller

VEDLIGEHOLDELSESARM 900 KG GTH-4013 SX & GTH-4013 EX PÅ STABILISATORER



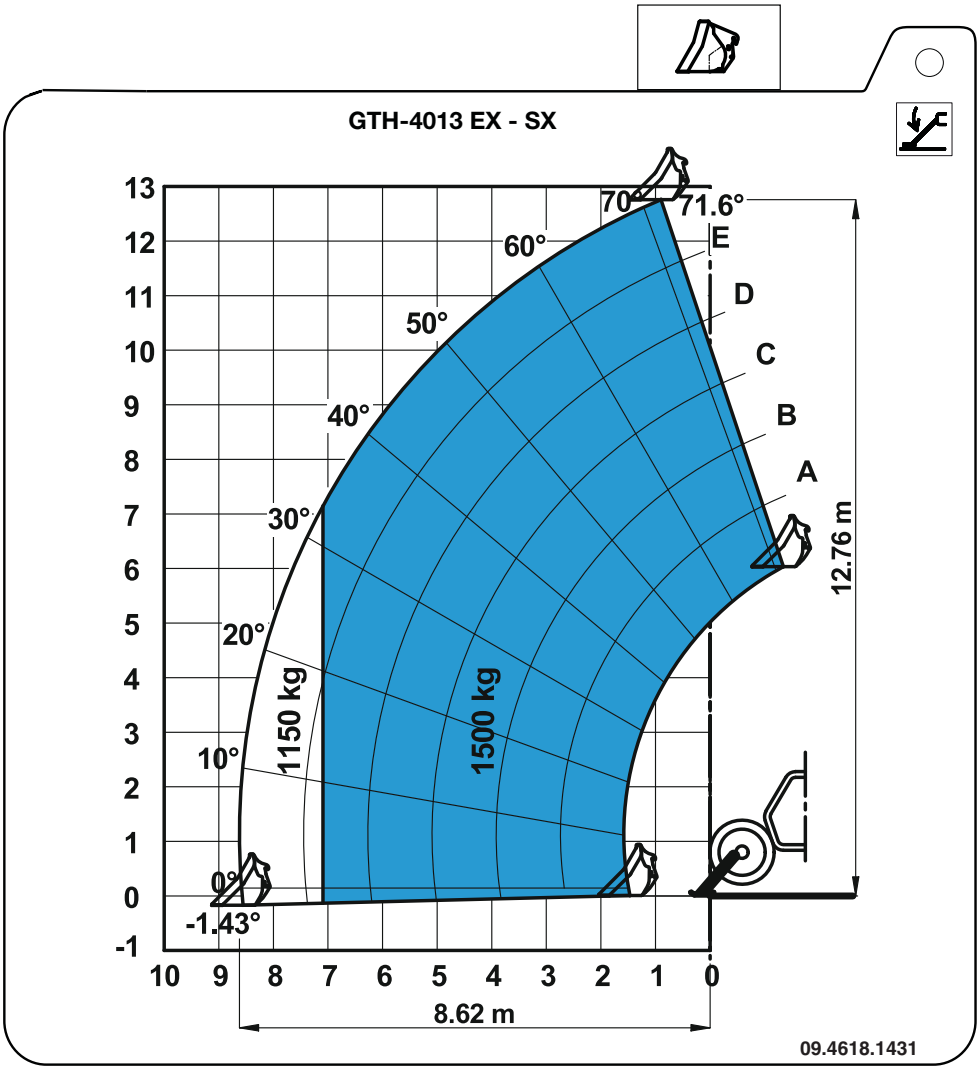
Læssetabeller

SKOVL PÅ HJUL GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



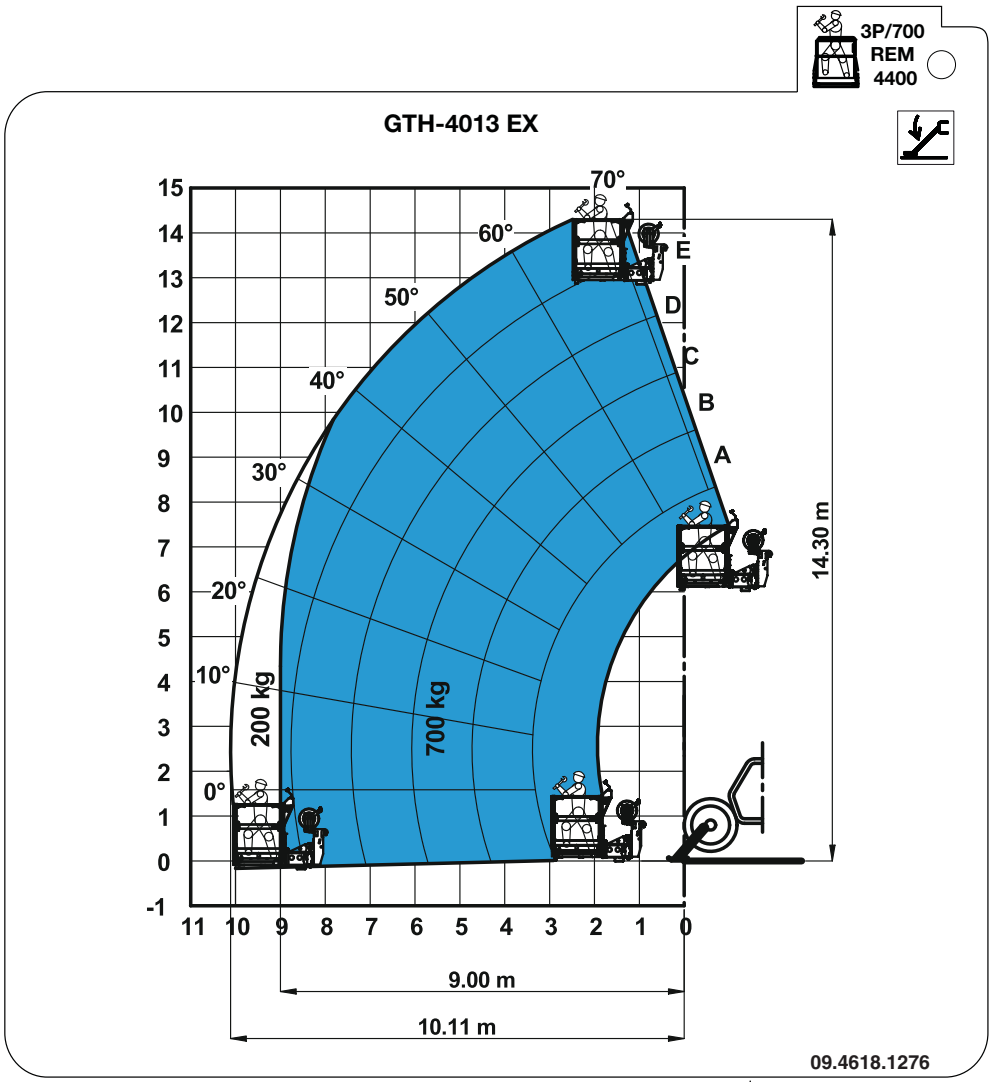
Læssetabeller

SKOVL PÅ STABILISATORER GTH 4013 SX & GTH 4013 EX



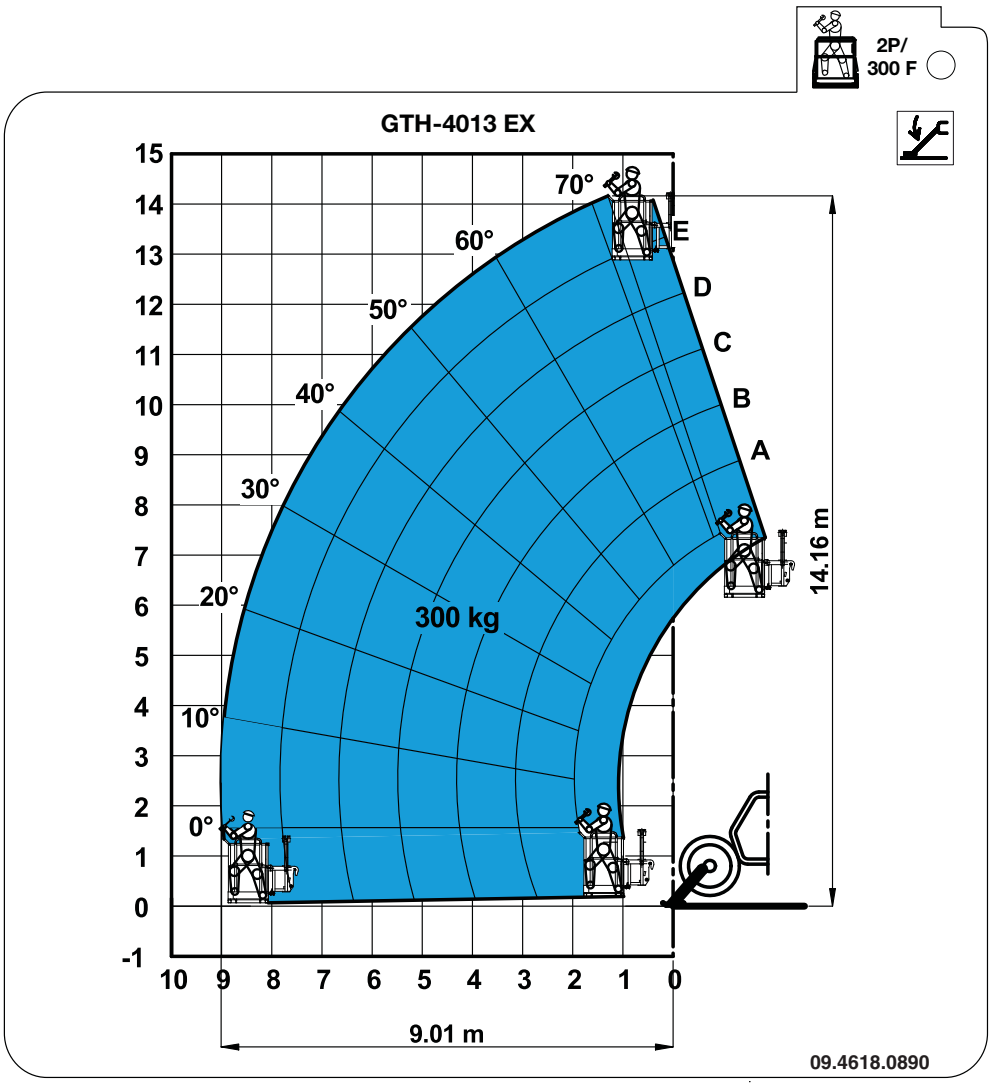
Læssetabeller

PLATFORM 3P/700 REM 4400 - GTH-4013 EX



Læssetabeller

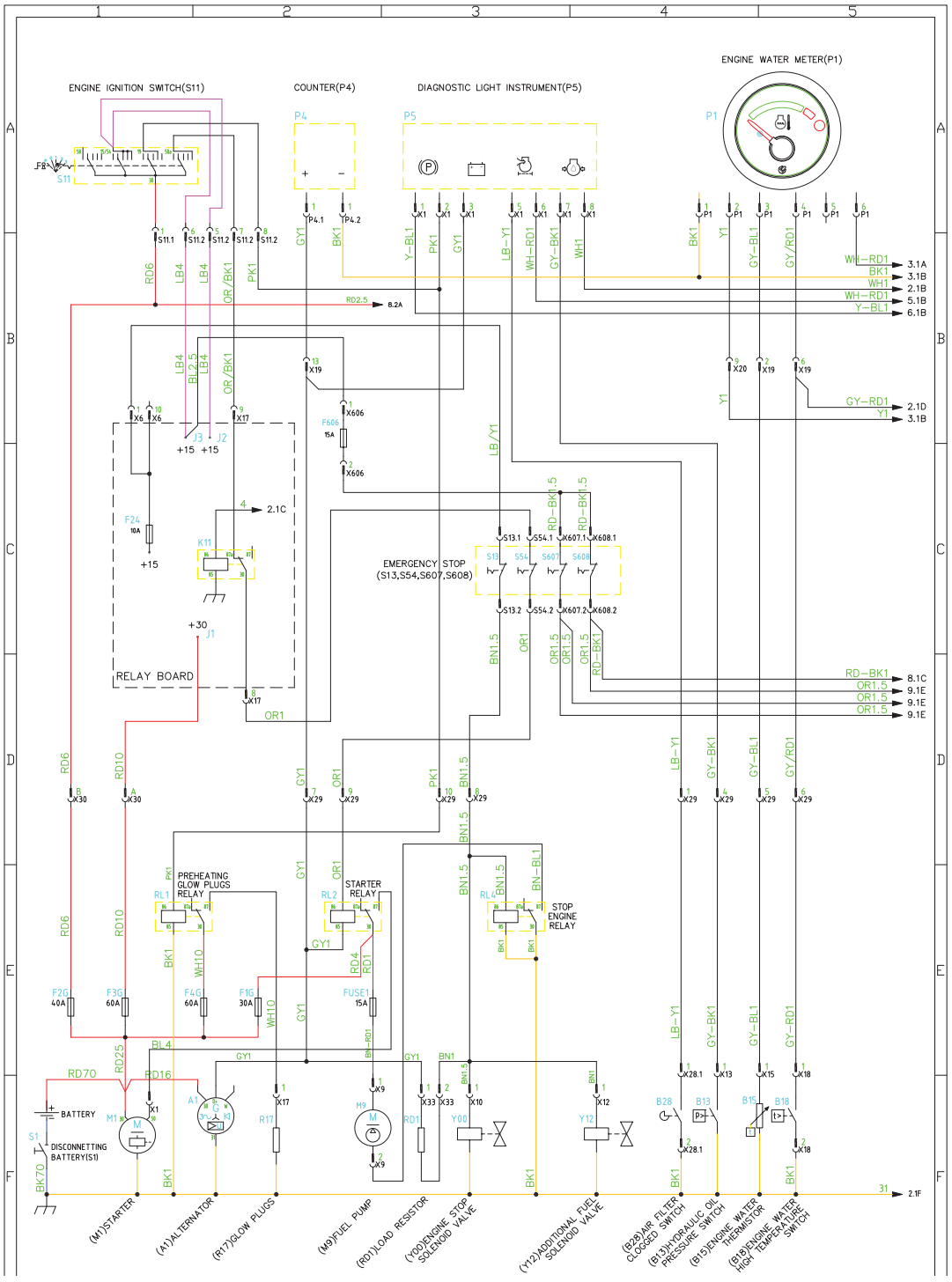
PLATFORM 2P/300 F - GTH-4013 EX



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 1/10

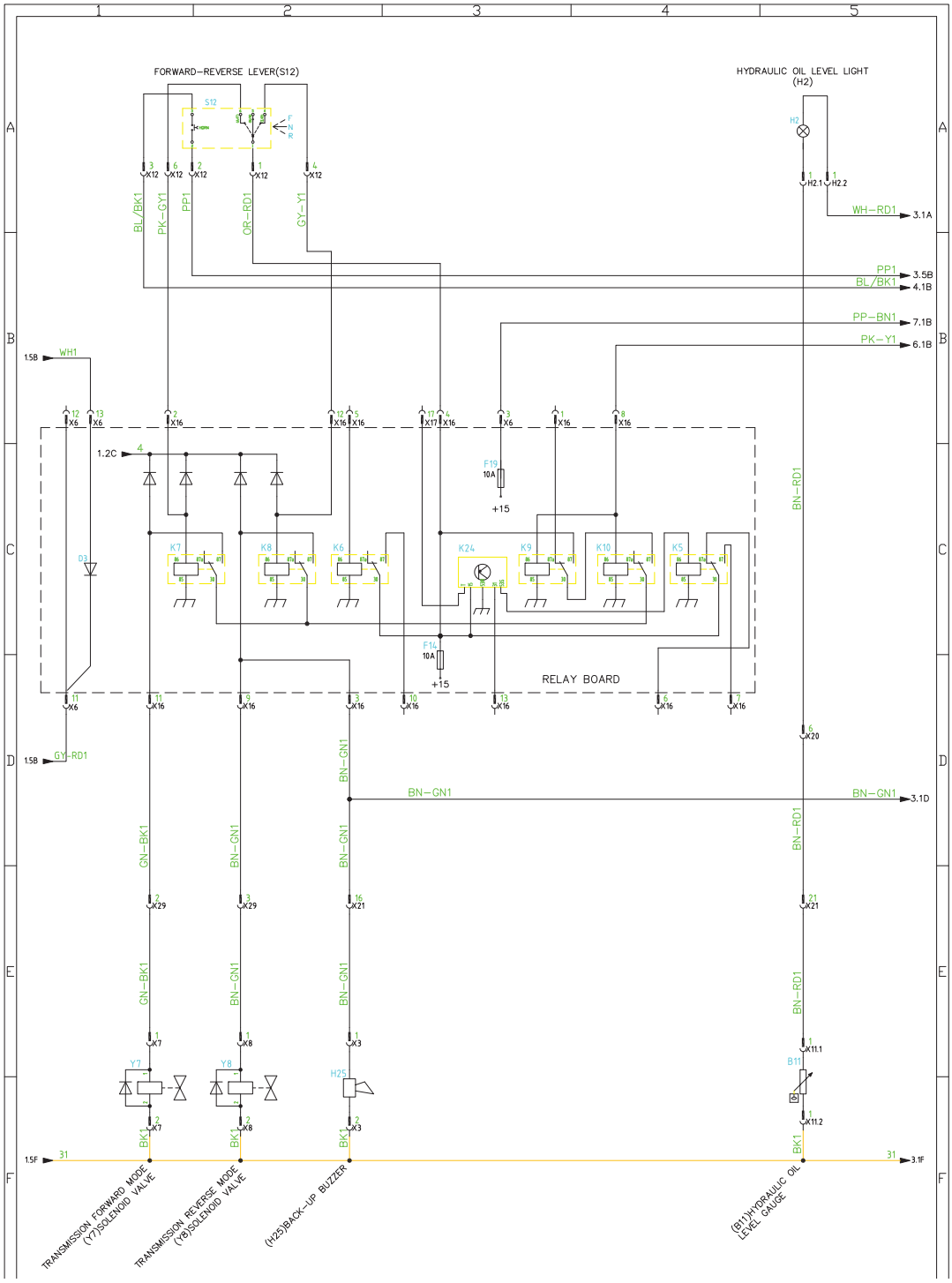
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 2/10

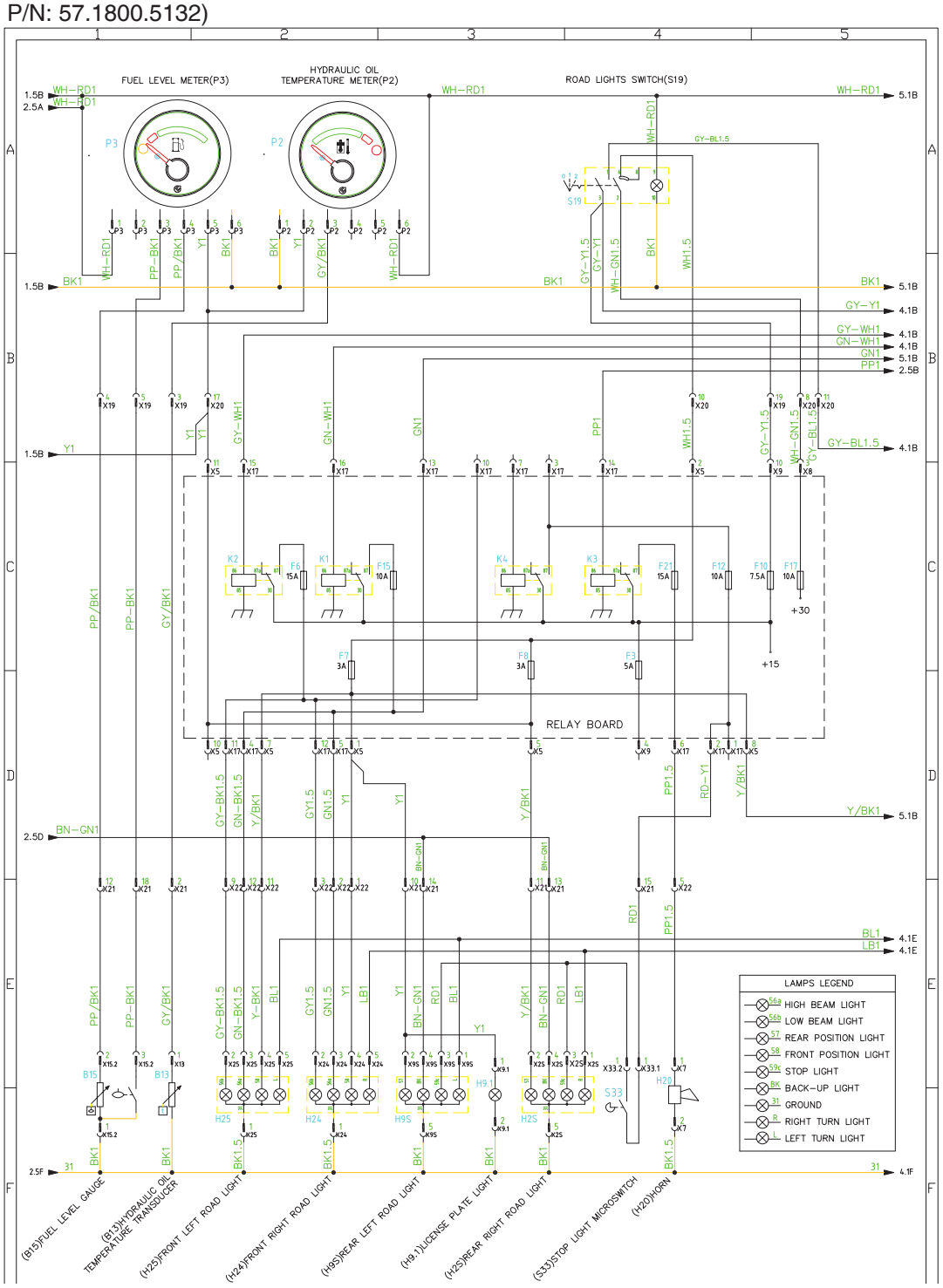
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 3/10

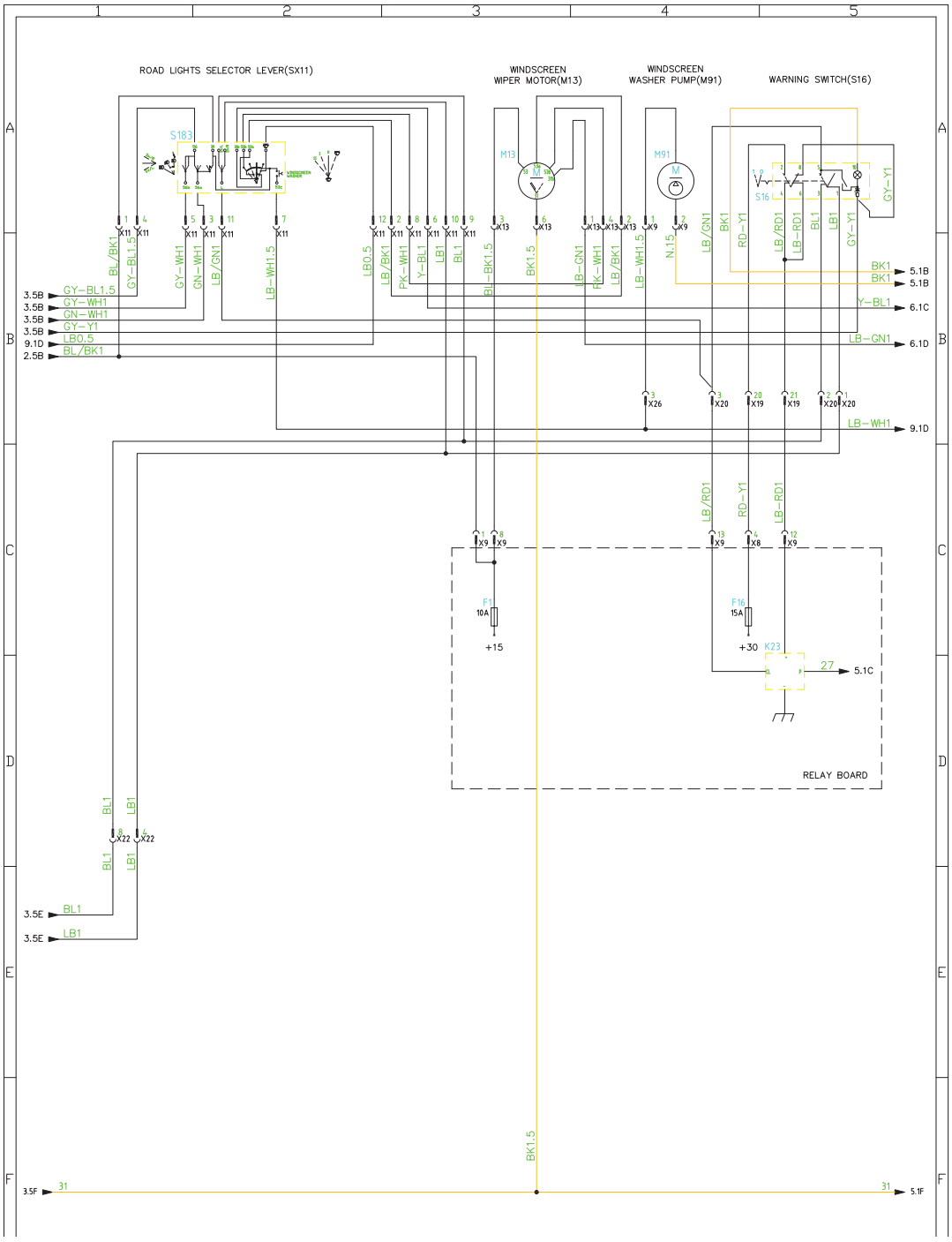
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 4/10

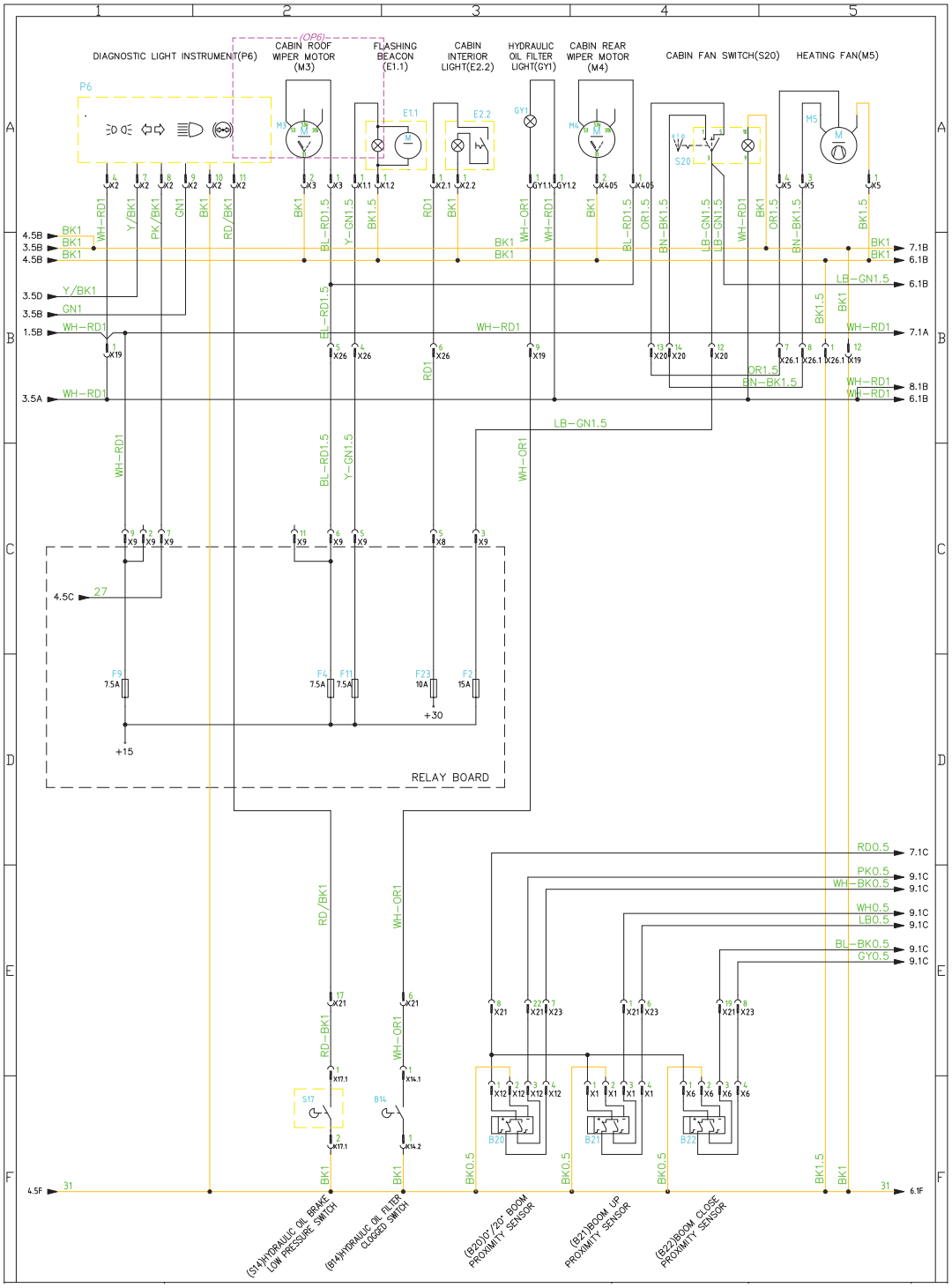
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 5/10

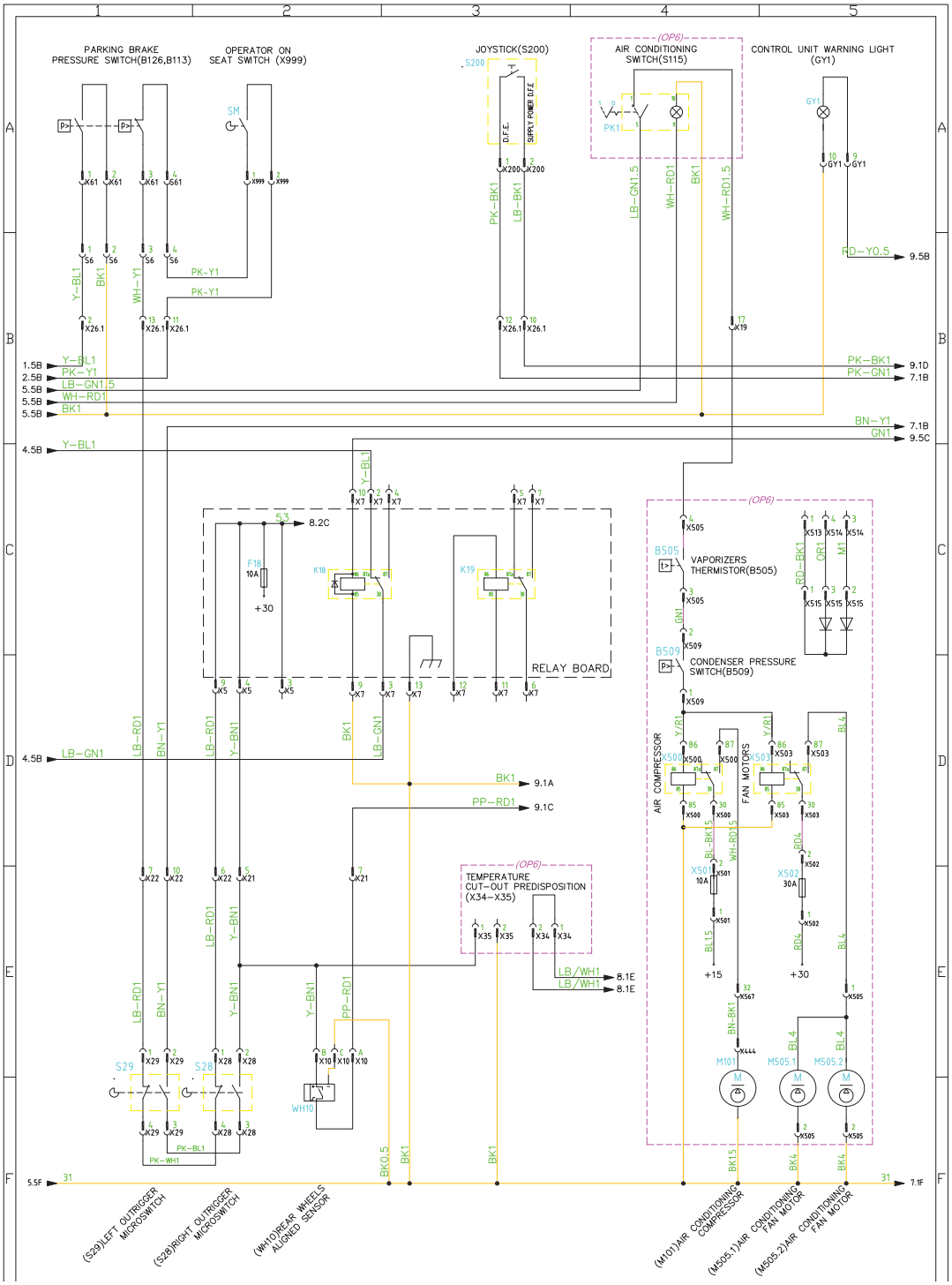
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 6/10

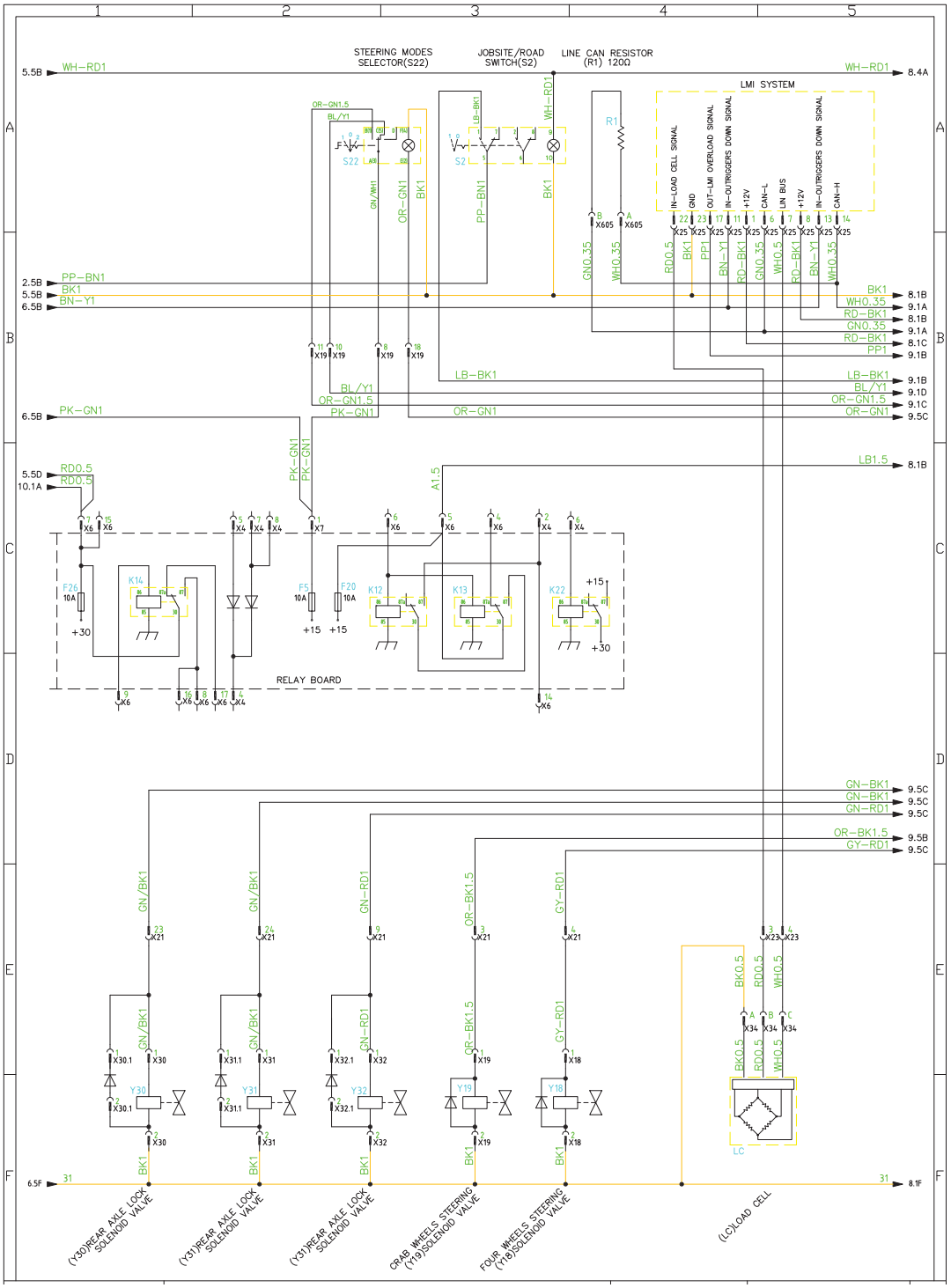
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 7/10

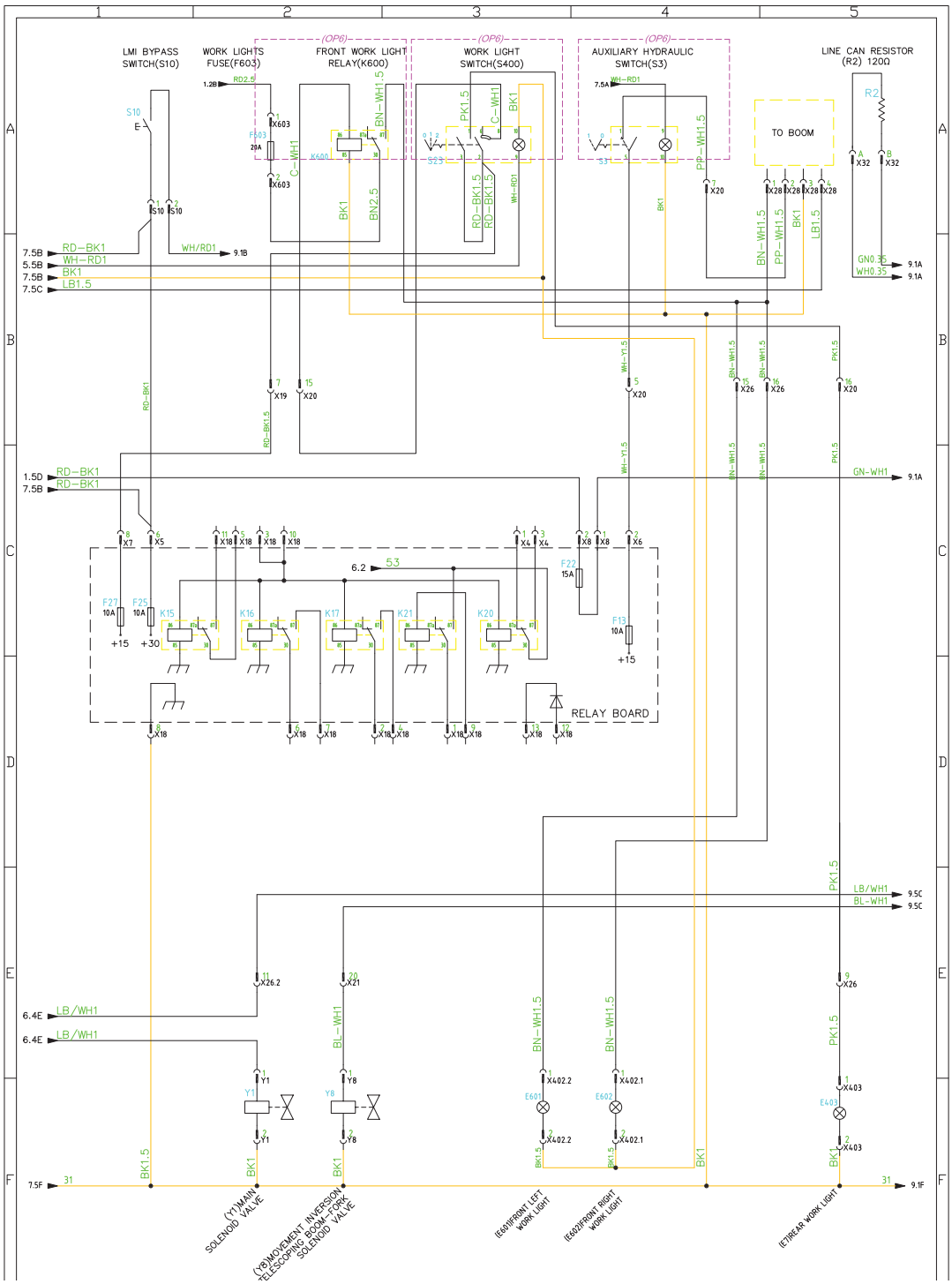
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 8/10

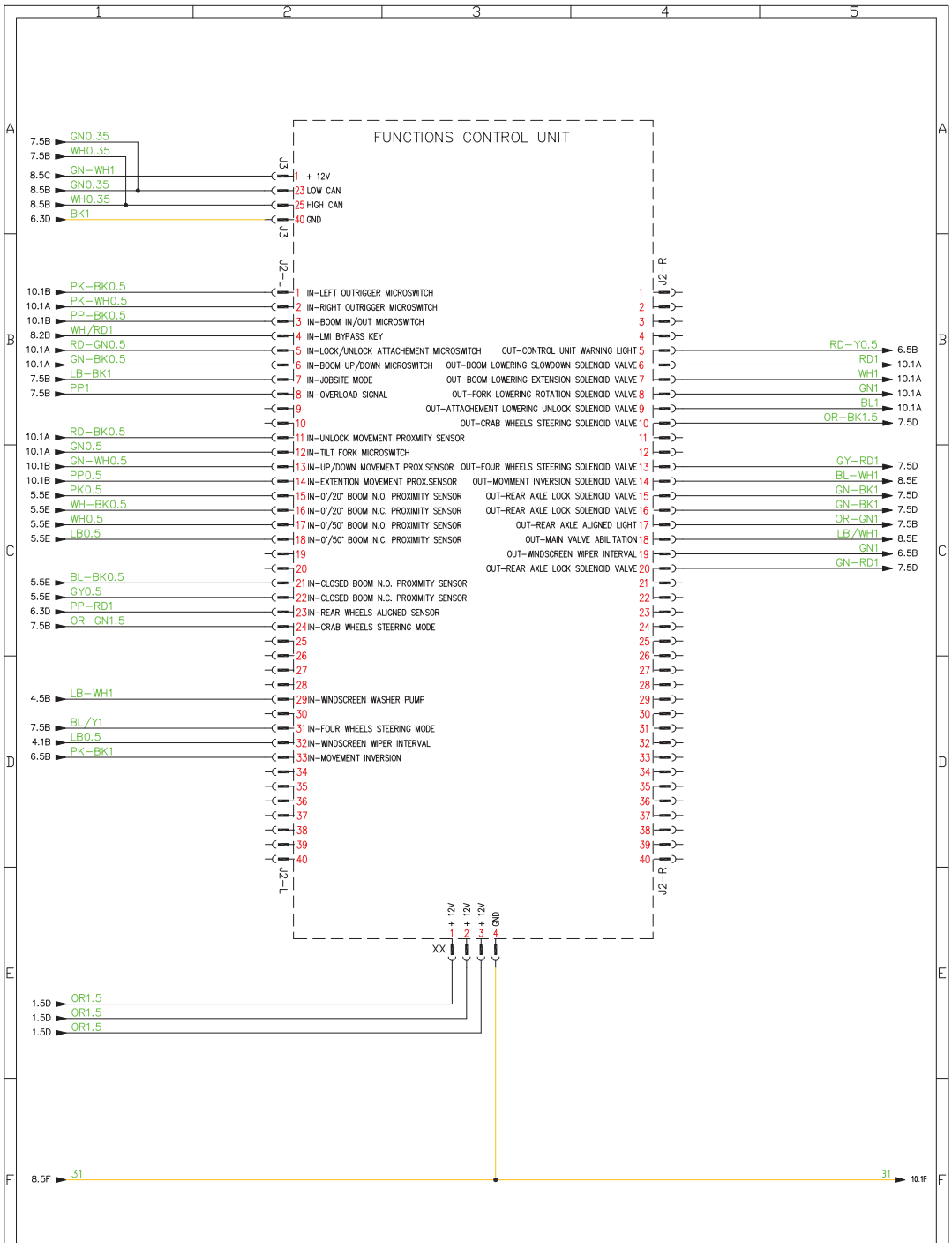
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 9/10

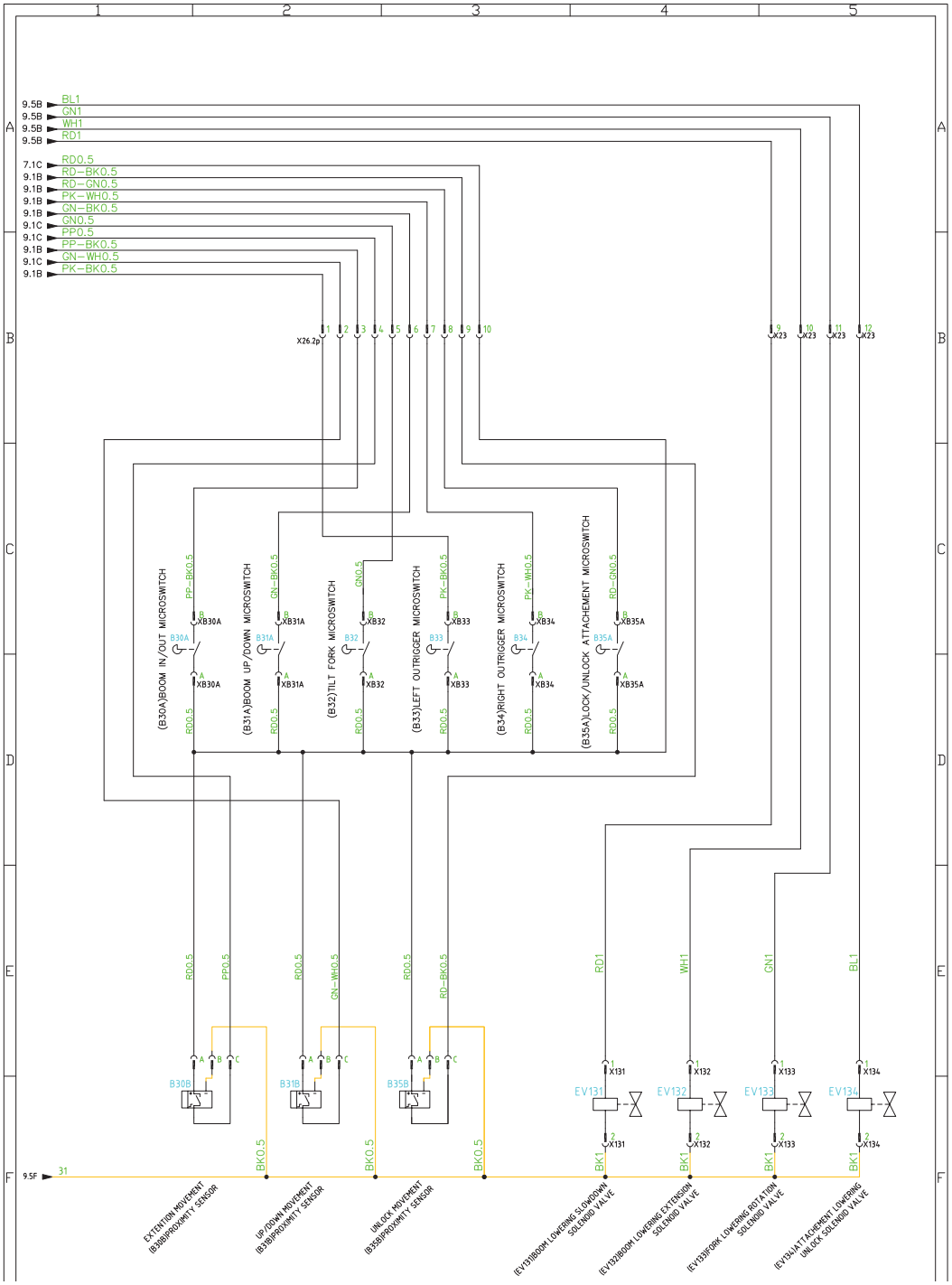
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 SX & GTH-4017 SX 10/10

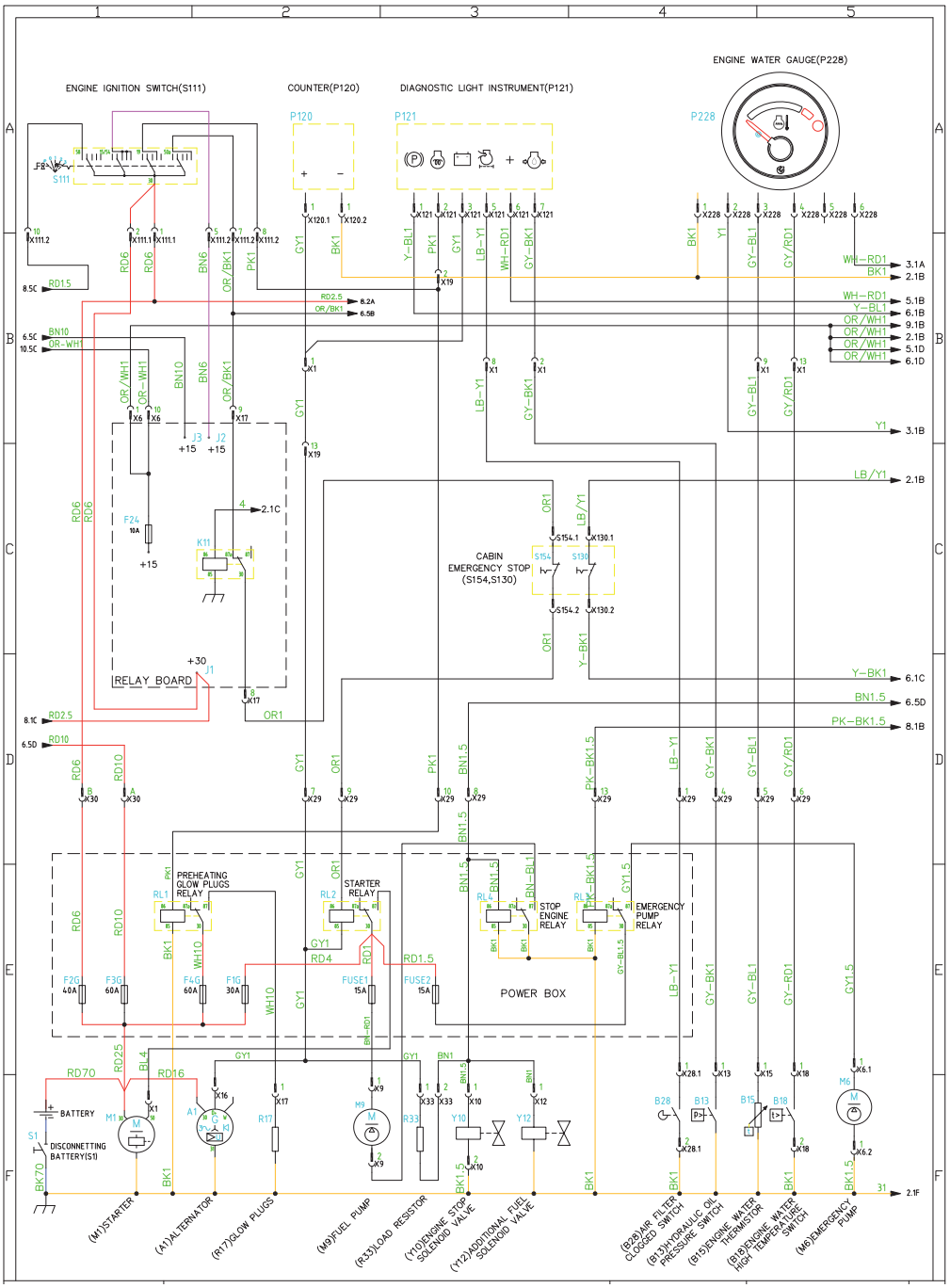
(Rev.0, P/N: 57.1800.5132)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 1/11

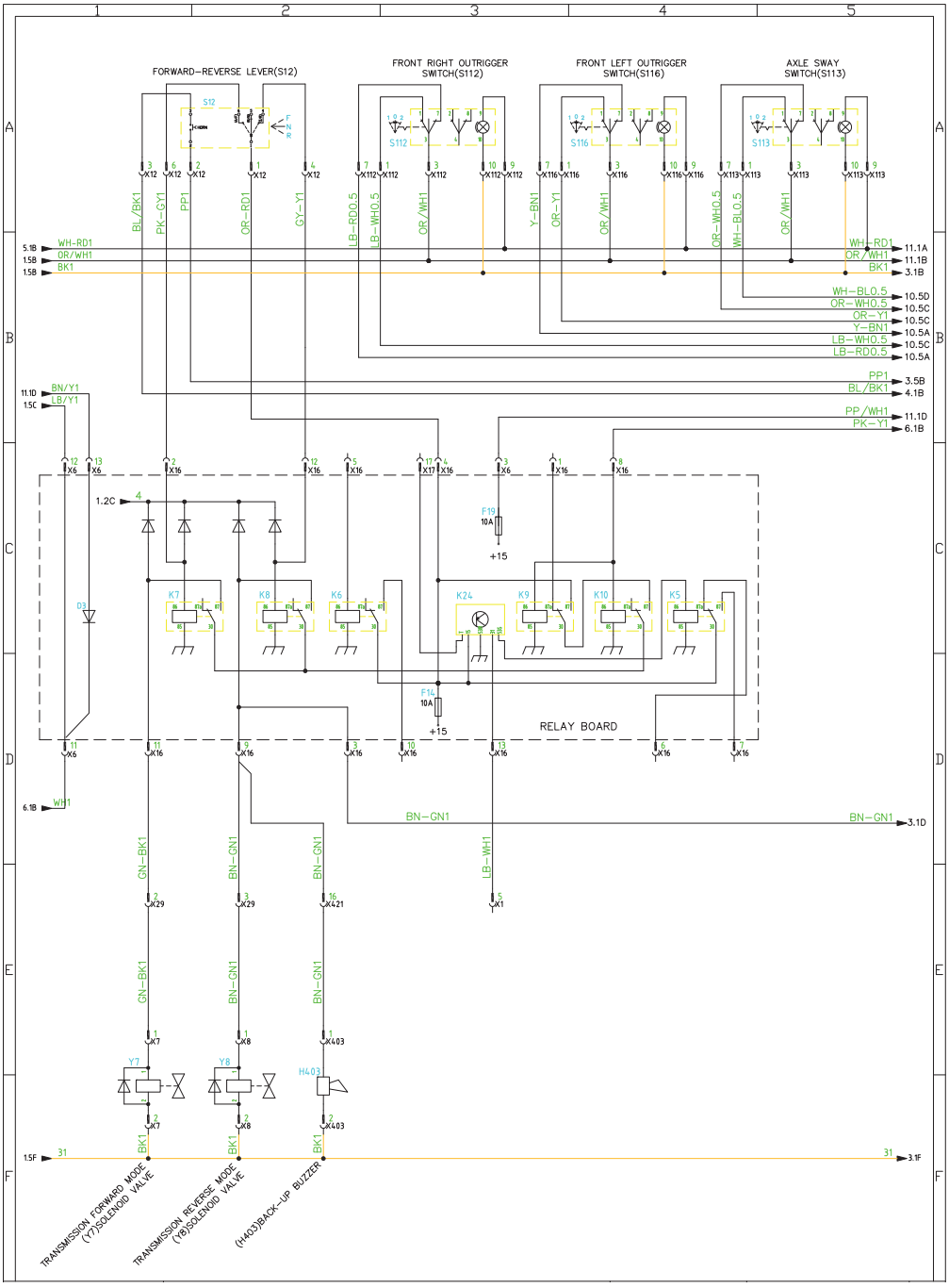
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 2/11

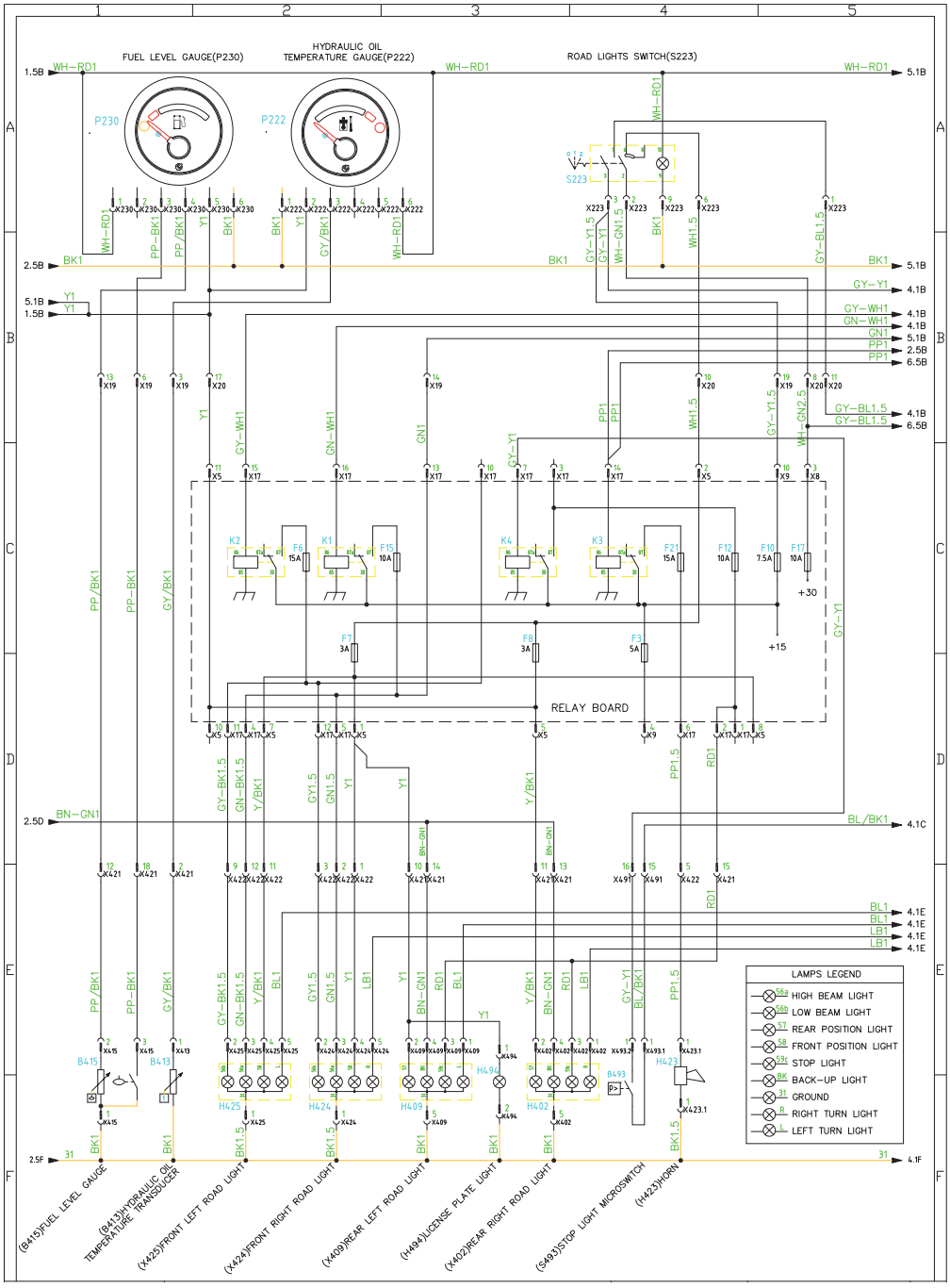
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 3/11

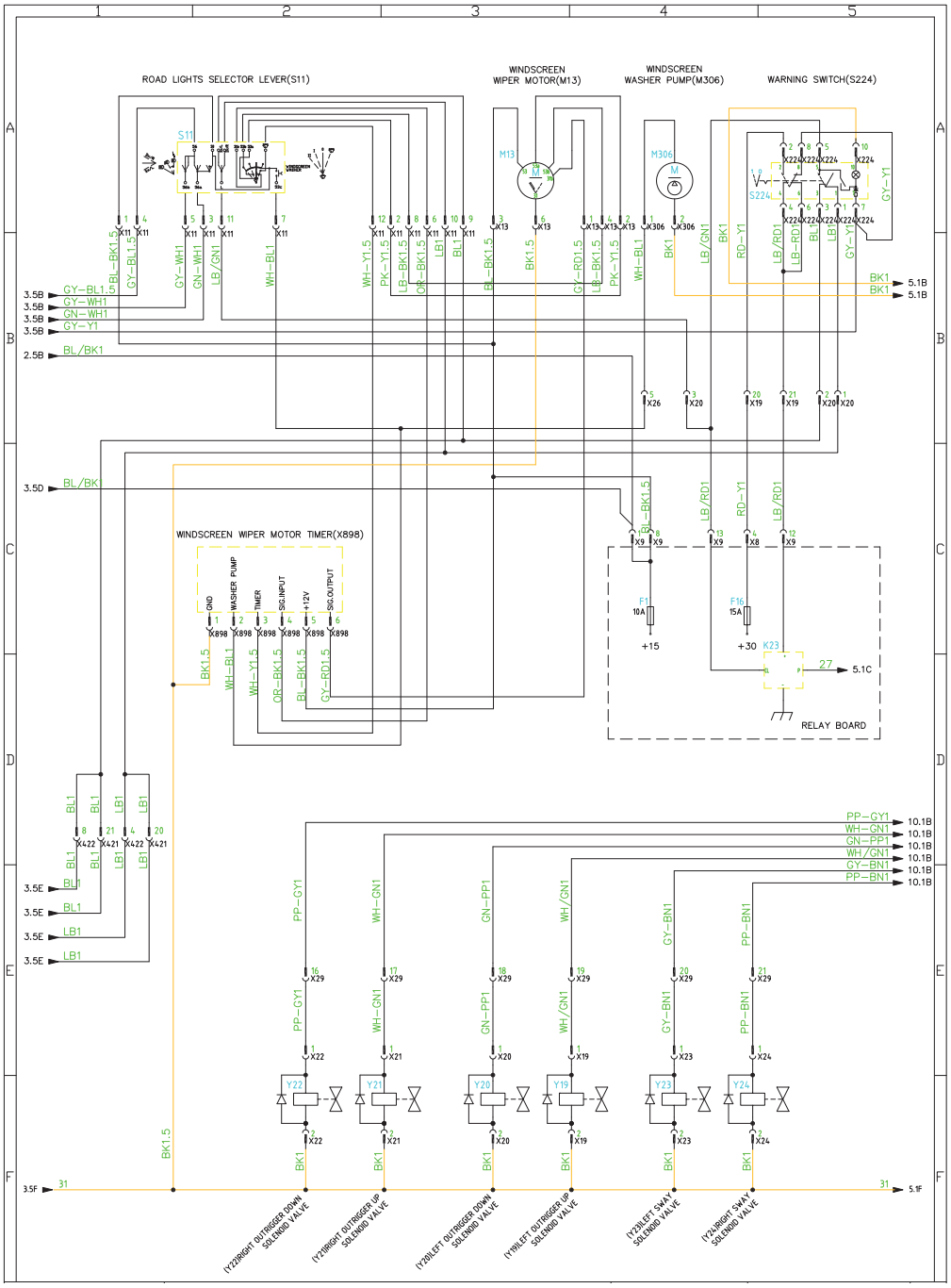
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 4/11

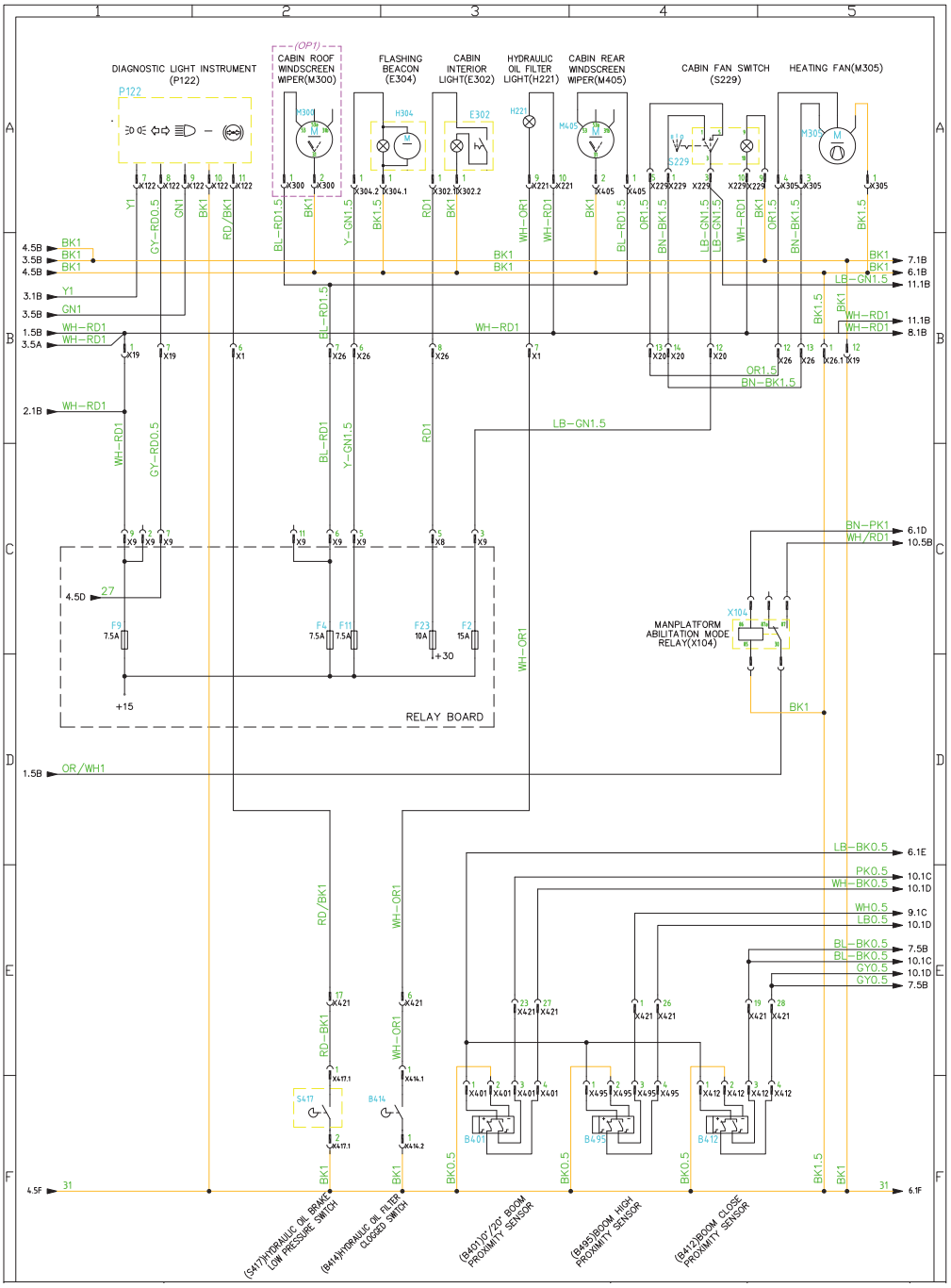
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 5/11

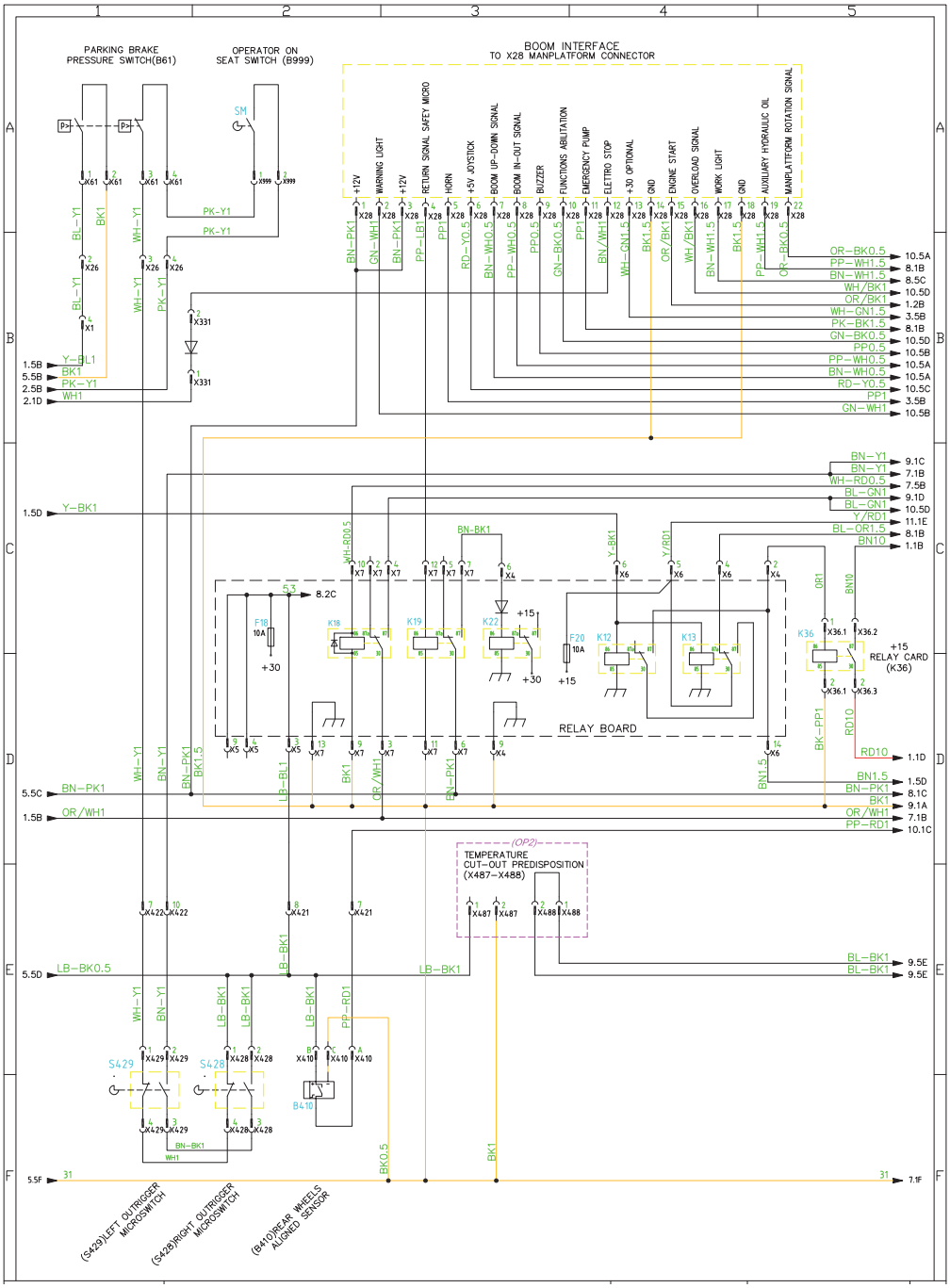
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 6/11

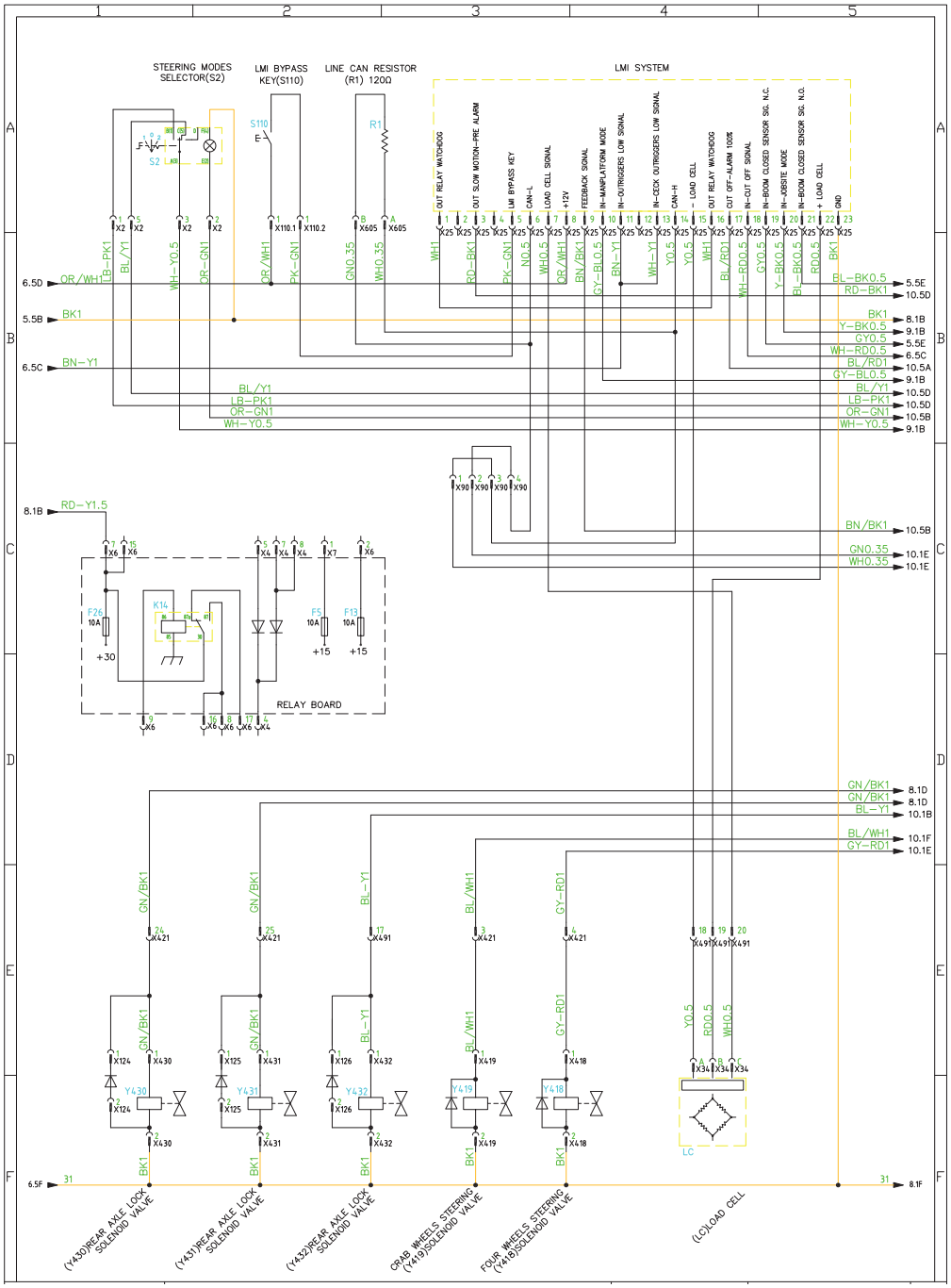
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 7/11

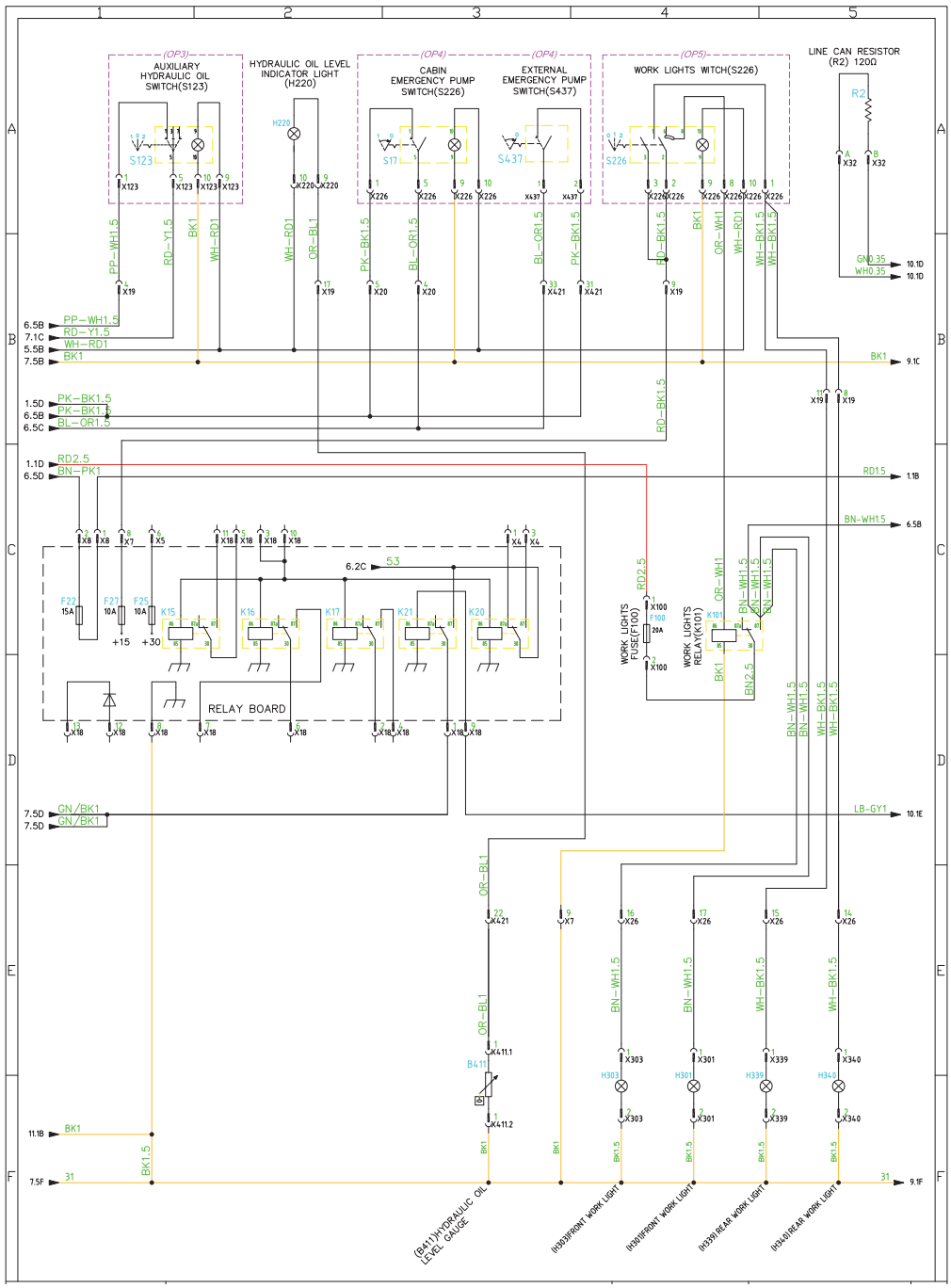
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 8/11

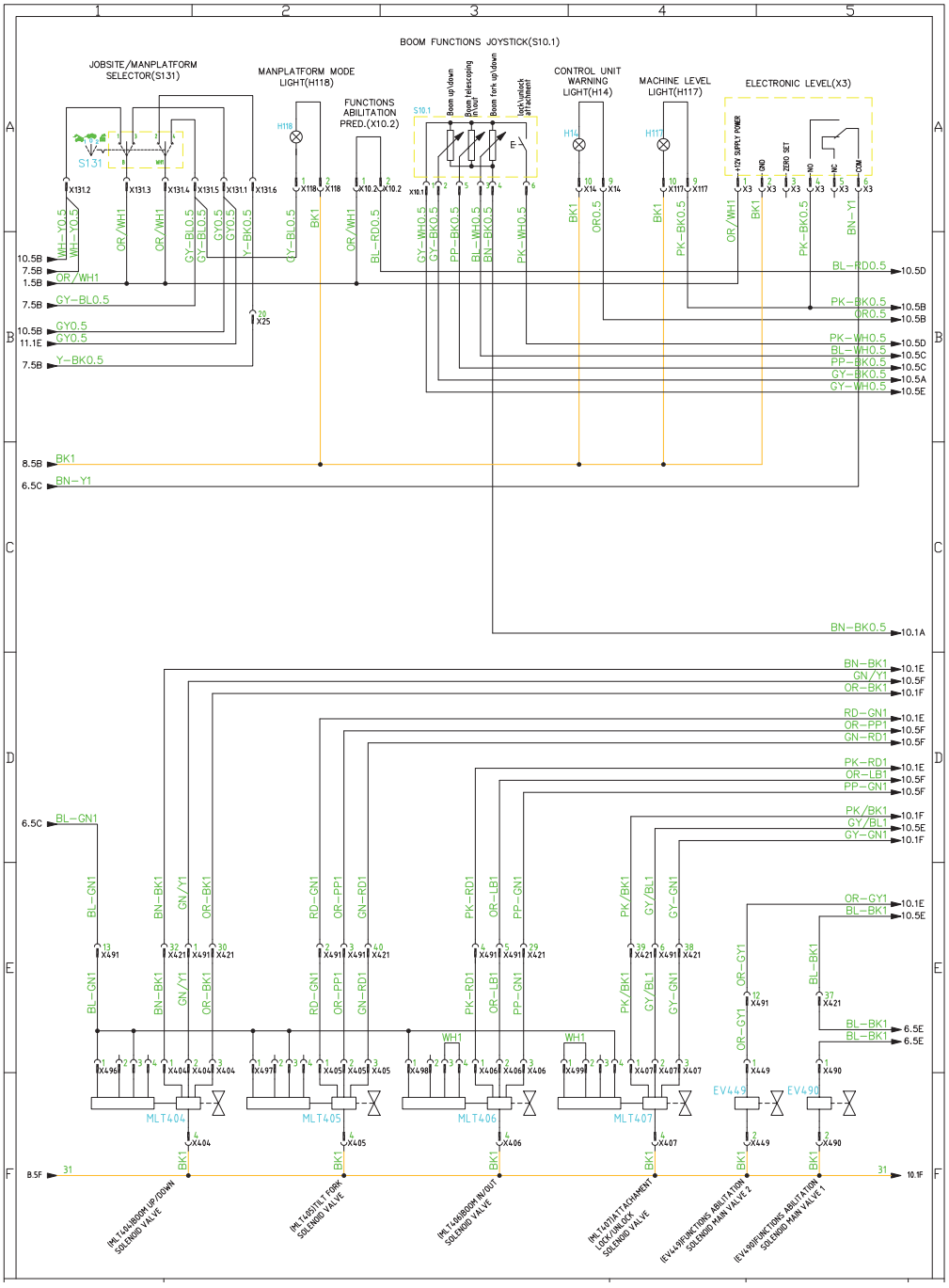
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 9/11

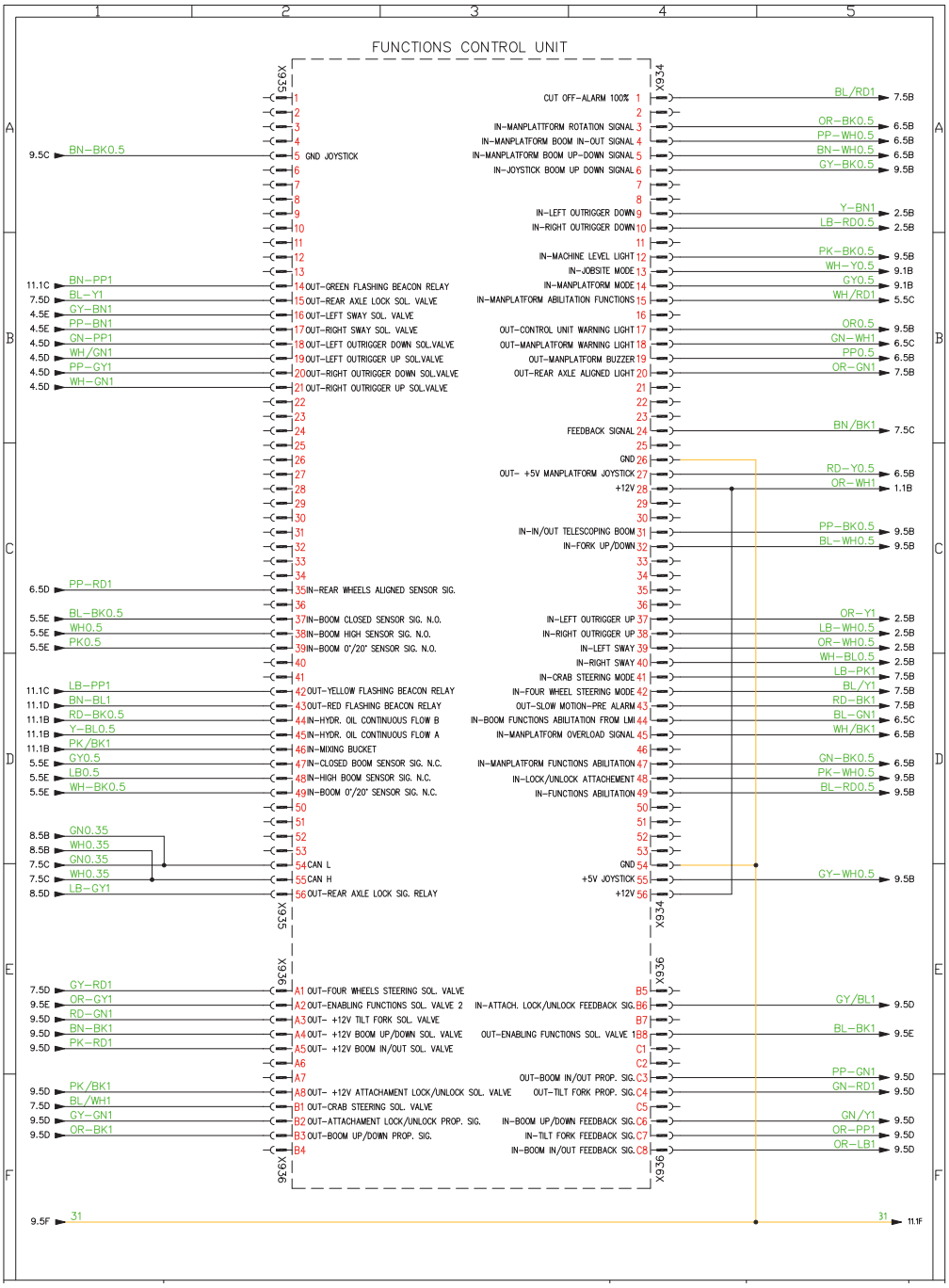
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 10/11

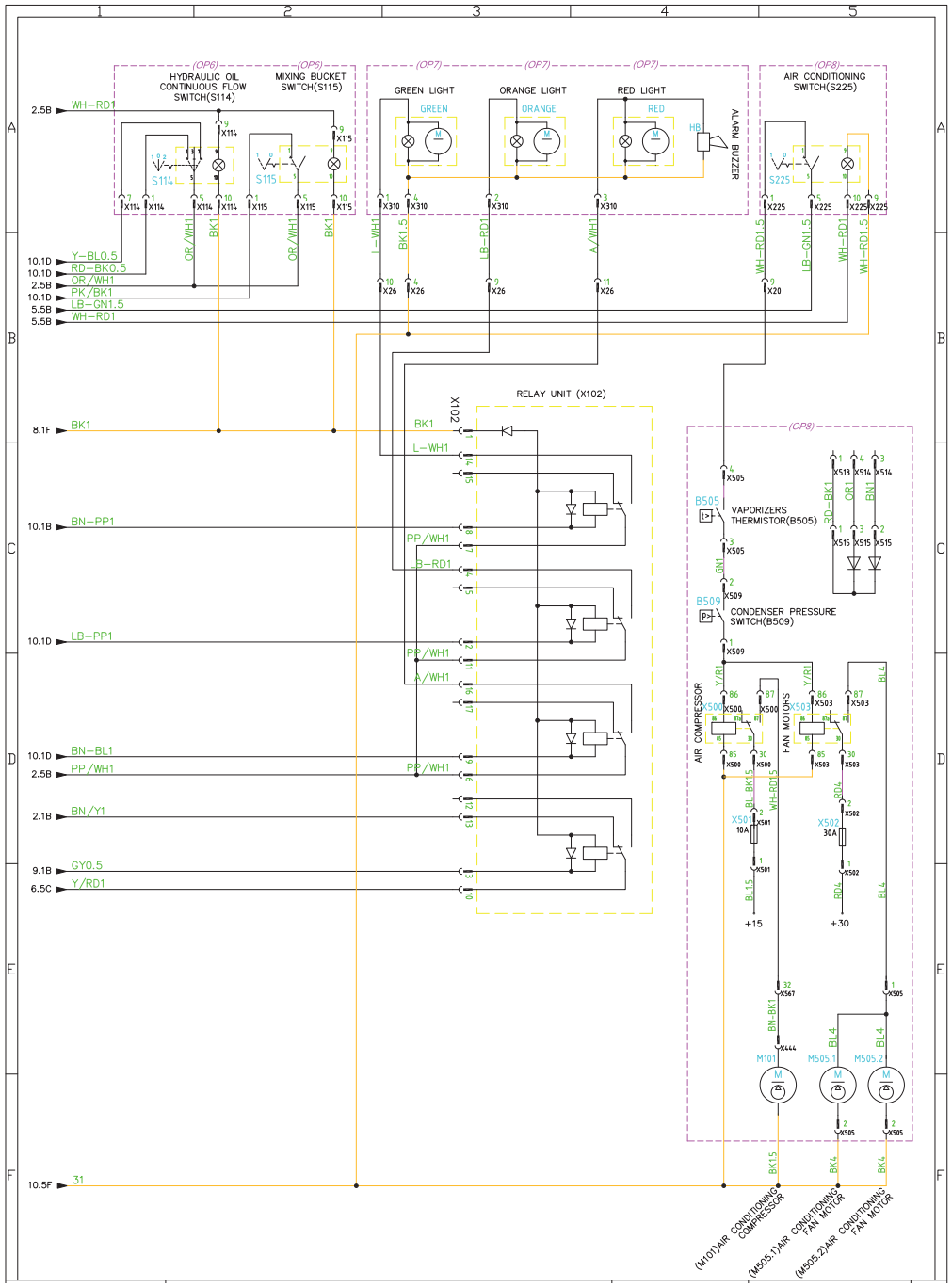
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

ELSKEMA GTH-4013 EX & GTH-4017 EX 11/11

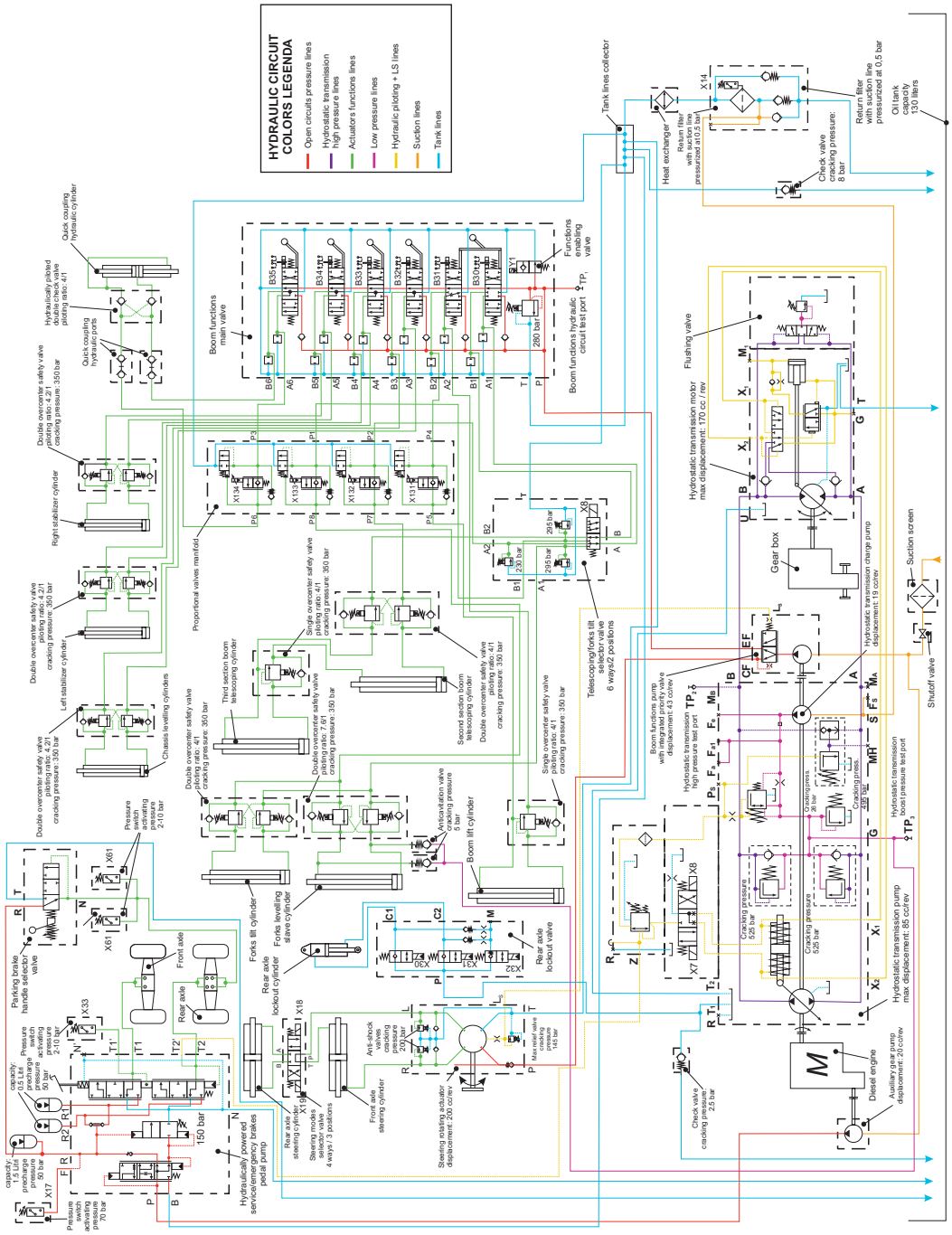
(Rev.0, P/N: 57.1800.5130)



Diagrammer Og Skemaer

HYDRAULIKSKEMA GTH-4013 SX

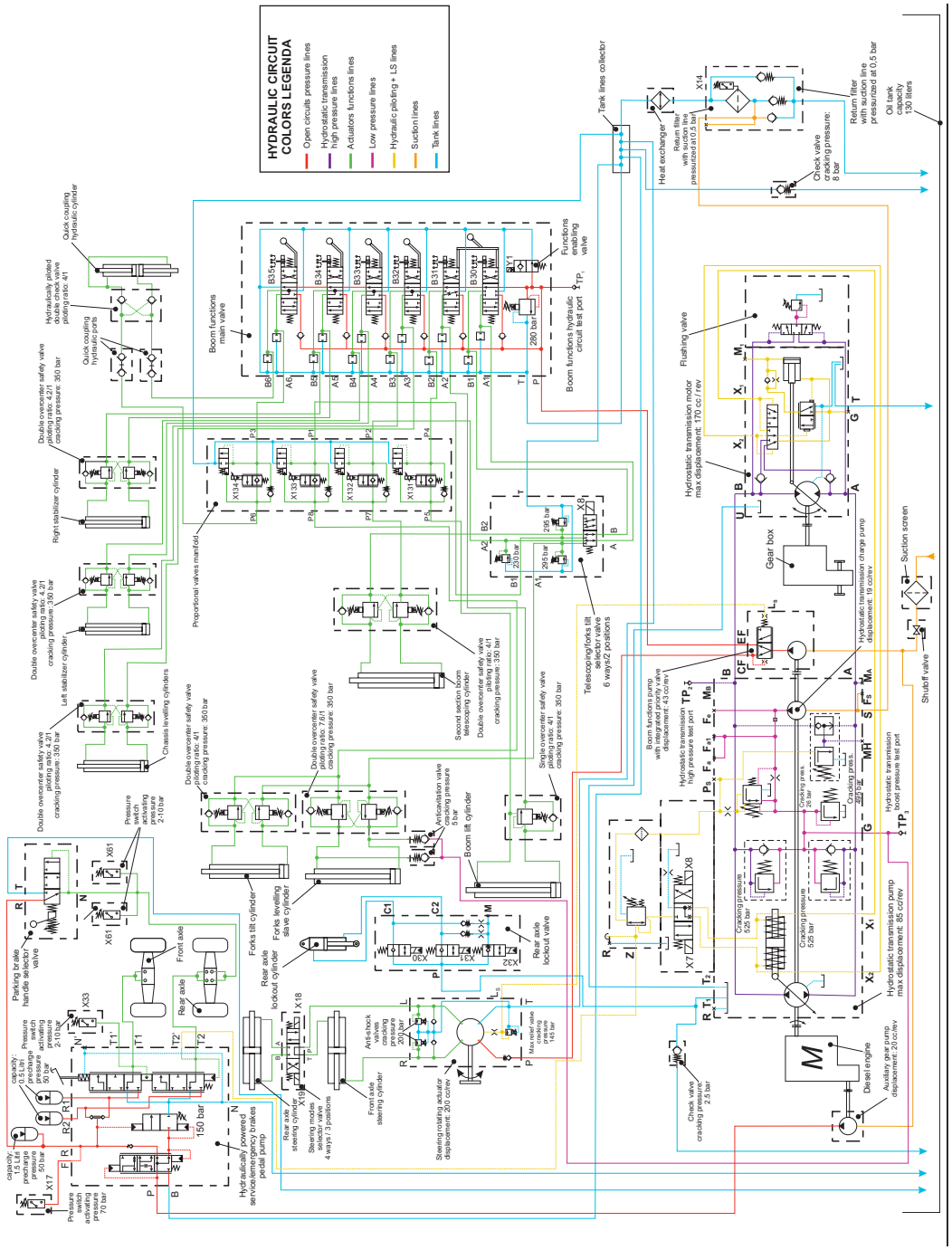
(Rev.D, P/N: 57.2201.3701)



Diagrammer Og Skemaer

HYDRAULIKSKEMA GTH-4017 SX

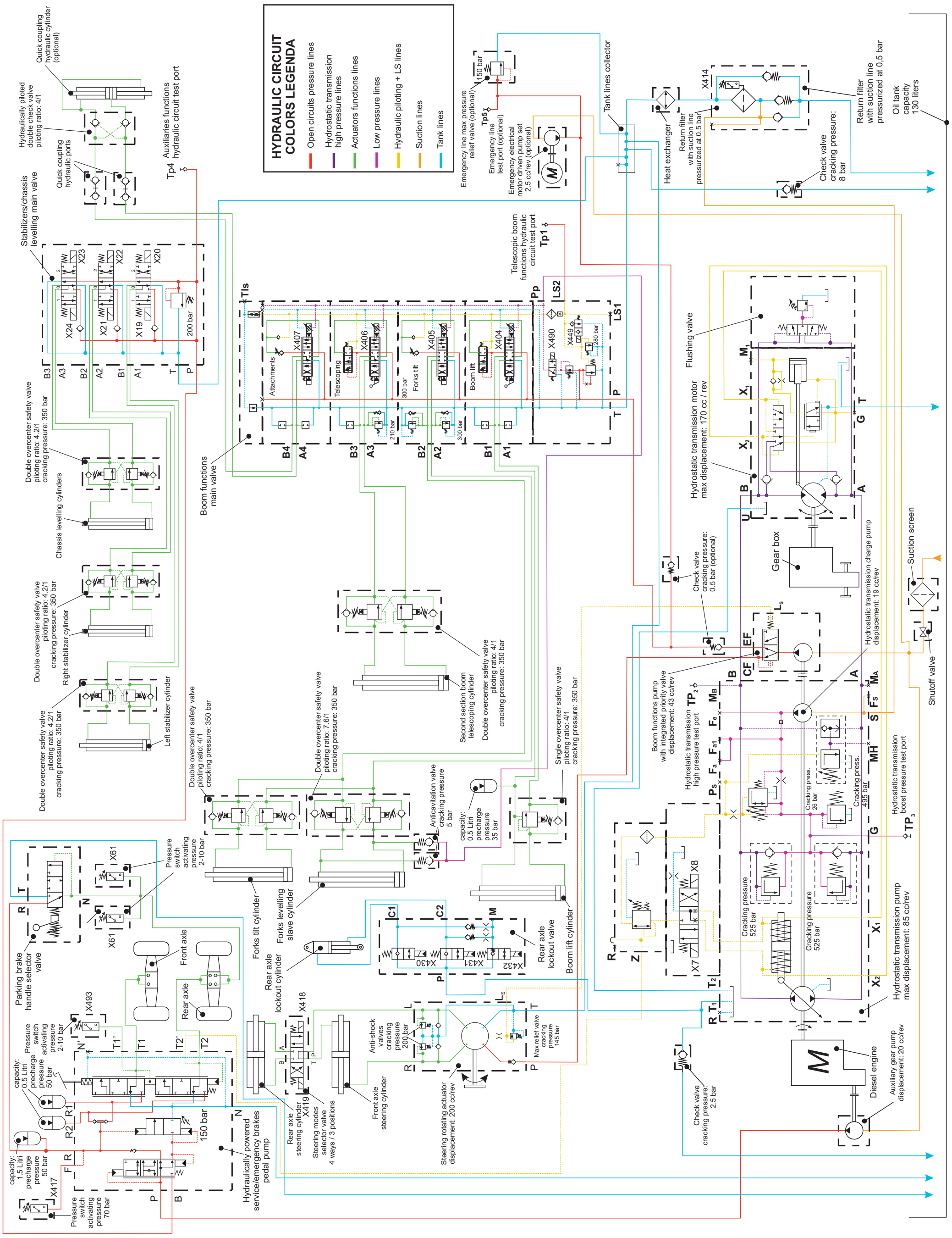
(Rev.E, P/N: 57.2201.3702)



Diagrammer Og Skemaer

HYDRAULIKSKEMA GTH-4017 EX

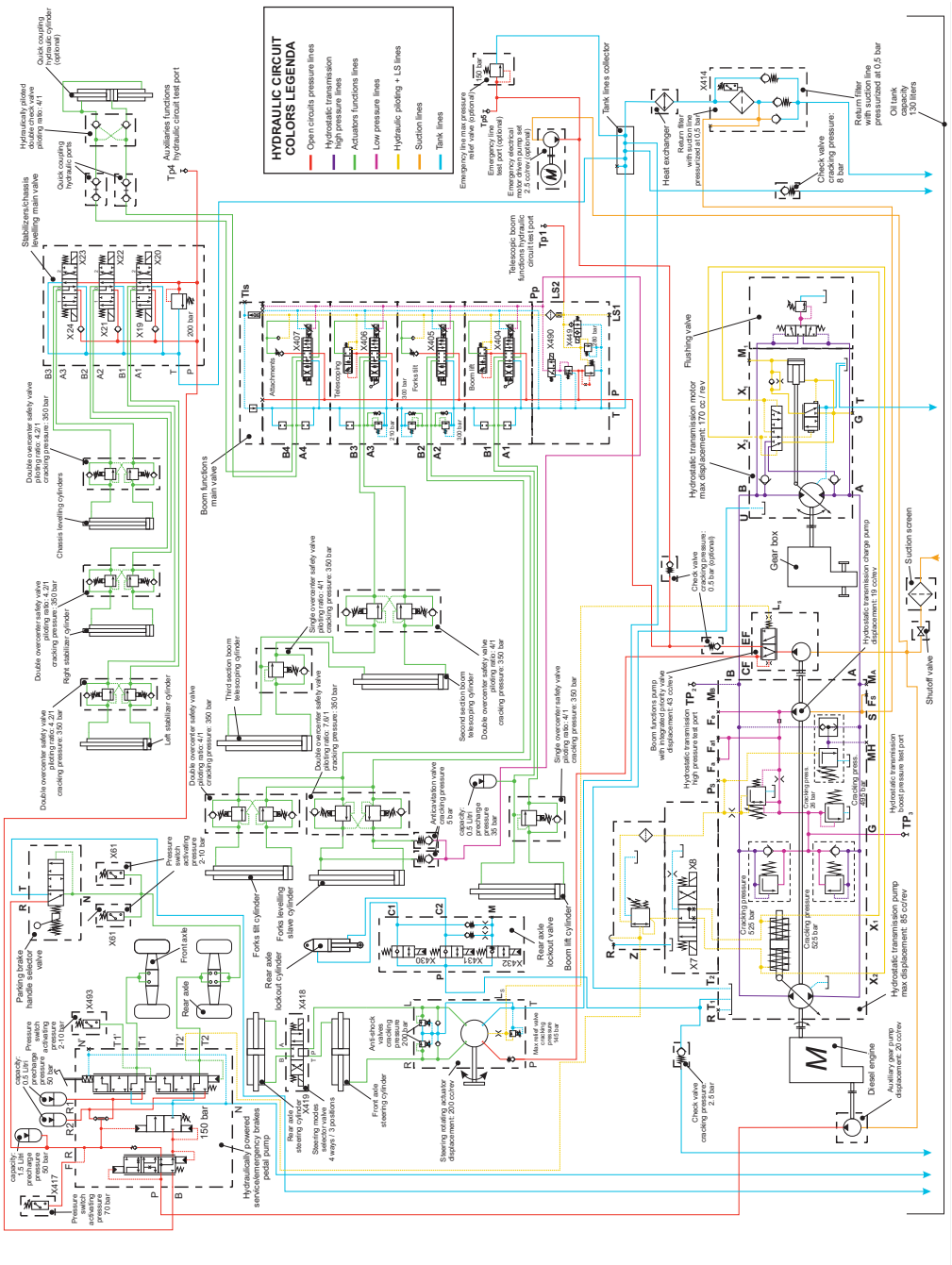
(Rev.C, P/N: 57.2201.3714)

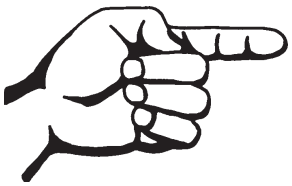


Diagrammer Og Skemaer

HYDRAULIKSKEMA GTH-4013 EX

(Rev.D, P/N: 57.2201.3700)





Denne side er bevidst efterladt blank

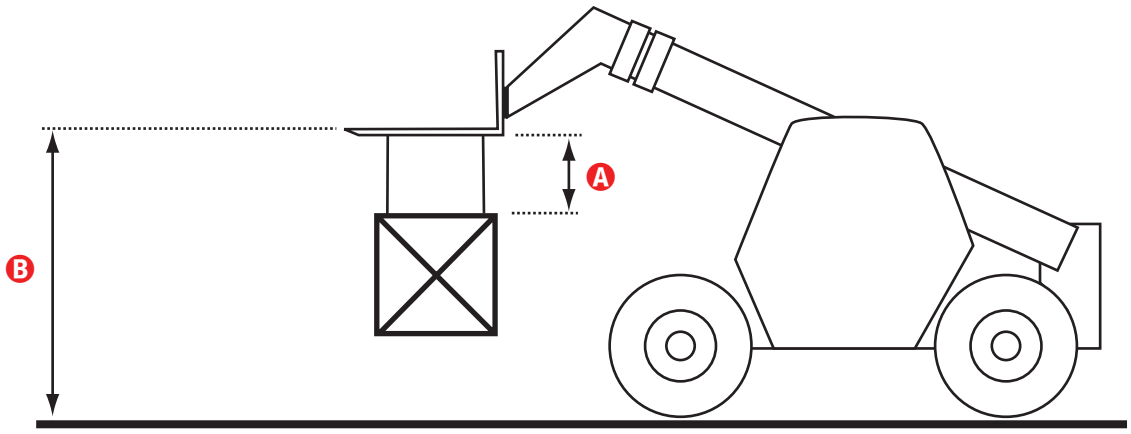
Afprøvning

BILAG A

Forhold med ophængt læs

Afprøvningslæsset skal være anbragt, således at den forreste ende befinder sig 1000 mm ± 50 mm fra siden på testområdet (det rektangel der tegnes, når man tager højde for 1 meters overflade fra maskinens kanter). Den skal anbringes **A** =600 mm ± 50 mm under gaflerne og centreret (sideværts) i forhold til de løftede gafler.

Armen skal være reguleret, således at den øverste side på gaflerne befinder sig ved **B** =2000mm ± 50mm. Gaflerne skal være over og parallelle med testoverfladen og gaflernes hæl lodret over afprøvningslæssets bagflade. En hældning under 5° bagpå kan accepteres.

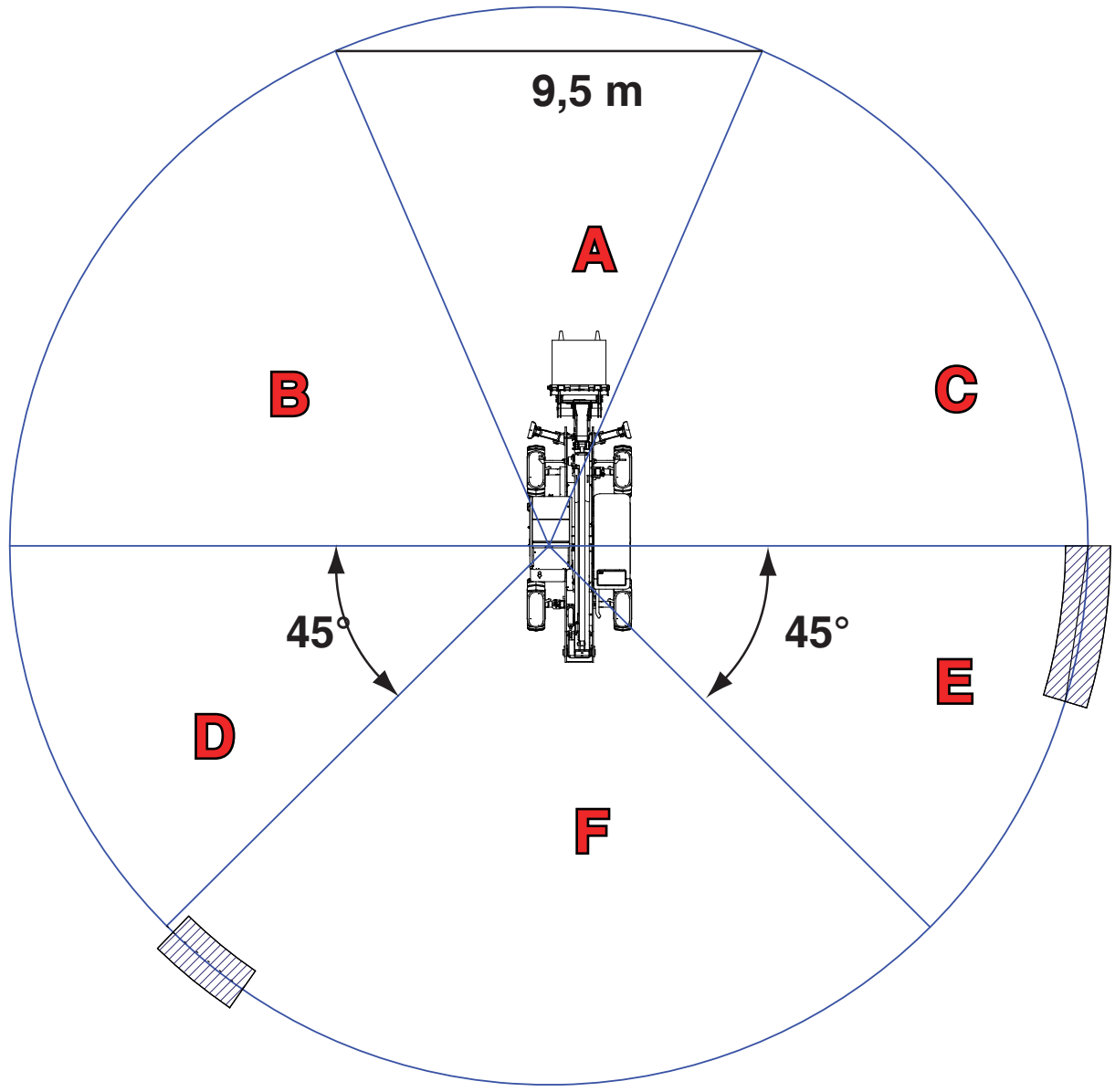


ADVARSEL

De største risici under bevægelse af læs opstår, når man kører i bakgear med armen løftet og læs.

Afprøvning

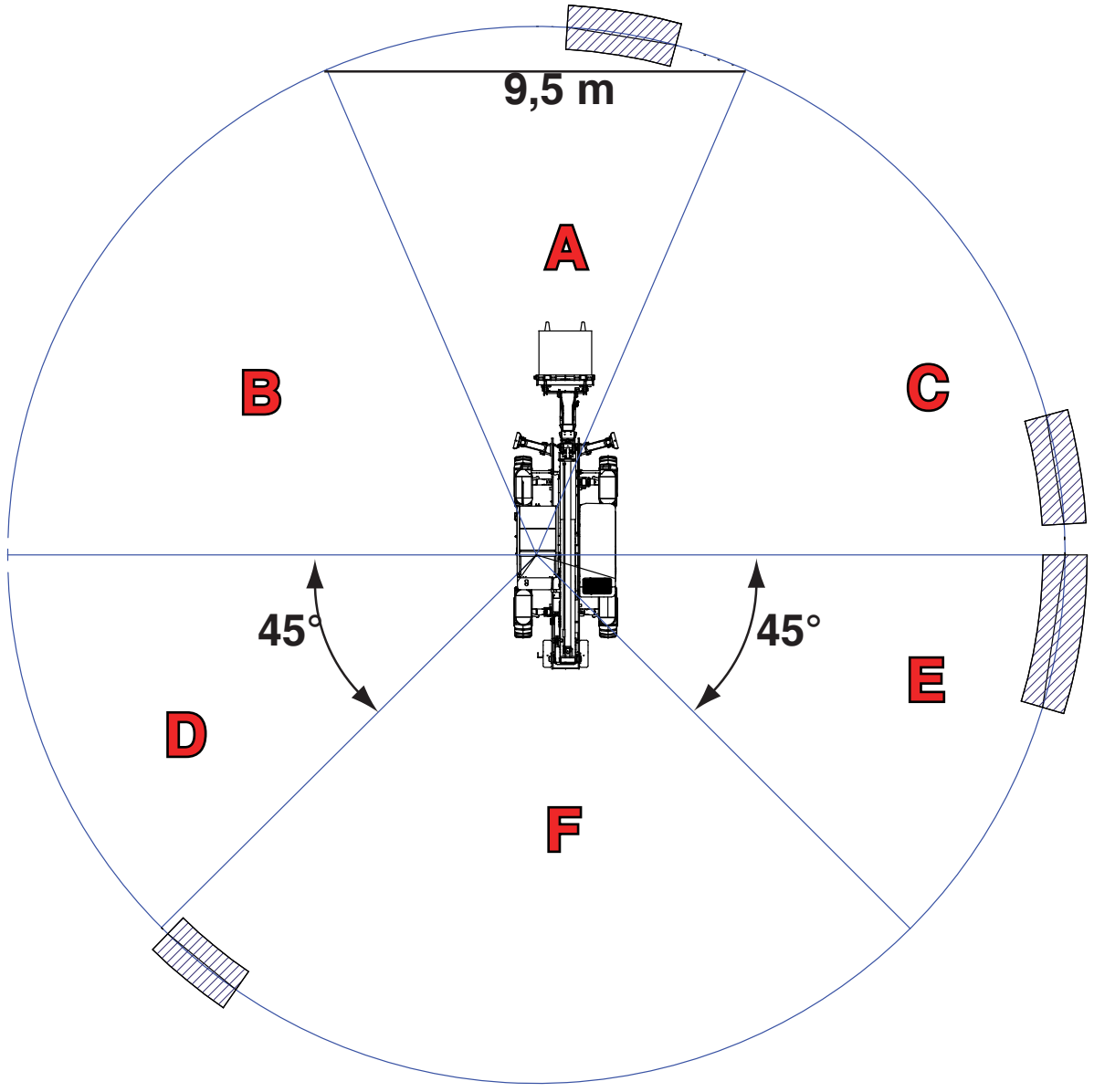
Grafisk visning af resultatet af testen under transportforhold GTH-4013 SX



SKYGGEOMRÅDE

Afprøvning

Grafisk visning af resultatet af testen under transportforhold GTH-4017 SX



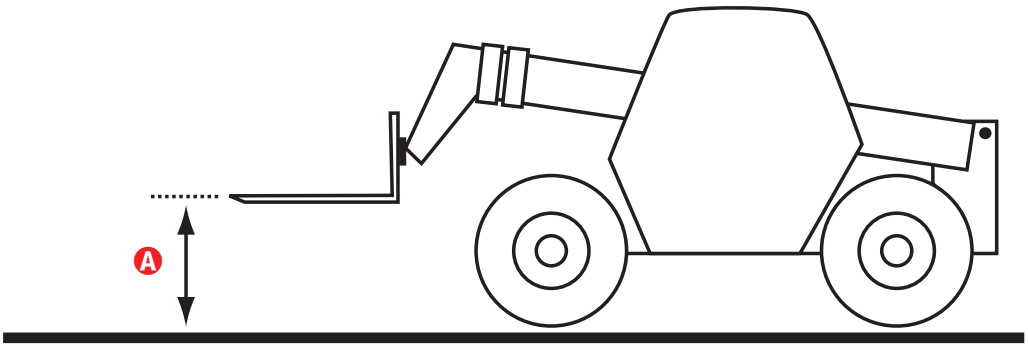
SKYGGEOMRÅDE

Afprøvning

BILAG B

Transportforhold

Denne tilstand henviser til maskinen med armen helt tilbagetrukket og den øverste side på gaflerne A =1000mm ± 50mm Gaflerne skal være parallelle med testoverfladen. En hældning under 5° bagpå kan accepteres.

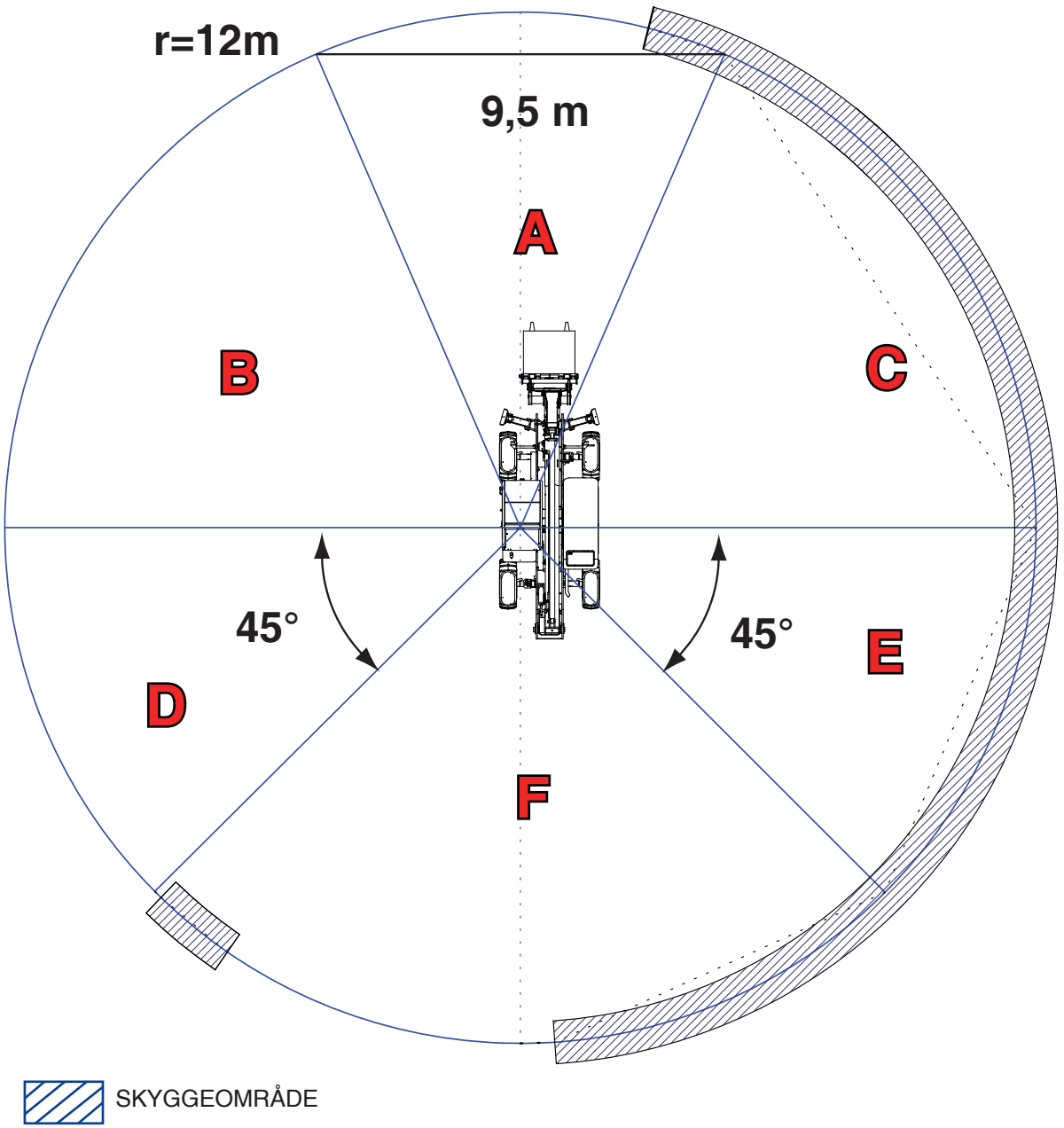


ADVARSEL

De største risici under bevægelse af læs opstår, når man kører i bakgear med armen løftet og læs.

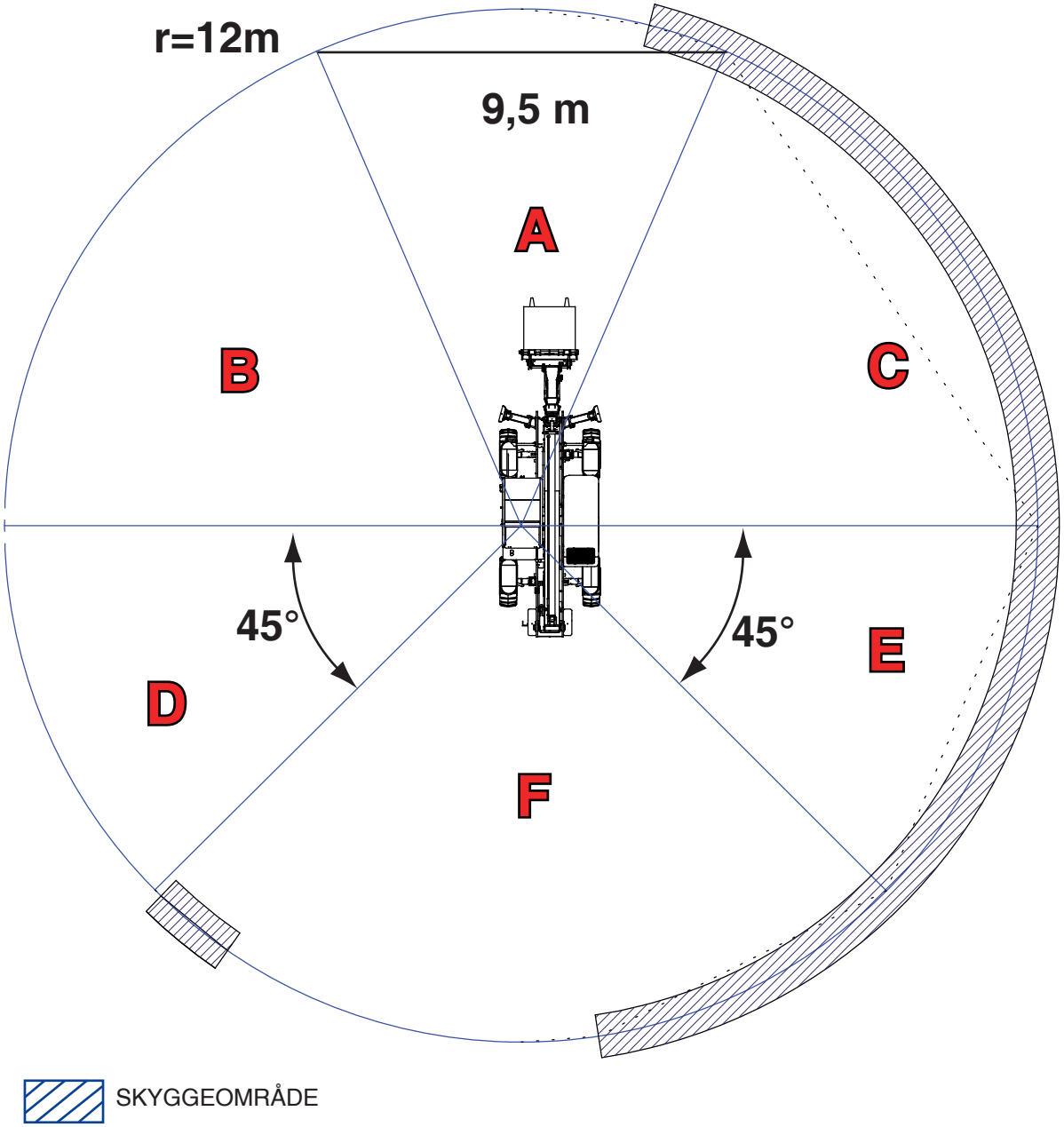
Afprøvning

Grafisk visning af resultatet af testen under transportforhold For GTH-4013 SX



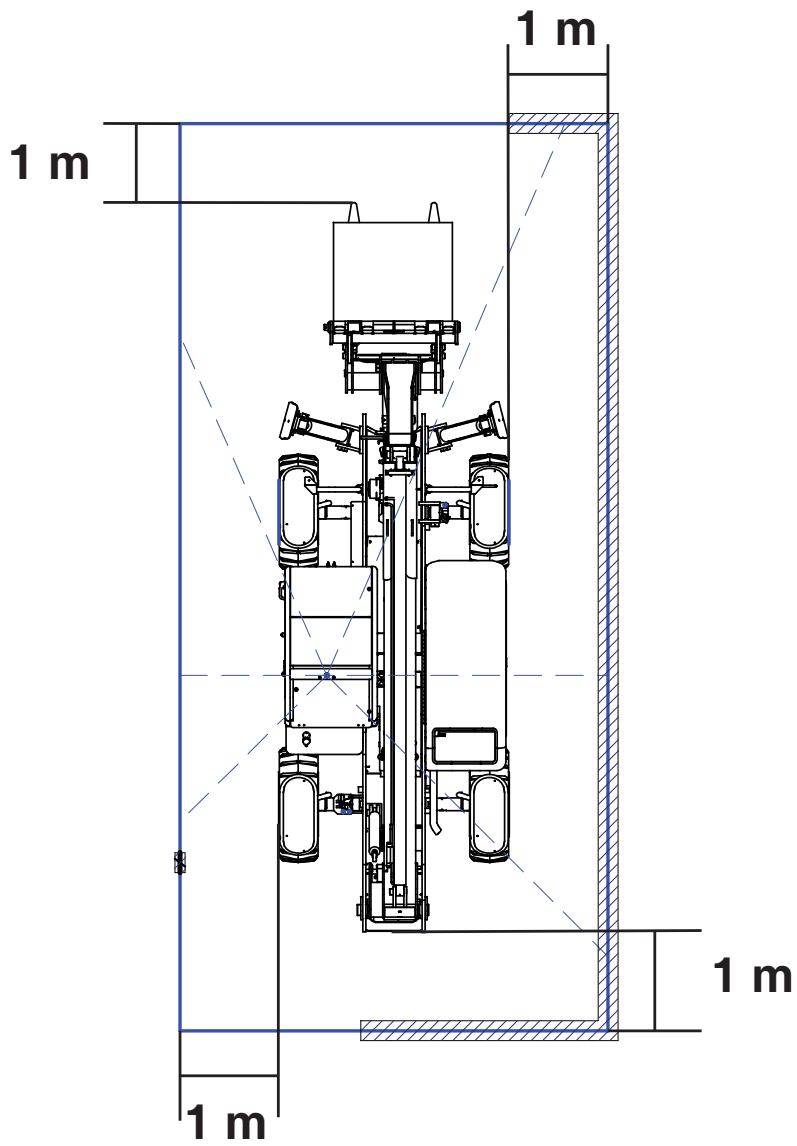
Afprøvning

Grafisk visning af resultatet af testen under transportforhold for GTH-4017 SX



Afprøvning

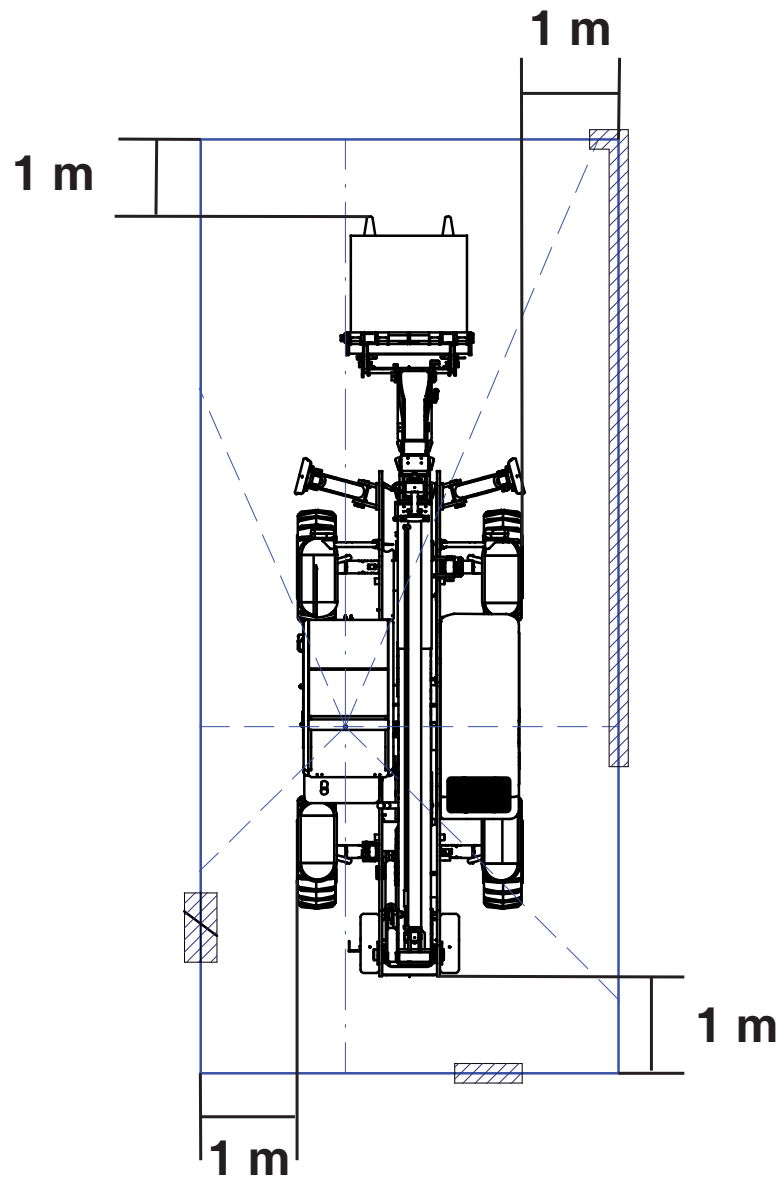
Grafisk visning af resultatet af testen under transportforhold for GTH-4013 SX



SKYGGEOMRÅDE

Afprøvning

Grafisk visning af resultatet af testen under transportforhold for GTH-4017 SX



SKYGGEOMRÅDE

Afprøvning

FREMGANGSMÅDE FOR TEST AF SYSTEMET TIL LASTBEGRÆNSNING

Løftemaskine koblet til udstyr med fast lastpunkt (Gafler, Skovle, Tænger):

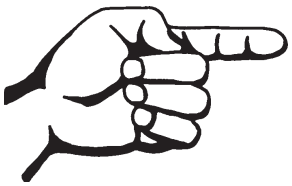
1,33 x Q

Ref. Standard EN1459
Q = Nominel bæreevne

Løftemaskinen koblet til udstyr med svingende lastpunkt (Krog, Vedligeholdelsesarm, Spil):

1,33 x Q + 0,1 x Fb på hjul
1,25 x Q + 0,1 x Fb på stabilisatorer

Ref. Standard EN13000
Q = Nominel bæreevne
Fb = Reduceret armvægt (dvs. samme vippemoment) ved armspids.



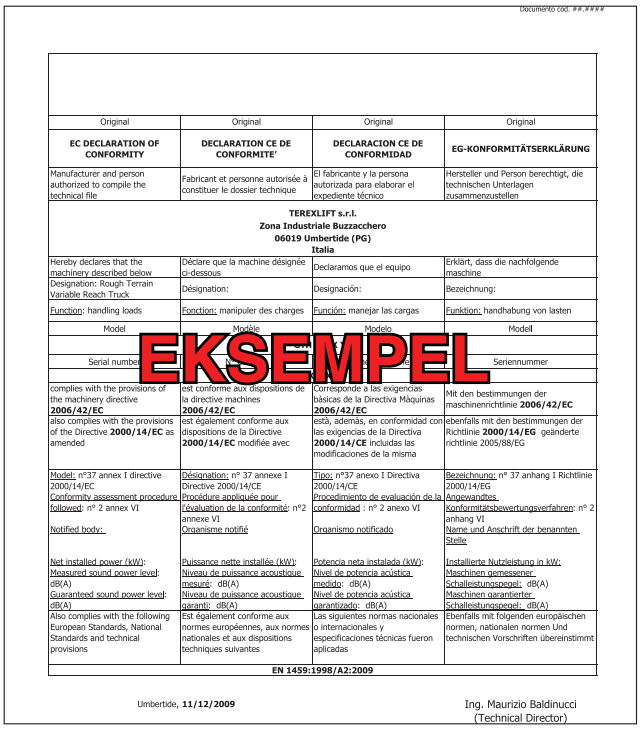
Denne side er bevidst efterladt blank

EF-Overensstemmelseserklæring

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING, KOMPLET TEKST

Fabrikant og bemyndiget til udarbejdelse af det tekniske dossier **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia**
Vi erklærer at nedenstående maskine
Betegnelse: Løftemaskine med teleskoparm
Funktion: løftning af læs
Model **GTH XXXX YY**
Serienummer **XXXXX**
er i overensstemmelse med Maskindirektivet **2006/42/EF**
er i overensstemmelse med følgende standard **2004/108/EF**
samt med Direktivet **2000/14/EF** med ændringer
Model: n. 37 bilag I direktiv 2000/14/EF
Procedure anvendt ved vurdering af overensstemmelsen: n. 2 bilag VI
Notificerende organ: xxxxx
Installeret effekt (kW):
Aflæst lydtryksniveau: dB(A)
Garanterede lydeffektniveau: dB(A)
Maskinen er også i overensstemmelse med følgende europæiske standarder, nationale standarder og tekniske bestemmelser: **EN 1459:1998/A2:2009**

EKSEMPEL

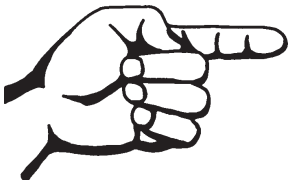


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number	[illegible]	[illegible]	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte nichtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body:. Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: nº37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : nº 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schallleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Denne side er bevidst efterladt blank

Kontroltabel

DAGLIG KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

DATO _____

KOMPONENT	RESULTAT	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT
Lastcelle	❒ positiv ❒ negativ		
LMI-display & kort	❒ positiv ❒ negativ		
Trykknap til nødstop	❒ positiv ❒ negativ		
Mikroafbryder i sædet	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til udjævning	❒ positiv ❒ negativ		
Ventil til blokering af løftecylinder	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til udføring af 2. profil GTH-4013SX	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til udføring af 2. profil GTH-4017SX	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til udføring af 3. profil	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til bevægelse af endeudstyr i det vandrette plan	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til blokering af bagaksel	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til udjævning af foraksel	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil for cylinder til støtteben	❒ positiv ❒ negativ		

Kontroltabel

KOMPONENT	RESULTAT	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT
Mikrokontakter til støtteben	❒ positiv ❒ negativ		
Sensor håndbremse N. C.	❒ positiv ❒ negativ		
Sensor håndbremse N. O.	❒ positiv ❒ negativ		
Sensor for utilstrækkeligt driftsbremsetryk	❒ positiv ❒ negativ		
Sensor for driftsbremselys	❒ positiv ❒ negativ		
Mikrokontakter til bommens sikkerhedsanordning	❒ positiv ❒ negativ		